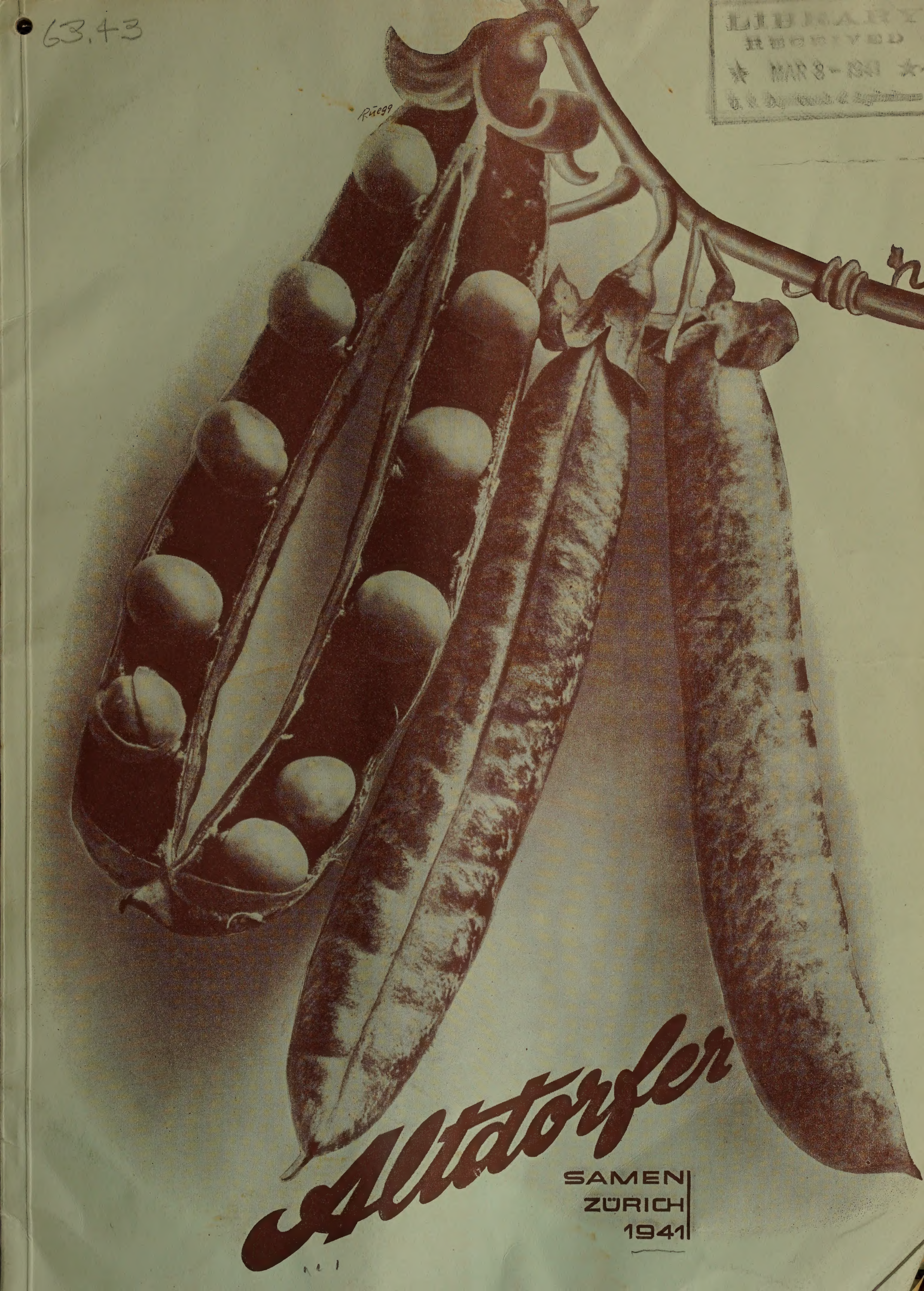
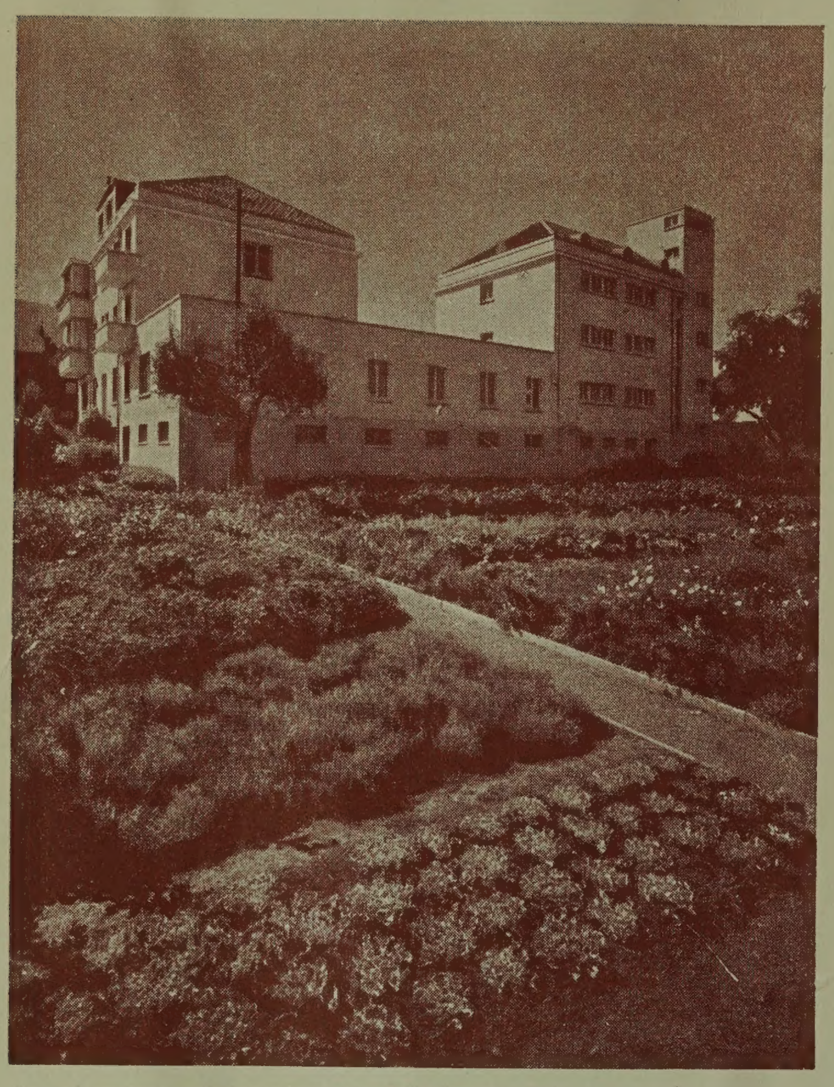

Altdorfer
SAMEN
ZÜRICH
1941

Uebersicht



Unser Lagerhaus mit Versuchsgarten, Fellenbergstr. 276
Etablissement et jardin d'essais

Table des matières

En gros: Fellenbergstraße 276, Zürich 9, Tel. 5 66 77

Detail: Badenerstraße 236, Zürich 4, Tel. 3 14 30

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No.	Quantum	

Adresse:

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No. Quantum

Adresse:

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No. Quantum

Adresse:

Senden Sie mir per **Post, Expreß, Eilgut, Frachtgut:**
Envoyez moi par poste, express, grande vitesse, petite vitesse:
(Nichtzutreffendes streichen.) (Biffez ce qui ne convient pas.)

No. Quantum

Adresse:

Absender:
Expéditeur:

Firma
Altdorfer
Samenhandlung
Zürich 27
Fellenbergstraße 276

Absender:
Expéditeur:

Firma
Altdorfer
Samenhandlung
Zürich 27
Fellenbergstraße 276

Absender:
Expéditeur:

Firma
Altdorfer
Samenhandlung
Zürich 27
Fellenbergstraße 276

Absender:
Expéditeur:

Firma
Altdorfer
Samenhandlung
Zürich 27
Fellenbergstraße 276

Altdorfer SAMEN - GRAINES
ZÜRICH

Datum
Date .... 194 ....

Name und genaue Adresse:
Nom et adresse exacte: ....

BESTELLUNG
COMMANDE

Straße: .... Station: ....
Rue: Gare:

Senden Sie mir auf Grund Ihrer Katalogsbedingungen per **Post** — **Frachtgut** — **Eilgut** — **Expreß**
Der Rechnungsbetrag ist per Nachnahme zu erheben — folgt auf Postcheckkonto VIII 2453 — ist in Marken beigelegt

Veuillez m'envoyer aux conditions de votre catalogue par **poste** — **petite vitesse** — **grande vitesse** — **express**
Le montant de la facture est à prendre contre remboursement — est versé sur votre compte de chèques VIII 2453 — est ajouté en timbres

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		



SAMEN - GRAINES
ZÜRICH

Datum
Date .... 194.......

Name und genaue Adresse:
Nom et adresse exacte: ....

....

....

BESTELLUNG
COMMANDE

Straße: .... Station: ....
Rue: Gare:

Senden Sie mir auf Grund Ihrer Katalogsbedingungen per **Post** — **Frachtgut** — **Eilgut** — **Expreß**
Der Rechnungsbetrag ist per Nachnahme zu erheben — folgt auf Postcheckkonto VIII 2453 — ist in Marken beigelegt

Veuillez m'envoyer aux conditions de votre catalogue par **poste** — **petite vitesse** — **grande vitesse** — **express**
Le montant de la facture est à prendre contre remboursement — est versé sur votre compte de chèques VIII 2453 — est ajouté en timbres

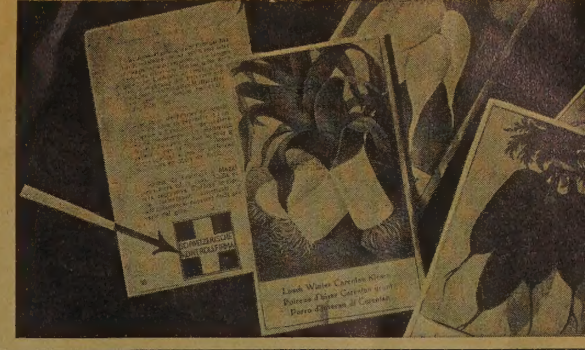
No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		

No.	Kilo	Gramm	Portion Stück Pièce	Name der Artikel — Désignation de la marchandise	Fr.	Cts.
				Übertrag — Report Fr.		



Gemüsesamen-Portionen für den Wiederverkauf

Graines de légumes en sachets pour la revente



Samenverkauf — Graines pour la revente

in farbigen Tüten, (neutral)

Um Ihnen den Samenverkauf möglichst zu erleichtern, führen wir eine große Auswahl von allen gangbaren Gemüse- und Blumensamen, fertig abgepackt in mehrfarbigen Tüten. Diese Samenportionen sind gut bemessen und tragen auf der Rückseite die Kulturanleitung in den 3 Landessprachen. Jeder Samen, bevor er abgefüllt wird, ist durch uns auf Keimkraft geprüft und im eigenen Versuchsgarten erprobt worden. Zudem trägt jede Tüte den eidg. Kontrollstempel, welcher für einwandfreies Saatgut bürgt.

Ein weiterer Vorzug unserer Samenportionen besteht darin, daß sämtliche Tüten nur mit Gärtner-Qualitätssämereien abgefüllt werden, wodurch Sie Ihren Abnehmern die höchstmögliche Garantie bieten.



en sachets coloriés
(sans notre firme)

Pour vous faciliter la vente des graines nous tenons en stock un grand choix de toutes les variétés courantes de graines de légumes et de fleurs déjà tout préparés en jolis sachets coloriés. Ces sachets sont bien mesurés et portent au dos le mode de culture dans les trois langues du pays. Toutes les graines sont avant d'être mise en sachets contrôlées, au point de vue de la germination et éprouvées dans nos propres jardins d'essais, à part celà chaque sachet est munis de l'estempille du contrôle fédéral qui garanti pour des semences parfaite sous tous les rapports.

Un autre avantage réside dans nos graines en sachets, c'est que tous les cornets ne contiennent que des semences de qualité horticole supérieure pouvant offrir à vos clients les plus grandes garanties possibles.

1. Gemüsesamen-Portionen — 1. Graines de légumes

Bei 25 Portionen einer Sorte 100 Stückpreis!

Par 25 portions d'une variété prix du cent!

Nr.	Gemüsesamen-Portionen	Graines de légumes	100 Port.	10 Port.
1	**Blumenkohl, Algier,** mittelfrüher	**Chou-fleur, d'Alger,** demi-hâtif	15.—	1.70
2	„ **Dänischer Export,** früher	„ „ **Export Danois,** hâtif	25.—	2.70
3	„ **Erfurter,** früher, Originalsaat	„ „ **d'Erfurt,** très hâtif, vrai	40.—	4.20
5	„ **Riesen von Neapel,** später	„ „ **Géant de Naples,** tardif	10.—	1.20
7	„ **Primus,** mittelfrüher	„ „ **Primus,** demi-hâtif	10.—	1.20
9	„ **Schneeball,** früher	„ „ **Boule de neige,** hâtif	25.—	2.70
11	**Rotkabis, Berliner,** früher, dunkelroter	**Chou-rouge de Berlin,** hâtif, rouge foncé	10.—	1.20
13	„ **Erfurter,** sehr früher	„ „ **d'Erfurt,** très hâtif	10.—	1.20
15	„ **Holländer,** später, fester	„ „ **de Hollande,** tardif	15.—	1.70
17	„ **Mohrenkopf,** mittelfr., schwarzroter	„ „ **Tête noire,** demi-hâtif		
19	„ **Zenith,** mittelfrüher	„ „ **Zenith,** demi-hâtif		
21	**Weißkabis, Braunschweiger,** später	**Chou blanc, de Brunswick,** tardif		
23	„ **Etampes,** früher, stumpfer	„ „ **Etampes,** hâtif, obtus		
25	„ **Filder,** spitziger	„ „ **de Poméranie,** pointu		
27	„ **Griechischer Zentner,** später	„ „ **Quintal de Grêc,** tardif	10.—	1.20
29	„ **Johannistag,** früher	„ „ **Joanet,** hâtif		
31	„ **Kopenhagener,** später, Winter	„ „ **de Copenhague,** chou d'hiver		
33	„ **Magdeburger,** später	„ „ **de Magdebourg,** tardif		
35	„ **Ruhm von Enkhuizen,** früher	„ „ **Gloire d'Enkhuizen,** hâtif		
36	„ **Thurner Riesen,** später	„ „ **de Thournen,** tardif	20.—	2.20
37	„ **Winnigstädter,** früher, spitzer	„ „ **de Winnigstadt,** hâtif, pointu	10.—	1.20
39	„ **Yorker,** niedriger, früher	„ „ **de York,** hâtif à pied court	10.—	1.20
41	**Wirz, Advent,** für Herbstaussaat	**Chou de milan, Advent**	15.—	1.70
43	„ **Eisenkopf,** früher, fester	„ „ „ **Tête de fer,** hâtif		
45	„ **Kitzinger,** früher, fester	„ „ „ **de Kitzingen,** hâtif		
47	„ **Marseillaner,** für Spätaussaat	„ „ „ **Marcelin,** pour l'automne		
49	„ **Pontoise,** später, Winter, fester	„ „ „ **Pontoise,** vert, tardif, d'hiver		
51	„ **Ulmer,** früher	„ „ „ **d'Ulm,** hâtif	10.—	1.20
53	„ „ mittelfrüher	„ „ „ **d'Ulm,** demi-hâtif		
55	„ „ später	„ „ „ **d'Ulm,** tardif		
57	„ **Vertus** (Zentner), später	„ „ „ **des Vertus,** tardif		
59	**Rosenkohl, Brüsseler**	**Chou-Bruxelles, de Bruxelles**		
61	„ **Herkules**	„ „ **Hercule**		

Nr.			100 Port.	10 Port.
62	**Rosenkohl, Fest und Viel**	**Chou-Bruxelles, Le Productif**		
63	**Blätterkohl,** niedriger, krauser, grüner	**Chou frisé,** nain, vert		
65	**Blätterkohl,** halbhoher, krauser, grüner	**Chou frisé,** demi-nain, vert		
67	**Schnittkohl,** gelber Butter	**Chou à couper,** jaune, beurré		
69	**Kohlrabi, Englische,** weiße	**Chou pomme, d'Angleterre,** blanc		
71	" **Englische,** blaue	" " **d'Angleterre,** violet		
73	" **Wiener Glas,** weiße, frühe	" " **de Vienne,** blanc, hâtif		
75	" **Wiener Glas,** blaue, frühe	" " **de Vienne,** violet, hâtif	10.—	1.20
77	" **Goliath,** Riesen, weiße, späte	" " **Géant Goliath,** blanc, tardif		
79	" **Goliath,** Riesen, blaue, späte	" " **Géant Goliath,** violet, tardif		
81	**Kohlrüben** (Bodenkohlrabi) **Hoffmanns,** gelbe	**Chou-rave, Géant de Hoffmann,** jaune		
83	**Kohlrüben** (Bodenkohlr.) **Schmalz,** gelbe, zarte	**Chou-rave, beurre,** jaune		
85	**Carotten, Braunschweiger,** lange, rote, Winter	**Carotte de Brunswick,** longue, rouge, tardive		
87	" **Chantenay,** halblange, stumpfe	" **Chantenay,** demi-longue, obtuse		
89	" **Duwicker,** frühe, dicke	" **de Douwick,** obtuse, hâtive		
90	" **Flakkeer,** stumpfe, rote	" **Flakkeer,** obtuse, rouge	15.—	1.70
91	" **Guerande,** dicke, stumpfe	" **Guérande,** demi-courte, obtuse	10.—	1.20
93	" **Holländer,** frühe, kurze	" **de Hollande,** hâtive, courte, obtuse	10.—	1.20
94	" **Hallenkönigin,** halblange	" **Reine des Halles,** demi-longue	10.—	1.20
95	* " **Konstanzer,** lange, rote, Winter	* " **de Constance,** longue, rouge, tardive	15.—	1.70
97	* " **Nantaise,** halblange, verbesserte	* " **Nantaise,** demi-longue, améliorée	10.—	1.20
99	" **Pariser,** runde, früheste	" **de Paris,** courte, très hâtive	15.—	1.70
101	" **St. Valery,** lange, rote, späte	" **St. Valéry,** longue, rouge, tardive		
103	***Feld-Rübli, Pfälzer,** goldgelbe, lange	* " **du Palatinat,** jaune d'or, longue		
105	**Feld-Rübli, Lobbericher,** gelbe, lange	" **de Lobberiche,** jaune, longue		
107	**Gurken, Chinesische Schlangen,** lange, grüne	**Concombre, de Chine,** long, vert		
109	" **halblange, grüne**	" **demi-long, vert**		
111	" **Japanische Kletter**	" **grimpant du Japon**		
113	**Cornichon,** Pariser	**Cornichon, de Paris**		
115	**Melonen,** Netz- oder Wassermelone	**Melon,** à chair rouge		
117	**Speisekürbis,** gelber Zentner	**Courge à manger,** Quintal jaune	10.—	1.20
121	" **Zucchetti, Cerberus,** grüner	" " " **Zucchetti, Cerberus,** vert		
123	**Zierkürbis,** schöne Sorten, gemischt	**Courge ornementale,** en mélange		
125	**Mangold, Zürcher,** gelber, krauser	**Bette ou Poirée, de Zurich,** jaune, frisée		
127	" **Genfer,** weißgerippt	" " " **de Genève,** à côte blanche		
129	" **Spinatmangold,** grüner	**Bette-épinard,** verte		
131	**Lauch, Sommer,** französischer	**Poireau d'été,** gros, long		
132	" **Winter, Carentan**	" **d'hiver, Carentan**		
133	" **Winter, Elephant**	" **d'hiver, Elbeuf**	15.—	1.70
135	" **Winter, Musselburger**	" **d'hiver, de Musselbourg**	10.—	1.20
137	**Schnittlauch**	**Ciboulette,** fine	15.—	1.70
138	**Zwiebeln, Königin,** kleine weiße	**Oignons, de la Reine**	15.—	1.70
139	**Zwiebeln, Pariser,** frühe, weiße	**Oignon, de Paris,** blanc, hâtif	15.—	1.70
141	" **Vertus,** strohgelbe	" **des Vertus,** jaune-paille	15.—	1.70
143	" **Zittauer,** gelbe Riesen	" **de Zittau,** jaune, géant	15.—	1.70
145	" **Zittauer,** rote	" **de Zittau,** rouge	20.—	2.20
147	**Mairüben, gelbe,** runde	**Navet de mai, jaune,** rond		
149	" **Mailänder,** weiße, runde	" " " **de Milan,** blanc, rond		
151	" **Münchner,** weiße, plattrunde	" " " **de Munich,** blanc, plat	10.—	1.20
153	**Herbsträben, Auvergne,** rotköpf. Futtersorte	**Navet d'automne d'Auvergne,** à collet rouge		
155	**Herbsträben, Zürcher,** runde, rotköpfige	**Navet d'automne de Zurich,** rond, à c. rouge		
157	**Runkelrüben, Eckendorfer,** gelbe, verbesserte	**Betteraves fourrag. d'Eckendorf,** jaunes	32.50	3.40
159	**Radies, Dreienbrunnen,** scharlach	**Radis de Dreienbrunnen,** écarlate		
161	" **Eiszapfen,** weiß	" **Glaçon,** long, blanc		
163	" **Eiszapfen,** karminrot	" **Glaçon,** long, cramoisi		
165	" **Non plus ultra,** scharlach, frühe	" **Non plus ultra,** écarlate, hâtif		
167	" **Ostergruß,** rosa	" **Ostergruss,** rose		
168	" **Ostergruß,** weiß	" **Ostergruss,** blanc		
169	" **rosa mit weißem Ende**	" **rond rose à bout blanc**		
170	" **Saxa Treib**	" **Saxa à forcer**		
171	" **Würzburger,** rote Riesen	" **de Wurzbourg,** rouge, géant		
173	" **alle Sorten,** gemischt	" **toutes les sortes,** en mélange	10.—	1.20
175	**Mairettich,** weißer, halblanger	**Radis de Mai,** blanc, demi-long		
177	**Sommerrettich, Münchner Bier,** weiß	**Radis d'été de Munich,** blanc		
179	" **runder, schwarzer**	" **d'été, rond, noir**		
181	" **Ulmer,** blauer, halblanger	" **d'été, d'Ulm,** violet, demi-long		
183	" **alle Sorten** gemischt	" **d'été, toutes les sortes,** en mélange		
185	**Winterrettich, Gournay,** langer, blauer	**Radis d'hiver, Gournay,** long, violet		
187	" **langer, schwarzer**	" **d'hiver, long, noir**		
189	" **runder, weißer**	" **d'hiver, rond, blanc**		
190	**Randen Ägyptische**	**Betteraves à salade, d'Egypte**	15.—	1.70

Nr.			100 Port.	10 Port.
192	**Randen Ägyptische, dunkellaubige**	**Betteraves à salade d'Egypte, à f. foncées**	15.—	1.70
193	„ **Bravo,** frühe, runde	„ „ „ **Bravo,** hâtive, ronde	20.—	2.20
194	„ **runde, schwarzrote**	„ „ „ **rondes, rouge-foncé**	15.—	1.70
195	**Kopfsalat, Batavia,** brauner	**Salade à tête, Batavia,** brune		
197	„ **Bismarck,** gelber, früher	„ „ „ **Bismarck,** blonde, hâtive	10.—	1.20
199	„ **Cazard,** gelber, fester	„ „ „ **Cazard,** jaune, grosse		
201	„ **Maikönig,** früher, gelber	„ „ „ **Reine du mai,** hâtive, jaune		
202	„ **St. Jakob,** gelber	„ „ „ **St. Jacques,** blonde	15.—	1.70
203	„ **Stuttg. Dauerkopf,** großer, gelber	„ „ „ **Durable de Stuttgart**		
205	„ **Trotzkopf,** gelb	„ „ „ **Têtue,** jaune		
207	„ **Trotzkopf,** braun	„ „ „ **Têtue,** brune		
209	„ **Wunder von Stuttgart,** gelber	„ „ „ **Merveille de Stuttgart,** jaune		
211	„ **Winter, Butterkopf,** gelb	**Salade à tête, d'hiver, tête-beurre**		
213	„ **Winter, Eiskopf,** gelber, fester	„ „ „ **d'hiver, tête de fer,** dure		
214	„ **Winter, Wunder,** gelber	„ „ „ **d'hiver, Merveille**		
215	„ **Winter, Trotzkopf,** braun	„ „ „ **d'hiver, Têtue,** brune		
217	„ **Winter, Zürcher Markt,** gelb	„ „ „ **d'hiver, marché de Zurich,** jaune		
219	„ **Winter, Zürcher Markt,** braun	„ „ „ **d'hiver, marché de Zürich,** br.		
221	**Endivien, Escariol,** gelbe, breitblättrige	**Chicorée, Scarole,** blonde, à cœur plein		
223	„ **Escariol,** grüner, Winter, glatt	„ **Scarole,** verte à cœur plein		
225	„ **von Meaux,** feingekraust, grün	„ **de Meaux,** frisée, verte	10.—	1.20
227	**Bindsalat** (Lattich), **Ballon**	**Laitue-romaine, Ballon**		
229	**Bindsalat, Trianon**	**Laitue-romaine, de Trianon,** blonde		
231	**Schnittsalat,** früher, gelber	**Salade à couper,** jaune, hâtive, lisse		
233	**Pflücksalat, Amerikanischer,** braun	**Salade à cueillir, d'Amérique,** brune		
235	**Pflücksalat, Australischer,** gelb	**Salade à cueillir, d'Australie,** jaune		
236	**Cichoriensalat,** verb. gelber	**Chicorée amère,** amél. jaune		
237	**Cichoriensalat,** verbesserter, grüner	**Chicorée amère,** ameliorée de Paris, vert		
239	**Cichoriensalat, Wittloof,** Brüsseler	**Chicorée de Bruxelles,** Witloof		
241	**Cichorienwurzel,** für Kaffee	**Chicorée à café,** de Magdebourg		
243	**Gartenkresse,** gefüllt, krause	**Cresson Alénois,** double		
245	**Nüßlisalat, Deutscher**	**Mâche ou Doucette** d'Allem., à pet. feuilles		
247	„ **Holländer,** breitblättrig	„ „ „ de Holl., à larg. feuilles		
249	„ **vollherziger,** grüner	„ „ „ **verte,** à cœur plein	15.—	1.70
250	„ **Viroflay,** dunkelgrüner	„ „ „ **Viroflay,** verte	15.—	1.70
251	**Spinat, dunkelgrüner,** spätaufschießender	**Epinard,** lent à monter		
253	„ **Eskimo,** winterharter	„ **Esquimo,** d'hiver		
255	„ **Gaudry,** rundblättriger	„ **Gaudry,** à feuilles rondes	10.—	1.20
257	„ **Marktbeherrscher,** riesenblättriger	„ **Roi du marché,** à feuilles géantes		
259	„ **Neuseeländer**	„ **Tétragone**		
260	„ **Nobel,** großblättriger	„ **Nobel,** à feuilles géantes	15.—	1.70
263	„ **Viroflay,** breitblättriger	„ **Viroflay,** à larges feuilles	10.—	1.20
265	**Rhabarber, Queen Victoria**	**Rhubarbe, Queen Victoria**	10.—	1.20
267	**Schwarzwurzeln**	**Scorsonère**	15.—	1.70
268	**Knollensellerie, Alabaster,** großer	**Céleri-rave, Albâtre,** géant	10.—	1.20
269	**Knollensellerie, Apfel,** runder, glatter	**Céleri-rave, pomme,** rond, lisse	10.—	1.20
271	**Knollensellerie, Prager Riesen**	**Céleri-rave, de Prague,** géant	10.—	1.20
273	**Schnittsellerie,** gewöhnliche	**Céleri à couper,** ordinaire	10.—	1.20
275	**Bleichsellerie**	**Céleri,** plein-blanc	15.—	1.70
277	**Tomaten,** große rote	**Tomates,** grosse, ronde	10.—	1.20
279	**Tomaten, Lukullus**	**Tomates, Lucullus**	10.—	1.20
	Küchenkräuter:	**Herbes potagères:**		
281	**Basilikum,** feines, grünes	**Basilic,** à petites feuilles	10.—	1.20
283	**Bohnen-** oder Pfefferkraut	**Sariette,** commune	10.—	1.20
285	**Boretsch** oder Gurkenkraut	**Bourrache** officinale	10.—	1.20
287	**Dill**	**Aneth**	10.—	1.20
289	**Esdragon**	**Esdragon**	15.—	1.70
291	**Fenchel,** Knollen, süßer	**Fenouil,** doux de Sicile	10.—	1.20
293	**Kerbel**	**Cerfeuil,** frisé	10.—	1.20
295	**Lavendel**	**Lavende**	15.—	1.70
297	**Majoran,** französischer	**Marjolaine,** ordinaire		
299	**Petersilie,** dichtlaubige	**Persil,** frisé		
301	**Petersilie,** Schnitt, einfache	**Persil** à couper, ordinaire		
303	**Petersilienwurzel**	**Persil** à racine	10.—	1.20
305	**Salbei,** Müsliblätter	**Sauge** officinale		
307	**Sauerampfer**	**Oseille,** de Belleville		
308	**Thymian,** deutscher Winter	**Thym** d'hiver, d'Allemagne		
309	**Monatserdbeer «Rügen»**	**Fraisier, 4 saisons, «Rügen»**	20.—	2.20

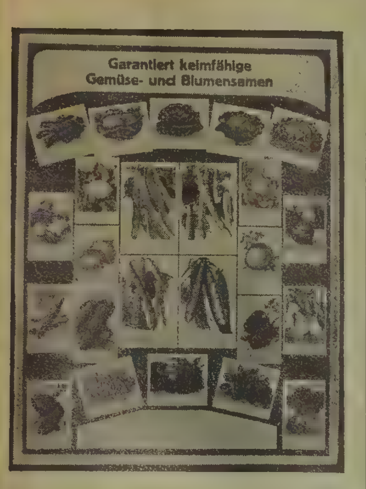
Nr.			100 Port.	10 Port.
531	**Leucanthemum,** weiße Margueriten	**Leucanthemum** blanc, à grandes fleurs	15.—	1.70
533	**Levkoyen,** Sommer, großblumig, gemischt	**Giroflée Quarantaine,** d'été, mélange	15.—	1.70
535	**Levkoyen,** Winter, großblumig, gemischt	**Giroflée,** d'hiver, mélange	25.—	2.70
537	**Linum,** rotblühender Lein	**Lin** à grandes fleurs rouges	10.—	1.20
539	**Lobelia erinus,** blau	**Lobélie érine,** bleue	10.—	1.20
541	**Lobelia Kaiser Wilhelm,** dunkelblau	**Lobélie érine,** bleu-foncé	15.—	1.70
543	**Löwenmaul,** hohes, gemischt	**Muflier,** haut, en mélange	10.—	1.20
545	„ halbhohes, gemischt	„ demi-nain en mélange	10.—	1.20
547	„ niederes, gemischt	„ nain en mélange	15.—	1.70
549	„ riesenblumige Prachtsorten	„ à fleurs géantes, mélange	15.—	1.70
551	**Lupinus, hohe,** einjährige, gemischt	**Lupin,** annuel, en mélange	10.—	1.20
553	**Lupinus polyphyllus,** mehrjährige, gemischt	**Lupin, polyphyllus,** vivace	10.—	1.20
555	**Lychnis chalcedonica,** brennende Liebe	**Lychnide,** écarlate luisant	10.—	1.20
557	**Malope,** großblumige Trichtermalve, gemischt	**Malope,** à grandes fleurs, mélange	10.—	1.20
559	**Malva mauritiana,** gestreifte Malve	**Mauve mauritiana,** strié	10.—	1.20
561	**Malven** (Althaea rosea), gefüllt, gemischt	**Rose trémière,** double, mélange	10.—	1.20
563	**Maurandia,** Schlingpflanze, gemischt	**Maurandia,** grimpante, en mélange	25.—	2.70
565	**Mimosa pudica,** schamhafte Sinnpflanze	**Sensitive pudique,** «ne-me-touchez-pas»	10.—	1.20
567	**Mimulus tigrinus,** Gauklerblume	**Mimulus tigrinus,** en mélange	15.—	1.70
569	**Mina lobata,** Schlingpflanze	**Mina lobé,** jolie plante grimpante	10.—	1.20
571	**Mirabilis Jalapa,** Wunderblume, gemischt	**Mirabilis Jalapa,** belle de nuit	10.—	1.20
	Nelken:	**Oeillets:**		
573	**Bartnelken,** einfach, gemischt	**de poète,** simple, en mélange	10.—	1.20
575	**Bartnelken,** gefüllt, gemischt	**de poète,** double, en mélange	10.—	1.20
577	**Chabaud,** gefüllt, gemischt	**remontant, Chabaud,** mélange	20.—	2.20
579	**Chineser,** gefüllt, gemischt	**de Chine,** en mélange	10.—	1.20
580	**Federnelken,** einfach, gemischt	**Mignardise,** simple, mélange	10.—	1.20
581	**Federnelken** (Friesli), gefüllt, gemischt	**Mignardise,** double, en mélange	15.—	1.70
583	**Heddewigi,** gemischt	**de Heddewig,** en mélange	10.—	1.20
585	**Heddewigi laciniatus,** gemischt	**de Heddewig, lacinié,** mélange	15.—	1.70
587	**Landnelken,** bunte, gefüllt, gemischt	**de jardin,** double, mélange	20.—	2.20
589	**Landnelken,** Wiener, gefüllt, gemischt	**de jardin,** nain, **de Vienne,** mélange	20.—	2.20
591	**Landnelken,** Grenadin, scharlach	**de jardin, Grenadin,** écarlate	25.—	2.70
593	**Margareten,** gefüllt, gemischt	**Marguerite,** en mélange	10.—	1.20
595	**Topfnelken,** gefüllt, gemischt	**des fleuristes,** doubles, mélange	25.—	2.70
597	**Nemesia strumosa,** nieder, gemischt	**Nemesia d'Afrique,** à grandes fleurs, mélange	15.—	1.70
599	**Nemophila,** Liebeshainblume, gemischt	**Nemophila,** en beau mélange	10.—	1.20
601	**Nicotiana affinis,** Tabak, weißblühend	**Nicotiana affinis,** tabac blanc, odorant	10.—	1.20
603	**Nigella,** Jungfer im Grünen, gemischt	**Nigelle,** en beau mélange	10.—	1.20
605	**Nigella damascena,** himmelblau	**Nigelle, de Damas,** bleu ciel	10.—	1.20
606	**Papaver,** alpinum	**Papaver des Alpes**	20.—	2.20
607	**Papaver, Danebrog,** scharlach mit weiß	**Pavot, Danebrog,** écarlate, à centre blanc	10.—	1.20
609	„ **nudicaule,** gemischt, für Gruppen	„ **safrané,** en mélange	10.—	1.20
611	„ **paeoniflorum,** gefüllt, gemischt	„ **paeoniflorum,** double, mélange	10.—	1.20
613	„ **Rhoeas,** gefüllt, gem., Ranunkelmohn	„ **Rhoeas,** double, mélange	10.—	1.20
615	„ **somniferum,** Federmohn, gef., gem.	„ **somnifère,** double, mélange	10.—	1.20
	Pensées (Stiefmütterchen):	**Pensées:**		
617	**Riesen, Cardinal,** rot	**Trimardeau, Cardinal,** rouge		
619	„ **gelb,** mit Auge	„ **jaune** avec œil		
621	„ **Kaiser Wilhelm,** blau	„ **bleu foncé**		
623	„ **purpurviolett** mit weiß	„ **violet-pourpré** et blanche		
625	„ **Mohrenkönig,** schwarz	„ **Roi des noirs**		
626	„ **Prinz Heinrich,** d'blau	„ **Prince Henri,** bleu-foncé	20.—	2.20
627	„ **reingelb**	„ **jaune pur**		
629	„ **reinweiß**	„ **blanc pur**		
630	„ **veilchenblau**	„ **bleu de violette**		
631	„ **weiß,** mit Auge	„ **blanche** avec œil		
633	„ **Prachtmischung**	„ **en beau mélange**	20.—	2.20
635	**frühblühende Riesen, weiß**	**à floraison précoce, blanc**		
637	„ „ **hellblau**	„ „ „ **bleu-clair**		
639	„ „ **dunkelblau**	„ „ „ **bleu-foncé**	20.—	2.20
641	„ „ **gelb**	„ „ „ **jaune d'or**		
643	„ „ **Prachtmischung**	„ „ „ **mélange**	20.—	2.20
645	**Extra-Riesen Germania,** gekräuselte	**Géante d'élite, Germania,** ondulée	20.—	2.20
647	„ „ **Schweizer Riesen,** Prachtm.	„ „ **Géante suisse,** mélange	40.—	4.20
649	„ „ **Altdorfers Reklame Riesen**	„ „ **Réclame Altdorfer,** mél.	40.—	4.20

Nr.	Pensées: (Fortsetzung)	Pensées: (suite)	100 Port.	10 Port.
651	**Petunia hybrida,** gemischt	**Pétunia hybride,** en mélange	10.—	1.20
653	" **hybrida, Himmelsröschen**	" **hybride, rose de ciel**	15.—	1.70
655	" **hybrida, großblumige,** gemischt	" **hybride,** à grandes fleurs, mélange	30.—	3.20
657	" **hybrida, großblumige Rathaus,** blau	" **hybride,** à grandes fleurs, bleues	30.—	3.20
658	" **hybrida großbl.,** rot	" **hybride,** à grandes fl. rouges	30.—	3.20
659	**Phlox Drummondi,** hoher, gemischt	**Phlox de Drummond** à grandes fleurs, mél.	10.—	1.20
661	**Phlox Drummondi,** nieder, gemischt	**Phlox de Drummond** nain, en mélange	15.—	1.70
662	**Phlox, perennierender,** gemischt	**Phlox, vivace,** mélange	15.—	1.70
663	**Physalis Franchetti,** Laternenblume	**Physalis de Franchet,** rouge orange	10.—	1.20
665	**Portulakröschen,** einfach, großbl., gemischt	**Pourpier,** à grandes fleurs, simples, mélange	10.—	1.20
667	**Portulakröschen,** gefüllt, großbl., gemischt	**Pourpier,** à grandes fleurs, doubles, mélange	15.—	1.70
669	**Primula auricula,** Prachtmischung	**Primevère auricule,** mélange	25.—	2.70
671	" **chinensis,** Prachtmischung	" **de Chine,** frangée, mélange	25.—	2.70
673	" **veris,** Gartenprimel, gemischt	" **de jardin,** en mélange	25.—	2.70
675	**Pyrethrum roseum,** einfach, gemischt	**Pyrèthre roseum,** simple, mélange	15.—	1.70
677	**Reseda odorata,** wohlriechend	**Réséda odorant,** amélioré	10.—	1.20
679	**Reseda odorata, Machet,** großblumig	**Réséda odorant, Machet,** à grandes fleurs	15.—	1.70
681	**Ricinus sanguineus,** Wunderbaum	**Ricin sanguin**	10.—	1.20
683	**Rittersporn,** hoher, gefüllt, gemischt	**Pied d'alouette,** haut, double, mélange	10.—	1.20
685	" nieder, gefüllt, gemischt	" " nain, double, mélange	10.—	1.20
687	" **gefüllt,** blau	" " double, bleu	15.—	1.70
688	**Rosa polyantha,** Topfröschen	**Rosier multiflore**	25.—	2.70
689	**Rudbeckia,** hybr. Meine Freude	**Rudbeckie,** hybride jaune d'or	15.—	1.70
690	**Rudbeckia,** hybrida, gemischt	**Rudbeckie,** hybride, mélange	15.—	1.70
691	**Salpiglossis variabilis,** gemischt	**Salpiglossis variabilis,** mélange	10.—	1.20
693	**Salvia splendens,** leuchtend scharlach	**Sauge écarlate,** luisant	15.—	1.70
695	**Scabiosa,** hohe, gemischt	**Scabieuse,** haute, double, mélange	10.—	1.20
697	**Scabiosa,** Zwerg, gefüllt, gemischt	**Scabieuse,** naine, double, mélange	10.—	1.20
699	**Schizanthus,** großblumig, gemischt	**Schizanthus,** à grandes fleurs, mélange	10.—	1.20
701	**Silene pendula ruberrima,** dunkelrot	**Silène,** à fruits pendents, rouge	10.—	1.20
702	**Sonnenblumen, Abendsonne,** rote	**Soleil, soleil du soir,** rouge	10.—	1.20
703	" einfache, große (Helianthus)	" simple, à grandes fleurs	10.—	1.20
705	" gefüllte, große	" double, à grandes fleurs	10.—	1.20
707	" kleine, einfache, gelbe	" simple, à petites fleurs jaunes	10.—	1.20
709	" kleine, gefüllte, gemischt	" double, à petites fleurs, mélange	10.—	1.20
711	**Strohblumen,** hohe, gefüllt, gemischt	**Immortelle,** double, en mélange	10.—	1.20
713	**Tagetes,** hohe, gefüllt, gemischt	**Tagète,** Rose d'Inde, double, mélange	10.—	1.20
715	" hohe, gefüllt, **Orangeball**	" Rose d'Inde, double, **boule d'orange**	15.—	1.70
717	" niedere, gefüllt, gemischt	" nain, double, en mélange	10.—	1.20
718	" niedere, **Ehrenkreuz**	" nain, **légion d'honneur**	10.—	1.20
719	" gefüllt, **Farbenklang**	" double, **Harmonie**	15.—	1.70
720	" **signata pumila,** kleinbl.	" tachée, naine, jaune	10.—	1.20
721	**Verbena hybrida,** gemischt	**Verveine hybride,** en mélange	10.—	1.20
722	**Vergißmeinnicht,** alpines, blau	**Myosotis** des alpes, bleu	10.—	1.20
723	" **Indigo,** tiefblau	" **Indigo,** bleu intense	15.—	1.70
725	" **Liebesstern,** himmelblau	" **étoile d'amour,** bleu-ciel	25.—	2.70
727	" **Viktoria,** indigoblau	" **Victoria,** bleu indigo	15.—	1.70
728	**Viola od.** wohlriechendes Veilchen	**Violette odorante**	25.—	2.70
729	" cornuta, Hornveilchen	" **cornue**	15.—	1.70
730	**Wahlenbergia** grandiflora	**Wahlenbergia,** à grandes fleurs	10.—	1.20
732	**Wicken,** (Lathyrus) wohlriechende, gemischt	**Pois de senteur,** en mélange	10.—	1.20
334	**Wicken, Spencer,** riesenblumige in sep. Farben: weiß, gelb, hellblau, dunkelblau, rosa, scharlach, lachs, orange	**Pois de senteur, Spencer,** à grandes fleurs en coul. sép. blanc, jaune, bleu-clair, bleu-foncé, rose, écarlate, saumon, orange	15.—	1.70
735	**Wicken, Spencer,** riesenblumig, gemischt	**Pois de senteur, Spencer,** en mélange	15.—	1.70
737	" **latifolius,** perennierend, gemischt	" " " **vivace,** mélange	15.—	1.70
739	" **cupido,** für Töpfe	" " " **nain,** pour pots, mélange	10.—	1.20
741	**Winden,** hohe, gemischt (Ipomea purpurea)	**Ipomée** (Volubilis), en mélange	10.—	1.20
743	**Winden,** niedere, gemischt (Convolvulus tric.)	**Belle de jour,** en mélange	10.—	1.20
744	**Zinnia,** gefüllt, gemischt	**Zinnia,** double, en mélange	10.—	1.20
745	**Zinnia dahliaflora,** riesenblumig, gemischt	**Zinnia, à fleur de dahlia,** mélange	20.—	2.20
746	**Zinnia,** gefüllt, **Fantasy**	**Zinnia,** double, **Fantaisie**	15.—	1.70
747	**Zinnia, gefüllt,** scabiosenblütige	**Zinnia,** à fleur de scabieuse	10.—	1.20
748	**Zinnia, Haageana,** gefüllt, gemischt	**Zinnia,** du Mexique, double, mélange	10.—	1.20
750	**Sommerblumen,** hohe, gemischt	**Fleurs annuelles,** beau mélange	10.—	1.20
751	**Japanischer Blumenrasen,** Blumen m. Ziergräs.	**Gazon japonais,** fleurs et graminées	10.—	1.20
751	**Schlingpflanzen,** gemischt, für Balkonschmuck	**Plantes grimpantes** pour balcons	10.—	1.20
755	**Ziergräsermischung**	**Mélange de graminées,** ornementales	10.—	1.20
760	**100 Portionen Blumensamen** in 20 gangbaren Sorten nach unserer Wahl.	**100 Portions de graines de fleurs** en 20 variétés courantes suivant notre choix.	10.—	1.20











Bunte Gemüsesamentüten, leer

in sämtlichen vorstehenden Sorten.

Kleines Format: 6 × 10 cm

1000 Stück	100 Stück
Fr. 15.—	Fr. 1.60

Großes Format: 8 × 13 cm.

für Rübli Nantaiser, Konstanzer und Pfälzer, Mangold, Runkeln, Randen, Holländer Nüßli, Spinat, Gartenkresse und arabische Feuerbohnen

1000 Stück	100 Stück
Fr. 25.—	Fr. 2.70

Bunte Blumensamentüten, leer

in sämtlichen vorstehenden Sorten.
Format: 5 × 8 cm.

1000 Stück	100 Stück
Fr. 12.—	Fr. 1.30

Bunte Tüten, leer

für Bohnen, Erbsen und Käfen
in sämtlichen vorstehenden Sorten.
100 gr fassend Fr. 3.40 100 Stück
250 gr fassend Fr. 4.50 100 Stück

Reklame-Plakate

für Schaufenster, mit Gemüse- und Blumenabbildungen, Format: 62 × 90 cm.
1 Stück Fr. 1.80

Samenständer

für Wiederverkäufer, mit 40 Fächern
1 Stück Fr. 8.—

Samenlöffel

zum Selbstabfüllen der Samen
1 Satz zu 3 Stück Fr. 2.—

Papiersäcke, ohne Druck

angegebenes Gewichtsquantum ist für schweren Samen berechnet (z. B. Kohl, Radies etc.).

Sachets pour graines potagères, vides, coloriés

dans toutes les variétés précédentes.

En petit format: 6 × 10 cm

1000 pièces	100 pièces
frs. 15.—	frs. 1.60

En grand format: 8 × 13 cm

pour Carottes Nantaises, de Constance et de Palatinat, bettes ou poirées, betteraves fourragères, betteraves à salade, mâche ou doucette de Hollande, épinards, cresson et haricots d'Espagne

1000 pièces	100 pièces
frs. 25.—	frs. 2.70

Sachets pour graines de fleurs, vides, coloriés

dans toutes les variétés précédentes.
format: 5 × 8 cm

1000 pièces	100 pièces
frs. 12.—	frs. 1.30

Sachets vides, coloriés

pour haricots, pois-sucrés, pois-mangetout, dans toutes les variétés précédentes.
pour 100 gr de semence frs. 3.40 100 pièces
pour 250 gr de semence frs. 4.50 100 pièces

Tableaux coloriés

pour vitrines, avec illustrations de légumes et de fleurs, grandeur 62 × 90 cm
1 pièce frs. 1.80

Casier en bois

pour grainiers, avec 40 cases
1 pièce frs. 8.—

Mesures

pour préparer les sachets de graines
1 garniture à 3 pièces frs. 2.—

Sachets en papier, non imprimés

Les poids indiqués ci-dessous sont calculés pour graines pesantes (p. ex. chou, radis etc.).

			1000 Fr.	100 Fr.	
Nr. 101	5,5 × 8,5 cm	= 10 gr	5.40	—.70	aus starkem Javapapier / en papier fin Java.
Nr. 102	6,5 × 10 cm	= 20 gr	5.80	—.80	
Nr. 103	6,8 × 11 cm	= 30 gr	6.70	—.90	
Nr. 104	8 × 13 cm	= 40 gr	7.30	1.—	
Nr. 105	9 × 14,4 cm	= 50 gr	7.90	1.—	
Nr. 107	11 × 17 cm	= 100 gr	9.50	1.10	
Nr. 108	11,5 × 18 cm	= 150 gr	14.60	1.70	
Nr. 109	13,5 × 20,4 cm	= 250 gr	16.80	1.90	aus schwedischem Kraftpapier / en papier fort, suédois.
Nr. 15	13,5 × 21 cm	= ½ kg	12.30	1.50	
Nr. 16½	16 × 24 cm	= 1 kg	15.70	1.80	
Nr. 17	18 × 26 cm	= 1½ kg	17.90	2.—	
Nr. 19	21 × 32 cm	= 2 kg	28.—	3.10	
Nr. 20½	23,5 × 40 cm	= 3 kg	39.20	4.30	



Samen - graines, Zürich

Gegründet 1885 — Fondée en 1885

Versand: Fellenbergstr. 276, Zürich 9 (Albisrieden)
Telephon 56677, Postcheck: VIII 2453
Telegramme: Samenaltdorfer, Zürich

Detailgeschäft: Badenerstraße 236, Zürich 4, Tel. 31430

Expédition: Fellenbergstr. 276, Zürich 9 (Albisrieden)
Téléph.: 56677, Chèques postaux VIII 2453
Télégrammes: Samenaltdorfer, Zurich

Magasin de vente: Badenerstr. 236, Zurich 4, Téléph. 31430

ENGROS-KATALOG 1941

Achten Sie auf die Schutzmarke



Schweizerische Samenkontrollfirma

Maison soumise au contrôle fédéral

Verkaufs-Bedingungen

Die Preise sind in Franken und Centimes gestellt und gelten ab Lager **ohne Verbindlichkeit.** Camionnage wird im Minimum mit 50 Cts., per 100 kg mit 90 Cts. berechnet.

Das Gewicht ist in Kilogramm (kg) und Gramm (gr) ausgedrückt. Bei Abnahme von 25 kg werden die 100 kg-Preise, unter 25 kg die 10 kg-, unter 5 kg die 1 kg-, unter 500 gr die 100 gr- und unter 100 gr die 20 gr-Preise berechnet. (Bei 50 gr 2 × 20 gr-Preis.)

Verpackung wird zum Selbstkostenpreis berechnet, und zum vollen Preis zurückgenommen, wenn franko retourniert. Jedoch kann dieselbe vorher eingesandt werden.

Die Versendung geschieht nach Vorschrift, auf **Gefahr** des Bestellers. Wird die Art derselben uns überlassen, so wählen wir diejenige, die uns am zweckmäßigsten erscheint, ohne dafür eine Verantwortung zu übernehmen.

Aufträge von unbekannten Bestellern werden, wenn nicht gute Referenzen aufgegeben sind, nur gegen Nachnahme ausgeführt.

Zahlungsbedingungen für Kunden, mit welchen wir in laufender Rechnung stehen:
Bezüge vom

- **1. Januar bis 31. März** sind zahlbar **am 15. Mai.**
- **1. April bis 30. Juni** sind zahlbar **am 15. Juli.**
- **1. Juli bis 30. Sept.** sind zahlbar **am 15. Nov.**
- **1. Oktober bis 31. Dez.** sind zahlbar **am 15. Feb.**

Termin-Überschreitungen werden mit 5 % Verzugszinsen belastet. Bei Bezahlung innert 30 Tagen gewähren wir auf **Gemüse- und Blumensamen** 3 % Skonto.

Für die Einzahlungen auf unser Postscheck-Konto, welche kostenfrei sind, gelten die Post-Empfangsscheine als rechtsgültige Quittung. **Porto-Abzüge sind nicht gestattet.**

Reklamationsfristen (das Datum des Warenempfangs ist maßgebend):

1. für äußerlich erkennbare Mängel der Waren oder Verpackung, sowie Gewichtsdifferenzen: **3 Tage,**
2. für ungenügende Keimkraft: **3 Wochen,**
3. für später erkennbare Mängel: **2 Monate.**

Ersatzanspruch: Wie immer, wird es auch künftig unser Bestreben sein, unsere Abnehmer gewissenhaft und prompt zu bedienen, jedoch übernehmen wir keine Garantie oder Haftbarkeit für etwaigen Ausfall der von uns gelieferten Sämereien, ebenso haften wir nicht für etwa vorkommenden Irrtum und Mißgriff.

Bei berechtigten Beschwerden werden wir stets das größte Entgegenkommen zeigen, bemerken jedoch ausdrücklich, daß wir in allen Fällen nur den Betrag für das gelieferte Quantum vergüten.

Unsere geehrten Abnehmer erklären sich durch Erteilung ihrer Aufträge mit vorstehenden Bedingungen einverstanden.

Mit dem Erscheinen dieses Kataloges sind sämtliche Preise der früheren ungültig.

Conditions de vente

Les prix sont côtés en Francs et Centimes. Toutes nos marchandises sont vendues prises en magasin; le camionnage est compté au moins 50 cts., par 100 kg 90 cts.

Les unités de poids usitées dans la vente de nos graines sont le kilogramme et le gramme. Pour les commandes de 25 kg d'une même et seule variété, nous appliquons le prix des 100 kg, en dessous de 25 kg celui des 10 kg, en dessous de 5 kg, celui de 1 kg, en dessous de 500 gr, celui de 100 gr et en dessous de 100 gr, celui de 20 gr. (50 gr = 2 × le prix de 20 gr.)

L'emballage, facturée au prix de revient, sera repris, si renvoyé franc de port; cependant nous acceptons les emballages envoyés à l'avance par nos clients.

L'expédition des marchandises a lieu selon l'usage au risque du destinataire. Si aucune prescription n'indique le mode d'expédition nous choisirons celui qui nous paraîtra le plus favorable, sans prendre toutefois de responsabilité à cet égard.

Les commandes d'acheteurs qui nous sont inconnus, ne sont livrées que contre remboursement si de bonnes références ne nous sont pas indiquées lors de la transmission de l'ordre.

Conditions de paiement pour les clients avec lesquels nous avons un compte d'ouvert:
les factures du

- 1er **Janvier—31 Mars** sont payable **le 15 Mai.**
- 1er **Avril—30 Juin** sont payable **le 15 Juillet.**
- 1er **Juillet—30 Septembre** sont payable **le 15 Nov.**
- 1er **Octobre—31 Déc.** sont payable **le 15 Fevrier.**

Les paiements arriérés seront frappés de 5 % d'intérêts. Nous faisons une remise de 3 % sur le montant des factures de **graines potagères** et **de fleurs,** payées dans les 30 jours.

Pour tous les paiements effectués sur notre compte de chèques postaux, nous considérons comme valable les récépissés délivrés par la poste. **Nous n'acceptons donc plus de déduction de port.**

Délais de réclamations:

1. concernant un emballage défectueux, le mauvais état de la marchandise ou une erreur de poids: **3 jours après réception de la marchandise;**
2. concernant l'insuffisance de germination: **3 semaines après réception de la marchandise;**
3. concernant des défauts qui se montrent plus tard: **2 mois après la réception de la marchandise.**

Toutes les commandes sont livrées le plus promptement possible et avec tous les soins. Nous n'assumons aucune responsabilité en cas de malentendus; d'autre part, la germination étant subordonnée à une bonne culture et à des conditions atmosphérique favorables, nous ne pouvons pas nous porter garant du succès.

En cas de réclamations justifiées la maison sera en tout temps aussi arrangeante que possible; cependant le dédommagement ne dépassera pas le montant de la quantité facturée.

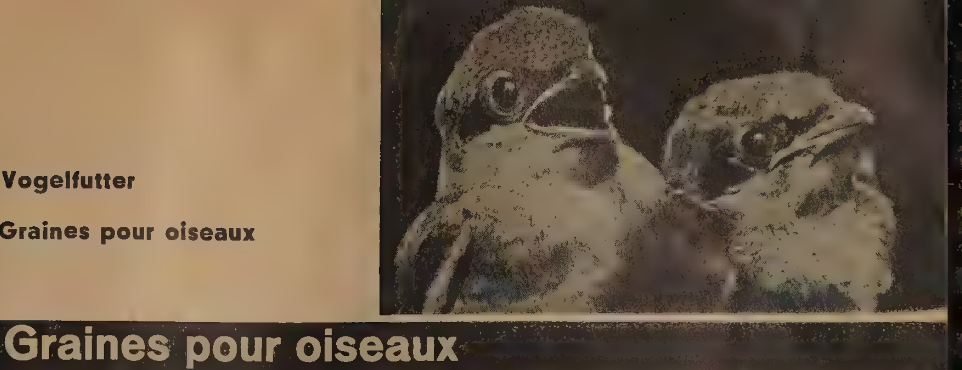
En nous remettant leurs ordres nos acheteurs sont considérés être d'accord avec nos conditions de vente.

Ce catalogue annule tous les précédents.

Altdorfer

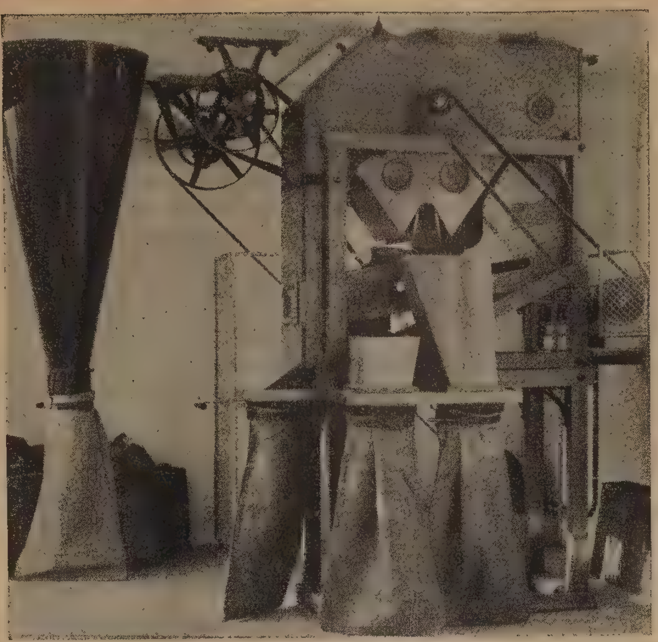
Vogelfutter

Graines pour oiseaux



Vogelfutter — Graines pour oiseaux

Um die bekannt gute Qualität unserer Vogelfutter noch zu steigern, haben wir in unserem Neubau eine elektrische Reinigungs- und Mischanlage eingerichtet, womit wir in der Lage sind, sämtliche Vogelfuttersamen zu reinigen und von fremden Samen zu befreien. Auch das Mischen geschieht nur noch auf mechanischem Wege, wodurch wir für ein absolut **staubfreies** und in allen Beziehungen **hygienisches Vogelfutter** garantieren können. Bei größerem Bedarf verlangen Sie unsere regelmäßig erscheinenden Spezialofferten für Wiederverkäufer, sowie Muster!



Reinigungs- und Mischmaschine in unserm neuen Lagerhaus.
Machines électriques pour le nettoyage et le mélange des graines d'oiseaux dans nos nouveaux locaux.

Afin d'augmenter encore la bonne qualité de nos graines d'oiseaux nous avons installé dans nos nouveaux locaux une machine électrique pour le nettoyage et le mélange de ces graines, ce qui nous permet de purifier toutes les graines d'oiseaux en les séparant de leurs corps étrangers. Les mélanges s'opérant aussi de façon mécanique, nous garantissons de pouvoir livrer sous tous les rapports des graines d'oiseaux qui au point de vue hygiénique sont absolument exemptes de toute poussière. Pour grandes quantités, veuillez nous demander nos prix-courants spéciaux paraissant régulièrement pour les revendeurs.
Echantillons à disposition.

1. Vogelfutter-Sorten:	**1. Graines diverses pour oiseaux:**	100 kg Fr.	50 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Ameiseneier, extra Qualität	**Oeufs de fourmis,** 1ère qual. 1 kg Fr.				
Birkensamen	**Graines de bouleau** . . . 1 kg Fr.				
Distelsamen, grauer	**Chardon,** gris				
Erdnüsse, roh	**Arachides,** crues				
Haferkerne, geschält	**Gruau d'avoine,** décortiqué				
Hanfsamen, doppelt gereinigt	**Chanvre,** extra				
Hirse, goldgelbe, Marokkaner	**Millet, jaune,** du Maroc				
Hirse, weiße, Smyrna	**Millet, blanc,** Smyrne				
Hirse, Senegal, extra	**Millet du Sénégal**				
Hirse, blutrote	**Millet, rouge**				
Hirsenspreuer	**Bourre de millet**				
Kolbenhirse, extra große	**Millet en branches,** long				
Kanariensamen, Marokko, doppelt gereinigt	**Alpiste,** (pain de canari) du Maroc				
Kürbiskerne, für Papageien	**Graines de courge,** pour perroquets				
Lärchensamen	**Graines de mélèze** . . 1 kg Fr.				
Leinsamen	**Lin,** du Maroc				
Mohnsamen, blauer, süßer	**Pavot,** bleu, doux				
Negersamen	**Chardon,** noir				
Nußkerne	**Grains de noix** . . . . 1 kg Fr.				
Rottannensamen (Fichtensamen)	**Graines de pin (sapin rouge)** 1 kg Fr.				
Rübsamen, extra süß	**Navettes douces,** extra				
Salatsamen, weißer	**Graines de salade,** blanches				
Schwarzkiefernsamen	**Graines de pin commun** . 1 kg Fr.				
Sonnenblumenkerne, weiße	**Soleil** (Tournesol), blanc				
Weißerlensamen	**Graines d'aune blanc** . . 1 kg Fr.				
Zirbelnüsse, Tiroler	**Graines de cimbre**				

Preise auf Anfrage
Prix sur demande

Preise veränderlich.
Prix variables.



Vogelfutter, Utensilien für Vogelschutz und -Pflege Hühnerfutter, Hundekuchen.

Graines pour oiseaux, articles pour l'ornithologue, nourriture pour la basse-cour, bisquits pour chiens.

Vogelfutter — Graines pour oiseaux

2. Mischungen: offen — 2. Mélanges:

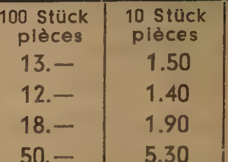
Mischungen	Mélanges	100 kg Fr.	50 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Kanarienfutter, gewöhnliches	**Mélange pour canaris,** ordinaire	75.—	38.50	19.75	8.30
Altdorfer's Kanariensingfutter, feinstes	**Mélange pour chanteurs,** extra	85.—	43.50	22.25	9.30
Distel- und Zeisigfutter	**Mélange pour chardonnerets et serins**	90.—	46.—	23.50	9.80
Exotenfutter	**Mélange pour exotes**	65.—	33.—	17.25	7.30
Papageifutter	**Graines pour perroquets**	105.—	53.50	27.25	11.30
Universalfutter, für Weichfresser	**Mélange pour fin-becs** 1 kg Fr. 3.50	—	—	—	—
Streufutter, fürs Freiland (Preis auf Anfrage)	**Mélange pour plein air** (Prix sur demande)	—	—	—	—

in Originalpackung — **en paquet original**

Altdorfer's Singfutter ¼ kg-Pakete Fr. —.29	**Mélange pour chanteurs** ¼ kg fr. —.29	
Altdorfer's Singfutter ½ kg-Pakete Fr. —.48	**Mélange pour chanteurs** ½ kg fr. —.48	
Altdorfer's Distelfutter ¼ kg-Pakete Fr. —.31	**Mélange pour chardonnerets** ¼ kg fr. —.31	
Altdorfer's Distelfutter ½ kg-Pakete Fr. —.52	**Mélange pour chardonnerets** ½ kg fr. —.52	

3. Diverse Artikel: — 3. Articles divers:

Artikel	Articles	100 kg	50 kg	25 kg	10 kg
Vogelsand, Ia. gewaschen	**Sable pour oiseaux,** nettoyé	10.—	6.—	3.50	1.50



Artikel	Articles	100 Stück pièces	10 Stück pièces
Schnabelwetzer, große	**Os de sèches.** 1ère qualité, grand	13.—	1.50
„ mittlere	„ „ „ „ „ moyen	12.—	1.40
Vogelbisquits, Maizena	**Biscuits pour oiseaux**	18.—	1.90
Pfeiffers «Rettung» für kranke Vögel	**Remède «Pfeiffer»** pour oiseaux malades	50.—	5.30
«Elfridol» zur Bekämpfung der Vogelinsekten	**«Elfridol»** contre les insects des oiseaux	40.—	4.50

4. Utensilien für die Vogelpflege:

Wir führen eine große Auswahl aller gangbaren Utensilien für Vogelzucht und -Pflege und stehen mit Mustersendungen gerne zur Verfügung.

4. Ustensiles pour les soins des oiseaux:

Nous tenons un grand choix d'ustensiles et accessoires pour l'élevage et les soins des oiseaux et sommes volontiers à votre disposition pour des envois échantillons.

5. Vogelkäfige:

von der einfachsten bis zur feinsten Ausführung, verzinnt, Messing und verchromt. Muster und Preise auf Anfrage.



FUTTERHÄUSCHEN

5. Cages d'oiseaux:

De l'exécution la plus simple à la plus soignée, étamée, en laiton et chromée. Echantillons et prix sur demande.

6. Futterhäuschen:

Nisthöhlen, Futterampeln, Futterautomaten für die Winterfütterung, in allen brauchbaren Formen und Größen.
Futterringe, P. A. G. 6 Ringe Fr. 2.50 1 Ring Fr. —.50

6. Maisonnettes p. les oiseaux du dehors:

Crottes à nids, mangeoirs, mangeoirs automatiques pour la nourriture hivernale, dans toutes les grandeurs et dimensions.
Cercles pour la nourriture P. A. G.
6 pièces fr. 2.50 1 pièce fr. —.50

Artikel	Articles	100 Stück	10 Stück
Meisenstängeli	**Baguettes pour mésanges**	90.—	9.50

7. Hühnerfutter: — 7. Nourriture pour la basse-cour

Hühnerfutter	Nourriture pour la basse-cour	100 kg Fr.	10 kg Fr.
Mais, geschrotet	**Maïs,** concassé	Preise auf Anfrage	
Weizen	**Blé**		
Weizenspreuer	**Bourre d'épeautre,** pour matelas		
Körnerfutter, gemischt für Hühner	**Mélange de grain,** pour poules		
«Waldeck-Trocken», für Hühner	**«Waldeck sec»,** pour poules		
«Kücken-Trocken», für Kücken	**«Poussin sec»,** pour poussins		
Körnerfutter, für Kücken	**Mélange de grain,** pour poussins		
Futterkalk	**Chaux fourragère**		

8. Hundekuchen: — 8. Bisquits pour chiens

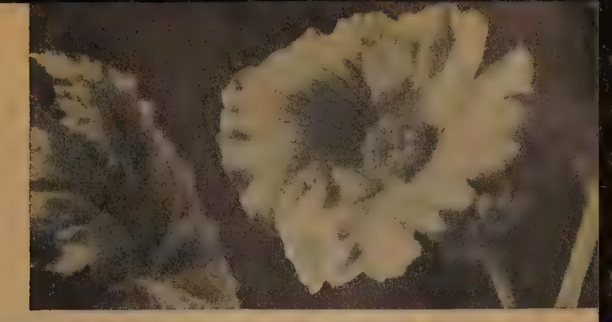
Hundekuchen	Bisquits pour chiens	100 kg	10 kg
«Wauwau», Knochenform, sehr beliebt	**«Wauwau»,** forme d'os très apprécié	Preise auf Anfrage	
Spratt, große Tafeln	**Spratt,** grands		
Spratt, Ovals, kleine	**Spratt,** petits ovales		

Preise veränderlich.
Prix variables.

ltdorfer

Begonienknollen
Diverse Knollen

Bégonias tubéreux
Bulbes divers



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Begonienknollen — Bégonias tubéreux

Lieferbar Dezember/April. Versand bei frostfreier Witterung.

Als Lieferant erstklassiger, riesenblumiger Begonien ist unsere Firma bekannt.

Durchmesser der Knollen: 4—6 cm.

Livrables au mois de Décembre-Avril. Nous expédions en évitant les temps de gèl.

Notre maison possède une ancienne renommée pour la livraison de Bégonia de première qualité.

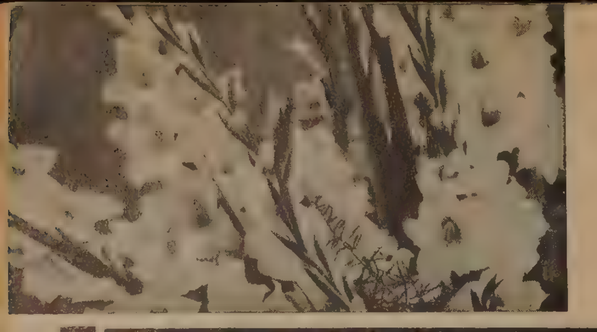
Diamètre des bulbes: 4 à 6 cm.

		1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Einfache, riesenblumige	**Variétés simples à fleurs géantes**			
in 7 Farben sortiert	**en 7 couleurs séparées**			
Prachtmischung	**Mélange superbe**	230.—	24.—	2.60
gefranste, in 7 Farben sort. oder **Prachtmischung**	**frangés, en 7 couleurs sép.** ou en mélange sup.			
Bertini, zinnoberrot, kleinblumig	**Bertini,** vermillon, à petites fleurs	—	35.—	3.80
Gefüllte, riesenblumige	**Variétés doubles à fleurs géantes**			
in 7 Farben sortiert	**en 7 couleurs séparées**	230.—	24.—	2.60
Prachtmischung	**Mélange superbe**	230.—	24.—	2.60
gefranste, in 7 Farben sort. oder **Prachtmischung**	**frangés, en 7 couleurs sép.** ou en mélange sup.	250.—	26.—	2.80
camelienblütige	**à fleurs de camélia**	250.—	26.—	2.80
pendula, Ampelbegonien, in 4 Farben sortiert	**pendula,** pour suspendre, en 4 couleurs séparées	290.—	30.—	3.20
pendula, Ampelbegonien, gemischt	**pendula,** pour suspendre, mélange	290.—	30.—	3.20
marmorata, marmorierte, gemischt	**marmorata,** marbré, mélange	250.—	26.—	2.80
Rosenknospe, rosafarbig	**Bouton de rose,** couleur de rose	250.—	26.—	2.80
Gefüllte Miniaturbegonien	**Bégonias doubles multiflores**			
Bürgermeister Max (Leuchtfeuer) scharlach	**Bourgmestre Max** (Fanal) écarlate	—	40.—	4.40
Flamboyant, lebhaft hellrot	**Flamboyant,** rouge cerise brillant	—	26.—	2.90
Frau R. Galle, chamois mit Kupfer	**Mme. R. Galle,** chamois et cuivre	—	26.—	2.90
Frêne Eysser, salmorange, großblumig	**Frêne Eysser,** orange saumon à grandes fleurs	—	68.—	7.40
Graf Zeppelin, orangescharlach	**Comte Zeppelin,** orange-écarlate	—	26.—	2.90
Helene Harms, leuchtend gelb	**Hélène Harms,** jaune luisant	—	35.—	3.80
Lafayette, zinnoberscharlach	**Lafayette,** écarlate brillant	—	40.—	4.40

Diverse Knollen — Bulbes divers

		1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Anemonen, einfache v. Caen, gemischt	**Anémones,** simples de Caen, mélange	50.—	5.50	—.65
Anemonen, gefüllte Prachtmischung	**Anémones,** doubles, melange superbe	60.—	6.50	—.75
Lilium candidum, weiße Gartenlilie	**Lilium candidum,** lis de jardin, blanc	—	40.—	4.50
Lilium umbellatum, Feuerlilie	**Lilium umbellatum,** lis de feu	—	40.—	4.50
Lilium tigrinum splendens, dunkelorange	**Lilium tigrinum splendens,** orange foncé	—	25.—	2.80
Lilium regale, Königslilie, weiß m. gelb. Schlund	**Lilium regale,** lis royal, blanc à gorge jaune			
3jährige Zwiebeln, 18/20 cm Umfang	bulbes de 3 ans, 18/20 cm	—	30.—	3.30
4jährige Zwiebeln, 20/22 cm Umfang	bulbes de 4 ans, 20/22 cm	—	40.—	4.40
4jährige Zwiebeln, 22/24 cm Umfang	bulbes de 4 ans, 22/24 cm	—	50.—	5.50
Montbretia crocosmiaeflora, orangerot, reichblühende, zierliche Schnittblume	**Montbretia crocosmiaeflora,** orange très florifère, belle fleur à couper	32.—	3.60	—.50
Montbretia hybrida, neue Farben:	**Montbrétia hybrides,** coloris nouveaux:			
Feuerkönig, scharlachrot	**Roi de feu,** rouge écarlate	45 —	5.—	—.60
His Majesty, orangescharlach mit gelber Mitte	**His Majesty,** écarlate-orangé à centre jaune	60.—	6.50	—.75
Rosea, salmfarben	**Rosea,** couleur saumon	45.—	5.—	—.60
Tigridie, gelb	**Tigridie,** jaune	45.—	5.—	—.60
Oxalis Deppei, Glücksklee, vierblättrig, rosa	**Oxalis Deppei,** trèfle port-bonheur, rose	30.—	3.50	—.40
Ranunkeln, französische, Prachtmischung	**Renoncules, de France,** mélange superbe	40.—	4.50	—.60

Preise veränderlich.
Prix variables.



Gladiolen

Glaïeuls

Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Gladiolen — Glaïeuls

Auswahl der schönsten und bewährtesten Sorten. Wir führen nur noch Knollen mit einem Umfang von mindestens 14 cm, da dieselben meistens 2—3 Blumenrispen bilden und auch 2—3 Wochen früher blühen als die kleineren Zwiebeln.

f = früh, m = mittel, s = spätblühend

* = zum Treiben

Choix des plus belles variétés. Nous ne livrons plus que des bulbes d'une grandeur de 14 cm au moins, étant donné que ces bulbes produisent 2 à 3 tiges, et ces glaïeuls sont plus précoces.

f = hâtif, m = moyen, s = tardif

* = pour le forçage

	Gladiolen	Glaïeuls	1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
f	**Abricot,** gelb mit aprikosenfarbenem Schein	**Abricot,** jaune, à reflet de couleur abricot	125.—	13.50	1.50
s	**Adagio,** lachsorange, langstielig	**Adagio,** orange saumon à longue tige	150.—	16.—	1.80
f	**Amerika,** zartrosa, fleischfarben	**América,** couleur chair	125.—	13.50	1.50
f	**Andenken W. Pfitzer,** rahmweiß	**Souvenir de W. Pfitzer,** crème-clair	130.—	14.—	1.60
m	**Ave Maria,** hellblau	**Ave Maria,** bleu clair	135.—	14.50	1.60
m	**Baron Hulot,** dunkelsamtblau	**Baron Hulot,** pourpre violacé			
m	**Baron von Wynbergen,** lachsrosa, großblumig	**Baron von Wynbergen,** rose saumon, à gr. fleurs			
m	**Belinde,** crèmefarbig, sehr großblumig	**Belinde,** crème-clair, à très grandes fleurs	125.—	13.50	1.50
m	**Blériot,** salmrosa mit scharlachrotem Schlund	**Blériot,** rose saumon à fond écarlate			
f	**Charles Dickens,** weinrot mit dunklerem Fleck	**Charles Dickens,** rouge-vineux, à tache foncée			
m	**Crimson Glow,** scharlach, großblumig	**Crimson Glow,** écarlate, à grandes fleurs			
f	**Dr. F. E. Bennet,** feurig scharlach	**Dr. F. E. Bennet,** écarlate-luisant	135.—	14.50	1.60
* f	**Early Sunrise,** hellrot in dunkelrot übergehend, mit gelber Mitte	**Early Sunrise,** rouge clair, passant au rouge-foncé, à centre jaune			
m	**Empress of India,** dunkelbraunrot	**Empress of India,** brun-rouge-foncé			
f	**Energie,** blutrot, dunkel gestreift	**Energie,** rouge sang, strié foncé	125.—	13.50	1.50
* f	**Flammendes Schwert,** leuchtend scharlach	**Epée flamboyante,** écarlate-brillant			
f	**General Foch,** herrlich rosa	**Maréchal Foch,** rose magnifique			
* f	**Halley,** lachsrosa	**Halley,** rose saumon			
s	**Hauptmann Köhl,** scharlachrot	**Capt. Köhl,** rouge écarlate	140.—	15.—	1.70
m	**Herzogin von York,** dunkelblau, extra	**Duchesse de York,** bleu-foncé, extra	125.—	13.50	1.50
m	**Himmelstor,** beste dunkelgelbe	**Himmelstor,** jaune canari foncé	135.—	14.50	1.60
m	**Jacoba v. Beyeren,** lilaviolett m. lang. Rispen	**Jacoba van Beyeren,** lilas, à longues tiges	125.—	13.50	1.50
f	**J. S. Bach,** salmrot, extra großblumig	**J. S. Bach,** rouge saumon à fleurs géantes	140.—	15.—	1.70
s	**Kassel,** leuchtendrot, sehr großblumig	**Kassel,** rouge luisant à fleurs géantes	135.—	14.50	1.60
m	**Lady Boreel,** zartrosa mit karmin	**Lady Boreel,** rose tendre à centre carmin	125.—	13.50	1.50
m	**Liebesfeuer,** leuchtend scharlach	**Feu d'amour,** écarlate luisant	140.—	15.—	1.70
m	**L'Immaculée,** reinweiß, lange Rispen	**L'Immaculée,** blanc pur, à longues tiges			
s	**Mac Laren,** reingelb	**Mac Laren,** jaune pur			
m	**Mrs. van Konijnenburg,** hellblau, extra	**Mrs. van Konijnenburg,** bleu clair, extra			
f	**Mount Everest,** reinweiß, großblumig	**Mount Everest,** blanc pur, à grandes fleurs			
m	**Nancy Hancks,** gelborange	**Nancy Hancks,** jaune-orange	125.—	13.50	1.50
f	**Nimrod,** zartrosa	**Nimrod,** rose tendre			
f	**Odin,** prächtig lachsrosa	**Odin,** rose saumon luisant			
m	**Orange Blossom,** fleischfarbiges Rot	**Orange Blossom,** couleur chair-rouge			
f	**Orangekönigin,** leuchtend aprikosenorange	**Orange Queen,** couleur abricot			
f	**Panama,** rosa, riesenblumig	**Panama,** rose à fleurs géantes			
f	**Pelegrina,** rein dunkelveilchenblau	**Pelegrina,** bleu violet foncé	135.—	14.50	1.60
m	**Perle Brillante,** silberig hellblau	**Perle brillante,** bleu-clair brillant	135.—	14.50	1.60
m	**Pfitzer's Triumph,** lachsrot, großblumig	**Triomphe de Pfitzer,** rouge saumon, à gr. fleurs	125.—	13.50	1.50
f	**Picardy,** lachs-aprikosen-orange, extra	**Picardy,** orange abricot saumoné, extra	140.—	15.—	1.70
s	**Pink Perfection,** rosa, großblumig	**Pink Perfection,** à grandes fleurs, rose	125.—	13.50	1.50
f	**Polareis,** reinweiß, extra	**Polareis,** blanc pur, extra	130.—	14.—	1.60
* f	**Prince of Wales,** feurig lachsrot	**Prince of Wales,** rouge saumon, superbe	125.—	13.50	1.50
m	**Prof. van Slogteren,** lebhaft pfirsichblüten	**Prof. van Slogteren,** fleur de pêcher, vif	125.—	13.50	1.50
f	**Quo Vadis,** rosa, sehr schön	**Quo Vadis,** rose, magnifique	135.—	14.50	1.60
m	**Red Emperor,** feurig scharlach, großblumig	**Red Emperor,** écarlate-feu			
f	**Roi soleil,** zitronengelb	**Roi soleil,** jaune-citron			
f	**Rose précoce,** rosa, fleischfarben	**Rose précoce,** couleur chair-rose	125.—	13.50	1.50
f	**Rubini,** dunkelorangescharlach	**Rubini,** orange-écarlate-foncé			
s	**Schwaben,** schwefelgelb	**Souabe,** jaune soufre			
m	**Stuttgardia,** leuchtendrot, extra	**Stuttgardia,** rouge brillant, extra	145.—	15.50	1.70
f	**Trudel Grotz,** lachsrosa mit dunkeln Flecken	**Trudel Grotz,** rose-saumoné à tâches	125.—	13.50	1.50
s	**War,** leuchtend dunkelscharlach	**War,** écarlate foncé brillant	125.—	13.50	1.50
m	**Weiße Riesen,** reinweiß	**Géants blancs,** blanc pur	125.—	13.50	1.50

Preise veränderlic

Prix variables.

ltdorfer

Gloxinien
Amaryllis
Dahlien

Gloxinias
Amaryllis
Dahlias



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

Deutsch	Français	1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Gladiolen (Fortsetzung)	**Glaïeuls** (suite)			
s **Württembergia,** leuchtendrot, gelb gefleckt	**Württembergia,** rouge brillant, tacheté de jaune	150.—	16.—	1.80
f **Yvonne,** crèmerosa, sehr großblumig	**Yvonne,** rose crème, à grandes fleurs	125.—	13.50	1.50
Prachtmischung, Excelsior-Riesen	**Mélange superbe, Excelsior**	120.—	13.—	1.50

Gloxinien / Gloxinias

In Gloxinien führen wir nur die beste Qualität Knollen, mit einem Durchmesser von 4—6 cm.

Nous ne livrons que des bulbes de Gloxinias en meilleure qualité d'une diamètre de 4—6 cm.

Deutsch	Français	1000 St. Fr.	100 St. Fr.	10 St. Fr.
Sortiert in den Farben: dunkelrot, scharlach, dunkelrot mit weiß, dunkelblau mit weiß, hellblau, weiß, Punktierte	**En couleurs séparées:** rouge foncé, rouge bordé de blanc, bleu foncé, bleu bordé de blanc, bleu clair, blanc pur, pointillé	—	28.—	3.—
Prachtmischung der allerschönsten Sorten	**Mélange superbe** des plus belles variétés	—	28.—	3.—

Amaryllis

Deutsch	Français	10 St. Fr.	1 St. Fr.
Neue frühblühende Riesen	**Géantes nouvelles à floraison précoce**	45.—	5.—
Riesen, Schweizerzucht	**Géantes,** culture suisse	25.—	3.—

Dahlien / Dahlias

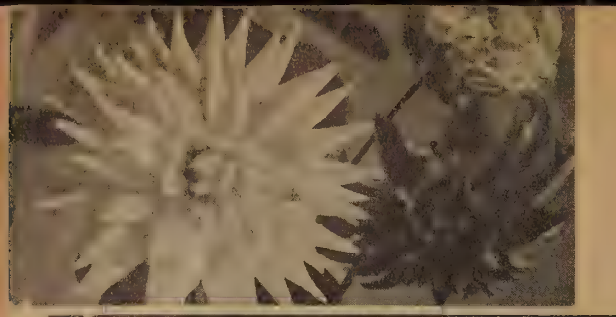
In Dahlien führen wir nur die allerneuesten Sorten, die sich durch ihre Farbenpracht ganz besonders auszeichnen. Versand der Knollen Februar-Mai. Bestellungen erbitten wir möglichst frühzeitig.

En dahlias nous ne tenons que des nouvelles variétés qui se distinguent tout particulièrement par leurs couleurs magnifiques. Livrables de février-mai. Prière de nous passer la commande de bonne heure.

Dekorative und Riesen-Schau-Dahlien / Dahlias décoratifs

Deutsch	Français	10 St. Fr.	1 St. Fr.
Adler, reinweiß, riesenblumig	**Aigle, blanc-pur,** à fleurs géantes	—	1.—
Adolf Mayer, purpur granatfarbig mit schwarzem Sammetabglanz	**Adolf Mayer,** couleur grenat pourpre à reflet velouté noir	—	1.—
Ballego's Glory, warm dunkelmahagonirot in goldgelb übergehend, sehr großblumig	**Ballego's Glory,** acajou-foncé-rouge, passant en jaune d'or, à très grandes fleurs	—	1.—
Carmania, glänzend goldgelb, riesenblumig	**Carmania,** jaune d'or brillant, à fleurs géantes	—	1.—
Charles L. Mastick, bernsteinfarbig mit gelbem Hauch, großblumig, kräftige Stiele	**Charles L. Mastick,** couleur jaune ambre à reflet jaune, fleurs géantes, à longues tiges	—	1.40
Chautauqua Sunset, goldorange mit pfirsichrot	**Chautauqua Sunset,** orange et rouge de pêcher	—	1.20
Clara Carder, riesenblumig, helles Cyclamenrosa, kräftige Stiele, sehr schön	**Clara Carder,** à fleur géantes, rose cyclamen clair, longues tiges, superbe	—	1.—
Die Welt, magentarosa mit Silberhauch	**Die Welt,** rose violacé à reflets argentés	—	1.—
Emulation, hellrot mit weißen Spitzen, reichblühend, wundervoll	**Emulation,** rouge clair à pointes blanches, florifère, magnifique	—	1.40
Flamboyant, feurigrot, gelockte, gelbe Spitzen	**Flamboyant,** rouge ardent à pointes jaunes ondulées	—	1.—
Gladiator, orangerot, starke Stiele, großblumig, neu	**Gladiator,** rouge orange à fleurs géantes, fortes tiges	—	1.50
Jane Cowl, broncefarben, Mitte aprikosenorange	**Jane Cowle,** coul. bronze à centre orange-abricot	—	1.—
Kathleen Norris, rein rosa, riesenblumig	**Kathleen Norris,** rose pur, à fleurs géantes	—	1.—
Kaweah, tiefkirschrosa mit karminrotem Überguß, riesenblumig, langstielig	**Kaweah,** rose-cerise foncé ombré rouge-carmin, fleurs géantes à longues tiges	—	1.20
Kentucky, lachsrosa, extra	**Kentucky,** rose-saumon, extra	—	1.20
Lugdunum Batavorum, hellrot mit weiß, lange, starke Stengel, ausgez. Schnittblume	**Lugdunum Batavorum,** rouge-clair avec blanc, fortes tiges, extra pour la coupe	—	1.—
Mr. H. C. Dresselhuys, rosa, prächtig f. Schnitt	**Mr. H. C. Dresselhuys,** rose, superbe p. la coupe	—	1.—
Nagels Giant, salmrosa mit goldenem Hauch, kräftige Stiele	**Nagels Giant,** rose saumon à reflet jaune d'or, à longues tiges	—	1.—
Richard Klimpt, hellrote Prachtsblumen, langstielig	**Richard Klimpt,** fleurs superbes rouge clair à longues tiges	—	1.—
Salmon Giant, lachsfarbige, zierlich gelockte Petalen auf goldgelbem Grunde, wundervolle Form	**Salmon Giant,** pétales saumons gracieusement ondulés sur fond jaune d'or, forme merveilleuse	—	1.—
Scarlet Leader, krapprosarot, schöne Schnittsorte, Schlager in rot	**Scarlet Leader,** rouge clair garance, bien pour la coupe, le dernier cri en rouge	—	1.—

Preise veränderlich.
Prix variables.



Blumenzwiebeln — Oignons à fleurs

		10 St. Fr.	1 St. Fr.
Riesenschau-Dahlien (Fortsetzung)	**Dahlias décoratifs** (suite)		
Sunrays, aprikosenfarbig reichbl., riesenblumig	**Sunrays,** couleur abricot, florifère, à fleurs géant.	—	1.40
White Abundance, reinweiße Riesenblumen	**White Abundance,** fleurs géantes blanc pur	—	1.—
1 Sortiment von 10 Stück in obigen Sorten nach unserer Wahl	**1 assortiment de 10 pièces dans les variétés ci-dessus** à notre choix	9.—	—
Kaktus-Dahlien	**Dahlias cactus**		
André Czisik, dunkellila, sehr schön	**André Csizik,** lilas foncé, magnifique	—	1.—
Ballego's Surprise, reinweiß, edelgeformt, reichblühend, haltbar	**Ballego's Surprise,** blanc pur; florifère; forme distinguée	—	1.—
Consul General Quist, zartrosa, nach der Mitte dunkler, starke Stengel, prachtvolle Blumen	**Consul General Quist,** rose tendre, foncé vers le centre, fortes tiges, fleurs superbes	—	1.30
Daniel Bliss, lila, großblumig, kräftige Pflanzen	**Daniel Bliss,** lilas, grandes fleurs, plantes robustes	—	1.—
Ella Bruidegom, lachsrosa, extra für Schnitt	**Ella Bruidegom,** rose-saumon, extra, p. la coupe	—	1.—
Frau O. Bracht, schwefelgelb, großblumig	**Mme O. Bracht,** jaune-soufre, à grandes fleurs	—	1.—
Galaxy, dunkelgelb, scharlachrot gestreift und getupft, langstielig, reichblühend	**Galaxy,** jaune-foncé, strié et tacheté d'écarlate, longues tiges, très florifère	—	1.—
Gebr. van Raemdonck, zart salmfarbig mit karmin	**Frères van Raemdonck,** saumon tendre carminé	—	1.—
Leiden's Elegance, hellrot bis dunkelzinnober, edelgeformt, erstklassig	**Leiden's Elegance,** rouge-clair passant au rouge-vif, de tout premier ordre	— —	— 1.—
Marie Kipke, orange mit goldgelbem Grund und Spitzen	**Marie Kipke,** orange, centre et pointes jaune-d'or	—	1. -
Miss Belgium, orangescharlach, extra	**Miss Belgium,** orange-écarlate, extra	—	1.—
Nivea, reinweiß, extra für Schnitt	**Nivea,** blanc pur, extra, pour la coupe	—	1.—
Paul Pfitzer, lachsrosa, sehr schön	**Paul Pfitzer,** rose-saumon, très beau	—	1.—
Royal Auvergne, kupfrig orangerot, großblumig	**Royal Auvergne,** rouge orange cuivré à gr. fl.	—	1.20
Royal Black, dunkelrot, langstielig, sehr schön	**Royal Black,** rouge foncé à longues tiges	—	1.—
Schiller, lebhaft karminrot mit Lachs	**Schiller,** rouge-carmin vif, saumoné	—	1.—
Triomphe de Parisis, scharlach mit gelb. Spitzen	**Triomphe de Parisis,** écarlate à pointes jaunes	—	1.—
Yellow Giant, hellgelb, großblumig	**Yellow Giant,** jaune clair à grandes fleurs	—	1.30
1 Sortiment von 10 Stück in obigen Sorten nach unserer Wahl	**1 assortiment de 10 pièces dans les variétés ci-dessus** à notre choix	9.—	—
Pompon- oder Liliput-Dahlien	**Dahlias à petites fleurs de pompon**		
Dahlien in der Art der alten, bekannten Sorten, jedoch kleinere, kugelrunde Blumen in herrlichen Farben, vorzüglich für Schnitt und Binderei.	Dahlias dans le genre des anciennes variétés connues, mais à petites fleurs rondes, superbes couleurs, extra pour la coupe et la bouquetterie.		
Catharina, gelb	**Catharina,** jaune	—	1.—
Darkest of all, schwarzrot	**Darkest of all,** rouge-noirâtre	—	1.20
Effect, scharlachrot	**Effect,** rouge-écarlate	—	1.—
Gerda, amberfarbige Massenschnittsorte	**Gerda,** jaune ambre, florifère, pour la coupe	—	1.—
Goldperle, goldfarbig, langstielig	**Perle d'or,** jaune d'or, longues tiges	—	1.20
Granat, granatrot	**Grenade,** rouge grenade	—	1.20
Gräfin von Schwerin, zart elfenbeinrosa	**Comtesse de Schwerin,** rose-ivoire tendre	—	1.—
Macbeth, weiß mit karminroten Spitzen	**Macbeth,** blanc à pointes rouge-carmin	—	1.—
Roem van Wassenaar, goldgelb mit orange Spitzen, großblumig	**Roem van Wassenaar,** couleur d'or à pointes oranges, grande fleur	—	1.—
Schneeflocke, beste reinweiße Liliput	**Flocon de neige,** meilleur Liliput blanc pur	—	1.—
Selma Schöne, weiß mit karminrosa, großblumig	**Belle Selma,** blanc carminé, grande fleur	—	1.—
Stolze von Berlin, reinrosa, großblumig	**Orgueil de Berlin,** rose pur, grande fleur	—	1.—
White Aster, reinweiß, geschlitzte Blütenblätter	**White Aster,** blanc pur, à pétales laciniés	—	1.—
1 Sortiment von 10 Stück in obigen Sorten nach unserer Wahl	**1 assortiment de 10 pièces dans les variétés ci-dessus** à notre choix	8.50	—
Mignon-Dahlien	**Dahlias Mignon**		
Für Gruppen zum schneiden	Pour massifs et pour la coupe		
Coltness Gem, scharlachrot	**Coltness Gem,** écarlate	7.50	—.80
Jules Buyssens, gelborange, halbgefüllt, Laub bronzefarbig	**Jules Buyssens,** jaune orangé, demidouble, feuillage broncé	7.50	—.80
Truus, feurigrot, gelbe Krause	**Truus,** rouge ardent, frisé de jaune	7.50	—.80

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Nouveautés Neuheiten 1938/41



Treib- und Frühsommerrettich «Zürcher Markt, langer, weißer».

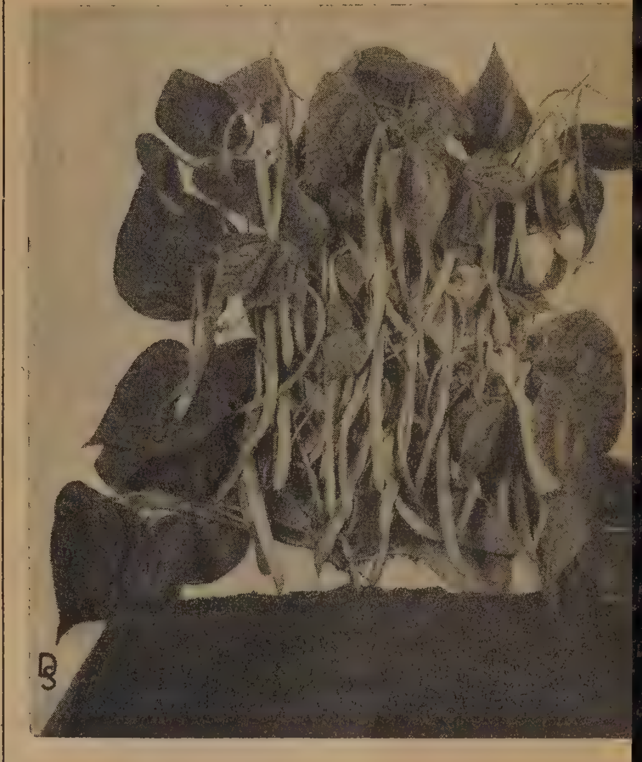
Bei Treibkultur in Kästen und Blöcken, sowie im Freiland liefert diese Hochzucht verblüffende Erträge von gesuchter Qualität. Weite Aussaat bzw. rechtzeitiges Verdünnen fördern die Entwicklung des regelmäßig langen und sehr zarten Rettichs.

100 gr Fr. 4.80 50 gr Fr. 2.60 20 gr Fr. 1.30

Radis d'été hâtif et à forcer «Marché de Zurich, long, blanc».

Aussi bien en culture forcée sur couche ou en block qu'en pleine terre cette sélection d'élite fournit des produits surprenants de qualité recherchée. Le semis espacé de même que l'éclairissement judicieux assurent le développement de ce radis régulier, long et très tendre.

100 gr frs 4.80 50 gr frs. 2.60 20 gr frs. 1.30



Buschbohnen «Granda».

Eine äußerst reichtragende neue Bohnensorte, die Schoten bis zu 23 cm Länge macht, daher der Name «Granda». Sie ist sehr früh und vollständig fadenlos. Der Wuchs ist hochstaudig, sodaß die langen zarten Bohnen sauber bleiben und leicht gepflückt werden können. Eine wertvolle Neuheit für Marktgärtner.

10 kg Fr. 42.— 1 kg Fr. 4.40

Haricot nain «Granda».

Il produit des cosses de bien 25 cm de long, pour cela son nom «Granda». Absolument sans fils, il est très hâtif et possède un port élevé qui facilite la cueillette tout en conservant aux longgues cosses tendres une propreté appétissante. Une nouveauté de valeur pour le marché.

10 ko. frs 42.— 1 ko. frs. 4.40



Carotten Nantaiser Treib.

Sie besitzt folgende Eigenschaften: 1. Schon im jungen Zustand lebhaft rot gefärbt. — 2. Vollkommen zylinderförmig (verb. Nantaisertyp). — 3. Ganz glatt, ohne Ringeln. — 4. Schön abgestumpft. — 5. Ganz kleine, feine Wurzelspitze. — 6. Vollkommen ohne Herz. — 7. Ebenso früh wie die Amsterdamer Carotten. — 8. Das etwas stärkere Laub ist kräftiger befestigt als bei der Amsterdamer, deshalb besser zu bündeln. — 9. Kann auch im Freiland angebaut werden.

1 kg Fr. 22.— 100 gr Fr. 2.80

Carotte Nantaise à forcer.

Cette nouveauté possède les suivantes qualités remarquables: 1. Coloration rouge-vif déjà à l'état jeune. — 2. Forme cylindrique parfaite (type Nantaise amél.). — 3. Parfaitement lisse, non côtélée. — 4. Pointe obtuse parfaite. — 5. Extrémité radiculaire fine et courte. — 6. Tout à fait sans cœur. — 7. Aussi précoce que la variété d'Amsterdam. — 8. Feuillage fort et bien attaché facilitant le bottelage. — 9. Peut également être cultivée en pleine terre.

1 ko. frs. 22.— 100 gr frs. 2.80

Neuheiten Nouveautés 1938/41



Gaillardia grandiflora «Sonne».

Neu und wertvoll ist die feine hellgoldgelbe Bindefarbe, die goldorange getönt ist. Die Blumen sind sehr groß, haltbar und stehen auf langen, festen Stielen. Märzaussaat ergibt im ersten Jahr einen Blumenflor. Später ausgesät bringt diese dankbare Schnittstaude im nächsten Jahr vom Juni bis zum Herbst überreiches, prachtvolles Schnittmaterial.

5 Port. Fr. 8.50 1 Port. Fr. 1.80

Gaillarde à grandes fleurs «Soleil».

Le coloris jaune d'or clair teinté d'orange est tout nouveau. Les fleurs, très grandes, sur pédoncules longs et fermes, durent longtemps. Semée en mars, elle fleurit déjà en été. Semée plus tard, cette plante vivace donne l'année suivante de juin jusqu'en automne une profusion de superbes fleurs pour bouquets.

5 port. frs. 8.50. 1 port. frs. 1.30



Chrysanthemum Leucanthemum maximum fl. pl. «Bergkristall».

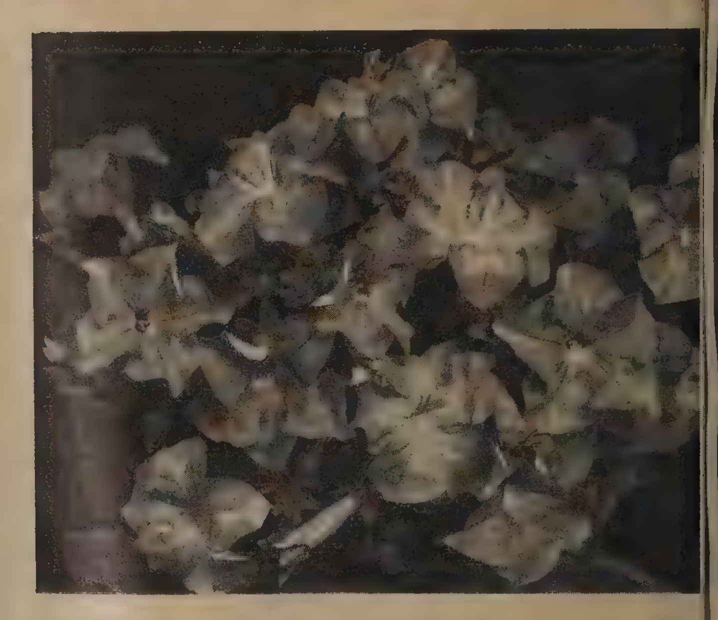
Nicht alle, aber ein hoher Prozentsatz der großen, reinweißen Blumen sind gut gefüllt. Sie ähneln mit ihren meist eigenartig geschlitzten und gedrehten Blütenblättchen oft gefüllten Astern oder japanischen Chrysanthemen. Eine wertvolle ca. 50 cm hohe Schnittpflanze, die sich in unserm Klima als vollkommen winterhart erwiesen hat.

5 Port. Fr. 10.50 1 Port. Fr. 2.20

Chrysanthème des prés géant à fleurs doubles «Cristal de roche».

La plupart de ces grandes fleurs d'un blanc pur sont bien doubles. Grâce à leurs pétales laciniés et tordus, elles ressemblent souvent aux Reines marguerites et aux Chrysanthèmes japonais. Sa tige qui peut atteindre 50 cm, en fait la plante à bouquets par excellence, d'autant plus qu'elle résiste complètement à notre climat.

5 port. frs. 10.50. 1 port. frs. 2.20



Petunia hybrida grandiflora nana himmelblau.

Ganz aparte, wirkungsvolle Farbe. Die ca. 30 cm hohen Pflanzen sind buschig, verzweigen sich gut von Grund auf. Beachtenswert ist, daß der Blütenflor überaus reich und andauernd ist. Als Topfpflanze und zur Beet- und Balkonpflanzung sehr zu empfehlen.

5 Port. Fr. 8.50 1 Port. Fr. 1.80

Pétunia hybride nain à grandes fleurs bleu-ciel.

Couleur tout à fait à part et à grand effet. La plante, 30 cm de haut, touffue, se ramifie bien dès la base. Fleuraison extrêmement riche et continue. A recommander pour potées, balcons et bordures.

5 port. frs. 8.50. 1 port. frs. 1.80



Gentiana acaulis dinarica.

Reichblühende Unterart des stengellosen Enzians unserer Alpen. Die Blumen sind leuchtend tiefblau. Die Sorte ist viel wüchsiger und weniger empfindlich als die Stammart. Besonders zum Schnitt geeignet, da die Blumen lange haltbar bleiben.

5 Port. Fr. 7.50 1 Port. Fr. 1.60

Gentiane acaule dinarique.

Variante très florifère de la Gentiane acaule de nos Alpes. La fleur est d'un bleu vif intense. Plus robuste et moins délicate que la variété-type. Très appréciée pour la coupe, car la fleur dure longtemps.

5 port. frs. 7.50. 1 port. frs. 1.60



Neuheiten Nouveautés 1938/41



Rittersporn gefüllter hoher «Rotdorn».

Neue einjährige Sorte, ca. 1 Meter hoch. Die Farbe, tief altrosarot, ist sehr apart. Reizvoll wirkt der rötlich getönte Stengel, sowie die schmalen roten Streifen auf der Rückseite der erblühenden Knospen. Die langen Mittelrispen mit vielen Seitentrieben geben ein willkommenes Schnittmaterial.

5 Port. Fr. 6.—. 1 Port. Fr. 1.30

Pied d'alouette élevé à fleurs doubles «Rougépine».

Nouvelle variété annuelle. Hauteur 1 m. Le coloris, d'un vieux-rose vif, est très distingué. Ce qui en fait le charme, c'est la tige teintée de rose ainsi que les fins rayons rouges au dos des bourgeons qui éclosent. La longue tige centrale ainsi que le grand nombre de longs épis secondaires donnent de superbes bouquets.

5 port. frs. 6.—. 1 port. frs. 1.30



Naegelia hybrida compacta, niedrige großblumige Spielarten.

Prachtvolle Topfpflanze. Die Mischung enthält leuchtende Farben: karminrosa, karminrot, hell- und dunkelzinnoberrot, orange. Blütezeit bei Januaraussaat Ende Juli. Mai-Aussaaten ergeben blühende Pflanzen in der Zeit von Dezember bis März. Kultur wie bei Gloxinien.

5 Port. Fr. 9.—. 1 Port. Fr. 1.90

Naegelia hybride compact, Variantes naines à grandes fleurs.

Superbe plante pour potée. Le mélange contient des teintes brillantes telles que: rose-carmin, cramoisi, rouge-cinabre clair et foncé, orange. Semé en janvier, le Naegelia fleurit fin juillet. Le semis en mai donne une plante fleurissant de décembre à mars. Même culture que les Gloxinias.

5 port. frs. 9.—. 1 port. frs. 1.90



Tagetes hybrida, Burpee's rote und gelbe Hybriden.

Kreuzung zwischen Tagetes erecta und patula. Der Wuchs, ca. 40 cm hoch, ist wie bei Tagetes patula. Die meist gefüllten, gut geformten Blumen sind bis zu 7 cm Durchmesser groß. Die leuchtenden Farben spielen von mahagonirot bis hellgelb. Blüht schon acht Wochen nach der Aussaat. Wirkungsvoll in Schmuckbeeten, wertvoll für den Schnitt.

5 Port. Fr. 6.50. 1 Port. Fr. 1.40

Tagète hybride rouge et jaune de Burpee.

Croisement de l'Oeillet d'Inde et de la Rose d'Inde. Hauteur: environ 40 cm. Même port que l'Oeillet d'Inde. Les fleurs, bien formées, presque toutes doubles, atteignent une largeur de 7 cm. Les couleurs éclatantes varient du jaune-clair au rouge-acajou. Commence à fleurir 8 semaines après le semis. De grand mérite pour plate-bandes et la bouquetterie.

5 port. frs. 6.50. 1 port. frs. 1.40



Begonia semperflorens «Schnee».

Die buschigen Pflanzen, ca. 25 cm hoch, sind besonders widerstandsfähig gegen Hitze, Trockenheit und Nässe. Sie behalten auch bei ungünstigem Wetter ihren frisch reinweißen Blütenreichtum. Rötliche Stengel und hellgrüne Blätter lassen das reine Weiß der mittelgroßen Blumen klar hervortreten.

5 Port. Fr. 8.50. 1 Port. Fr. 1.80

Bégonia semperflorens «La neige».

Plante très touffue, 25 cm de haut, résiste parfaitement à la chaleur, à la sécheresse ainsi qu'à l'humidité. Elle conserve sa fraîche couleur blanc-pur même pendant les intempéries. La fleur est de grandeur moyenne; son blanc pur s'oppose délicieusement aux tiges rougeâtres et aux feuilles vert-clair.

5 port. frs. 8.50. 1 port. frs. 1.80

Neuheiten
Nouveautés
1938/41



Zinnia Riesen Goldkrone, Pastellfarben.

Die riesigen Blumen, 13—15 cm im Durchmesser, sind gut gefüllt und schön geformt. Sie sind von starken, ca. 90 cm langen Stielen getragen. Ihre weichen Pastellfarbtöne von gelb, altgold, rosa, aprikosenfarben, lachs, kirschrosa, crème wirken frohmütig im Garten, eignen sich aber ganz besonders für feine Binderei. Sie blühen reich schon acht Wochen nach der Aussaat.

5 gr Fr. 2.80. 1 Port. Fr. —.80

Zinnia géant couronne d'or «Couleurs de pastel».

Fleur géante, large de 13—15 cm, bien double, et de belle forme, portée par une forte tige de près d'un mètre. Ses superbes coloris pastel: jaune, vieil or, rose, abricot, saumon, rouge-cerise, crème repandent de la gaîté dans le jardin; mais c'est surtout en vase que son jeu de couleur si doux ressort le mieux. Floraison abondante déjà 8 semaines après le semis.

5 gr frs. 2.80. 1 port. frs. —.80



Scabiosa Riesen «Blauer Mond».

Erstklassige Schnittblume, die vom Sommer bis zum Frosteintritt eine Menge von gutem Schnittmaterial bringt. Die Farbe ist leuchtend lavendelblau. Die Blüten sind vollkommen gefüllt, hochgewölbt, haben ca. 7 cm Durchmesser. Sie stehen aufrecht auf straffen ca. 70 cm langen Stielen. Die Sorte ist bei Schnittblumenzüchtern bereits gut eingeführt.

5 gr Fr. 3.40. 1 Port. Fr. 1.20

Scabieuse géante «Lune bleue».

Plante idéale pour bouquets, car de l'été jusqu'aux gelées elle donne de larges fleurs bombées, bien doubles, de 6—7 cm, d'un bleu-lavande intense. La tige, toute droite, s'élève jusqu'à 70 cm. Déjà populaire chez les jardiniers.

5 gr frs. 3.40. 1 port. frs. 1.20



Petunia hybrida compacta nana Marienkäfer.

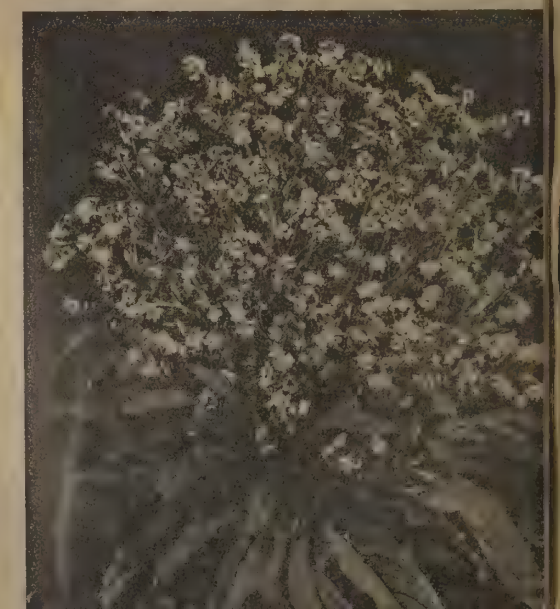
Hat wie Himmelsröschen einen buschigen, niedrigen Wuchs. Dazu eine auffallende, prächtige Farbe: leuchtend karminrot mit scharlach. Hervorzuheben ist die große Widerstandsfähigkeit im heißen, trockenen Klima. Dank seiner Vorzüge hat «Marienkäfer» als Topf-, Balkon- und Beetpflanze schon in den letzten zwei Jahren beim Gärtner gute Aufnahme gefunden.

½ gr Fr. 8.50 1 Port Fr. 1.60

Pétunia hybride nain compact «Coccinelle».

Pousse en touffe basse comme la «Rose du ciel», mais produit une fleur d'un carmin luisant passant au rouge écarlate vers le centre. La nouveauté offre le précieux avantage de résister à la forte chaleur et même à la sécheresse. Aussi, depuis deux ans, la «Coccinelle» est la favorite des jardiniers pour les potées, balcons et plate-bandes.

½ gr frs. 8.50 1 port. frs. 1.60



Cynoglossum amabile compactum «Firmament».

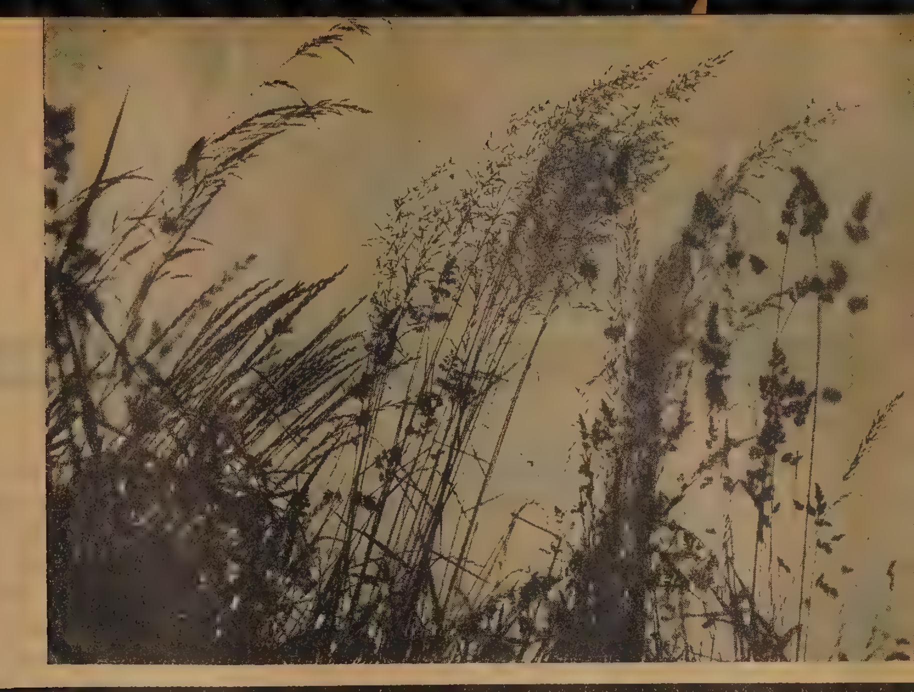
Gesunde, buschigwachsende Pflanze. Aus dieser verzweigen sich vom Grunde auf viele ca. 40 cm hohe Blütenstände. Sie sind übersät mit Vergißmeinnicht ähnlichen, leuchtendblauen Blumen. Mit der so seltenen Farbe unter den Sommerblumen lassen sich ganz neue Kontraste erzielen. Gute Schnittblume und Bienennährpflanze. Liebt mäßig feuchten Boden.

20 gr Fr. 2.80. 1 Port. Fr. —.40

Cynoglosse aimable compacte «Firmament».

Plante robuste qui pousse en touffes se ramifiant dès la base et s'élevant à une 40aine de cm. Les rameaux sont couverts de fleurons genre myosotis d'un bleu éblouissant, si rare et si recherché parmi les fleurs d'été. La vraie plante décorative à grand effet, bonne fleur à bouquet, un régal pour abeilles. Prospère le mieux en sol un peu humide.

20 gr frs. 2.80. 1 port. frs. —.40



Feldsamen
Graines fourragères

Grassamen — Graminées

Alle unsere landwirtschaftlichen Sämereien sind von erster Qualität und durch die schweizerische Samenkontrollstation in Zürich-Oerlikon untersucht. Wir übernehmen für **Echtheit der Qualität, Reinheit** und **Keimfähigkeit** volle Garantie.

Ausweisscheine für kostenlose Nachuntersuchung werden auf Verlangen den Sendungen beigelegt.

Durch Großimporte aus den Produktionsländern sind wir in der Lage, größere Quantums zu vorteilhaften Preisen anzubieten. Bei größerem Bedarf bitten wir Spezialofferte einzuholen.

Toutes nos graines fourragères sont de première qualité. Nous les soumettons d'ailleurs au contrôle de la station fédérale d'essais de semences Zurich-Oerlikon. Nous sommes à même d'en garantir la **qualité** ainsi que la **faculté germinative** et la **pureté** des espèces.

Sur demande il sera joint aux commandes des bulletins, donnant droit à l'analyse gratuite.

Nos grandes importations dans les pays de production nous permettent d'offrir à des prix des plus favorables. Pour livraison en grandes quantités, veuillez donc demander une offre spéciale.

Saatmenge per Juchart = 36 Aren / On sème par pose = 36 ares			Reinheit Pureté %	Keimkraft Germination %	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
11 kg	**Besenriedgras** . . . . **Molina coerulea** . . . . für Sumpf- und Moorboden	**Mélique bleue** . . . . . . pour terrains humides	—	—	Tagespreise Prix sur demande		
36 kg	**Fenasse** . . . . Reinigungsabgang von Fromental und Knaulgras	**Fenasse** . . . . Mélange naturel de Fromental et Dactyle	—	—			
$5^1/_2$ kg	**Fioringras** . . . . . . **Agrostis stolonifera** . . für Gartenrasen, Dauerwiesen und Weiden	**Agrostide traçante** . . . . . pour gazon et prairies perman.	92	95			
$5^1/_2$ kg	**Fioringras ausläufertreibend** . . . . empfehlenswert für Sportrasen	**Agrostide traçante, d'Allemagne,** pour mél. de gazon pour emplacement de sport	95	90			
36 kg	**Fromental** (Franz. Raygras) **Avena elatior** . Obergras, für Futtergrasmischungen	**Fromental, extra** . . . . . . pour prairies permanentes	90	85			
12 kg	**Goldhafer,** echt . . . **Avena flavescens** . . . Untergras für Dauerwiesen	**Avoine jaunâtre, pure** . . . . pour prairies permanentes	75	80			
12 kg	**Hainrispengras** . . . . **Poa nemoralis** . . . . feines Untergras für schattigen Gartenrasen	**Pâturin des bois** . . . . . . pour gazon à l'ombre	90	90			
10 kg	**Harter Schwingel** . . . **Festuca duriuscula** . . . für Futtergrasmischungen	**Fétuque durette** . . . . . . pour prairies permanentes	90	90			
8 kg	**Honiggras, enthülstes** . **Holcus lanatus** . . . . Untergras für feuchten Boden	**Houque laineuse, épurée** . . vivace, pour terrains humides	90	90			
10 kg	**Kammgras** . . . . . **Cynosurus cristatus** . . für Dauerwiesen und Gartenrasen	**Crételle des prés** . . . . . pour prairies et gazon	99	90			
15 kg	**Knaulgras,** dänisches . **Dactylis glomerata** . . .	**Dactyle pelotonné**					
	I. Qualität	Ière qualité	90	95			
	II. Qualität	IIème qualité	90	90			
	Obergras für Wiesenmischungen	vivace, pour prairies					

Preise veränderlich.
Prix variables.



Grassamen — Graminées

Saatmenge per Juchart = 36 Aren / On sème par pose = 36 ares				Reinheit Pureté %	Keimkraft Germination %	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
	Raygras, englisches	**Lolium perenne**	**Raygras anglais**					
18 kg	**extra A.**		**extra A.**	98	85			
	prima B.		**prima B.**	95	85			
	Pacey		**Pacey**	98	85			
	Untergras. Ausgezeichnet für Gartenrasen und Futtergrasmischungen		recommandable pour gazon et pour mélange de prairies					
20 kg	**Raygras, italienisches**	**Lolium italicum**	**Raygras d'Italie**	98	95			
	Untergras. Liefert in den ersten zwei Jahren die besten Erträge		Bisannuel. Très productif dans les 2 premières années					
11 kg	**Rohrglanzgras**	**Phalaris arundinacea**	**Phalaris roseau**	95	85			
	für feuchte Böden		pour terrains humides					
11 kg	**Rotschwingel, echt**	**Festuca rubra**	**Fétuque rouge, vraie**	90	90	Tagespreise / Prix sur demande		
	ausläufertreibender, für Sportrasen		Très recommandable pour mél. de gazon p. empl. de sport					
14 kg	**Schafschwingel**	**Festuca ovina**	**Fétuque des brebis**	90	90			
	ausdauernd, für trockene Lagen		vivace, pour terrains secs					
22 kg	**Trespe, weiche**	**Bromus mollis**	**Brome doux**	80	80			
	für leichten, trockenen Boden		pour terrains secs et légers					
5½ kg	**Timothe**	**Phleum pratense**	**Timothy (Fléole des prés)**	99	95			
	Obergras, für feuchte, schwere Böden		pour terrains humides					
10 kg	**Wiesenfuchsschwanz**	**Alopecurus pratensis**	**Vulpin des prés**	60	70			
	Obergras, für feuchte Dauerwiesen		pour prairies perman., humides					
10 kg	**Wiesenrispengras**	**Poa pratensis**	**Pâturin des prés**	85	85			
	Untergras für Wiesen- u. Gartenrasenmischungen		p. gazon et mél. pour prairies					
18 kg	**Wiesenschwingel,** dän.	**Festuca pratensis**	**Fétuque des prés**	97	95			
	Obergras, für Wechsel- und Dauerwiesen		vivace, pour prairies perman.					

Kleearten — Trèfles divers

Unsere sämtlichen Kleesorten sind **seidefrei.** Wir übernehmen für **Reinheit und Keimfähigkeit volle Garantie.**

Toutes nos graines de trèfles sont **sans cuscute** et nous en **garantissons** la **pureté** comme la **germination.**

Saatmenge			Reinheit	Keimkraft	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
8 kg	**Bastardklee**	**Trèfle d'Alsyke**	97	90			
60 kg	**Esparsette,** I. Qualität	**Esparcette,** Sainfoin	97	75			
9 kg	**Hopfenklee,** gelber	**Trèfle lupuline,** Minette	99	90			
9 kg	**Incarnatklee**	**Trèfle incarnat**	95	80			
12 kg	**Luzerne,** Provencer	**Lucerne** de Provence	97	85			
8 kg	**Mattenklee, Berner**	**Trèfle perpétuel**	97	90	Tagespreise / Prix sur demande		
9 kg	**Rotklee,** polnischer	**Trèfle polonais**	95	80			
9 kg	**Rotklee, nordfranzösischer** (Bretagner)	**Trèfle** français du nord (Bretagne)	97	85			
9 kg	**Rotklee,** Eifeler/Luxemburger	**Trèfle,** Eifel-luxembourgeois	97	85			
7 kg	**Schotenklee,** gehörnter	**Lotier,** corniculé	97	80			
7 kg	**Sumpf-Schotenklee**	**Lotier velu**	95	85			
5 kg	**Weißklee,** vorzüglich f. Rasenmischungen	**Trèfle blanc,** pour gazons	95	85			

Futterpflanzen, Feldfrüchte — Plantes agricoles

Saatmenge			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
72 kg	**Felderbsen Viktoria,** extra Qualität	**Pois champêtre Victoria,** qualité extra	120.—	14.—	1.60
54 kg	**Feldbohnen, Einerli,** kleine, weiße	**Petits haricots,** blancs	200.—	22.—	2 40
13 kg	**Hanf,** Breisgauer, echt zum säen	**Chanvre,** de Brisgau à semer			
54 kg	**Lein** oder **Flachs,** russischer	**Lin,** de Riga			
21 kg	**Mais,** Rheintaler	**Maïs,** de la vallée du Rhin			
54 kg	**Mais,** Pferdezahn	**Maïs,** blanc dent de Cheval	Tagespreise / Prix sur demande		
3 kg	**Mohn blauer,** zur Saat	**Pavot bleu** de semence			
7 kg	**Reps**	**Colza**			
9 kg	**Spörgel,** Acker	**Spergule,** ordinaire			
75 kg	**Wicken,** Sommer	**Vesces,** d'été			
50 kg	„ Winter (Zottelwicken)	„ d'hiver			

			1 kg	100 gr	20 gr
	Markstammkohl, hoher, grüner ausgezeichnetes Grünfutter für die Wintermonate, erträgt bis 20° Kälte	**Chou-fourrager,** haut, vert, excellent fourrage pour les mois d'hiver, très résistant au froid	6.—	—.80	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Altdorfer

Futtergrasmischungen — Mélanges de Graminées

Sämtliche Grasmischungen werden von uns selbst aus den bestgeeignetsten Grasarten erster Qualität gemischt und zusammengestellt nach Angabe von Dr. Stebler.
Auf Wunsch werden auch andere, hier nicht aufgeführte Mischungen zusammengestellt, je nach Angaben der Bodenbeschaffenheit, Lage und Preis, der hierfür ausgelegt werden will.

Saatmenge per Juchart 20 Kilo.

Toutes nos compositions sont faites par nous-mêmes. Nous employons seulement les meilleures graminées selon les indications de M. le Dr. Stebler.
Toute composition non mentionnée ici sera faite sur demande en se basant sur la nature du sol et le prix désiré.

On sème par pose 20 Kilos

Preise veränderl. / Prix variables

Marke	Marque	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
A **für Dauerwiesen,** trockene Bodenart (ohne Klee) I. Qualität	**A** **pour prairies permanentes,** terrains secs, (sans trèfle) 1ière qualité	250.—	26.—	2.70
II. Qualität	2ième qualité	220.—	23.—	2.40
B **für Dauerwiesen,** feuchte Bodenart (ohne Klee) I. Qualität	**B** **pour prairies permanentes,** terrains humides, (sans trèfle) 1ière qualité	250.—	26.—	2.70
II. Qualität	2ième qualité	220.—	23.—	2.40
C **für Dauerwiesen,** guten Ackerboden (mit separater Kleemischung)	**C** **pour prairies permanentes,** bons terrains (avec du trèfle)	270.—	28.—	2.90
D **für Dauerwiesen,** guten Ackerboden (ohne Klee)	**D** **pour prairies permanentes,** bons terrains (sans trèfle)	250.—	26.—	2.70
E **für Böschungen, Eisenbahndämme**	**E** **pour talus de chemin de fer**	180.—	19.—	2.—

Tabelle für Futtergrasmischungen — Tableau pour compositions

Grasarten (pro Juchart in Kilo) / Variétés de graminées (par pose en kilos)	A. Kleegras / A. Mélange de graminées et trèfle (für 1, höchstens 3 Jahre — pour 1 à 3 ans au plus)							B. Wechselwiesen / B. Prairies de (4–6 Jahre — 4 à 6 ans)				C. Dauerwiesen / C. Prairies permanentes (mehr als 6 Jahre — 6 ans et plus)					
	Für gut., mittelschweren Boden / Pour terrains moyens	Für schweren, guten Boden / Pour terrains lourds	Für mittelschweren b. schweren guten Boden / Pour terrains moitiés lourds	Für naßkalten, guten Boden und hohe Lagen / pour terrains humides, hautes altitudes	Für guten, tiefgründigen, im Untergrund nicht nassen Boden / Pour terrains profonds et non humides	Für trockene Bodenarten / Pour terrains secs	Für guten, kleefähigen Boden / Pour terrain spécial p. trèfle	Für mittelschweren Boden (milder Lehm- und Mergelboden) / Pour terrains moyens, peu marneux, et terre franche	Für guten Tonboden (schweren Boden) / Pour terrains francs	Für leichten Boden (lehmiger Sand und sandiger Lehm) / P. terrains légers (sablonneux)	Für Moorboden / Pour terrains tourbeux	Für guten Mittelboden / Pour terrains moyens	Für Tonboden (schwerer Boden) / Pour terr. francs, fond profond	Für leichten Boden (lehmiger Sand und sandiger Lehm) / Pour terrains légers, mélange sable et marne	Für Moorboden / Pour terrains tourbeux	Für bewässerten Boden (Wasserwiesen) / Pour terrains humides	Für fetten Boden im Gebirge über 1800 m über Meer / Pour terrains gras et montagne jusqu'à 1800 mètres
Rotklee (Mattenklee) / Trèfle rouge (du pays)	9,5	8,5	8,5	—	—	—	3	2,5	2,5	2,5	—	1,5	0,5	1,5	—	—	—
Weißklee - Trèfle blanc	—	—	—	—	—	—	1,5	0,5	—	0,5	—	—	—	—	—	0,5	—
Bastardklee - Trèfle d'Alsyke	—	—	—	4,5	—	—	1,5	1	1	—	3	—	0,5	—	1	0,5	1
Gemeiner Schotenklee / Lotier corniculé	—	—	—	—	—	9,5	—	—	—	—	—	3	1,5	3	—	—	—
Sumpfschotenklee / Lotier des marais	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—
Luzerne	—	—	—	—	12,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Fromental	—	—	—	—	—	—	3,5	2	2	2	2	—	—	2,5	—	—	—
Ital. Raygras - Raygras d'Italie	1,5	—	1	—	—	—	2	1,5	—	1,5	—	—	—	—	—	—	—
Engl. Raygras - Raygras angl.	—	—	—	—	—	—	2,5	—	1,5	—	—	—	—	—	—	—	—
Knaulgras - Dactyle	—	—	—	—	2	2,5	—	4,5	4,5	4,5	—	2,5	4	4	1,5	2,5	—
Tymothee - Tymothy	—	1,5	1	2	—	—	—	1	1,5	1	1,5	1	2	—	1	1	1
Wiesenschwingel / Fétuque des prés	—	—	—	—	—	—	—	2	4,5	—	—	3	2,5	—	1,5	3	3
Rohrschwingel / Fétuque arundinacea	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	1,5	3	—
Rotschwingel - Fétuque rouge	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2,5	1	2,5	2,5	2,5	3,5
Goldhafer - Avoine Jaunâtre	—	—	—	—	—	2	—	4	—	3,5	1	2	1	3	1	1	2
Fioringras - Agrostis traçant	—	—	—	—	—	—	—	—	0,5	—	0,5	—	0,5	0,5	1	1	1,5
Wiesenrispengras / Paturin des prés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,5	1	1,5	—	1,5	1,5	1,5	1,5
Kammgras - Crételle des prés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	2	—	—	—
Wiesenfuchsschwanz / Vulpin des prés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,5	—	1	—	1	1,5	1,5
Wolliges Honiggras / Houque laineuse	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	0,5	—	—
Rohrglanzgras / Phalaris roseau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Schafgarbe / Achillea mille-feuilles	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,5
Kümmel - Cumin	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,5
Kilo	11	10	10,5	6,5	14,5	14	14	19	18	17	11,5	19	18,5	20,5	16	18	17



Zierrasen-Mischungen
Sportrasen-Mischungen

Gazon pour jardins et parcs
Gazon pour emplacement de sport

Rasenmischungen — Compositions de gazon

Große Spezialität unserer Firma!

Sämtliche Gartenrasen-Mischungen sind nach unsern Erfahrungen zusammengestellt und gemischt. Es kommen nur Gräser I. Qualität zur Verwendung, weshalb wir für erstklassige Mischungen und hohe Keimkraft garantieren können.

Da wir mit der Maschine mischen, sind unsere Mischungen vollkommen gleichmäßig, was beim Mischen mit der Schaufel nie erreicht wird.

Bei größerem Bedarf bitten wir Spezial-Offerte einzuholen, machen aber speziell noch darauf aufmerksam, daß wir minderwertige Mischungen nicht führen.

Saatmenge 50—70 gr pro m²

Grande spécialité de la maison

Toutes nos compositions de gazon sont faites par nous-mêmes; nous employons seulement les meilleures graminées et nous en garantissons la germination ainsi que des mélanges de premier choix.

Notre installation spéciale pour les mélanges nous permet de les composer d'une façon beaucoup plus régulière qu'à la pelle.

Pour livraison en grandes quantités prière de demander une offre spéciale.
Toutefois nous ferons remarquer à notre clientèle que nous ne tenons pas les mélanges d'une valeur inférieure.

On sème 50 à 70 gr. par m².

1. Zierrasen — 1. Gazon pour jardins

Marke / Marque			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
F	**Gartenrasen,** feiner dauerhafter	**Mélange pour gazon,** fin et durable	260.—	28.—	3.—
G	**Gartenrasen,** extrafeiner, niederer, dauerhafter Teppichrasen	**Mélange pour gazon,** extra fin, nain, surchoix	300.—	32.—	3.40
H	**Gartenrasen,** für trockene sonnige Lage	**Mélange pour gazon,** au soleil	260.—	28.—	3.—
J	**Gartenrasen,** für schattige Lage, unter Bäumen	**Mélange pour gazon,** à l'ombre sous bois	320.—	34.—	3.60
K	**Berliner Tiergarten,** für leichten Sandboden	**Mélange pour gazon,** «Lawngras», pour terre légère	240.—	26.—	2.80
L	**Mischung für Höhenlage,** 1000—1800 m	**Mélange pour gazon,** Jardin alpestre, 1000 jusqu'à 1800 m	320.—	34.—	3.60
T	**Tessiner Spezialmischung**	**Mélange spécial p. le cant. de Tessin**	300.—	32.—	3.40

«Lawn-Sand», siehe Rasendünger Seite 91 — **«Lawn-Sand»**, voir engrais page 91

2. Sportrasen — 2. Gazon pour emplacement de sport

In der Zusammenstellung von dauerhaften Sportrasenmischungen für Spielwiesen, Fußballplätze und Strandbadanlagen haben wir große Erfahrung und stehen mit Vorschlägen gerne zur Verfügung.

Nous avons une grande expérience dans la composition des mélanges de gazons permanentes pour prairies d'agrément, pour places de sport, pour footbal et plages. Nous sommes volontiers à votre disposition pour vous faire toute proposition utile.

			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
M.	**Mischung für Sportplätze**	**Mélange pour emplacement de sport**	320.—	34.—	3.60
N.	**Mischung für englischen Sportrasen** I. Qualität	**Mélange anglais pour emplacement de sport** Ière qualité	320.—	34.—	3.60



Strandbad Küsnacht/Zürich — Plage de Kusnacht/Zurich
(Sportrasensamen durch unsere Firma geliefert) — (Composition de gazon livrée par notre maison)

Preise veränderlich
Prix variables.

Gemüse-Samen
Graines potagères

Blumenkohl

Choux-fleurs



Die Gemüsesamenabteilung hat sich je länger je mehr zur Spezialität der Firma entwickelt. Wir führen darin nur erstklassige, sortenechte und erprobte Qualitäten. Durch engen Kontakt mit den bedeutendsten Spezialzüchtern und durch Reisen in die wichtigsten Kulturgebiete des Auslandes sind wir in der Lage, wirklich durchgezüchtete Sorten in den Handel zu bringen, die den wachsenden Anforderungen der Gemüsegärtner Rechnung tragen.

La partie des graines potagères et surtout les variétés maraîchères deviennent de plus en plus la spécialité de la maison. Tous nos efforts sont dirigés à procurer à notre honorable clientèle les meilleures semences, pouvant répondre à toutes les exigences. En achetant des graines bon marché, le maraîcher s'expose à des risques très considérables. Par des relations avec les cultivateurs renommés de l'étranger et des visites personnelles des cultures, nous sommes à même d'offrir le meilleur de ce qu'il existe dans le commerce.

Blumenkohl — Choux-fleurs

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1000	**Algier,** mittelfrüher, großer, sehr empfehlenswert für Gemüsegärtner	**d'Alger,** demi-hâtif, gros, très recommandable pour maraîchers	40.—	5.—	1.30
1005	**Dänischer, großer, Export,** nur 10 Tage später als Erfurter Zwerg. Gegen Hitze und trockene Witterung widerstandsfähig, **Elitezucht**	**Export Danois** à grosse pomme, environ 10 jours plus tard que celui d'Erfurt très résistant contre la sécheresse et la chaleur, **culture d'élite** 1 Port. Fr. —.80	120.—	14.—	3.80
1010	**Diamant,** früh wie Erfurter Zwerg, jedoch mit größeren blendendweißen Blumen.	**Diamant,** aussi hâtif que le nain d'Erfurt avec des grandes fleurs d'une blancheur éblouissante	—	30.—	8.—
1015	**Erfurter Zwerg, echt I. Qual.,** frühester mit großen, festen, schneeweißen Blumen, sehr empfehlenswert	**d'Erfurt, nain très hâtif, vrai,** I. qual. à pommes grosses blanches et fermes, excellent . . . . 1 Port. Fr. 1.40	200.—	22.—	6.—
1020	**Frühlingskönig,** früher Riesen, extra . . .	**Roi du printemps,** gros hâtif, extra			
1025	**Haagescher Zwerg, echt, Originalsaat,** vorzügliche frühe Sorte z. Treiben und für Freilandkultur	1 Port. Fr. 1.20 **de Haage nain, vrai,** variété excellente, hâtive, pour forcer et pour pleine terre	160.— 130.—	18.— 15.—	5.— 4.—
1030	**Kaiser** (Imperial), früher großer	**Impérial,** gros, hâtif	70.—	8.70	2.30
1035	**Lecerf,** großer, mittelfrüher, vorzüglicher .	**Lecerf,** gros, demi-hâtif, recommandable .	70.—	8.70	2.30
1040	**Lenormand,** großer, kurzbeiniger	**Lenormand,** gros à pied court	70.—	8.70	2.30
1045	**Malta,** früher, niedriger, extra	**Malta,** nain, hâtif, excellent	60.—	7.60	2.—
1050	**Pariser,** mittelfrüher, empfehlenswert . . .	**de Paris,** demi-dur, recommandable . . .	60.—	7.60	2.—
1055	**Primus,** mittelfrüher, kurzbeiniger Riesen .	**Primus,** très gros, demi-hâtif	35.—	4.30	1.20
1060	**Regama,** Verbesserung von «Erfurter», sehr widerstandsfähig gegen Hitze (Neuheit) **Originalzucht**	**Regama,** amélioration du «nain d'Erfurt» très résistant contre la chaleur (Nouv.) **original** . . . . 1 Port. Fr. 1.60	260.—	30.—	8.—
1065	**Riesen von Neapel** (Frankfurter Riesen), sehr groß, reift Mitte September . . .	**Géant de Naples,** très gros, mûrit à mi-septembre	30.—	3.70	1.—
1070	**Saxa Original,** Verbesserung von «Sechswochen» z. Treiben und fürs Freiland . .	**Saxa,** vrai, amélioration du «six semaines» pour forcer et pleine terre 1 Port. Fr. 1.60	260.—	30.—	8.—
1075	**Sechswochen,** sehr früher, zum Treiben und fürs freie Land	**Six semaines,** très-hâtif pour forcer et pleine terre	100.—	12.—	3.20
1080	**Sensation,** Kreuzung von Schneeball und dänischem Export, sehr empfehlenswerte vorzügliche Sorte	**Sensation,** croisement entre «boule de neige» et «Export danois», très recommandable . . 1 Port. Fr. 1.50	—	34.—	9.—
1085	**Schneeball, echt,** früher, empfehlenswert zum Teiben und fürs Freie	**Boule de neige, vrai,** hâtif, très recommandable pour forcer et pleine terre .	100.—	12.—	3.20
1090	**Schneekrone,** sehr früher, neu	**Couronne de neige,** très hâtif nouveau . 1 Port. Fr. 1.40	—.—	22.—	6.—
1092	**Super-Regama,** neu, Verbesserung von «Regama», mit riesigen, sehr festen Köpfen	**Super-Regama,** amélioration du «Regama», à tête énorme et ferme (nouveauté) . .	—	32.—	8.50
1094	**Volltreffer, Original,** 10—14 Tage später als «Erfurter Zwerg» mit allen guten Eigenschaften dieser Sorte	**Volltreffer, Original** possédant les bonnes particularités du «Nain d'Erfurt», il est de 10 à 15 jours plus tardif	—	22.—	6.—
1095	**Wunder der vier Jahreszeiten,** sehr früh, empfehlenswert	**Merveille des quatre saisons,** très hâtif, excellent	90.—	11.—	3.20

Preise veränderlich.
Prix variables.



Brockoli, Spargelkohl — Choux-Brocolis

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1100	**Von Angers,** früher, weißer	**d'Angers,** blanc, hâtif	—	6.40	1.70
1105	**Von Angers,** mittelfrüher, weißer	**d'Angers,** blanc, demi-hâtif	—	7.60	2.—
1110	**Mammut,** später, weißer	**Mammouth,** blanc, tardif	—	14.—	3.80
1112	**Perennierender,** winterhart	**Perennial,** vivace	—	14.—	3.80

Rotkabis, Blaukraut — Choux-pommés rouges

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1115	**Berliner,** früher dunkelroter	**de Berlin,** rouge foncé, hâtif	20.—	2.60	—.70
1120	**Dänischer Steinkopf,** schwarzroter, fester	**Danois,** rouge foncé, très dur, extra	22.—	2.80	—.80
1125	**Erfurter,** frühester, blutroter	**d'Erfurt,** très hâtif, rouge sang	20.—	2.60	—.70
1130	**Erfurter Schwarzkopf (Mohrenkopf)** schwarzroter, fester, **Elitequalität**	**Tête noire d'Erfurt (tête de nègre)** rouge foncé, dur, **qualité maraîchère**	20.—	2.60	—.70
1135	**Frankfurter Riesen,** schwarzroter, großer	**Géant de Francfort,** rouge noir, gros	20.—	2.60	—.70
1140	**Haco,** frühester, dunkelroter	**Haco,** hâtif, rouge foncé	30.—	3.70	1.—
1145	**Holländischer Export,** schwarzroter, Winter	**De Hollande,** rouge foncé, tardif	28.—	3.50	—.90
1150	**Kissendrup,** schwarzroter, fester früher	**Kissendrup,** rouge-noir, très dur, hâtif	20.—	2.60	—.70
1155	**Zenith,** dunkelroter, mittelfrüher	**Zénith,** rouge foncé, demi-hâtif	20.—	2.60	—.70
1160	**Zittauer Riesen,** schwarzroter, vorzüglicher, später	**Géant de Zittau,** rouge foncé, à grosse pomme très tendre, tardif	20.—	2.60	—.70

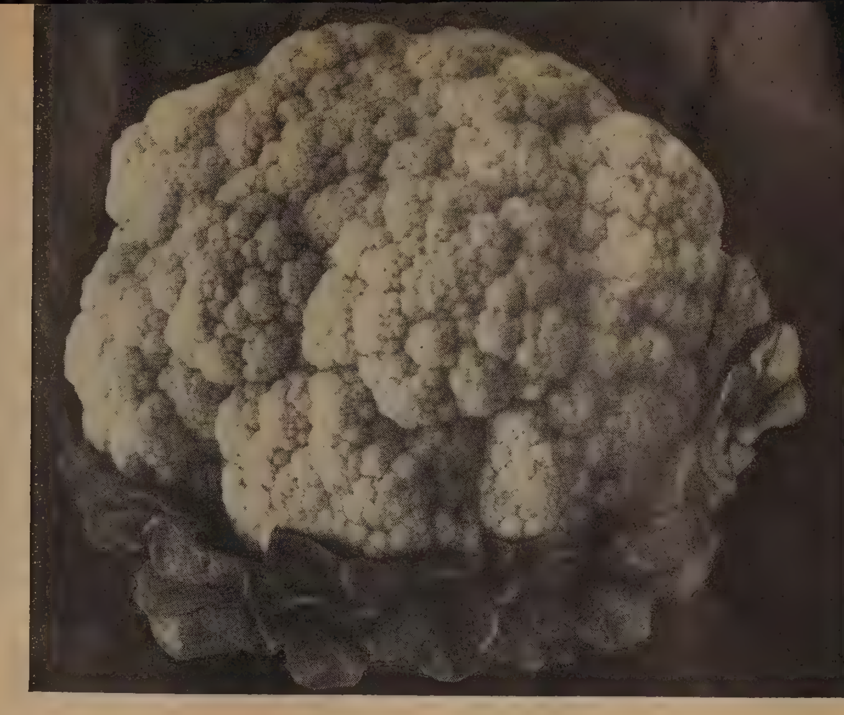
Kabis, Weißkraut — Choux-pommés blancs

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1165	**Amager,** halbhoher, dänischer, Winter	**de Danemark,** d'hiver, demi-haut	14.—	2.—	—.60
1170	**Braunschweiger,** großer, platter, I. Qualität	**de Brunswick,** gros très plat, Ière qualité	12.—	1.70	—.60
1175	**Casseler,** früher, stumpfspitzer, extra	**de Cassel,** hâtif, conique, extra	12.—	1.70	—.60
1180	**Dithmarscher früher Riesen,** nordische Originalsaat, ganz vorzüglich	**de Dithmar,** très précoce, variété franche et provenant du Nord	20.—	2.60	—.70
1185	**Erste Ernte,** früher, fester, runder	**Première récolte,** hâtif, rond, serré	20.—	2.60	—.70
1190	**Etampes,** früher, stumpfer, vorzüglich	**d'Etampes,** hâtif, obtus, excellent	12.—	1.70	—.60
1195	**Expreß,** allerfrühester, spitzer	**Express,** extra hâtif, pointu	12.—	1.70	—.60
1200	**Filder Schwäbischer,** großer, spitzer	**de Poméranie,** gros, tardif, pointu	14.—	2.—	—.60
1205	**Griechischer Zentner,** großer, später	**Quintal de Grèce,** gros, tardif, plat	12.—	1.70	—.60
1210	**Johannistag,** früher, runder, fester	**Joanet,** ou Nantais hâtif, rond, très dur	14.—	2.—	—.60
1215	**Kopenhagener Markt, früher,** fester, **Elite**	**Marché de Copenhague, hâtif,** dur, **extra**	20.—	2.60	—.70
1220	**Kopenhagener später, großer, Winter,** extra Qualität	**de Copenhague, gros,** chou d'hiver, qualité extra	20.—	2.60	—.70
1225	**Magdeburger,** später, großer, vorzüglich	**de Magdebourg,** gros, tardif, excellent	12.—	1.70	—.60
1230	**Ochsenherz,** großer, früher	**Cœur de bœuf,** gros, hâtif	12.—	1.70	—.60
1235	**Ruhm von Enkhuizen,** früher, runder, großer	**Gloire d'Enkhuizen,** hâtif, gros, rond	12.—	1.70	—.60
1240	**Thurner Original,** großer, später, Bergkabis	**Chou de Montagne, original,** tardif	—	8.70	2.30
1242	**Thurner,** Nachbau	**Chou de Montagne,** ordinaire	45.—	5.70	1.50
1245	**Winnigstädter,** spitzer, großer, vorzüglich	**de Winnigstadt,** pointu, extra	12.—	1.70	—.60
1250	**Yorker,** niedriger, früher	**d'York, hâtif, à pied court**	12.—	1.70	—.60
1255	**Zuckerstock,** länglich oval	**Pain de sucre,** oval allongé	16.—	2.20	—.60

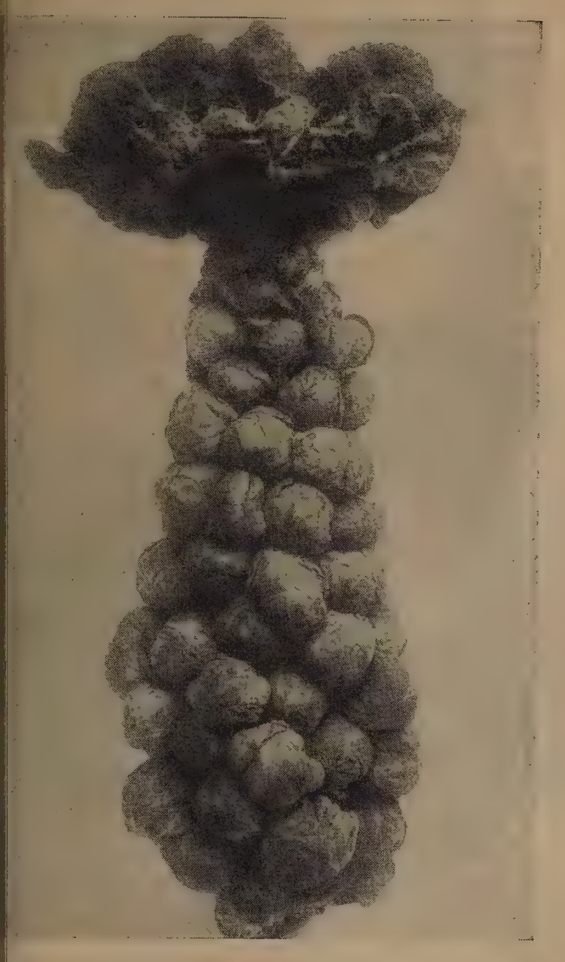
Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 1235 Weißkabis: Ruhm von Enkhuizen
Chou-blanc: Gloire d'Enkhuizen



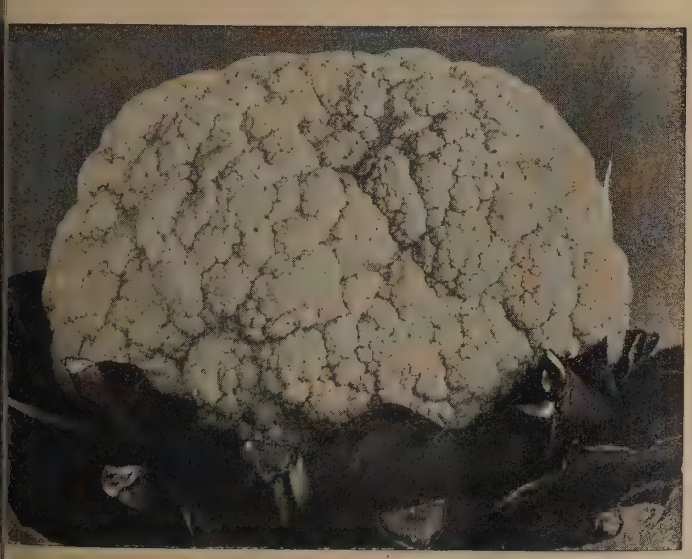
Nr. 1092 Blumenkohl: «Super-Regama»
Chou-fleur: «Super-Regama»



Nr. 1387 Rosenkohl: «Orion»
Chou de Bruxelles: «Orion»



Nr. 1060 Blumenkohl: «Regama»
Chou-fleur: «Regama»



Nr. 1010 Blumenkohl: «Diamant»
Chou-fleur: «Diamant»



Nr. 1170 Kabis: Braunschweiger
Chou-pommé blanc: de Brunswick



Nr. 1567 Randen: «Vollblut»
Betteraves à salade: «Pur sang»

Nr. 2172
Markerbsen: «Vorwärts»
Pois ridés: «Avance»



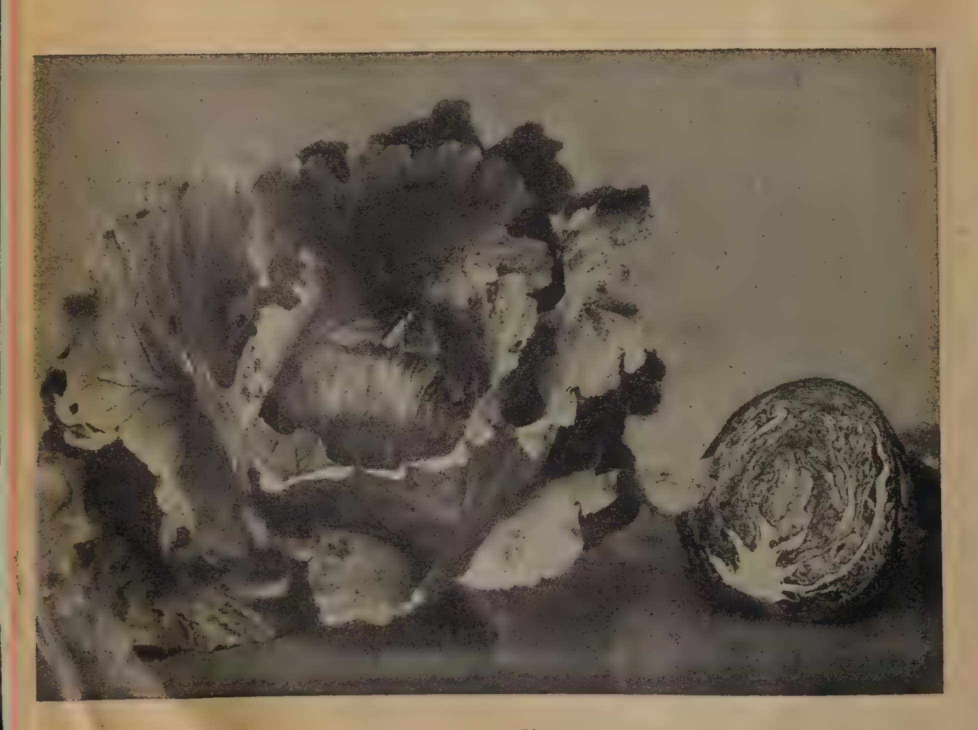
Nr. 1437 Schnittkohl: Chinesischer
Chou à couper: de Chine



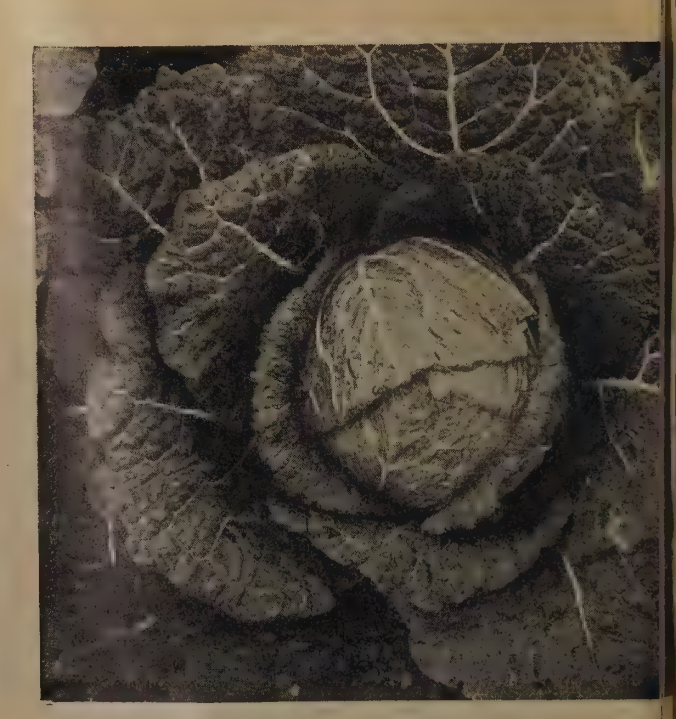
Nr. 1335 Wirz: «Saxa» — Chou de Milan frisé: «Saxa»



Nr. 1365 Wirz (Köhli): «Vorbote»
Chou de Milan: «Le Messager»

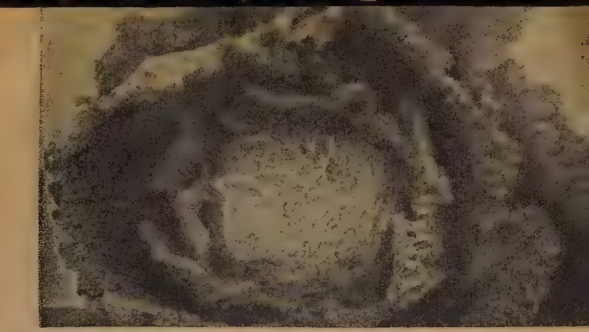


Nr. 1150 Rotkabis: «Kissendrup» — Chou pommé rouge: «Kissendrup»



Nr. 1368 Wirz (Köhli): «Wintermarkt»
Chou de Milan: «Marché d'hiver»

Altdorfer



Wirz, Wirsing, Köhli — Choux de Milan, frisés

Nr			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1265	**Advent, Bonner Original,** eignet sich nur für Herbst-Aussaat, ist winterhart und bereits Mitte Mai entwickelt	**Advent, Original de Bonne,** rec. pour semis d'automne; supporte le froid, peut se consommer vers le 15 Mai	45.—	5.70	1.50
1270	**Advent, Bonner,** Nachbau	**Advent,** de Bonne, IIe qual.	16.—	2.20	—.60
1275	**Aubervilliers,** mittelfrüher, großer	**d'Aubervilliers,** demi-hâtif, gros	10.—	1.50	—.50
1282	**Claudia,** früher, sehr großer, (Neuheit)	**Claudia,** hâtif, très gros, (nouveauté)	16.—	2.20	—.60
1285	**Cressonier,** später, Winter, niedrig	**Cressonnier,** tardif, court, serré extra	14.—	2.—	—.60
1290	**Eisenkopf,** allerfrühester, großer, fester	**Tête de fer,** le plus hâtif et le plus gros	12.—	1.70	—.60
1300	**Groots Liebling,** sehr früh, feingekrauster.	**Favori de Groot,** très hâtif, frisé	10.—	2.—	—.60
1305	**Grüner Edelstein,** neu, für Spätkultur 5 Port. Fr. 3.20, 1 Port. Fr. —.70	**Edelstein,** nouveau, très tardif 5 port. frs. 3.20, 1 port. frs. —.70	—	—	—
1310	**Kitzinger,** früher, stumpfspitziger, vorzügl.	**de Kitzingen,** hâtif, obtus, excellent	12.—	1.70	—.60
1315	**Marseillaner,** feingekrauster, großer	**Marcelin,** gros, à pied court	12.—	1.70	—.60
1320	**Marseillaner, Originalsaat**	**Marcelin, qualité maraîchère**	18.—	2.40	—.70
1325	**Plainpalais,** später, grüner, bester Winterwirz	**Plainpalais,** tardif, vert, recommandé pour l'hiver	17.—	2.30	—.70
1330	**Pontoise,** später, grüner, fester, Winter	**Pontoise,** vert, tardif, d'hiver	14.—	2.—	—.60
1335	**Saxa,** außerordentlich früher, **Original**	**Saxa,** extrêmement hâtif, **original**	32.—	4.—	1.10
1340	**Steinkugel,** großer, gelbgrüner, fester, vorzügliche Herbst- und Wintersorte	**Boule de pierre,** gros, serré, jaune-verdâtre, meilleure variété automnale et hivernale	—	5.60	1.50
1345	**Ulmer, früher,** fester	**d'Ulm, hâtif,** serré	9.—	1.40	—.50
1350	**Ulmer, mittelfrüher,** vorzüglicher	**d'Ulm, demi-hâtif,** excellent	9.—	1.40	—.50
1355	**Ulmer, später,** großer, fester	**d'Ulm, tardif,** gros, très serré	9.—	1.40	—.50
1360	**Vertus,** Zentner, später, großer, **extra**	**des Vertus,** gros, tardif, **extra**	14 —	2.—	—.60
1365	**Vorbote,** allerfrühester, gelbgrüner, in Originalpackung 10 gr Fr. 2.50, 1 Port. Fr. —.80	**Le Messager,** le plus hâtif, jaune-verdâtre 10 gr frs. 2.50, 1 port. frs. —.80	—	—	4.80
1368	**Wintermarkt,** Spätwirz, frostunempfindlich. Kopf festgeschlossen, steinhart, feinrippig, gelbgrün	**Marché d'hiver,** tardif, insensible aux gelées. Les têtes sont bien fermées et très dures, le feuillage finement côtelé et d'un jaune vert.	—	16.—	4.20

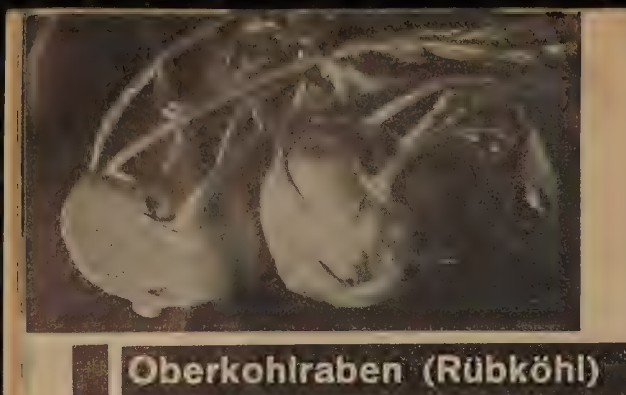
Rosenkohl — Choux de Bruxelles

Nr			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1375	**Brüsseler,** halbhoher, vorzüglicher	**de Bruxelles,** demi-nain, extra	12.—	1.70	—.60
1380	**Fest und Viel,** halbhoch, extra	**Le Productif,** demi-nain, extra	14.—	2.—	—.60
1385	**Herkules,** halbhoher, mit großen Rosen	**Hercule,** demi-haut, variété excellente	14.—	2.—	—.60
1387	**Orion,** hoher, mittelfrüher, äußerst ertragreich (Neuheit)	**Orion,** haut, demi-hâtif, très productif (nouveauté)	14.—	2.—	—.60
1390	**Pariser,** halbhoher, mit festen Rosen	**de Paris,** demi-nain, pommes serrées, extra	12.—	1.70	—.60
1395	**Perfektion,** halbhoher, verbesserter	**Perfection,** demi-nain, amélioré	12.—	1.70	—.60
1400	**Spirale,** halbhoher, fester	**Spirale,** demi-nain, serré	12.—	1.70	—.60
1402	**Triumph,** halbhoher, mit festen Rosen dicht besetzt, sehr ertragreich, beste Wintersorte, zirka 50 cm hoch (neu)	**Triomphe,** demi-nain, pommes serrées, très productif, meilleure variété pour l'hiver (nouveau)	—	—	1.40
1405	**Westländer,** früher, halbhoher, sehr ertragreicher, **Hochzucht**	**Westlande,** hâtif, demi-nain, de grand rendement, **qual. d'élite**	20.—	2.60	—.70

Blätterkohl — Choux-frisés

Nr			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1410	**Hoher, grüner,** feingekrauster	**Haut,** vert, frisé	8.—	1.20	—.40
1415	**Halbhoher, grüner,** mooskrauser	**Demi-nain,** très frisé	8.—	1.20	—.40
1420	**Niedriger, grüner,** feingekrauster	**Nain vert,** frisé	8.—	1.20	—.40
1430	**Schnitt, gelber,** Butter, selbstschließender	**à couper, jaune, beurré**	8.—	1.20	—.40
1436	**Chinesischer Kohl, Pet-sai,** gelbgrüner	**Chou chinois, Pet-sai,** vert-jaunâtre	9.—	1.40	—.50
1437	**Chinesischer Kohl, Granat,** selbstschließend	**Chou chinois, Granat**	9.—	1.40	—.50
1438	**Chinesischer Kohl, Wongbok,** verbesserter	**Chou chinois, Wongbok,** amélioré	9.—	1.40	—.50
1439	**Markstammkohl,** hoher, grüner, englischer, liefert ausgezeichnetes Grünfutter	**Chou fourrager,** anglais, haut, vert excellent fourrage pendant l'hiver	6.—	—.80	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Oberkohlraben (Rübköhl) — Choux-pommes (Cols-raves)

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
1440	**Blauer Speck,** späte Riesen, Elite-Qualität	**Beurré violet,** géant, tardif, pour maraîchers	34.—	4.20	1.20
1445	**Delikateß blaue,** sehr fein, allerfrüheste, Elite-Qualität	**Délicatesse, violet,** le plus hâtif, qualité d'élite	40.—	5.—	1.30
1450	**Delikateß, weiße,** sehr fein, allerfrüheste, Elite-Qualität	**Délicatesse, blanc,** le plus hâtif, qualité d'élite	40.—	5.—	1.30
1455	**Dreienbrunnen,** weiß, früh, feinlaubig	**de Dreienbrunnen,** blanc, à petites feuilles	15.—	2.10	—.60
1460	**Dvorsky's Originalsaat,** früheste und allerfeinste weiße Sorte zum Frühtreiben im Mistbeet, als auch zur Freilandkultur	**Dvorsky, Original,** blanc, le plus hâtif, à forcer et pour la pleine terre 50 gr 19.—, 10 gr 5.—	—	36.—	9.50
1465	**Englische,** frühe, feine, blaue	**d'Angleterre,** violet, hâtif, très fin	10.—	1.50	—.50
1470	**Englische,** frühe, feine, weiße	**d'Angleterre,** blanc, hâtif, très fin			
1475	**Goliath-Riesen,** späte, blaue, verbesserte	**Géant Goliath,** violet, tardif, amélioré	10.—	1.50	—.50
1480	**Goliath-Riesen,** späte, weiße, verbesserte	**Géant Goliath,** blanc, tardif, amélioré	10.—	1.50	—.50
1485	**Optimus** blauer Treib, **Hochzucht**	**Optimus à forcer,** violet, **extra** 5 gr 1.50	—	17.—	4.50
1490	**Optimus** weißer Treib, **Hochzucht**	**Optimus à forcer,** blanc, **extra**			
1492	**«Praga», Treib,** weiß, ziemlich frostsicher	**«Praga», à forcer,** blanc 5 gr 1.50 1 Port. 1.—	—	—	5.—
1495	**Prager, Non plus ultra,** extra, feinlaubig	**de Prague, Non plus ultra,** à petites feuilles	60.—	7.60	2.—
1498	**Roggli, «Freiland»,** weiß, frostsicher, kleinlaubig	**Roggli, «pleine terre»,** blanc, très résistant 5 gr 2.40 1 Port. —.80	—	30.—	8.—
1499	**Roggli, «Treib»,** weiß, sehr früh, kurzlaubig	**Roggli, «à forcer»,** blanc, très hâtif 5 gr 2.40 1 Port. .80	—	30.—	8.—
1500	**Triumph, blaue,** allerfrüheste, kurzlaubige Treib, **Spezialzucht**	**Triomphe, violet,** hâtif à forcer, à petites feuilles, **culture spéciale**	—	16.—	4.20
1505	**Triumph, weiße,** allerfrüheste, kurzlaubige Treib, **Spezialzucht**	**Triomphe, blanc,** hâtif à forcer, à petites feuilles, **culture spéciale**	—	16.—	4.20
1510	**Wiener Glas,** frühe, blaue, extra, feinlaubig	**de Vienne,** violet, hâtif, à châssis	12.—	1.70	—.60
1515	**Wiener Glas,** frühe, weiße, extra, feinlaubig	**de Vienne,** blanc, hâtif, à châssis	12.—	1.70	—.60
1517	**Wiener Treib,** blau, Gemüsegärtner-Qualit.	**de Vienne à forcer,** violet, pour maraîchers	17.—	2.30	—.70
1518	**Wiener Treib,** weiß, Gemüsegärtner-Qualit.	**de Vienne à forcer,** blanc, pour maraîchers	17.—	2.30	—.70

Bodenkohlraben (Kohlrüben) — Choux-raves (Rutabaga)

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
1520	**Apfel,** gelbe, plattrunde	**Pomme,** jaune, lisse plate	450.—	50.—	5.50
1525	**Bangholm,** große, gelbe, violettköpfige	**Bangholm,** gros, jaune, à collet violet	—	35.—	3.90
1530	**Hoffmanns Riesen,** gelbe, sehr große	**Géant de Hoffmann,** jaune, très gros	400.—	45.—	5.—
1535	**Perfektion,** kurzlaubige, glatte, gelbe	**Perfection,** jaune, à feuilles très courtes	450.—	50.—	5.50
1540	**Schmalz,** gelbe, feine kurzlaubige	**Beurre,** jaune, à petites feuilles	450.—	50.—	5.50

Randen — Betteraves à salade

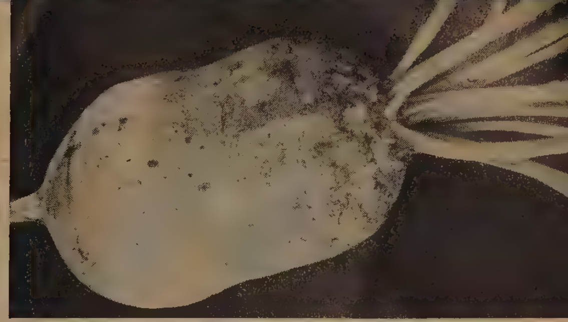
Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
1545	**Aegyptische,** frühe, plattrunde, dunkelrote, grünlaubige	**d'Egypte,** hâtive, ronde, plate, foncée, à feuilles vertes	70.—	8.—	1.20
1550	**Aegyptische, verbesserte,** rot-grünlaubige plattrunde, dunkelrote	**d'Egypte, améliorée,** à feuilles rouge-verdâtre, plate, rouge-foncé	80.—	9.—	1.40
1552	**«Bravo»,** frühe, runde, schwarzrote, gemischt-laubige, ringlose (Neuheit)	**«Bravo»,** hâtive, ronde, rouge-noir, feuilles rouge-verd., sans zones blanches (nouv.)	100.—	11.—	1.60
1555	**Juwel,** schnellwachsende, kugelförmige, dunkelrote, ohne Ringe	**Juwel,** très précoce, racine globulaire à chair rouge foncé, sans zone blanche	90.—	10.—	1.50
1560	**Königin der Schwarzen,** halblange, extra	**Reine des noires,** demi-longue, extra	70.—	8.—	1.20
1565	**Runde,** schwarzrote, **dunkellaubige, Elite**	**Ronde,** rouge-foncé, **à feuill. foncées, extra**	80.—	9.—	1.40
1567	**«Vollblut»,** runde, dunkelblutrote, ohne Ringe	**«Pur sang»,** hâtive, ronde, rouge sang foncé	—	12.—	1.70

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Räben
Runkelrüben

Navets
Betteraves fourragères



Räben (Weißrüben) — Navets ou raves

Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
	a) Mairüben (Saatquantum per Juchart 1 kg)	**a) navets de mai** (Quantité à semer 1 kg par pose)			
1570	**Goldball,** frühe, gelbe	**Boule d'or,** hâtif, jaune	40.—	4.50	—.70
1575	**Mailänder,** weiße, runde, rotköpfige	**de Milan,** blanc, rond, à collet rose	40.—	4.50	—.70
1580	**Münchner Treib,** weiße, runde, rotköpfige	**de Munich,** à forcer, rond, à collet rose	40.—	4.50	—.70
1585	**Vertus,** weiße, halblange, stumpfe	**des Vertus,** race Marteau, blanc, ½ long	45.—	5.—	—.70
	b) Herbstrüben	**b) navets d'automne**			
1590	**Halblange,** weiße, rotköpfige	**Demi-long,** blanc, à collet rose			
1595	**Lange,** weiße, rotköpfige Ulmer	**Long,** blanc, à collet rose			
1600	**Zürcher,** runde, weiße, rotköpfige, **extra**	**de Zurich,** rond, à collet violet, **véritable**			
1605	**Auvergne,** runde, weiße, rotköpf. Futterrübe	**d'Auvergne,** à collet violet var. fourragère	50.—	5.50	—.80
1610	**Kugel,** weiße, violettköpfige, ausgezeichnet	**Boule,** blanc, à collet violet, excellent			
1615	**Norfolk,** weiße, runde, rotköpfige	**Norfolk,** blanc, rond, à collet rouge			

Runkelrüben — Betteraves fourragères

(Spezialität der Firma)
Die Sorten «**Askania und Excelsior**» sind besonders wertvoll, da auf Nährwert gezüchtet und bei allen in- und ausländischen Versuchen in bezug auf Ertrag an erster Stelle stehend.
(Saatquantum per Juchart 3½ Kilo)

(Spécialité de la maison)
Les variétés «**Ascania** et **Excelsior**» sont tout spécialement recommandées, car les essais comparatifs ont produit des résultats surprenants quant au rapport et leur valeur nutritive.
(Quantité à semer 3½ kg par pose)

eventuell nach Tagespreisen!
event. prix du jour!

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
1620	**Askanische, Riesen-Walzen, Original** gelbe, beste, ertragfähigste Sorte	**Ascania, géante, original** jaune, la meilleure espèce et la plus productive	360.—	38.—	4.—
1625	**Askanische, Riesen-Walzen, Original** rote, beste, ertragfähigste Sorte	**Ascania, géante, original** rouge, espèce excellente et la plus productive	360.—	38.—	4.—
1628	**Barres Strynö, Stamm VII** halblange, glatte, orangegelbe Riesen mit viel Trockensubstanz	**Barres Stryno, sélection no. VII** demi-longue, lisse, jaune-orange géante, meilleure culture danois	360.—	38.—	4.—
1630	**Eckendorfer,** gelbe, verbesserte Riesen, Spezialzucht	**d'Eckendorf,** jaune, géante, améliorée, extra	360.—	38.—	4.—
1635	**Eckendorfer,** rote, verbesserte Riesen, Spezialzucht	**d'Eckendorf,** rouge, géante, améliorée, extra	360.—	38.—	4.—
1640	**Excelsior, gelbe Riesen,** extra	**Excelsior, géante, jaune,** extra	400.—	42.—	4.40
1645	**Excelsior, rote Riesen,** extra	**Excelsior, géante, rouge,** extra	400.—	42.—	4.40
1650	**Kirsche's Ideal,** Original, gelbe	**Idéale de Kirsche,** jaune	360.—	38.—	4.—
1655	**Riesen Mammut,** rote, lange	**Mammouth géante,** rouge, longue	360.—	38.—	4.—
1660	**Vauriac,** gelbe, lange, vorzügliche	**Vauriac,** jaune, longue, excellente	360.—	38.—	4.—
1665	**Halbzucker, Perfektion,** weiße, grünköpfige Riesen, vorzüglich	**Blanche, demi-sucrière, Perfection** géante, à collet vert	360.—	38.—	4.—
1670	**Halbzucker, weiße Riesen,** grünköpfige	**Blanche, demi-sucrière, géante** à collet vert	340.—	36.—	3.80
1671	rotköpfige	à collet rose	340.—	36.—	3.80
1672	**Zuckerrüben,** für Zuckerfabrikation	**Betteraves à sucre,** pour la fabrication du sucre	300.—	32.—	3.40

Preise veränderlich. / Prix variables.



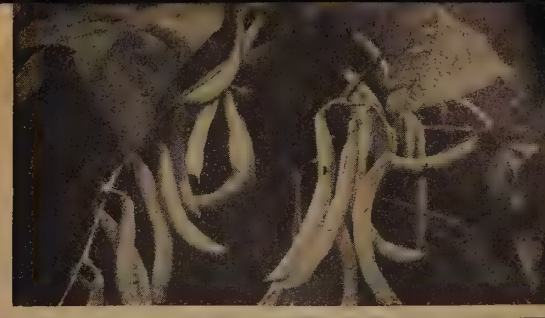
Stangenbohnen — Haricots à rames

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
	a) **Grünschotige**	a) **à cosses vertes**			
1675	**Feuerbohnen,** rotblühende	**d'Espagne,** à fleurs rouges	260.—	28.—	3.—
1680	**Feuerbohnen,** zweifarbige, bunte	**d'Espagne,** à fleurs bicolores	260.—	28.—	3.—
1685	**Feuerbohnen,** weißblühende	**d'Espagne,** à fleurs blanches	260.—	28.—	3.—
1690	**Basler Markt,** langschotig	**Marché de Bâle,** à cosses longues	360.—	38.—	4.—
1695	**Berner Landfrauen,** (Alphorn) violettgesprickelt, äußerst zart, fadenl., langschotig	**Cor des Alpes,** sans fils, à cosses longues marbrées de violet, très tendre	—	—	10.—
1700	**Blauschotige Speck,** lange, breite, feischige Schoten, sehr zart	**à cosses violettes,** cosses longues, larges et charnues, très tendre	—	45.—	4.70
1705	**Don Carlos,** mittelfrüh, mittellange Schoten, zart	**Don Carlos,** demi-hâtif, à cosses moyennes, tendre	300.—	32.—	3.40
1710	**Erntebringer,** fadenlose, langschotige	**Merveille-Récolte** sans fils, à longue cosse	400.—	42.—	4.40
1715	**Grandson-Herzbohne,** fadenl., sichelförmig	**Grandson,** sans fils, cosses recourbées, marbrées	—	45.—	4.70
1720	**Hochgenuß,** sehr zarte fadenlose Konservenbohne	**«Pour gourmets»,** sans fils, variété pour la conserve	460.—	48.—	5.—
1725	**Italiener** (Dreier) sichelförmige, fadenlose, späte	**Trois pour un,** cosse recourbée, sans fils, tardif	—	45.—	4.70
1730	**Juli,** allerfrüheste, zarte, reichtragende	**Juillet,** le plus hâtif, très productif, tendre	320.—	34.—	3.60
1735	**Juli, Spezialzucht** für Gemüsegärtner	**Juillet, culture spéciale** pour maraîchers	400.—	42.—	4.40
1740	**Meisterstück,** fadenlose, sehr ertragreich	**Chef d'œuvre** sans fils, très productif	—	42.—	4.40
1745	**Mulstopper,** langschotig, reichtragend, fadenlos	**Mulstopper,** à longues cosses, très productif, sans fils	—	42.—	4.40
1750	**Ohnegleichen,** frühe fadenlose Einmachbohne	**Sans pareils,** hâtif sans fils, pour conserver	400.—	42.—	4.20
1755	**Phänomen,** langschotige, dickfleischige	**Phénomène,** à cosses longues, charnues, tendre	340.—	36.—	3.80
1760	**Präsident Roosevelt,** fadenlos, lang, dickfleischig	**Président Roosvelt,** sans fils, à cosses long.	380.—	40.—	4.20
1765	**Präsident Roosevelt, Spezialzucht**	**Président Roosvelt, culture spéciale**	420.—	44.—	4.60
1770	**Prinzeß, gelbe** (Schadauer), zum Einmachen	**Nankin de Schadeau,** à cosses minces	—	38.—	4.—
1775	**Schmalzkönigin,** fadenlos, fleischig, zart	**Roi des beurres,** sans fils, charnu, tendre	340.—	36.—	3.80
1780	**Schmalz runde,** violettgesprickelte	**Beurre, bariolé,** violet, du pays	—	46.—	4.80
1785	**Schmalz, runde,** Meuch, schwarzgesprickelte	**Beurre, bariolé,** noir, du pays	—	46.—	4.80
1790	**Schmalz runde, Klosterfrauen,** schwarz/weiß	**Beurre, noir et blanc**	—	40.—	4.20
1795	**Schmalz runde, St. Galler,** rot/weiß	**Beurre, rouge et blanc,** de St Gall	—	40.—	4.20
1800	**St. Fiacre,** grünschotige, reichtragende	**St Fiacre,** à cosses vertes, productif	320.—	34.—	3.60
1805	**Zeppelin,** langschotige Riesen, ertragreich	**Zeppelin,** à cosses énormes, productif	320.—	34.—	3.60
	b) **Gelbschotige**	b) **à cosses jaunes**			
1815	**Wachs, Basler Butter,** fadenlos, früh, goldgelb, lang und dickfleischig, reichtragend	**Beurre de Bâle,** sans fil, cosse jaune d'or, longue, charnue, très productif	—	50.—	5.20
1820	**Wachs, Berner Butter,** dickfleischig, fadenlos, gelbe Schoten mit rosa Anflug, spät	**Beurre bernois,** à cosses charnues, tardif, sans fils	—	60.—	6.20
1825	**Wachs, Mont d'or,** goldgelbe, verbesserte	**Beurre, Mont d'or,** amélioré, productif	—	36.—	3.80
1830	**Wachs, Posthörnli,** vorzüglich	**Beurre, Roi d'or,** excellent	—	45.—	4.70
1835	**Wachs, Rheingold,** neu, dickfleischig, fadenlos, sehr zart	**Beurre, Or du Rhin,** à cosses charnues, sans fils	—	50.—	5.20

Puff- oder Ackerbohnen — Fèves

Nr.	(Saubohnen)		100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
1840	**Aquadulce,** verbesserte Sevilla	**Aquadulce,** améliorée de Seville	180.—	20.—	2.20
1845	**Hangdown,** verbesserte, langschotige	**Hangdown,** améliorée à longues cosses	200.—	22.—	2.40
1850	**Windsor,** große, weiße	**de Windsor,** large, blanche	200.—	22.—	2.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Buschbohnen — Haricots nains

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
	a) Grünschotige	**a) à cosses vertes**			
1865	**Alpha,** sehr frühe, fadenlose, extra . . .	**Alpha,** très hâtif, sans fils, extra	380.—	40.—	4.20
1870	**Dattelbrech (Saxonia),** vorzüglich . . .	**Saxonia,** hâtif, à cosses longues	300.—	32.—	3.40
1875	**Feine von Montreux,** hochfeine Konservenbohne, sehr ertragreich	**Fin de Montreux,** excellente variété pour conserves, très productif	280.—	30.—	3.20
1880	**Genfer Markt** (Rapid), sehr widerstandsfähig u. ertragreich, absolut ohne Fäden	**Marché de Genève** ou **Vert du Rhin** très vigoureux et prod., absolument sans fils	320.—	34.—	3.60
1885	**Genfer Markt, Gemüsegärtnerqualität** . .	**Marché de Genève, qualité maraîchère** . .	380.—	40.—	4.20
1890	**Granda,** sehr reichtragend, sehr früh, fadenlos (neu)	**«Granda», très hâtif,** sans fils, productif (nouveau)	—	42.—	4.40
1895	**Hundert für Eine,** gelbe, sehr reichtragend	**Cent pour un,** très productif	240.—	26.—	2.80
1900	**Hundert für Eine, Spezialzucht**	**Cent pour un, culture spéciale**	300.—	32.—	3.40
1905	**Hundert für Eine, langschotige,** verb. . .	**Cent pour un, à longues cosses,** amélioré .	300.—	32.—	3.40
1910	**Hinrichs Riesen bunte,** ohne Fäden . . .	**Hinrich géant, marbré,** sans fils	280.—	30.—	3.20
1915	**Hinrichs Riesen weißgrundige,** ohne Fäden	**Hinrich géant, à grain blanc,** sans fils . . .	280.—	30.—	3.20
1920	**Ideal,** ohne Fäden, verb. Genfer Markt .	**Idéal,** s. fils, amél. du «marché de Genève»	—	48.—	5.—
1925	**Kaiser von Rußland,** volltragend	**Empereur de Russie,** très productif	240.—	26.—	2.80
1930	**Konserva,** ohne Fäden, sehr frühe, dickfleischige, feine, sehr ertragreich . . .	**Conserva,** sans fils, très hâtif, charnu et très tendre, productif	320.—	34.—	3.60
1935	**Konserva,** ohne Fäden, **Spezialzucht** . .	**Conserva,** sans fils, **culture spéciale** . . .	380.—	40.—	4.20
1940	**Konservanda,** ohne Fäden, sehr früh . .	**Konservanda,** sans fils, très hâtif	380.—	40.—	4.20
1945	**Mont Calme,** feine fadenlose, fleischige .	**Mont Calme,** sans fils, fin et charnu . . .	380.—	40.—	4.20
1950	**Mont Calme, Spezialzucht**	**Mont Calme,** culture spéciale	420.—	44.—	4.60
1955	**Phönix,** mit rotem Korn, ohne Fäden, fleischig	**Phénix,** à grain rouge, sans fils, charnu . .	280.—	30.—	3.20
1960	**Saxa,** ohne Fäden, sehr frühe, ertragreichste	**Saxa,** sans fils, très hâtif et productif . . .	360.—	38.—	4.—
1965	**Saxa,** ohne Fäden, **Original**	**Saxa,** sans fils, **original**	400.—	42.—	4.40
1970	**Schmalz,** gesprickelte	**Suisse beurré,** bariolé	280.—	30.—	3.20
1975	**Zukunft,** fadenlos, früh, sehr ertragreich .	**Avenir,** sans fils, précoce, très productif .	280.—	30.—	3.20
1980	**Feldbohnen,** kleine weiße Einerli . . .	**Haricot à soupe,** à écosser	200.—	22.—	2.40
	b) Gelbschotige	**b) à cosses jaunes**			
1985	**Wachs, Beste von Allen** (Brittle), ohne Fäden, dickfleischig	**Beurre, Meilleur de tous,** (Brittle) sans fils, charnu	340.—	36.—	3.80
1990	„ **Butterkönigin,** ohne Fäden, mittellange, mittelfrüh	„ **Roi des beurres,** sans fils, demi-hâtif, à cosses moyennes	340.—	36.—	3.80
1995	„ **Digoin,** frühe, fadenlose, kurze, runde, dickfleischige Schoten .	„ **Digoin,** hâtif, sans fils, à cosses courtes, rondes et charnues . . .	320.—	34.—	3.60
2000	„ **Mont d'or,** ohne Fäden, sehr früh	„ **Mont d'or,** sans fils, très hâtif . .	300.—	32.—	3.40
2005	„ **Wunder Butter,** ohne Fäden, lange, fleischige, goldgelbe Schoten .	„ **Merveille,** sans fils, charnu, à cosses longues jaune d'or	340.—	36.—	3.80

Preise veränderlich.
Prix variables.



Zuckererbsen (Käfen)
Auskernerbsen
Markerbsen

Pois mangetout
Pois sucrés
Pois ridés

Zuckererbsen — Pois mangetout

Nr.	(Käfen)	(Sans parchemin)	Höhe Hauteur	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
2020	**Delikateß,** blaublühende Riesen, **extra**	**Délicatesse, géant,** à fleur violette, **extra**	180	300.—	32.—	3.40
2025	**Frühe niedere,** blaublühend	**Nain hâtif,** à fleur violette	40	240.—	26.—	2.80
2030	**Frühe halbhohe,** blaublühende	**Demi-nain hâtif,** à fleur violette	70	240.—	26.—	2.80
2040	**Mœrheims Riesen,** weißblühende, langschotige, **extra Qualität**	**Mœrheim, géant,** à fleur blanche, à cosses longues, **qualité extra**	180	340.—	36.—	3.80
2045	**Rembrandt,** frühe, weißblühende, großschotige	**Rembrandt,** hâtif, à fleurs blanches, à cosses longues	125	—	45.—	4.70
2055	**Schweizer Riesen,** blaublühende, verbesserte, vorzügliche, extra	**Géant Suisse,** amélioré, violet, variété excellente, à cosses longues	180	420.—	44.—	4.60
2060	**Schweizer-Riesen, gelbschotige,** dickfleischige	**Géant Suisse, à cosses jaunes,** très productif	180	420.—	44.—	4.60

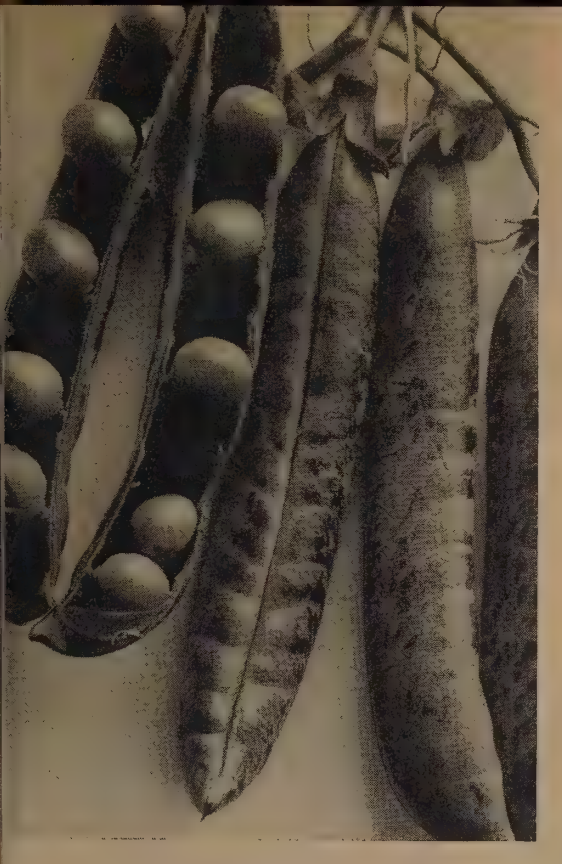
Auskern Erbsen — Pois sucrés à écosser

Nr.			Höhe Hauteur	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
2065	**Automobil,** sehr frühe, süße	**Automobile,** très hâtif, doux	90	160.—	18.—	2.—
2070	**Annonay,** niedrige, sehr frühe	**d'Annonay,** très hâtif, nain	25	140.—	16.—	1.80
2075	**Caractacus,** frühe, sehr volltragende	**Caractacus,** hâtif, très productif	80	150.—	17.—	1.90
2080	**Expreß (Alaska),** frühe, grünbleibende	**Express ou Alasca,** hâtif, restant vert	60	140.—	16.—	1.80
2085	**Expreß langschotige,** verbesserte	**Express amélioré,** à longues cosses	70	160.—	18.—	2.—
2090	**Folger,** mittelfrüh, grünbleibend	**Folger,** demi-hâtif, restant vert	90	200.—	22.—	2.40
2095	**Heinemann's Vorbote,** frühe, langschotige, ertragreiche	**Vorbote de Heinemann,** à longues cosses, très productif	60	—	—	—
2105	**Konservenkönigin,** grünbleibende, reichtr.	**Roi des conserves,** vert, très productif	125	200.—	22.—	2.40
2110	**Korbfüller,** mittelfrühe, volltragende	**Plein le panier,** demi-hâtif, productif	60	140.—	16.—	1.80
2115	**Maikönigin,** früheste u. reichtragende Sorte	**Roi de Mai,** le plus hâtif et productif	70	150.—	17.—	1.90
2120	**Monopole,** grünkörnig, frühe, deutsche	**Monopole,** grain rond et vert, hâtif, vrai	35	160.—	18.—	2.—
2125	**Prinz Albert** (Pariser), frühe Sorte	**Prince Albert** (de Paris), hâtif	80	150.—	17.—	1.90
2135	**Saxa,** allerfrüheste langschotige extra	**Saxa,** le plus hâtif, extra	70	160.—	18.—	2.—
2137	**Saxanova,** hat die guten Eigenschaften von «Saxa» und «Expreß», ist aber noch früher und sehr volltragend	**Saxanova,** unissant les bonnes qualités de «Saxa» et «Express» ce pois est encore plus hâtif et très productif	70	—	—	—
2140	**Schnabel, verbesserte Riesen,** langschotig	**Serpette, géant, amélioré,** à cosses longues	130	140.—	16.—	1.80
2145	**Victoria,** große, späte, Spezialzucht	**Victoria,** tardif, à cosses longues, extra	130	120.—	14.—	1.60

Markerbsen — Pois ridés

Nr.			Höhe Hauteur	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
2150	**Aldermann,** langschotige späte, extra	**Aldermann,** à cosses longues, tardif	140	200.—	22.—	2.40
2155	**Duke of Albany,** grüne, langschotige, vorzügliche	**Duc d'Albany,** vert, à cosses longues	120	180.—	20.—	2.20
2160	**Gradus,** früheste, langschot. reichtragende	**Gradus,** le plus hâtif, à cosses longues	80	160.—	18.—	2.—
2165	**Senator,** reichtragende Schnabel	**Sénateur,** serpette, productif	70	170.—	19.—	2.10
2170	**Telephon,** langschotige, reichtragende, vorzüglich, **englische Zucht**	**Téléphone,** à cosses longues, productif **culture anglaise**	120	200.—	22.—	2.40
2172	**«Vorwärts»** (Onward), m'früher Massenträg.	**«Avance»** (Onward), demi-hâtif, nouveau	75	220.—	24.—	2.60
2175	**William Hurst,** frühe, vorzüglich, süße	**William Hurst,** hâtif, excellent	25	170.—	19.—	2.10
2180	**Wunder von Amerika,** früheste, niedere	**Merveille d'Amérique,** nain, hâtif	20	170.—	19.—	2.10
2182	**Wunder von Kelvedon,** lange Schoten voll süßer Erbsen, außerordentlich ertragreich	**Merveille de Kelvedon,** à cosses longues tout pl. de pois sucrés, énorm. productif	45	180.—	20.—	2.20
2185	**Wunder von Witham,** extra, langschotige	**Merveille de Witham** à cosses longues	30	170.—	19.—	2.10

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 2150 Markerbsen: «Aldermann»
Pois ridés: «Aldermann»

Nr. 3395 Tomaten: «Fortschritt»
Tomates «Progrès»

Nr. 2937 Kopfsalat: «Alpenvorland»
Salade à tête: «Préalpes»





Nr. 2867 Rettich: «Jelängerjelieber»
Radis: «long à merveille»

Nr. 2864 Rettich: «Rosa-Frühwunder»
Radis: «Merveille de précocité rose»

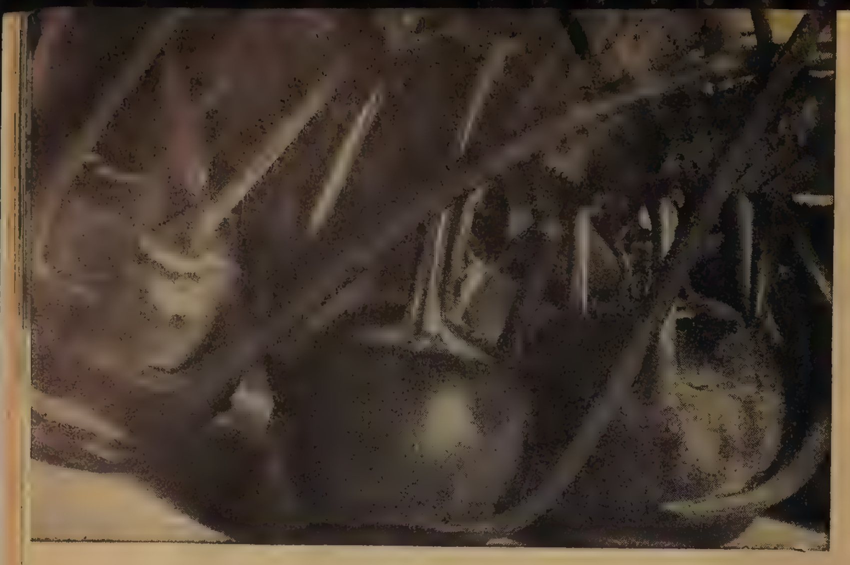


Nr. 1945
Buschbohnen:
«Mont Calme»
Haricot nain:
«Mont Calme»

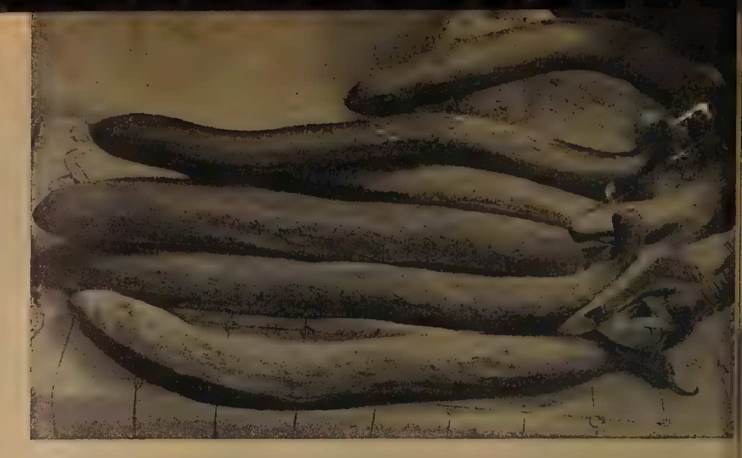


Nr. 2055 Käfen: «Schweizer-Riesen»
Pois mangetout: «Géant suisse»

Nr. 1505 Oberkohlraben:
«Triumph», allerfrühes[illegible],
kurzlaubige Treib
Chou-pomme:
«Triomphe» hâtif à forcer
Originalsaat, nur durch
unsere Firma erhältlich!



Nr. 1445 Kohlrabi: Delikateß, blaue
Choux-pommes: Delicatesse, violet



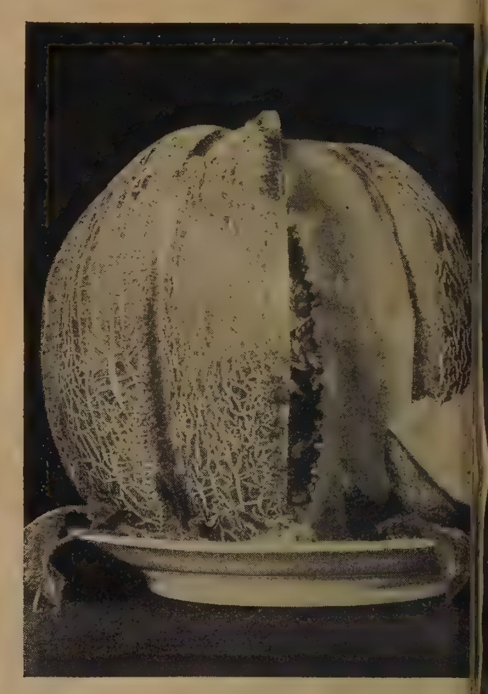
Nr. 4342 Landgurken: «Torpedo»
Concombre: «Torpédo»



Nr. 2702 Zwiebel: «Gelbe Kugel»
Oignon: «Boule jaune»



Nr. 2425 Treibgurken: Weigelts «Beste von Allen»
Concombre à forcer: «Meilleur de tous»



Nr. 2472 Melonen: «Heinemann's Freiland»
Melon de pleine terre: «Heinemann»



Nr. 2420 Treibgurken: «Spotresisting»
Concombre à forcer: «Spotresisting»



Nr. 2318 Freilandgurken: «Graf Zeppelin»
«Comte Zeppelin»



Nr. 2245 Carotten: «Hallenkönigin»
Carotte: «Reine des Halles»

Carotten, Rübli
Feldrübli, Möhren

Carottes potagères
Carottes fourragères



Carotten, Rübli — Carottes

Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
	a) Kurze Sorten	**a) courtes**			
2190	**Duwicker oder Bellot,** frühe, dicke, extra schöne	**de Douwick ou St. Fiacre,** hâtive, obtuse, extra	120.—	14.—	2.—
2195	**Guerande,** dicke, stumpfe, extra	**Guérande,** demi-courte, obtuse, extra	100.—	12.—	1.70
2200	**Holländische,** frühe, schöne, stumpfe	**de Hollande,** hâtive, courte, obtuse	100.—	12.—	1.70
2205	**Pariser Markt,** runde, früheste	**Parisienne,** à forcer, très hâtive, ronde	160.—	18.—	2.40
2210	**Pariser Treib,** allerfrüheste, runde	**Parisienne,** à chassis, très courte, extra hât.	160.—	18.—	2.40
	b) Halblange Sorten	**b) demi-longues**			
2215	**Amsterdamer Treib,** rote, stumpfe	**d'Amsterdam,** obtuse, à forcer	180.—	20.—	2.60
2225	**Chantenay,** vorzügliche Sorte	**Chantenay,** variété excellente	100.—	12.—	1.70
2230	**Gonsenheimer,** halblange Treibsorte	**de Gonsenheim,** demi-longue, à forcer	230.—	25.—	3.20
2235	**Londoner Markt,** prachtvolle Sorte	**Marché de Londres,** qualité supérieur	120.—	14.—	2.—
2240	**Nantaise,** halblange, verbesserte, extra Qualität, Elitezucht	**Nantaise,** demi-longue, améliorée, qualité extra, culture d'élite	130.—	15.—	2.10
2242	**Nantaise, Treib,** lebhaftrot, glatt, halblang, ohne Herz	**Nantaise à forcer,** rouge vif, demi longue sans cœur	—	22.—	2.80
2245	**Hallenkönigin,** walzenförmige, halblange, verbesserte, **Spezialzucht**	**Reine des Halles,** rouge demi-longue, cylindrique, améliorée, **culture spéciale**	140.—	16.—	2.20
2250	**Touchon,** halblange, zylinderförmige, stumpfe, ohne Herz, **Originalsaat**	**Touchon,** demi-longue, cylindrique, sans cœur, **semence d'origine**	140.—	16.—	2.20
2255	**Vertou,** neue Treib- u. Freilandsorte	**Vertou,** nouvelle variété à forcer et pour pleine terre	160.—	18.—	2.40
	c) Lange Sorten	**c) longues**			
2260	**Berlicum,** lange, rote, ohne Herz	**Berlicum,** longue, rouge, sans cœur	180.—	20.—	2.60
2265	**Braunschweiger,** lange, rote, vorzügliche Wintersorte	**de Brunswick,** longue, rouge, excellente pour l'hiver	160.—	18.—	2.40
2270	**Flakkeer,** stumpfe, rote, holländische Riesen	**Flakkeer,** obtuse, rouge, géante variété hollandaise	230.—	25.—	3.20
2275	**Konstanzer,** lange, rote, stumpfe, beliebte Marktsorte, **Spezialzucht**	**de Constance,** longue, rouge, obtuse, espèce excellente, **culture spéciale**	140.—	16.—	2.20
2280	**Von Meaux,** lange, stumpfe, rote	**de Meaux,** rouge, longue, obtuse	140.—	16.—	2.20
2285	**St. Valery,** stumpfspitzige, schöne	**St. Valéry,** obtuse, superbe	90.—	10.—	1.50

Feldrübli, Möhren — Carottes fourragères

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr	1 kg Fr.	100 gr Fr.
	Saatquantum per Juchart 2 Kilo	Quantité à semer par 36 ares 2 kos.				
2290	**Dubser,** lange, gelbe, stumpfe, empfehlenswerte	**du Doubs,** jaune, longue, obtuse, recommandée	600.—	65.—	7.—	1.—
2295	**Lobbericher,** goldgelbe, stumpfe, extra	**de Lobberiche,** jaune d'or, obtuse, extra	600.—	65.—	7.—	1.—
2300	**Pfälzer,** echte, hellgelbe, stumpfe	**du Palatinat,** jaune obtuse, extra	600.—	65.—	7.—	1.—

Preise veränderlich.
Prix variables.



Landgurken — Concombres

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2305	**Bismarck,** lange grünbleibende, vorzügliche	**Bismarck,** vert, long, excellent	20.—	2.60	—.70
2310	**Excelsior,** lange, grünbleibende, frühe . .	**Excelsior,** long, vert, très recommandable	20.—	2.60	—.70
2315	**Goliath-Riesen, verbesserte,** grüne lange .	**Géant Goliath,** vert, long, **amélioré** . . .	18.—	2.40	—.70
2318	**Graf Zeppelin,** 60 cm lang, für Freiland und kalte Kästen 1 Port. —.80	**Comte Zeppelin,** fruits très longs, pour pleine terre et couches froides 1 port. -.80	—	—	6.—
2320	**Griechische Walzen,** verbesserte, lange, .	**d'Athènes,** long, amélioré, variété excell.	14.—	2.—	—.60
2325	**Halblange,** grüne, volltragende	**demi-long,** vert, productif	12.—	1.70	—.60
2330	**Kletter, Japanesische,** grüne, vorzügliche .	**Grimpant du Japon,** long, lisse	12 —	1.70	—.60
2335	**Schlangen, chinesische,** lange, glatte, grüne	**Serpent de Chine,** vert, long, lisse, extra .	14.—	2.—	—.60
2337	**Schlangen, chinesische, Hochzucht**	**Serpent de Chine, culture d'élite**	18.—	2.40	—.70
2340	**Schlangen, Pariser, weiße,** extra lange . .	**Serpent de Paris,** blanc, très long	16.—	2.20	—.60
2342	**Torpedo,** neu 60—70 cm lang, gleicht einer Treibgurke, widerstandsfähig . . . . . 1 Port. —.90	**Torpédo,** nouveau, longue de 60—70 cm, ressemble à une espèce à forcer, très résistant 1 port. -.90	—	16.—	4.20
2345	**Cornichon, Pariser,** kleine	**Cornichons de Paris,** petit, vert	12.—	1.70	—.60
2350	" **von Meaux,** reichtragende . .	" " **Meaux,** hâtif et productif .	12.—	1.70	—.60
2352	" **Massy,** schmalfrüchtig, echt . .	" " **Massy,** fruits allong. vrai .	14.—	2.—	—.60
2355	**Selecta,** neue Konservengurke, 6—14 cm lang, sehr empfehlenswert	**Sélecta,** cornichon de conserve, 6—14 cm de long, très recommandable	—	2.70	—.80
2360	**Unikum,** grüne, dicke, lange, fleischige . .	**Unicum,** vert, très long, gros, charnu . . .	17.—	2.30	—.70

Treibgurken — Concombres à forcer

Nr.			20 gr Fr.	100 Korn graines Fr.	1 Port. Fr.
2365	**Blau's Erfolg,** beste Treibhaus- und Mistbeetgurke, dunkelgrün ca. 40 cm lang. Originalsaat	**Succès de Blau,** la meilleure variété pour serre et couche, vert foncé 40 cm de long. 50 Korn, graines Fr. 4.—	—	7.—	—
2370	**Blau's Konkurrent,** grünbleibend, 35 cm lang, wertvolle Haus- und Kastengurke. Originalsaat	**Concurrent de Blau,** vert foncé, excellent pour couche et serre, très productif. Semence d'origine 50 Korn, graines Fr. 4.—	—	7.—	—
2375	**Erfolg von Zürich,** beste Mistbeetgurke . .	**Succès de Zurich,** meilleur concombre à forcer. 50 Korn, graines Fr. 4.—	—	7.—	—
2380	**Erfurter Ausstellungsgurke,** beste Treibhausgurke	**Exposition d'Erfurt,** long, à châssis 50 Korn, graines Fr. 2.50	—	4.—	—
2385	**Hampels verbesserte Mistbeet,** sehr früh .	**Hampel, amélioré,** à forcer	8.—	—	1.20
2395	**Noas Treib,** ungemein ertragreich	**Noë, à forcer,** très productif	8.—	—	1.20
2400	**Prescot Wunder,** dunkelgrün, sehr lang . .	**Merveille Prescot,** vert foncé, très long . .	16.—	3.—	1.60
2402	**Produkta,** Kastengurke, walzenförmig, dunkelgrün, ca. 40 cm lang	**Producta,** Concombre pour la couche, fruit cylindrique, vert foncé d'une longueur de 40 cm environ 25 Korn, graines Fr. 1.80	—	6.—	—.80
2405	**Rollison's Telegraph,** grün, 60—70 cm lang, extra Qualität	**Rollison-Télégraph,** 60 à 70 cm de longueur, qualité extra	10.—	—	1.20
2410	**Schwanenhals,** glatt, lang, grün extra . .	**Cou de Cygne,** long, lisse, vert	6.—	—	—.80
2415	**Sensation,** vorzüglich für Kastenkultur und Freiland, **Originalsaat**	**Sensation,** excellent pour couche et pleine terre, **semence d'origine**	8.—	—	1.20
2420	**Spotresisting,** vorzügl. Kastengurke . . .	**Spotresisting,** pour serre et couche . . .	—	8.—	2.20
2422	**Volltreffer,** vorzügl. Mistbeetgurke, 40 cm lang, dunkelgrün	**«Volltreffer de Weigelt»,** à forcer, 40 cm de longueur, vert-foncé 50 Korn Fr. 2.50	—	4.—	1.40
2425	**Weigelt's «Beste von Allen» Originalsaat** sehr empfehlenswert, reichtragende, widerstandsfähige Treibhausgurke . . .	**«Meilleur de tous», de Weigelt vrai,** très recommandable, résistant, productif, à forcer 50 Korn, graines Fr. 5.—	—	9.—	2.70
2430	**«Beste von Allen»,** ganz vorzügl., (Nachbau)	**«Meilleur de tous»** très recommandable .	—	7.—	2.—

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Melonen
Speisekürbis
Zierkürbis

Melons
Courges à manger
Courges ornementales



Melonen — Melons

Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
2435	**Amerikanische,** für's freie Land	**d'Amérique,** pour pleine terre	5.—	1.30	—.40
2440	**Ananas,** rotfleischige	**Ananas,** à chair rouge	4.—	1.10	—.30
2445	**Ananas,** weißfleischige	**Ananas,** à chair blanche	5.—	1.30	—.40
2450	**Cantaloup de Paris,** Pariser Markt	**Cantaloup de Paris,** Marché de Paris	5.—	1.30	—.40
2455	„ **Carmeliter,** schwarze, rotfleisch.	„ **de Carmes,** noir, à chair rouge	6.—	1.60	—.50
2460	„ **Kroumir,** eiförmig, rotfleischig	„ **de Kroumir,** oval, à chair rouge	5.—	1.30	—.40
2470	**Délices de la table,** rotfleischig, sehr zu empfehlen	**Délices de la table,** chair rouge, très recommandable	4.—	1.10	—.30
2472	**«Heinemann's Freiland»,** orangefleischig, zuckersüß . . . 5 Port. 5.50	**«Pleine terre de Heinemann»,** à chair d'orange, sucré . . . 5 port. 5.50	—	8.—	1.20
2475	**Kletter,** grünfleischige, zarte	**Grimpant vert,** très fin	4.—	1.10	—.30
2480	**Netz,** große, gelbe Berliner	**Filet de Berlin,** gros jaune	15.—	4.—	—.40
2485	**Viele Sorten,** gemischt	**Bonnes sortes,** en mélange	4.—	1.10	—.30

Speisekürbis — Courges à manger

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2490	**Cococelle von Genf,** Eierfruchtkürbis, kleiner, plattrunder, dunkelgrüner, mit gelbem Fleisch	**Courgeron de Genève,** petit fruit plat, vert-foncé, à chair jaune	—	2.20	—.60
2492	**Cococelle, Cerberus,** (Zucchetti) kleiner, grüner, langer	**Courgeron, Cerberus,** (Zucchetti) petit, vert, long	12.—	1.70	—.60
2495	**Cococelle von Tripolis,** (Zucchetti) grüner, langer, früher, gelb gestreifter	**Courgeron de Tripoli** (Zucchetti) hâtif, vert, long, strié de jaune	14.—	2.—	—.60
2500	**Mammut,** gelber, größter, Riesen	**Mammouth,** jaune géante	16.—	2.20	—.60
2505	**Riesen-Melonen,** gelber, genetzter	**Potiron,** jaune	15.—	2.10	—.60
2510	**Vegetable Marrow,** englischer Schmeer	**Moelle végétable,** longue	—	1.50	—.50
2515	**Zentner,** großer, gelber	**Quintal,** jaune, grosse	10.—	1.50	—.50
2520	**Zentner,** großer, grüner	**Quintal,** vert, grosse	10.—	1.50	—.50
2525	**Alle Sorten,** gemischt	**Bonnes sortes,** en mélange	10.—	1.50	—.50

Zierkürbis — Courges ornementales

Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
2530	**Angurien,** mit marmorierten Früchten	**Angurine,** à fruits marbrés	5.—	1.30	—.40
2535	**Apfel,** kleiner, weißer	**Pomme,** petite blanche	3.—	—.80	—.30
2540	**Apfelsinen,** kleiner, gelber	**Pomme,** petite jaune	3.—	—.80	—.30
2545	**Birnen,** gestreifter, sehr zierlich	**Poire,** striée	3.—	—.80	—.30
2550	„ grüner	„ verte	3.—	—.80	—.30
2555	„ weißer	„ blanche	5.—	1.30	—.40
2565	**Flaschen**	**Bouteille**	4.—	1.10	—.40
2570	**Herkuleskeule**	**Massue d'Hercule**	5.—	1.30	—.50
2575	**Kaisermütze,** weiße und gelbe	**Bonnet d'Empereur,** blanche et jaune	3.—	—.80	—.30
2580	**Türkenbund,** großer, roter	**Turban,** grande, rouge	5.—	1.30	—.50
2585	**Schönste Sorten,** gemischt	**Bonnes sortes,** en mélange	2.50	—.70	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
	Lauch	**Poireaux**			
2590	**Sommer, französischer,** langer	**d'été,** gros long	12.—	1.70	—.60
	Wintersorten:	**Variétés d'hiver:**			
2595	**Bulgarischer,** langer, dicker	**de Bulgarie,** gros, long	18.—	2.40	—.70
2600	**Carentan,** sehr großer, Riesen	**de Carentan,** gros, géant	16.—	2.20	—.60
2605	**Elephant-Riesen,** sehr früher, enorm großer, beste Marktsorte, **Elitezucht**	**monstrueux d'Elbeuf,** très hâtif, gros, meilleure variété pour le marché, **extra**	16.—	2.20	—.60
2610	**Musselburger,** sehr groß, extra winterhart	**de Musselbourg,** monstrueux, résistant	14.—	2.—	—.60
2615	**Plainpalais-Riesen,** sehr widerstandsfähig	**Géant de Plainpalais,** très résistant	20.—	2.60	—.70
2620	**von Poitou,** außerordentlich großer	**de Poitou,** de grandeur énorme	18.—	2.40	—.70
2625	**von Rouen,** großer	**de Rouen,** monstrueux	12.—	1.70	—.60
2627	**Siegfried,** dunkelgrün, sehr widerstandsfähig	**de Liège,** vert très foncé, résistant au froid	20.—	2.60	—.70
2630	**Schnittlauch, Ia. Qualität**	**Ciboulette fine, qualité extra**	35.—	4.30	1.20
	Sellerie	**Céleris**			
	Knollensellerie	**Céleris-raves**			
2635	**Alabaster,** großer, kurzlaubiger	**Albâtre,** géant, à petites feuilles	22.—	2.80	—.80
2640	**Apfel,** runder, kurzlaubiger	**Pomme,** rond, à petites feuilles	20.—	2.60	—.70
2650	**Delikateß,** kurzlaubiger, glatter	**Délicatesse,** à petites feuilles, lisse	22.—	2.80	—.80
2655	**Erfurter Markt,** früher, großer	**Marché d'Erfurt,** gros, hâtif, extra	20.—	2.60	—.70
2660	**Prager Riesen,** sehr groß	**Géant de Prague,** très gros	22.—	2.80	—.80
2665	**Riesenkugel,** glatt, kurzlaubig, **Hochzucht**	**Boule géante,** lisse à petites feuilles, **extra**	—	4.20	1.20
2670	**Saxa,** neu, mittelgroße, glatte, weißfleischige, **Original**	**Saxa,** nouveauté, demi-grosse, lisse, à chair blanche, **semence d'origine**	—	5.—	1.30
	Schnittsellerie	**Céleris à couper**			
2680	gewöhnlicher	ordinaire	10.—	1.50	—.50
	Bleichsellerie	**Céleris à côtes**			
2685	**Chemin,** goldgelb, extra	**plein-blanc, Chemin,** doré extra	—	8.—	2.20
2690	**White plume,** weißrippig	**plein-blanc, White plume,** blanc extra	—	8.—	2.20
	Zwiebeln	**Oignons**			
2695	**Barletta,** extra frühe Perl, silberweiße	**de Barletta,** blanc, très hâtif, extra	15.—	2.10	—.60
2700	**Braunschweiger,** dunkelrote, plattrunde	**de Brunswick,** rouge foncé, plat, rond	20.—	2.60	—.70
2702	**Gelbe Kugel,** (Ideal) frühe, strohgelbe, rundl. Form. Bester Ersatz f. Steckzwiebeln	**Globe jaune,** (Idéal) hâtif, jaune-paille, rond. Remplace les oignons à replanter	45.—	5.70	1.50
2705	**Nocera,** silberweiße, frühe	**Nocera,** blanc, hâtif	15.—	2.10	—.60
2710	**Pariser,** frühe, silberweiße, plattrunde	**de Paris,** hâtif, blanc, rond	12.—	1.70	—.60
2715	**Savoyer,** gelbe, runde, haltbare	**de Savoie,** jaune, rond	40.—	5.—	1.30
2720	**Tripoli Queen** (Königin), sehr frühe kleine, zum Einmachen	**de la Reine,** très hâtif, petit, fin, recommandable pour la conserve	13.—	1.80	—.60
2725	**Vertus,** strohgelbe, runde	**des Vertus,** jaune-paille, rond	15.—	2.10	—.60
2730	**Zittauer Riesen,** gelbe, runde	**de Zittau,** jaune, rond	15.—	2.10	—.60
2735	**Zittauer Riesen,** rote, runde	**de Zittau,** rouge, rond	20.—	2.60	—.70
2740	**Schnittzwiebeln** (Winterhecke)	**Oignons à tondre**	10.—	1.50	—.50
	Steckzwiebeln	**Oignons à replanter**			
2745	**Elsässer,** garantiert echt	**d'Alsace,** vrai	Zu Tagespreisen! Prix du jour!		
2748	**Oensinger,** inländische	**d'Oensingen,** du Pays	Zu Tagespreisen! Prix du jour!		
2750	**Savoyer,** echte, plattrunde	**de Savoie,** vrai, plat	Zu Tagespreisen! Prix du jour!		
2752	**Schaffhauser,** rote	**de Schaffhouse,** rouge	Zu Tagespreisen! Prix du jour!		
2755	**Schalotten,** inländische	**Echalottes,** du Pays	Zu Tagespreisen! Prix du jour!		
2760	**Knoblauchzwiebeln**	**Ail à planter**	Zu Tagespreisen! Prix du jour!		

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Radies, Monatrettich, Mairettich, Sommerrettich, Winterrettich

Radis / Radis de Mai
Radis d'été / Radis d'hiver



Radies, Monatsrettich — Radis, Ravonnets

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2765	**Dreienbrunnen,** runde, scharlachrote	**de Dreienbrunnen,** rond, écarlate	4.—	—.60	—.30
2770	**Expreß,** rund, leuchtend, scharlachrot	**Express,** rond, écarlate, luisant	4.50	—.70	—.30
2775	**Non plus ultra,** rund, scharlach, sehr früh	**Non plus ultra,** rond, écarlate, hâtif	4.50	—.70	—.30
2780	**Rosenrote,** runde mit weißem Ende	**Rose rond,** à bout blanc	4.50	—.70	—.30
2785	**Saxa, Treib, Original,** scharl., rund, kurzlb.	**Saxa à forcer, vrai,** écarlate, rond, extra	6.50	—.90	—.30
2790	**Scharlachrote,** runde, m. weißem Ende	**Ecarlate,** rond, hâtif, à bout blanc	4.50	—.70	—.30
2792	**«Spezial Dreiwochen-Treib»,** runde scharlachrote, kurzlaubige, in 3 Wochen gebrauchsfertig	**«Trois semaines à forcer»,** rond, écarlate, à feuillage court, se forme en 3 semaines	10.—	1.50	—.50
2805	**Würzburger Riesen (Goliath),** scharlach	**Géant de Wurzbourg,** gros, rond, écarlate	5.—	—.70	—.30
2810	**Alle Sorten,** gemischt	**Toutes les sortes,** en mélange	4.50	—.70	—.30
2815	**Eiszapfen,** zart, weiß, früh	**Glaçon,** long, blanc, hâtif	4.—	—.60	—.30
2820	**Eiszapfen,** zart, karminrot, früh	**Glaçon,** long, cramoisi, hâtif	6.50	—.90	—.30
2825	**Ostergruß,** tiefrosa, Fünfwochen-Rettich, länglich-ovale Treib- und Freilandsorte	**Ostergruss,** rose-foncé à forcer et pour pleine terre, ovale	11.—	1.60	—.60
2830	**Ostergruß,** weiß, Fünfwochen-Rettich, mittelgroße, Treib- und Freilandsorte	**Ostergruss,** blanc, à forcer et pour pleine terre	6.—	—.80	—.30
2832	**«Frühlingsgruß»,** Büschelesrettich, dunkelrosa, längliche Form	**«Salut printanier»,** rose luisant foncé, forme allongée	—	2.80	—.80

Mairettich — Radis de Mai

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2835	**Delikateß,** blauer, halblanger	**Délicatesse,** violet, demi-long	8.—	1.20	—.40
2840	**Delikateß,** weißer, halblanger	**Délicatesse,** blanc, demi-long	10.—	1.50	—.50
2845	**«Marktgärtner»,** weißer, ovaler, schnellwachsender, vorzüglicher Treibrettig	**«le maraîcher»,** blanc, oval, très précoce, excellente variété à forcer	—	3.70	1.—
2850	**Münchner Markt,** schneeweißer, ovalrunder Treib- und Freilandrettich, in knapp zwei Monaten gebrauchsfertig. Er bleibt zart, selbst wenn er ausgewachsen ist	**Marché de Munich,** Radis à forc. et p. pl. terre, blanc, oval, il est prêt à la consom. dans à peine deux mois et reste délicat même quand il atteint son développem.	—	4.80	1.30
2860	**Salvator,** vorzüglicher weißer, zum Treiben	**Salvator,** variété blanche pour forcer	6.—	—.80	—.30
2861	**Stuttgarter Markthallen,** sehr früher, weißer Riesen, hitzebest., lange Form, äuß. zart	**Roi des Halles,** très hatif, géant blanc, extrêmement tendre, résistant à la chaleur	—	2.80	—.80

Sommerrettich — Radis d'été

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2864	**«Rosa-Frühwunder»,** rosarot, halblang, glatt für Kasten und Freiland geeignet	**«Merveille de précocité rose»,** rose, demi-long lisse	—	3.70	1.—
2865	**Japanischer,** großer, schwarzer	**du Japon,** hâtif, gros, noir	7.—	1.—	—.40
2867	**Jelängerjelieber,** 30—40 cm lang, butterweich und zart. Aussaat erst Juli/August	**long à merveille,** 30—40 cm de long. Sa chair est beurre tendre et délicat. Semis fin Juillet/Août . . . 1 port. —.70	—	12.—	3.20
2870	**Lerchen,** grauer, feiner	**Alouette,** gris, tendre	6.—	—.80	—.30
2880	**Münchner Bier,** weißer, halblanger	**de Munich,** blanc, demi-long	7.—	1.—	—.40
2885	**Münchner Bier, Originalsaat**	**de Munich, Original**	10.—	1.50	—.50
2895	**Ulmer,** blauer, halblanger	**d'Ulm,** violet, demi-long	7.—	1.—	—.40
2896	**Unus,** früher, weißer, halblanger	**Unus,** hâtif, blanc, demi-long	—	2.80	—.80
2897	**Zürcher Markt,** siehe Neuheiten Seite 9	**Marché de Zurich,** voir nouveauté page 9	—	4.80	1.30

Winterrettich — Radis d'hiver

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
2900	**Gournay,** langer, violetter	**Gournay,** long, violet	6.—	—.80	—.30
2905	**Münchner,** weißer, ovaler	**de Munich,** blanc, oval	7.—	1.—	—.40
2910	**Pariser,** langer, kohlschwarzer	**de Paris,** noir, long	6.—	—.80	—.30
2915	**Rotschaliger,** vorzüglicher	**à peau rouge,** excellent	6.—	—.80	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Kopfsalat — Salades à tête

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
	a) Treibsorten	**a) Variétés à forcer**			
2920	**Böttners Treib,** sehr empfehlenswert	**Bœttner,** très recommandée	15.—	2.10	—.60
2922	**Frühlingsgruß,** sehr früher, großer, für kalte und warme Kasten	**La printanière,** très hâtive, grosse, pour couche chaude et froide . . 5 gr. 1.70	—	—	5.50
2925	**Kaisertreib,** gelber, verbesserter	**Impériale,** jaune à forcer, améliorée	12.—	1.70	—.60
2930	**Maikönig Treib, neu,** bester größter Treibsalat	**Reine de Mai à forcer, nouveau,** meilleure variété à forcer	25.—	3.20	—.80
2932	**Maikönig Askania-Treib,** Originalzucht	**Reine de Mai Ascania à forcer,** sélection ext.	—	11.—	3.—
2933	**Meisert's Treib,** nur für frühe Kastenkultur, mittelgroßer, zarter, gelber, (neu)	**à forcer de Meisert,** pour les premiers semis en chassis. Tête moyenne, jaune et tendre (nouv.) 10 gr 1.80 1 port. —.80	—	—	3.60
2935	**Steinkopf,** goldgelber, früher	**Gotte,** jaune d'or, hâtive	10.—	1.50	—.50
	b) Freilandsorten	**b) Variétés pour pleine terre**			
2937	**«Alpenvorland»,** früher, gelber zur September-Aussaat und Überwinterung im kalten Kasten	**«Préalpes»,** hâtive, jaune, semis septembre et hivernée sur couche froide	—	5.60	1.50
2938	**Attraktion,** großer, hellgelber Sommer	**Attraction,** jaune, grosse, d'été	20.—	2.60	—.70
2945	**Batavia,** gelber, großer	**Batavia,** grosse, blonde	15.—	2.10	—.60
2950	**Bismarck,** gelber, früher, rotkantiger	**Bismarck,** grosse, blonde, hâtive	14.—	2.—	—.60
2955	**Bohemia,** großer, gelber	**de la Bohème,** blonde, grosse	15.—	2.10	—.60
2960	**Cazard,** gelber, enorm großer, fester,	**Blonde du Cazard,** jaune, grosse	12.—	1.70	—.60
2965	**Cazard,** gelber, **extra Qualität**	**Blonde du Cazard, qualité extra**	18.—	2.40	—.70
2967	**«Dvorsky's Jubiläum»,** (neu) gelbgrün, zum Treiben und fürs Freiland	**«Jubilé de Dvorsky»,** (nouveau) à forcer et pour pleine terre 5 port. 2.20, 1 port. -.40	—	—	—
2969	**Do-X,** großer, gelber, nicht schießender	**Do-X,** géante, jaune, très rustique à la chal.	—	—	—
2970	**Forellen,** braungelber, vorzüglicher	**Sanguine, jaune-brune,** excellente	14.—	2.—	—.60
2972	**Gelber Dauer,** großer, sehr widerstandsfähig gegen Hitze	**Durable d'été,** jaune à grosse pomme, résistant à la chaleur	20.—	2.60	—.70
2980	**Graf Zeppelin,** brauner, großer, extra	**Comte Zeppelin,** brune, grosse, extra	15.—	2.10	—.60
2985	**Laurenzianer,** gelbgrün, spätaufschießender	**St. Laurent,** vraie, jaune, lente à monter	15.—	2.10	—.60
2990	**Maikönig,** früher, gelber, fester	**Reine de Mai,** jaune, grosse, très hâtive	12.—	1.70	—.60
2995	**Maikönig,** früher, gelber, **Originalsaat**	**Reine de Mai,** jaune, grosse, **sélectionné**	18.—	2.40	—.70
3000	**Maiwunder,** Riesen, extra früh, Elitezucht	**Merveille de Mai,** géante, à forcer, Ier. choix	18.—	2.40	—.70
3007	**Riesen-Krystallkopf,** gelber, großer, krauser Krachsalat, verb. Laibacher Eis	**Tête de cristal, géante,** jaune, amél. de la «glaciale de Laibach»	20.—	2.60	—.70
3010	**Riesen Mogul,** gelber, großer, **Originalsaat**	**Cyrus,** jaune, géante, **semence d'origine**	—	3.90	1.10
3015	**Rudolfs Liebling,** zitronengelber	**Favori de Rodolphe,** jaune-citron	10.—	1.50	—.50
3017	**Ruhm v. Nantes,** hellgrün., schnellwachsend.	**Gloire de Nantes,** vert-tendre, hâtive	15.—	2.10	—.60
3020	**St. Jakob,** Riesen, gelber, enorm großer, Originalsaat	**St. Jacques,** Surpasse Cazard, géante pomme blonde, vrai	—	2.80	—.80
3025	**Stuttgarter Dauerkopf,** großer, gelber, Elite	**Durable de Stuttgart,** grosse, blonde, Ier. ch.	20.—	2.60	—.70
3035	**Trotzkopf, großer, brauner,** vorzüglich	**Têtue,** à pomme **brune,** excellente, grosse	12.—	1.70	—.60
3040	**Trotzkopf, großer, gelber,** vorzüglich	**Têtue,** à pomme **blonde,** excellente, grosse	12.—	1.70	—.60
3045	**Unvergleichlicher,** großer, gelber	**Incomparable,** blonde, grosse, extra	14.—	2.—	—.60
3050	**Viktoria,** früher, großer, gelber	**Victoire,** hâtive, jaune, grosse	30.—	3.70	1.—
3055	**Wunder der vier Jahreszeiten,** extra	**Merveille des quatre saisons,** extra	14.—	2.—	—.60
3060	**Wunder von Stuttgart,** gelb., groß., dauerh.	**Merveille de Stuttgart,** jaune, gr., durable	15.—	2.10	—.60
	c) Wintersorten	**c) Variétés d'hiver**			
3065	**Butterkopf,** gelber, extra	**Tête-beurre,** blonde, extra	12.—	1.70	—.60
3070	**Eisenkopf,** sehr groß und fest	**Tête de fer,** très grosse	14.—	2.—	—.60
3080	**Herkules,** riesiger, gelber, **Originalsaat**	**Hercule,** blonde, géante, **semence d'origine**	—	4.20	1.20
3085	**Nansen,** grüngelb, dauerhaft	**Nansen,** vert-blond, dure	12.—	1.70	—.60
3095	**Wunder,** enorm großer, fest., extrawinterhart	**Merveille,** géante extra, très dure et résist.	18.—	2.40	—.70
3100	**Zürcher Markt, brauner,** fester	**Marché de Zurich, brune,** très dure	12.—	1.70	—.60
3105	**Zürcher Markt, gelber,** fester	**Marché de Zurich, jaune,** très dure	12.—	1.70	—.60

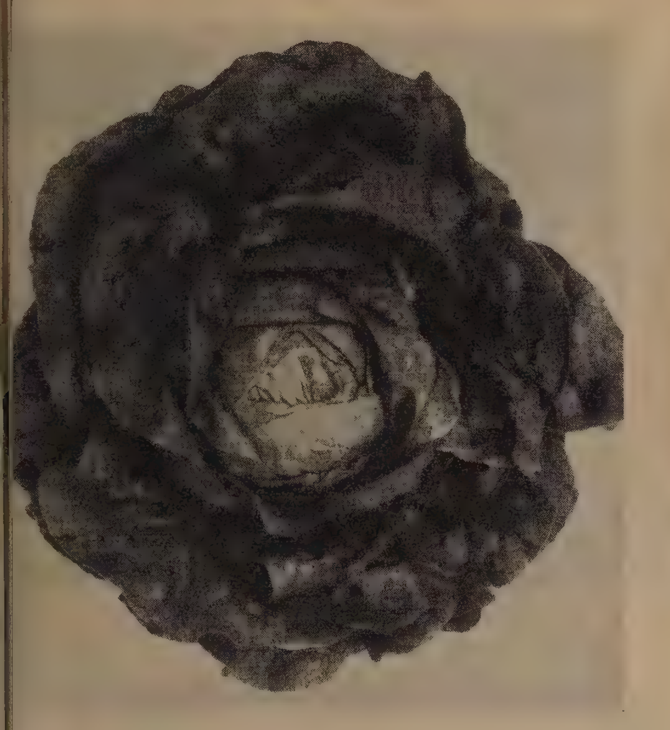
Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 2792 Radies: «Spezial Dreiwochen Treib
Radis: «Trois semaines à forcer»



Nr. 2850 Treib- und Freilandrettich: «Münchner Markt»
Radis printanier à forcer: «Marché de Munich»



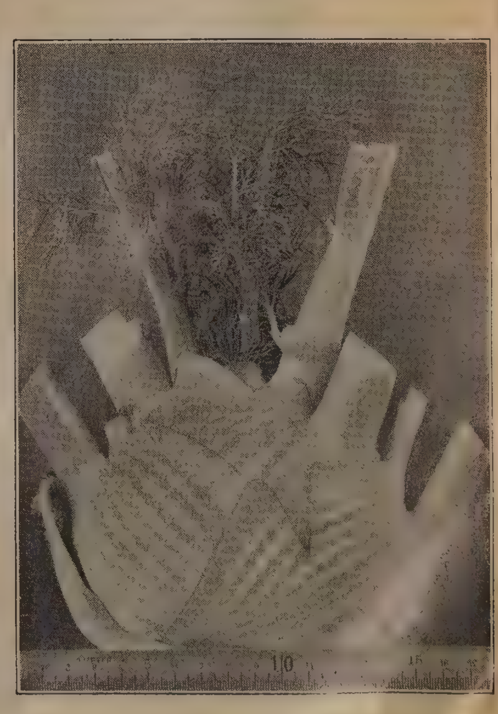
Nr. 2938 Kopfsalat: «Attraktion»
Salade à tête «Attraction»



Nr. 2627 Lauch: «Siegfried»
Poireau: «de Liège»



Nr. 2355 Cornichon: «Selecta»
Cornichons: «Sélecta»



Nr. 3632 Fenchel: großer von Sizilien
Fenouil: gros de Sicile



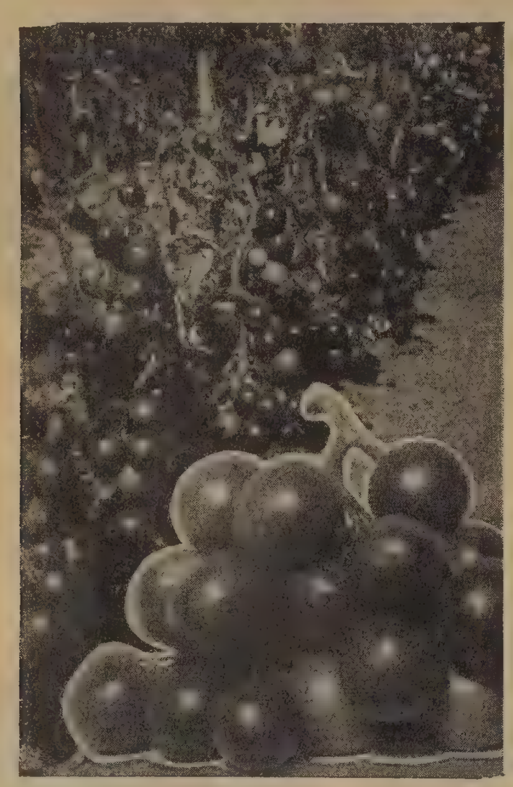
Nr. 3375 Mangold: «Genfer», weißgerippter
Bette ou Poirée: «de Genève» à grosse côtes



Nr. 1552 Randen: «Bravo» — Betteraves à salade: «Bravo»



Nr. 3578 Anis-Kerbel — Cerfeuil-musqué



Nr. 3442 Tomaten: «Rheinlands-Ruhm»
Tomates: «Gloire de Rheinland»



Nr. 3708
Speisepfeffer:
«Express»
Piment doux:
«Express»



Nr. 2745 Steckzwiebeln: Elsässer
Oignons à replanter, d'Alsace



Nr. 3352 Spinat: «Viking» — Epinard: «Viking»

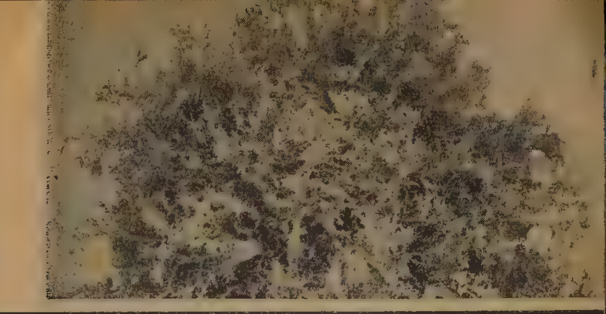
Altdorfer

Endivien
Salat-Arten

Bindsalat
Nüßlisalat

Chicorées
Salades diverses

Laitues romaines
Mâches, Doucettes



Endivien — Chicorées

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3110	**Escariol,** breite, **gelbe,** vollherzige	**Scarole, blonde, à** cœur plein	12.—	1.70	—.60
3112	**Escariol «Marktgärtner»,** breiblättr. gelbe, vollherzige	**Scarole, «Maraîcher»,** à larges feuilles blondes, à coeur plein	16.—	2.20	—.60
3115	**Escariol,** breite, **grüne, verbesserte vollherzige Pariser,** extra	**Scarole, verte, à cœur plein, race parisienne,** améliorée	12.—	1.70	—.60
3120	**Escariol, grüne Riesen,** extra	**Scarole, verte géante maraîchère**	16.—	2.20	—.60
3125	**Feingekrauste, naturgelbe** Schnitt	**Toujours blanche,** frisée à couper	14.—	2.—	—.60
3130	**Von Louviers,** sehr feingekrauste	**de Louviers,** frisée, grosse, verte	12.—	1.70	—.60
3135	**Von Meaux,** feingekrauste, grüne	**de Meaux,** frisée, verte	12.—	1.70	—.60
3140	**Von Ruffec,** halbgekrauste, grüne	**de Ruffec,** demi-frisée, verte	12.—	1.70	—.60

Bindsalat — Laitues romaines

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3145	**Ballon,** großer, gelber, vorzüglicher	**Ballon,** blonde, très grosse	16.—	2.20	—.60
3150	**Gelber, spätaufschießender**	**Blonde,** lente à monter, Parisienne	15.—	2.10	—.60
3155	**Gelber, Trianon,** selbstschließender	**Blonde de Trianon,** hâtive, extra	18.—	2.40	—.70
3160	**Pariser, grüner,** selbstschließender	**Verte maraîchère de Paris**	15.—	2.10	—.60
3165	**Pariser, grüner, Winter,** dauerhafter	**Verte d'hiver,** résistante	15.—	2.10	—.60

Salat-Arten — Salades diverses

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3170	**Schnittsalat, gelber, glatter,** früher	**Salade à couper, jaune,** hâtive, lisse	8.—	1.20	—.40
3175	" **hohlblättriger, Butter**	" " " **beurre, jaune**	9.—	1.40	—.50
3180	" **krauser, gelber**	" " " **jaune frisée**	9.—	1.40	—.50
3185	**Pflücksalat, Amerikanischer,** brauner	**à cueillir, d'Amérique,** brune	14.—	2.—	—.60
3190	**Pflücksalat, Australischer,** gelber	**à cueillir, d'Australie,** jaune	12.—	1.70	—.60
3195	**Cichoriensalat,** gewöhnlicher	**Chicorée, amère**	6.—	—.80	—.30
3200	" **rotbrauner**	" **amère,** brune	6.—	—.80	—.30
3205	" **verbesserter,** goldgelber	" **amère améliorée,** jaune d'or	6.—	—.80	—.30
3207	" **verbesserter,** grüner	" **amère améliorée,** verte	5.—	—.70	—.30
3210	" **Wittloof, Brüsseler**	" **de Bruxelles, Witloof**	10.—	1.50	—.50
3215	**Löwenzahn,** kultivierter, gewöhnlicher	**Pissenlit,** cultivé, ordinaire	12.—	1.70	—.60
3220	**Löwenzahn,** verbesserter, großblättriger	**Pissenlit,** amélioré à larges feuilles	25.—	3.20	—.80
3225	**Gartenkresse, gewöhnliche, einfache**	**Cresson Alénois ord.** 100 kg 130.— 10 kg 15.—	1.70	—.30	—
3230	**Gartenkresse, extra krause, gefüllte**	" **Alénois double** 100 kg 140.— 10 kg 16.—	1.80	—.30	—
3235	**Brunnenkresse**	" **de fontaine**	20.—	2.60	—.70
3240	**Amerikanische Kresse,** perennierend	" **d'Amérique,** vivace	10.—	1.50	—.50

Nüßlisalat — Mâches, Doucettes

Nr.			10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
3245	**Deutscher,** kleinblättriger	**d'Allemagne,** à petites feuilles	55.—	6.—	—.80
3250	**Etampes,** rundblättriger, dunkelgrüner	**d'Etampes,** vert-foncé, à feuilles rondes	—	12.—	1.70
3255	**Holländischer,** breitblättriger	**de Hollande,** à larges feuilles	80.—	8.50	1.40
3260	**Italienischer,** spätaufschießender, gelber	**d'Italie,** lente à monter, jaune	—	12.—	1.70
3265	**Italienischer,** spätaufschießender, grüner	**d'Italie,** lente à monter, verte	—	12.—	1.70
3270	**Löffelblättriger,** runder, grüner, extra	**Coquille,** à feuilles rondes	—	14.—	2.—
3275	**Louviers,** grüner, löffelblättriger	**de Louviers,** verte, coquille	—	14.—	2.—
3280	**Vollherziger, grüner,** breitblättriger	**Verte, à cœur plein,** à feuilles larges	—	12.—	1.70
3285	**Viroflay,** dunkelgrüner, extra Qualität	**Viroflay,** vert-foncé, qualité extra	—	14.—	2.—

Preise veränderlich.
Prix variables.



Spinat
Mangold, Kraut
Tomaten

Epinards
Bettes ou Poirées
Tomates

Spinat — Epinards

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
3290	**Amsterdamer Riesen,** scharfsamig	**Géant d'Amsterdam,** graines piquantes . .	150.—	17.—	1.90
3295	**Dunkelgrüner, spätaufschießender,** breitblättrig, **extra Qualität**	**Lent à monter,** à larges feuilles, vert-foncé, **qualité extra**	160.—	18.—	2.—
3300	**Eskimo, Riesen,** extra winterhart	**Esquimo géant,** extra résistant	160.—	18.—	2.—
3305	**Gaudry,** großer, rundblättriger	**Gaudry,** à larges feuilles rondes . . .	150.—	17.—	1.90
3310	**Heuriedler,** scharfsamiger, bekannte Zürcher Marktsorte, **Originalanbau**	**du Heuried,** graines piquantes, à feuilles longues, **sélection d'élite**	180.—	20.—	2.20
3315	**Juliana,** vorteilhafter Sommerspinat, sehr spät aufschießend	**Juliana,** excellente nouveauté pour l'été très lent à monter	180.—	20.—	2.20
3320	**König von Dänemark,** dunkelgrüner, spätaufschießender, dickblättriger	**Roi du Danemark,** vert foncé, lent à monter, à feuilles charnues	180.—	20.—	2.20
3325	**Marktbeherrscher,** riesenblättriger, winterharter, ganz vorzüglicher, extra	**Roi du marché,** à feuilles monstrueuses, résistant, excellente variété	180.—	20.—	2.20
	(Originalsaat nur durch unsere Firma erhältlich!)	(Vente exclusive par notre maison!)			
3330	**Neuseeländer,** dickblättriger, rankender .	**Nouvelle Zélande** ou Tétragone 100 gr —.50	—	22.—	2.70
3335	**Nobel, Original,** schnellwachsender, großblättriger	**Nobel, original,** croissance rapide, à feuilles monstrueuses	220.—	24.—	2.60
3337	**Riesen-Gaudry, Original,** früh, schnellwachsend, breitblättrig und dickfleischig . .	**Géant de Gaudry,** hâtif, croissance rapide, à larges feuilles charnues, **original** . .	180.—	20.—	2.20
3340	**Scharfsamiger,** langblättriger	**à feuilles longues,** graines piquantes . . .	150.—	17.—	1.90
3350	**Victoria,** breitblättriger, spätaufschießender	**Victoria,** à larges feuilles, d'été, vert . . .	160.—	18.—	2.—
3352	**Viking,** schnellwachsender, riesenblättriger, dunkelgrüner, spätaufschießender (neu)	**Viking,** croissance rapide, à feuilles monstrueuses vert-foncé, lent à monter (nouv.)	220.—	24.—	2.60
3355	**Viroflay-Riesen,** breitblättrig	**Viroflay,** monstrueux	160.—	18.—	2.—

Mangold, Kraut — Bettes ou Poirées

Nr.			100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.	100 gr Fr.
3360	**Gelber, Zürcher,** feingekrauster, Sommer .	**Jaune d'été de Zurich,** très frisée	320.-	35.—	3.90	—.60
3365	**Gelber, feiner Schnitt**	**Jaune d'été à tondre,** très frisée				
3370	**Grüner Spinatmangold,** extra feiner Schnitt	**Verte, Bette-épinard,** extra fine à couper .	320.-	35.—	3.90	—.60
3375	**Genfer, weißgerippter, großer, grüner,** Originalsaat	**de Genève, verte, à grosses côtes blanches,** semence d'origine	—	45.—	5.—	—.70
3380	**Genfer, weißgerippter,** großer grüner . .	**de Genève,** verte, à grosses côtes blanches	340.-	37.—	4.10	—.70

Tomaten — Tomates

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3385	**Alice Roosevelt,** früheste, große, glatte, runde, dunkelscharlach	**Alice Roosevelt,** très hâtive, lisse, grosse, ronde, écarlate foncé	35.—	4.30	1.20
3390	**Bonner Beste,** früheste, reichtragende . .	**de Bonne,** hâtive et productive	40.—	5.—	1.30
3395	**«Fortschritt»,** frühe, reichtragende Zwergsorte (neu)	**Progrès»,** à port trapu, très productive port. —.80	—	—	8.—
3400	**Heterosis,** neu, außerord. reichtragend 5 gr Fr. 5.50 1 Port. Fr. 1.20	**Hétérosis,** nouveau, production énorme 5 gr frs. 5.50 1 port. frs. 1.20	—	—	—
3405	**Komet,** allerfrüheste Sorte, mittelgroß . .	**Comète,** la plus hâtive, moyenne	35.—	4.30	1.20
3415	**Königin der Frühen,** glänzend scharlach . .	**Reine des hâtives,** écarlate-brillant . . .	35.—	4.30	1.20
3420	**Lucullus,** frühe, leuchtendrot	**Luculus,** très hâtive, rouge-vif	50.—	6.40	1.70
3435	**Präsident Garfield,** rote, sehr große . . .	**Président Garfield,** rouge, géante	40.—	5.—	1.30
3437	**Profusion,** sehr frühe, mittelgroße, glatte, enorm reichtragend	**Profusion,** très hâtive, moyenne, lisse, extrêmement productive	40.—	5.—	1.30
3440	**Reine des Reines,** glatte, mittelgroße, scharlachrote, zum Treiben und fürs Freiland	**Reine des Reines,** lisse, grandeur moyenne, écarlate; en serre et pour pleine terre	40.—	5.—	1.30
3442	**Rheinlands-Ruhm,** scharlachrot, rund, Riesenerträge liefernd, sehr früh, **Originalsaat** 2 gr 1.30 5 gr 2.60 10 gr 4.60	**Gloire de «Rheinland»,** écarlate, ronde, très hâtive, extrêmement productive, **original** 2 gr 1.30 5 gr. 2.60 10 gr 4.60	—	—	—
3445	**Tuckwood,** beliebte englische Sorte von leuchtendroter Farbe. Sehr früh	**Tuckwood,** variété anglaise très préférée, rouge luisant très hâtive	50.—	6.40	1.70
3450	**Westlandia,** frühe, scharlachrote mittelgroße, glatte Früchte	**Westlandia,** hâtive, écarlate à fruits lisses	70.—	8.70	2.30
3455	**Wunder des Marktes,** leuchtend scharlach .	**Merveille des marchés,** écarlate-brillant .	35.—	4.30	1.20

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Wurzeln, Meerrettich
Artischocken, Spargelpflanzen
Erdbeersamen, Tabaksamen

Racines diverses, Raifort sauvage
Artichauts, Plantes d'Asperges
Graines de fraisier et de tabac



Wurzeln — Racines diverses

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3460	**Cichorien, Magdeburger,** verbesserte	**Chicorée à café de Magdebourg,** améliorée	6.—	—.80	—.30
3465	**Pastinake,** halblange, weiße, verbesserte	**Panais,** demi-long, amélioré	5.—	—.70	—.30
3470	**Petersilienwurzel, Ruhm von Erfurt**	**Persil, à grosse racines, Gloire d'Erfurt**	8.—	1.20	—.40
3475	**Rhabarber, Goliath Riesen,** sehr groß	**Rhubarbe, Géant Goliath,** très grosse	17.—	2.30	—.70
3477	**Rhabarber, «Roter Pfeil»,** dunkelrote, lange, kräftige Stile, **neu** (Mißernte!)	**Rhubarbe, «Flèche rouge»,** à côtes rouge-foncé, très vigoureux (manque!)	—	—	—
3480	**Rhabarber, Queen Victoria,** rotstielig	**Rhubarbe, Queen Victoria,** à côtes rouges	15.—	2.10	—.60
3485	**Schwarzwurzeln, Russische Riesen**	**Scorsonère, géante de Russie**	12.—	1.70	—.60
3490	**Schwarzwurzeln, Einjährige Riesen,** Elitez.	**Scorsonère, annuelle, géantes,** Ière qual.	16.—	2.20	—.60
3495	**Stachys affinis**	**Stachys tubéreux** ou Crosne du Japon	3.—	—	—

Meerrettich-Setzwurzeln — Raifort sauvage

Nr.		
3500	**Kräftige Setzwurzeln** (lieferbar März-Mai) 1000 Stück Fr. 100.— 100 Stück Fr. 12 — 10 Stück Fr. 1.40 (Preise veränderlich!)	**fortes plantes** (livrable de mars en mai) 1000 plantes frs. 100.— 100 plantes frs. 12.— 10 plantes fr. 1.40 (Prix variables!)

Artischocken, Carden, Spargeln — Artichauts, Cardons, Asperges

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3505	**Artischocken, französische,** grüne	**Artichaut, français,** gros, vert	—	4.50	1.20
3510	**Artischocken, französische,** violette	**Artichaut, français,** gros, violet	—	4.50	1.20
3515	**Carden, spanische,** ohne Stacheln	**Cardon, d'Espagne,** sans épines	—	2.—	—.60
3520	„ **Puvis,** breitrippige	„ **Puvis,** à côtes larges	—	2.50	—.70
3525	„ **von Tours,** mit Stacheln	„ **de Tours,** avec épines	—	2.—	—.60
3530	**Spargel, Argenteuil,** frühe, zarte	**Asperge d'Argenteuil,** hâtive, tendre	6.—	—.80	—.30
3535	„ **Connovers Colossal**	„ **Connover Colossal**	6.—	—.80	—.30
3540	„ **Schneekopf,** weißer Riesen	„ **Tête de neige,** géante, blanche	—	3.60	—.90

Spargelpflanzen — Plantes d'asperges

Nr.		
	Beste Pflanzzeit: April bis Mai	Plantation d'avril en mai
3545	**Argenteuil,** späte zweijährige, 1000 Stück Fr. 80.— 100 Stück Fr. 10.—	**d'Argenteuil,** tardive, griffes deux ans 1000 plantes frs. 80.— 100 pl. frs. 10.—
3550	**Schneekopf,** zweijährige, 1000 Stück Fr.100.— 100 Stück Fr. 12.— (Preise veränderlich!)	**Tête de neige,** griffes deux ans 1000 plantes frs. 100.— 100 pl. frs. 12.— (Prix variables!)

Erdbeersamen — Graines de fraisier

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3555	**Edel-Monatserdbeeren «Rügen»** bringen bei rechtzeitiger Aussaat (Febr.-April) schon im Sommer reichlich Früchte. Die Samen keimen 70—80 %. 2 gr Fr. 1.— 1 Port. Fr. —.60	**Graines de fraisier, remontantes «Rügen»** en semant dans les mois de Février-Avril, on récolte de beaux fruits vers l'été. Les graines germent environs 70—80 %. 2 gr frs. 1.— 1 port. frs. —.60	—	—	8.—
3557	**Riesen-Monatserdbeeren, «Baron Solemacher»,** immertragend, rankenlos. 2 gr Fr.3.50 10 Pt. Fr.5.50 1 Pt. Fr. —.60	**Graines de fraisier, remontantes, «Baron Solemacher»** sans filet. 2 gr frs. 3.50 10 pt. frs. 5.50 1 pt. frs. —.60			

Tabaksamen — Graines de tabac

Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
3559	***Burley,** heller Cigarettentabak	***Burley,** clair, tabac pour cigarettes	—	3.60	1.50
3560	**Havanna,** langblättriger	**de la Havanne** à longues feuilles	3.50	—.90	—.30
3565	**Maryland,** beliebt	**Maryland,** var. préférée	3.—	—.80	—.30
3568	***Mont Calme,** heller Pfeifentabak, f. Sandböden	***Mont Calme, jaune,** tabac pour pipes	—	3.60	1.50
3570	**Holländischer,** großer, rundblättriger	**de Hollande,** à feuilles rondes	3.—	—.80	—.30

* Von der schweiz. Forschungsstelle zur Verbesserung des Inland-Tabakes zugelassen und empfohlen!

* recommandée par la «société coopérative pour l'achat du tabac indigène»!

Preise veränderlich
Prix variables.



Küchenkräuter — Herbes potagères

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
3575	**Anis,** Erfurter, großer	**Anis,** gros, d'Erfurt	8.—	1.20	—.40
3578	**Anis-Kerbel,** hocharomatisches Gewürzkraut	**Cerfeuil-musqué,** aromat., vivace 1 Pt. —.80	—	—	—
3580	**Basilicum,** großblättriger grüner	**Basilic,** vert, à larges feuilles	10.—	1.50	—.50
3585	**Basilicum,** kleinblättriger	**Basilic,** à petites feuilles	14.—	2.—	—.60
3590	**Bohnenkraut,** gewöhnliches	**Sariette,** commune	5.—	—.70	—.30
3595	**Bohnenkraut,** perennierendes	**Sariette,** vivace	—	2.60	—.70
3600	**Boretsch** oder Gurkenkraut	**Bourrache officinale**	6.—	—.80	—.30
3605	**Dill**	**Aneth**	4.50	—.70	—.30
3610	**Eierfrucht,** violette Riesen	**Aubergine,** violette, géante	—	2.50	—.70
3615	" weiße von Neapel	" blanche, de Naples	—	2.50	—.70
3620	" schwarze, frühe	" noire, très hâtive	—	4.—	1.10
3625	**Estragon,** russischer	**Estragon, de Russie,** 1 port. Fr. —.80	—	20.—	5.50
3630	**Fenchel,** Bologneser, süßer	**Fenouil,** de Bologne, doux	8.—	1.20	—.40
3632	**Fenchel, großer, süßer von Sizilien,** knollenbild. Speisefenchel von fein. Geschmack	**Fenouil, doux gros de Sicile,** fen. comestible, produisant des bulbes très douces	9.—	1.40	—.50
3635	**Gartenmelde,** gelbe	**Arroche,** jaune	5.—	—.70	—.30
3640	**Isop**	**Hysope**	18.—	2.40	—.70
3645	**Kamille, echte,** Matricaria Chamomilla	**Camomile, véritable** 1 port. Fr. —.40	—	6.40	1.70
3650	**Kerbel,** feiner, krauser	**Cerfeuil,** frisé	4.—	—.60	—.30
3655	**Kümmel** für Küchengebrauch	**Cumin pour la cuisine**	3.50	—.60	—.30
3660	**Lavendel** oder **Spike**	**Lavande** ou **Aspic**	—	3.70	1.—
3662	**Liebstock** (Levisticum officinale) beliebtes Suppengewürz (Maggi-Aroma)	**Ache officinale,** herbe potagère (arome «Maggi»)	—	12.—	3.20
3665	**Majoran,** französischer, Sommer	**Marjolaine,** d'été, ordinaire	10.—	1.50	—.50
3670	**Majoran,** perennierender	**Marjolaine, vivace** 1 port. Fr. —.40	—	6.40	1.70
3675	**Melisse,** Zitronen	**Mélisse, Citronelle**	—	3.20	—.80
3680	**Petersilie, mooskrause,** feingekraust, d'grün	**Persil, mousse,** frisé nain, vert foncé	8.—	1.20	—.40
3685	" **Non plus ultra,** extra gefüllte	" **Non plus ultra,** amélioré double	10.—	1.50	—.50
3690	" **Perfection,** dichtgefüllte, feinkr.	" **Perfection,** très double, frisé	10.—	1.50	—.50
3692	" **«Superperfection»,** extra gefüllt, dunkelgrün	" **«Super-Perfection»,** extra double, vert-foncé	12.—	1.70	—.60
3695	" **Schnitt,** gewöhnliche, einfache	" **à couper,** ordinaire, lisse	7.—	1.—	—.40
3700	" **Wuschelkopf,** feingekraust	" **Wuschelkopf,** finement frisé	14.—	2.—	—.60
3705	**Pfeffer,** spanischer, roter Riesen	**Piment,** d'Espagne, géant rouge	—	4.—	1.10
3708	**Pfeffer, Expreß,** milder, früher scharlachrot.	**Piment doux, Express,** écarlate 1 Port. —.40	—	4.30	1.20
3710	**Pfeffermünze,** Mentha piperiata	**Menthe aromatique** 1 gr 7.— 1 Port. 1.50	—	—	—
3715	**Pimpinelle,** feine	**Pimprenelle,** fine de jardin	7.—	1.—	—.40
3720	**Rosmarin** officinalis	**Rosmarin officinal**	—	3.70	1.—
3725	**Salbei** (Müsliblätter)	**Sauge officinal**	8.—	1.20	—.40
3730	**Sauerampfer,** von Belleville, großblättriger	**Oseille de Belleville,** à larges feuilles	6.—	—.80	—.30
3735	**Thymian,** französischer Sommer	**Thym,** d'été, français	35.—	4.30	1.20
3740	**Thymian,** deutscher, Winter	**Thym,** d'hiver, d'Allemagne	35.—	4.30	1.20
3745	**Waldmeister,** Asperula odorata	**Aspérule odorante** 1 Port. Fr. —.80	—	16.—	4.20
3750	**Weinraute** (Ruta graveolens)	**Rhue**	—	3.20	—.80
3755	**Wermuth** (Artemisia Absinthium)	**Absinthe**	—	2.60	—.70
3765	**Zuckermais, Golden Bantam,** gelber, früher	**Maïs sucré, Golden Bantam,** jaune, hâtif	7.—	1.—	—.40

Saatkartoffeln — Semence de pommes de terre

Nr.			
3770	**Boehm's allerfrüheste**	**Hâtive de Boehm**	Preise auf Anfrage / Prix sur demande
3772	**Gelbmäuse**	**Bintje**	
3775	**Kaiserkronen**	**Couronne impériale**	
3780	**Industrie** etc.	**Industrie** etc.	

Lieferbar im Frühjahr zu Tagespreisen — Livrable au printemps au cours du jour

Preise veränderlich.
Prix variables.

Blumensamen
Graines de fleurs

Abutilon-
Alyssum



Alyssum saxatile

Erklärung der Zeichen:
- x **Einjährige Blumen,** für Freilandaussaat
- m **Einjährige Blumen,** die erst in Mistbeete oder Töpfe gesät werden müssen
- z **Zweijährige Blumen,** die bei frühzeitiger Aussaat meist schon im ersten Jahre blühen
- y **Topfpflanzen** fürs Kalthaus
- w **Warmhauspflanzen**
- † **Stauden oder perennierende Pflanzen**
- § **Schlingpflanzen**
- * **Pflanzen für Einfassungen**

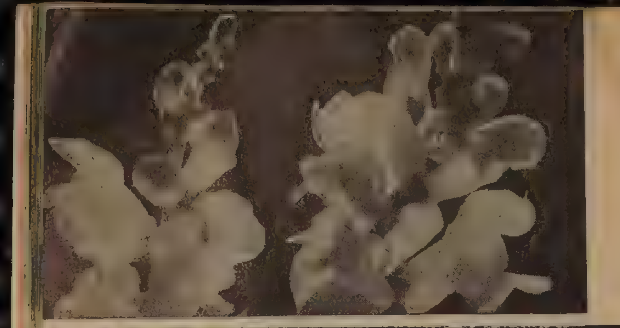
Halbe Portionen können nicht abgegeben werden.
Bei Abnahme von 5 gr werden die 20 gr-Preise um 20 % erhöht!

Explication des signes:
- x **Fleurs annuelles,** à semer en pleine terre
- m **Fleurs annuelles,** à semer sur couche ou en pots
- z **Fleurs bisannuelles,** qui semées de bonne heure, fleurissent l'année du semis
- y **Plantes de serre froide**
- w „ **de serre chaude**
- † „ **vivaces ou bulbeuses**
- § „ **grimpantes**
- * „ **pour bordures**

Des portions partagées ne sont pas livrables.
Les quantités de 5 gr sont facturées sur la base de 20 gr avec une majoration de 20 %!

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
y 4005	**Abutilon hybridum maximum,** Prachtmischg.	**Abutilon, hybride maximum,** mél. superbe .	—	1.—
y 4010	**Acacia armata,** schöne Zimmerpflanze . .	**Acacia armata,** belle plante d'appartem.	5.50	—.60
y 4025	„ **lophanta, speciosa,** Topfpflanze .	„ **lophanta speciosa** variété p. pots	—.80	—.30
y 4030	„ **schönste Sorten gemischt**	„ **beau mélange**	—.50	—.20
† 4035	**Acanthus mollis,** schöne Blattpflanze . .	**Acanthe à feuilles molles**	—.80	—.30
† 4038	**Achillea eupatorium (filipendulina),** bronzegelbe Dolden, lange Stiele, 80 cm hoch	**Achillée eupatorium (filipendulina),** jaune bronzé à longues tiges, 80 cm de haut .	9.20	—.90
† 4040	**Achillea millefolium,** Kirschkönigin, purpur, 50 cm hoch . . . . . . 2 gr Fr. 2.10	**Achillée millefolium,** Reine des cerises, pourpre, 50 cm de haut . 2 gr Fr. 2.10	—	—.90
† 4045	**Achillea ptarmica fl. pl.,** reinweiß, gefüllt .	**Achillée ptarmique,** à fl. doubles blanches	8.—	—.80
† 4050	**Aconitum Napellus,** Eisenhut, blau . . .	**Aconit Napel,** Aconit casque, bleu superbe	2.80	—.30
† 4055	**Aconitum gemischt**	**Aconit mélange**	4.80	—.50
m 4060	**Acroclinium album fl. pl.,** weiße Immortelle gefüllt	**Acroclinium, Immortelle,** double, blanche .	1.20	—.30
m 4065	**Acroclinium roseum fl. pl.,** rosenrote Immortelle, gefüllt	**Acroclinium immortelle,** double, rose . .	1.20	—.30
x 4075	**Adonis autumnalis,** Herbst-Adonisröschen .	**Adonide d'automne** 100 gr frs. 1.—	—.40	—.20
y 4080	**Agathea coelestis,** hellblaue Marguerite für Gruppen und Töpfe	**Agathée bleue,** marguerite bleu-clair pour massifs et pots	2.—	—.30
m	**Ageratum mexicanum**	**Agérates du Mexique**		
4085	**Blausternchen,** niedrig, hellblau	**Etoile bleue,** naine, bleu-clair	6.—	—.60
4095	**Imperial Dwarf,** niedrig, blau	**naine impériale,** bleu	1.80	—.30
4100	**Imperial Dwarf,** niedrig, weiß	**naine impériale,** blanche	2.—	—.30
4110	**nanum Blue Perfection,** für Teppichbeete	**Perfection,** pour massifs	2.—	—.30
4115	**nanum blaue Kugel**	**naine,** boule bleue	4.—	—.40
4120	**Swanley Blue,** großblumig, blau	**Swanley,** à grandes fleurs bleues	1.60	—.30
x 4125	**Agrostemma coeli, rosa,** Himmelsröschen .	**Agrostemma** (Coquelourde) naine frangée	—.80	—.30
x 4130	**Agrostemma hybr. Walkeri,** leuchtendrosa	**Agrostemma hybr. Walkeri,** rose luisant .	1.20	—.30
z 4135	**Althaea rosea fl. pl. Chater's Preismalven,** dichtgefüllt, Prachtmischung	**Althaea, Rose trémière grande,** double, mélange superbe	6.—	—.60
z 4140	**Althaea rosea,** in 6 Hauptfarben, jede . .	**Althaea rosea,** en 6 couleurs, chacune . .	7.—	—.70
† 4145	**Alyssum argenteum,** Steinkraut, weißblättr.	**Alysse, à feuilles blanches**	4.—	—.40
m* 4150	„ **Benthami,** wohlriechend, weiß .	„ **odorant,** corbeille d'argent . . .	1.20	—.30
m* 4155	„ **Benthami compactum,** niedrig . .	„ **compact,** nain	1.70	—.30
m* 4156	„ **Benthami compactum lilacinum,** lila	„ **compact lilacinum,** lilas	2.—	—.30
m* 4157	„ „ „ **Violettkönigin,** Blütenteppich 12—15 cm, leuchtend violett	„ „ **Roi violet,** tapis fleuri, 12—15 cm de haut, violet luisant .	2.20	—.30
†* 4160	„ **saxatile compactum,** gelb, niedrig	„ **corbeille d'or,** jaune, nain . . .	3.—	—.30
† 4162	„ „ **sulphureum,** echt, schwefelgelb, 40 cm hoch 2 gr Fr. 3.—	„ „ „ jaune soufre, 40 cm de haut 2 gr Fr. 3.—	—	1.20

Preise veränderlich.
Prix variables.

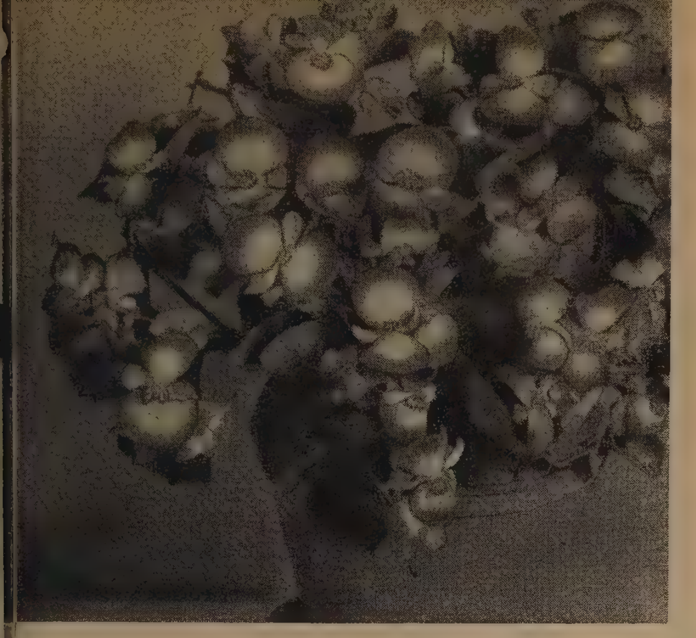


	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m	4175	**Amaranthus caudatus,** dunkelrot	**Amarante queue de renard,** rouge foncé	—.40	—.20
m	4185	" **Henderi,** buntblättrig	" **à feuilles panachées**	—.90	—.30
m	4205	" **tricolor,** dreifarbige Blätter	" **tricolore,** à feuilles tricolores	—.80	—.30
m	4210	**Ammobium alatum grandifl.,** reinweiße Immortelle	**Ammobium à grandes fleurs,** Immortelle blanche	1.—	—.30
†	4220	**Anchusa Barrelieri,** niedrig, dunkelblau, früh	**Anchusa** (Buglosse) **Barrelieri,** naine bleu	7.80	—.80
†	4225	" **italica, «Opal»,** blau	" **d'Italie, «Opal»,** bleu	4. –	—.40
†	4230	" **italica, superba,** enzianblau	" **d'Italie, superba,** bleu gentiane	2.—	—.30
†	4233	**Anemona japonica,** rosa 2 gr 3.40	**Anémone du Japon,** rose 2 gr 3.40	—	1.50
†	4235	**Anemone sinensis,** von Caën, Prachtmischg.	**Anémone des fleuristes,** de Caën, mélange	2.—	—.30
†	4240	**Anthemis Kelwayi,** goldgelbe Schnittblume	**Anthémis Kelwayi,** jaune d'or p. la coupe	2.—	—.30

Antirrhinum (Löwenmaul) — Antirrhinum (Muflier)

m	Nr.	I. Hohe riesenblumige Sorten (maximum)	I. Variétés hautes à fleurs géantes (maximum)	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	4245	**Altgold,** sehr schön	**Altgold,** jaune d'or		
	4247	**Apfelblüte,** rosa mit weißem Schlund	**Fleur de pommier,** rose à fond blanc		
	4251	**Cattleya,** rosa-lila	**Cattleya,** rose-lila		
	4253	**Défiance,** feurigscharlach	**Défiance,** écarlate feu		
	4255	**Die Rose,** reinrosa	**La rose,** rose pur		
	4257	**Fliederstrauß,** purpurlila	**Bouquet de lilas,** pourpre-lilas	5.—	—.50
	4261	**Gotelind,** leuchtend hellorange	**Gotelinde,** orange brillant		
	4263	**Kanarienvogel,** zitronengelb	**Canari,** jaune citron		
	4265	**Kupferkönig,** Kupferscharlach	**Roi des cuivrés,** écarlate cuivré		
	4267	**Purpurkönig,** purpursammetrot	**Roi de pourpre,** rouge pourpre		
	4269	**Riesen-Bouquet, «Fackel»**	**Bouquet géant «Flambeau»**	10.—	1.—
	4271	**Riesen-Bouquet, «Märchen»,** zart-rosa	**Bouquet géant «Fable»,** rose tendre	10.—	1.—
	4273	**Rubin,** prachtvoll, dunkelrot	**Rubis,** superbe, couleur rouge-foncé	5.—	—.50
	4275	**Schneeflocke,** reinweiß, neu	**Flocon de neige,** blanc pur, nouveau	5.—	—.50
	4277	**Prachtmischung,** extra schöne Farben	**Mélange superbe,** extra	3.60	—.40
	4279	**fastigiatum «Lia Rosescu»,** dunkelweinrot	**fastigiatum «Lia Rosescu»,** rouge vineux	10.—	1.—
		II. Hohe großbl. Sorten (majus grandifl.)	**II. Variétés hautes à gr. fl.** (majus gr. fl.)		
	4325	**Prachtmischung** aus Namensorten	**Mélange superbe,** extra	2.10	—.30
		III. Halbhohe, riesenblumige Sorten, Rasse Majestic (majus nanum maxim.)	**III. Race Majéstic, demi-haute, à fleur géante** (majus nanum maxim.)		
	4335	**Avalanche,** reinweiß	**Avalanche,** blanc pur	5.50	—.60
	4340	**Celestial,** salmrosa	**Célestial,** rose saumoné	8.—	—.80
	4345	**Eldorado,** gelb	**Eldorado,** jaune	5.50	—.60
	4350	**Orangekönig,** leuchtendorange	**Roi Orange,** orange brillant	5.50	—.60
	4355	**Red Chief,** karmesinscharlach	**Red Chief,** écarlate cramoisi	5.50	—.60
	4360	**Sunset,** terracotta und lachs	**Sunset,** terracotta et saumon	5.50	—.60
	4370	**Elite-Mischung**	**Mélange d'élite**	4.20	—.50
		IV. Halbhohe, großblumige Sorten (majus nanum)	**IV. Variétés, demi-hautes, à gr. fleurs** (majus nanum)		
	4375	**Apfelblüte,** rosa mit weißem Schlund	**Fleur de pommier,** rose à fond blanc	3.50	—.40
	4377	**Die Braut,** reinweiß	**La fiancée,** blanc pur	3.50	—.40
	4380	**Excellenz,** feurig scharlach	**Excellence,** écarlate feu	6.50	—.70
	4382	**Gelber König,** goldgelb	**Roi d'or,** jaune d'or	3.50	—.40
	4390	**Morgenröte,** zinnober mit weißem Schlund	**L'Aurore,** écarlate à fond blanc	3.50	—.40
	4392	**Prinz von Oranien,** lachsrosa	**Prince d'Orange,** rose saumon	3.50	—.40
	4393	**Rosakönigin,** brillantrosa	**Reine Rose,** rose brillant	3 50	—.40
	4395	**Roter Kaiser,** dunkelscharlach, extra	**Empereur rouge,** écarlate foncé, extra	5.—	—.50
	4397	**Scharlachtriumph,** neu 2 gr Fr. 1.50	**Triomphe écarlate,** nouveau . 2 gr frs. 1.50	—	—.80
	4400	**Schwarzer Prinz,** schwarzpurp., dunkellaub.	**Prince noir, pourpre,** à feuillage foncé	3.50	—.40
	4402	**Willkommen,** leuchtend dunkelrot	**Bienvenu,** rouge foncé luisant	10.	1.—
	4410	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	1.80	—.30
		V. Niedere Sorten (Tom Thumb)	**V. Variétés, naines** (Tom Thumb)		
	4415	**In Farben sortiert:** weiß, brillantrosa, orange, dunkelrot, zinnoberrot, gelb, **jede Farbe**	**En couleurs séparées:** blanc, rose brillant, orange, rouge foncé, rouge cinabre, jaune, **chaque couleur**	4.50	—.50
	4418	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	3.80	—.40
	4420	**Antirrhinum pumilum «Zwerg»,** neue **engenglische Rasse,** weiß, rosa, karmin, orange, scharlach, tiefgelb, **jede Farbe**	**Antirrhinum pumilum «Zwerg»,** nouvelle **race anglaise,** blanc, rose, carmin, orange, écarlate, jaune foncé, **chaque couleur**	8.—	—.80
		Prachtmischung	**Mélange superbe**	7.—	—.70

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 5117 Begonia marginata: «Elegant»



Nr. 5224 Calceolaria: «Orangeprinz»
«Prince Orange»



Nr. 5052 Begonia: «Blitzlicht» — «Eclair lumineux»



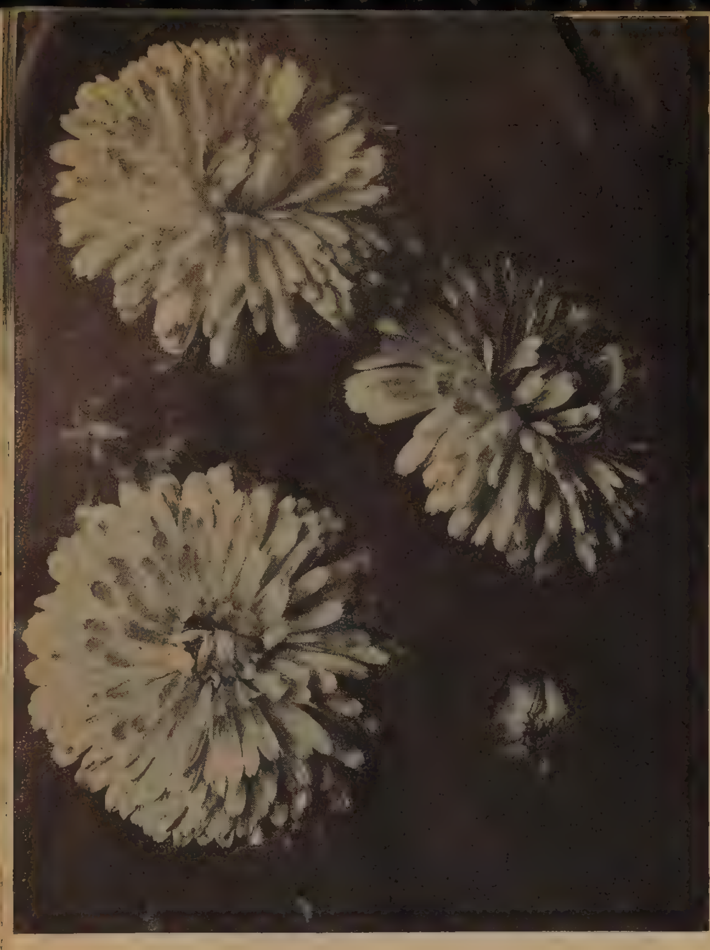
Nr. 4835
Rosen-Aster:
«Jugend»
Reine marguerite:
«Jeunesse»



Nr. 4831
Riesen-Aster:
«El Monte»
Reine marguerite:
géante «El Monte»



Nr. 4812
Aster: «Goldbusch»
Reine marguerite:
«Buisson d'or»





Nr. 6077
Chrysanthemum
segetum:
«Eldorado»

Nr. 5282 Calendula: «Sonnenschein»
«Roi de soleil»





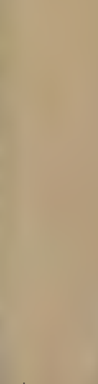


Nr. 6187 Cineraria multiflora nana: «frühe karmesinrote Markt» — Cinéraires multiflora naines: «hâtive rouge cramoisi»

Nr. 4872 Aster: «Nero»
Reine marguerite: «Néron»

Nr. 4340 Antirrhinum Rasse
Majestic: «Celestial»







Nr. 5545
Celosia Zwerg:
«Feuerfeder»
Célosia naine:
«Plume de feu»

Nr. 7117 Gaillardia grandiflora: «Kobold»

Altdorfer

Antirrhinum-
Aster alpinus

Asparagus plumosus



Antirrhinum — Muflier

Nr.	VI. Amerikanische Treib. frühblühend	VI. Variétés à forcer d'Amérique	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m 4421	**Ceylon,** kanariengelb	**Ceylon,** jaune canari	6.50	—.70
4422	**Jennie Schneider,** lachsrosa	**Jennie Schneider,** rose-saumon	6.50	—.70
4423	**Mondlicht,** aprikosenfarben	**Mondlicht,** abricot	6.50	—.70
4424	**Nachglühen,** feurig orangescharlach	**Nachglühen,** orange-écarlate luisant	6.50	—.70
4425	**Philadelphia,** brillantrosa	**Philadelphia,** rose brillant	6.50	—.70
4426	**Rosenkönigin,** leuchtendrosa	**Reine Rose,** rose luisant	6.50	—.70
4427	**Sonnenscheibe,** dunkelorange	**Sonnenscheibe,** orange foncé	6.50	—.70
4428	**Weißer Rock,** reinweiß	**Weisser Rock,** blanc pur	6.50	—.70
4429	**Prachtmischung** I. Ranges	**Mélange superbe**	6.—	—.60

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 4434	**Aquilegia coerulea,** prachtvoll blau	**Ancolie bleue,** superbe	10.—	1.—
† 4440	„ „ **hybrida,** großblumige, Prachtmischung	„ **hybride,** à grandes fleurs et éperons longs, mélange superbe	4.50	—.50
† 4445	„ **chrysantha,** goldgelb	„ **à fleurs dorées** à éperons longs	5.50	—.60
† 4450	„ **chrysantha fl. pl.,** goldgelb	„ **à fleurs dorées doubles**	6.—	—.60
† 4460	„ **Skinneri,** prächtig rot	„ **de Skinner,** rouge	11.50	1.20
† 4465	„ **vulgaris, fl. pl.,** schön gemischt	„ **des jardins, doubles,** mélange	1.20	—.30
† 4470	„ **vulgaris, fl. pl. «Rotkäppchen»**	„ **des jardins, doubles, «Chaperon-rouge»**	9.—	—.90
† 4475	„ **glandulosa,** dunkelviol. mit weiß	„ **glandulosa,** violette et blanche	—	1.40
†* 4480	**Arabis alpina,** für Einfassungen	**Arabette des Alpes,** pour bordures	6.—	—.60
†* 4481	**Arabis alp. «Schneehaube»,** neu	**Arabette «Capuchon de neige»,** nouv.	7.—	—.70
y 4485	**Aralia Moseri,** kompakter Wuchs 1000 Korn Fr. 4.–, 100 Korn Fr. — 60	**Aralia Moseri,** à croissance compacte 1000 grns. frs. 4.—, 100 grns. frs. —.60	—	—
y 4490	**Aralia Sieboldi,** schöne Blattpflanze, erst lieferbar von Ende März an 1000 Korn Fr. 3.50, 100 Korn Fr. —.50	**Aralia Sieboldi,** à feuillage décoratif, livrable à partir de fin Mars, 1000 grns. frs. 3.50, 100 grns. frs. —.50	—	—
m 4495	**Arctotis grandis,** weiß mit gelbem Ring	**Arctotis grandis,** blanc à cercle jaune	1.50	—.30
† 4502	**Armeria Formosa,** großblumige Spielarten	**Armeria Formosa,** jeu de coul. à gr. fleurs	4.—	—.40
† 4503	**Armeria laucheana,** lilarosa, großblumig	**Armeria laucheana,** rose lilas, à grande fleur	—	—.80
† 4504	**Asclepias syriaca,** hortensienrosa mit lila	**Asclepias syriaca,** rose teinté de lilas	6.—	—.60
† 4505	„ **tuberosa,** echt, orange	„ **tuberosa,** vrai orange	6.—	—.60

Asparagus — Asperge

Nr.			1000 Korn graines	100 Korn graines
y 4510	**falcatus,** Ranken bis 3 m lang	**falcatus,** rameaux d'environ 3 m	14.—	1.70
y 4515	**plumosus nanus**	**plumosus nanus**	3.50	—.50
y 4520	**plumosus robustus «Marktbeherrscher»**	**plumosus robustus «roi du marché»**	8.—	1.20
† 4522	**pseudoscaber «Spitzenschleier»,** winterhart 1 Port. Fr. 1.—	**pseudoscaber «Voile de dentelles»,** vivace 1 port. frs. 1.—	—	1.90
y 4525	**Sprengeri**	**Sprengeri**	3.—	—.50
y 4530	**Sprengeri robustus**	**Sprengeri robustus**	6.—	—.80
y 4535	**scandens deflexus,** sehr zierliche Sorte, 1 Port. Fr. 1.70	**scandens deflexus,** encore peu connue 1 port. frs. 1.70	—	6.50
y 4540	**verticillatus,** winterhart . . 1 Port. Fr. —.80	**verticillatus,** vivace . . . 1 port. frs. —.80	—	2.80

Nr.			20 gr.	1 Port.
x* 4545	**Asperula azurea setosa,** himmelblau	**Aspérule azurée,** bleu azuré clair	—.80	—.30
† 4550	**Aster alpinus,** hellblau	**Aster des Alpes,** bleu clair	10.80	—.90
† 4555	„ „ **albus,** weiß	„ „ „ **albus,** blanc	10.80	—.90
† 4560	„ „ **superbus,** vorzügl. Schnittbl.	„ „ „ **superbus** pour la coupe	10.—	1.—
† 4565	„ „ **Prachtmischung**	„ „ „ **mélange superbe**	8.—	—.80
† 4570	„ **amellus hybridus,** neue Hybriden, gemischt	„ **amellus hybridus,** nouvelles variétés en mélange	14.—	1.20
† 4580	„ **perennierende,** großbl. gemischt	„ **vivace,** à grandes fleurs, mélange	8.50	—.80
† 4585	„ **subcoeruleus, «Wartburgstern»** lavendelblau mit gelber Mitte 2 gr 4.50	„ **subcoeruleus,** étoile de la «Wartburg» bleu lavende à centre jaune 2 gr 4.50	—	2.—

Preise veränderlich.
Prix variables.



Astern — Reines marguerites

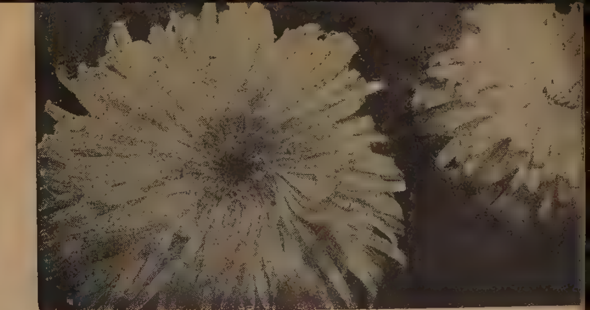
Nr. xm			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	I. Niedere Sorten	**I. Variétés naines**		
4590	**Zwerg, Allerheiligen** rosa, hellblau, fliederblau, dunkelblau, weiß, violett, karmesin, jede Farbe	**La Toussaint** rose, bleu clair, lilas, bleu foncé, blanche, violette, cramoisi, chaq. coul.	12.—	1.20
4595	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	10.—	1.—
4600	**Zwerg Bouquet, Boltze's** weiß, karminrosa, kupferrosa, scharlach, hellblau, dunkelblau, jede Farbe	**à bouquets de Boltze** blanche, rose carmin, rose cuivré, écarlate, bleu clair, bleu foncé, chaque coul.	10.—	1.—
4605	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	9.50	—.90
4620	**Zwerg-Chrysanthemum, großblumige** weiß, brillantrosa, karmin, feurigscharlach, hellblau, dunkelblau, jede Farbe	**à grandes fleurs de chrysanthème** blanche, rose-brillant, carmin, écarlate feu, bleu-clair, bleu foncé, chaque coul.	9.—	—.90
4625	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	8.—	—.80
4630	**Zwerg-Triumph,** für Topfkultur weiß, dunkelscharlach, kupferscharlach, karmin, rosa, dunkelblau, hellblau, jede Farbe	**Triomphe,** pour la culture en pots blanche, écarlate foncé, écarlate cuivré, carmin, rose, bleu foncé, bleu clair, chaque couleur	10.—	1.—
4635	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	9.—	—.90
4650	**Graf Waldersee** weiß, rosa, dunkelkarmin, hellblau, dunkelblau, jede Farbe	**Comte Waldersee** blanche, rose, carmin foncé, bleu clair, bleu foncé, chaque couleur	15.—	1.30
4655	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	12.—	1.10
4660	**Zwerg, alle Sorten, gemischt**	**Mélange de toutes les variétés naines**	9.—	—.80
	II. Halbhohe Sorten	**II. Variétés demi-hautes**		
4662	**Herkules, riesenblumige, extra** brillantrosa, weiß, hellblau, veilchenblau, karmesin, jede Farbe	**Hercule, à fleur géante** rose brillant, blanche, bleu clair, bleu-violet, cramoisi, chaque couleur	14.—	1.40
4663	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	12.—	1.20
4675	**Königin der Hallen, resistent** weiß, karmesin, rosa, scharlach, hellblau, dunkelblau, jede Farbe	**Reine des Halles, résistante** blanche, cramoisi, rose, écarlate, bleu clair, bleu foncé, chaque couleur	4.50	—.50
4680	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	3.80	—.40
4685	**Viktoria-Riesen (Washington) gewölbte** weiß, karmesin, purpur, dunkelscharlach, hellblau, dunkelblau, jede Farbe	**Victoria, à fleur bombée** (Washington) blanche, cramoisi, pourpre, écarlate foncé, bleu clair, bleu foncé, chaque couleur	7.—	—.70
4690	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	6.—	—.60
4695	**Halbhohe, alle Sorten gemischt**	**Demi-haute, mélange de toutes les var.**	5.—	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Astern
Reines marguerites

Herkules-Aster
Reines marg. «Hercules»



Astern — Reines marguerites

Nr. xm	III. Hohe Sorten	III. Variétés hautes	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
4700	**Amerikanische Busch, Elitezucht, resistent** weiß, karmesin, brillantrosa, scharlach, purpur, himmelblau, dunkelblau, jede Farbe	**Branchue d'Amérique, culture d'élite, résist.** blanche, cramoisi, rose brillant, écarlate, pourpre, bleu ciel, bleu foncé, chaque couleur	4.—	—.40
4705	**Elite-Prachtmischung**	**Mélange d'élite**	3.80	—.40
4720	**Kalifornische Riesen** weiß, Pfirsichblüte, rosa, hellblau, dunkelblau, dunkelviolett, jede Farbe	**Géantes de Californie** blanche, fleur de pêcher, rose, bleu clair, bleu foncé, viol. foncé, chaque coul.	8.—	—.80
4725	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	7.—	—.70
4730	**Mammut-Riesen** (verb. Hohenzollern) weiß, dunkelrosa, hellblau, dunkelscharlach, purpur, dunkelblau, jede Farbe	**Géant-Mammouth** (Hohenzoller, améliorée) blanche, rose foncé, bleu clair, écarlate foncé, pourpre, bleu foncé, chaque couleur	5.—	—.50
4735	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	4.20	—.40
4740	**Riesen-Komet, verbesserte, resistent** weiß, lachsrosa, brillantrosa, Rubin, karmesin, dunkelblau, hellblau, jede Farbe	**Comète géante améliorée, résistante** blanche, rose saumon, rose brillant, Rubis, cramoisi, bleu foncé, bleu clair, chaque couleur	5.—	—.50
4745	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	4.—	—.40
4750	**Paeonien-Perfektion-Pyramiden** reinweiß, karminrot, hellblau, dunkelblau, feur.-rosa, feur.-schrl., jede Farbe	**Perfection à fleurs de Pivoine** blanc pur, cramoisi, bleu clair, bleu foncé, rose feu, écarl. feu, chaque coul.	8.—	—.80
4755	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	7.—	—.70
4760	**Schönheitsaster, großblumige** Schneeball, brillantrosa, hellblau, zinnoberkarmin, dunkelblau, lachsrosa, karmesin, violett, jede Farbe	**«Beauty» à grandes fleurs** Boule de neige, rose brillant, bleu clair, carmin cinabre, bleu foncé, rose-saumon, cramoisi, violet, chaque coul.	6.—	—.60
4765	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	5.—	—.50
4770	**Strahlen, Elitezucht** weiß, dunkelpurpur, rosa, dunkelblutrot, amarantrot, dunkelblau, violett, jede Farbe	**Rayonnée, culture d'élite** blanche, pourp. foncé, rose, rouge sang foncé, rouge-amarant, bleu foncé, violet, chaque couleur	8.50	—.90
4775	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	7.50	—.80
4780	**Straußenfedern, resistent** reinweiß, purpur, brillantkarmin, dunkelrosa, dunkelscharlach, hellblau, dunkelblau, lachsrosa, dunkellila, jede Farbe	**Plume d'Autruche, résistante** blanc pur, pourpre, carmin brillant, rose foncé, écarlate foncé, bleu clair, bleu foncé, rose saumon, lilas foncé, chaque couleur	5.—	—.50
4785	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	4.50	—.40
4795	**Unicum Prachtmischung**	**Unicum Mélange superbe**	4.—	—.40
4800	**Hohe, alle Sorten gemischt**	**Mélange de toutes les var. hautes**	5.—	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Einfache chinesische Schnittastern
Asters à couper, de Chine

Astern-Balsaminen

Reines marguerites-Balsamines

Astern, hohe — Reines marguerites hautes

Nr.			20 gr	1 Port.
x m 4801	**Blauer Vogel,** hellblau, mit gelber Mitte	**Oiseau bleu,** bleu clair à centre jaune	9.50	—.90
4807	**Frühwunder,** lavendelblau	**Merveille de précocité,** bleu lavende	10.—	1.—
4808	" rosa	" " " rose	10.—	1.—
4809	" weiß	" " " blanche	10.—	1.—
4812	**Goldbusch,** cremegelb, langstielig, beste Aster für den Schnitt	**Buisson d'or,** jaune-crème, longues tiges, apprécié pour la coupe	6.—	—.60
4815	**Isadora,** lachsrosa	**Isadora,** rose saumoné	4.80	—.50
4820	**Leuchtfeuer,** leuchtendes dunkelscharlach	**Fanal, nouveau,** écarlate foncé luisant	8.—	—.80
4825	**Lucifer,** (Herz v. Frankreich) tiefrubinrot	**Lucifer,** (cœur de France) rouge rubis	6.—	—.60
4830	**Rekord,** strahlenförmig, gemischt	**Record,** rayonné, mélange	10.—	1.—
4831	**Riesen-Aster «El Monte»,** neu, leuchtend dunkelkarmesin, beste Schnittaster	**géante «El Monte»** nouveau cramoisi foncé luisant, préférée pour la coupe	12.—	1.20
4832	**Riesen-Aster, Los Angeles,** hellrosa	**géante «Los Angeles»,** rose clair	12.—	1.20
4835	**Rosen-Aster, «Jugend»,** chamoisrosa	**à fleur de rose «Jeunesse»,** rose chamois	16.—	1.40
4837	**Rosen-Aster «Silberrosa»** Neuheit	**à fleur de rose «Silberrosa»** nouveau	16.—	1.40
4840	**Weißer Ball,** reinweiß, neu	**Balle blanche,** blanc pur, nouveau	6.—	—.60

Astern, einfache zum Schnitt — Asters à couper

Nr.			20 gr	1 Port.
xm 4845	**Chinesische spätblühende, Original** weiß, hellblau, brillant-rosa, dunkelrot, dunkelblau, dunkelviolett, jede Farbe	**de Chine simple,** à floraison tardive, blanc, bleu-clair, rose brillant, rouge foncé, bleu foncé, violet foncé, chaque couleur	2.—	—.30
4850	**Prachtmischung**	**Mélange superbe** . . . 100 gr frs. 6.—	1.80	—.30
4865	**General Joffre,** glühend scharlach	**Maréchal Joffre,** écarlate luisant	3.50	—.40
4870	**Helvetia spätblühende,** feurig dunkelkarmin mit gelber Mitte	**Helvétie** à floraison tardive, carmin foncé à centre jaune	3.50	—.40
4872	**Nero,** riesenblumig, feurigrot mit gelber Mitte	**Néron,** à fleurs géantes, rouge-écarlate à centre jaune	4.—	—.40
4875	**Sonnenschein-Aster,** Prachtmischung	**Rayon de soleil,** mélange superbe	4.—	—.40

Nr.			20 gr	1 Port.
†* 4878	**Aubretia,** Dr. Mules, dunkelviolett, großblumig . . . . . 1 gr Fr. 6.—	**Aubriétie,** Dr. Mules, violet foncé à grandes fleurs . . . . 1 gr frs. 6.—	—	1.20
†* 4880	" **Eyrii,** großblumig, blau	" **Eyrii** à grandes fleurs bleues	8.—	—.80
†* 4885	" **graeca,** hellblau	" **graeca,** grandes fleurs bleu-clair	4.—	—.40
†* 4890	" **hybrida grandiflora,** neue, großblumige Spielarten	" **hybrida grandiflora,** p. bordures	8.—	—.80
†* 4895	" **Leichtlinii, großbl.** purpurrosa . 2 gr 2.50	" **Leichtlinii,** à gr. fl. rose pourpré 2 gr frs. 2.50	—	1.20

Balsaminen — Balsamines

Nr.			20 gr	1 Port.
xm	**Camelien, verbesserte, dichtgefüllte**	**Camélia, amélioré extra double**		
4900	**alba perfecta,** reinweiß	**alba perfecta,** blanc pur	1.50	—.30
4905	**atrosanguinea plenissima,** dunkelblutrot	**atrosanguinea plenissima,** rouge sang foncé	1.50	—.30
4925	**Fürst Bismarck,** leuchtend lachsrosa	**Bismarck,** rose saumon, brillant	1.50	—.30
4935	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	—.90	—.30
	Rosen-Balsaminen, dichtgefüllt	**Balsamines à fleur de rose**		
4940	**Prachtmischung**	**mélange superbe,** extra double	—.80	—.20
	Zwergbalsaminen	**Balsamines doubles naines**		
4945	**Prachtmischung**	**mélange superbe**	—.80	—.20

Prix variables.
Preise veränderlich.

Altdorfer

Begonia semperflorens

Begonia semperflorens
«Schwabenland»



Begonia semperflorens — Bégonias semperflorens

Nr. W			Höhe hauteur cm	1 gr Fr.	1 Port. Fr.
5000	**alba compacta,** niedrig, weiß	**nain blanc compact,** pour massifs	15	5.50	—.80
5010	**Albert Martin,** scharlach, dunkel belaubt	**Albert Martin,** écarlate à feuilles foncées	35	4.—	—.60
5012	**Blitzstrahl,** leuchtend dunkelrot, neu	**Rayon d'éclair,** rouge foncé luisant (nouv.)	25	10.—	1.50
5015	**Châtelaine hybride,** leuchtend karminrot	**Châtelaine hybride,** carmin luisant	15	16.—	1.80
5020	**Comet,** leucht. karmin mit lachsrosa Schein	**Comète,** carminé luisant à reflets saumons	15	16.—	1.80
5025	**Erfordia, grandiflora superba,** karminrosa	**Erfordia, à grandes fleurs,** rose carminé	30	7.—	1.10
5030	**Feuermeer,** feurig dunkelrot, niedrig	**Mer de feu,** rouge vif, nain	12	11.—	1.50
5035	**Feuerzauber,** glänzend karmin-scharlach	**Feu magique,** carmin-écarlate, brillant	30	—	3.—
5040	**Feuerzwerg,** scharlach, niedrig	**Feuerzwerg,** écarlate, nain	12	12.—	1.50
5045	**Glut,** glühend scharlach	**Feu ardent,** écarlate luisant	15	12.—	1.50
5052	**Gracilis, Blitzlicht,** weiß, schwarzes Laub	**Gracilis, Eclair lumineux,** blanc pur	25	8.—	1.20
5055	„ **Blütenmeer,** rosa mit purpurrosa	„ **mer de fleurs,** rose et rose-pourp.	25	35.—	3.—
5060	„ **Carmen,** feurigrosa, braunlaubig	„ **Carmen,** rose-vif, feuill. brun-noir	25	12.—	1.50
5062	„ **Indianerin,** lachsrot, Laub braun	„ **l'Indienne,** saumon, feuillage brun	25	12.—	1.50
5065	„ **luminosa,** zinnoberrot, prachtvoll	„ **lumineux, vermillon brillant**	25	6.—	—.80
5070	„ **luminosa compacta,** leuchtend scharlachrot, dunkellaubig	„ **lumineux, compact,** écarlate luisant, feuillage brun foncé	12	17.—	1.90
5075	„ **Primadonna,** sehr großblumig, rosa, nach der Mitte karmin	„ **Primadonna,** à très grand. fleurs rose, centre foncé	25	35.—	3.—
5076	„ **Rosa Perle,** leuchtend lachsrosa	„ **Rosa Perle** (Perle rose) rose saum.	12	—	1.60
5077	„ **Rote Perle,** (neu), dunkelscharlach, dunkellaubig . . 5 Port. 7.50	„ **Rote Perle,** (Perle rouge) (nouv.), écarlate foncé, feuillage foncé, 5 port. fr. 7.50	12	—	1.60
5078	„ **Schneeball,** reinweiß	„ **Boule de neige,** blanc pur	18	12.—	1.50
5079	„ **Tausendschön,** (neu), centifolienrosa, reichblühend 5 Port. 7.50	„ **Tausendschön,** (Merveill.) (nouv.), rose brillant, florais. abondante 5 port. fr. 7.50	12	—	1.60
5080	**Gruga, karminrosa,** frischgrüne Belaubung	**Gruga,** rose carmin, feuillage vert-clair	15	35.—	3.—
5085	**Gruppenkönigin,** leuchtend dunkelrosa	**Roi des massifs,** rose foncé luisant	30	5.—	—.80
5100	**Ideal,** dunkelscharlach, kompakter Wuchs	**Idéal,** écarl. foncé, très compact et touffu	15	12.—	1.50
5105	**Lachskönigin,** lachsrot	**Roi des saumons,** saumon	30	8.—	1.20
5112	**Liebling,** leuchtendrosa, grünes Laub	**Liebling,** rose luisant, feuillage vert	15	25.—	2.—
5115	**Liegnitz, riesenblumig,** leuchtend-rosa	**de Liegnitz,** à fl. géantes d'un rose luisant	25	4.50	—.60
5117	**marginata, Elegant,** (neu), weiß mit karminrosa Rand	**marginata Elegant,** (nouv.), blanc avec un bord rose-carmin	20	5.50	—.60
5120	**Rosabella,** neu, leuchtend, hellrosa	**Rosabella,** nouv. rose clair, luisant	15	10.—	1.50
5122	**Rosa von Bois de Vaux,** (neu), frisch karminrosa, kleines grünes Laub	**Rose Bois de Vaux,** (nouv.), rose carmin vif, petit feuillage vert	15	15.—	1.50
5125	**Ruhm von Erfurt,** leuchtendrosa	**Gloire d'Erfurt,** rose luisant	30	22.—	2.50
5130	**Rundfunk,** scharlach	**Radio,** écarlate	30	22.—	2.50
5131	**Schnee,** siehe Neuheiten Seite 11	**La neige,** voir nouveautés page 11	25	—	—
5132	**Schöne von Rheineck,** leuchtend scharlach mit Rosa; Blumen 5—6 cm Durchmesser; sehr widerstandsfähig	**Belle de Rheineck,** écarlate luisant teinté rose; fleurs de 5—6 cm de diamètre; très réstistante.	30	16.—	1.80
5133	**Schwabenland,** brillantrosa, riesenblumig	**Schwabenland,** rose brillant, à fl. géantes	20	8.—	1.20
5135	**Schwabenstolz,** dunkelkarmin, dunkellaub.	**Schwabenstolz,** à feuilles foncées, carmin	20	10.—	1.50
5145	**Weiße Perle,** schneeweiß	**Perle blanche,** blanc neige	20	8.—	1.20
5150	**Wintermärchen,** leuchtend karminrosa	**Fable d'hiver,** rose-carmin luisant	20	—	2.—
5155	**Zauberin,** mit kräftigrosa gefärbten Blumen, überaus reichblühend	**Zauberin,** très florifère couleur rose-foncé	15	8.80	1.20
5160	**Zwergkönigin,** nur 5—8 cm, leuchtendrot, dunkelbraune Belaubung	**Roi des naines,** 5 à 8 cm rouge luisant, feuillage brun foncé	8	16.—	1.80

Preise veränderlich.
Prix variables.



Bellis monstrosa fl. pl.

Begonien, knollentragende — Bégonias, tubéreux

Nr.			2 gr Fr.	1 Port. Fr.
w 4955	**Bertini compacta,** zartlachsrosa	**Bertini compacte,** rose-saumon	—	1.50
4967	**multiflora fl. pl. «Frau Helene Harms»,** leuchtend gelb	**multiflora fl. pl. «Mme. Helène Harms»,** jaune luisant	—	1.70
4990	**gefüllte, Elite-Mischung**	**double, mélange surchoix**	—	3.—

Bellis perennis — Pâquerettes vivaces

Nr.			2 gr Fr.	1 Port. Fr.
z* 5165	**gewöhnliche,** zum Beimischen für Gartenrasen 100 gr Fr. 20.— 20 gr Fr. 5.50	**des prés,** à mélanger avec les graines de gazon 100 gr frs. 20.— 20 gr frs. 5.50	—	—.60
5170	**fl. pl. die Braut,** reinweiß 20 gr Fr. 6.—	**double la fiance** blanc pur 20 gr frs. 6.—	—	—.60
5175	„ „ **der Bräutigam,** dunkelrosa 20 gr 6.—	„ **le fiancé** rose foncé 20 gr frs. 6.—	—	—.60
5180	„ „ **monstrosa, alba,** reinweiß	„ **monstrueuse, blanc pur**	1.40	—.80
5185	„ „ „ **rosea,** dunkelrosa	„ „ **rose foncé**	1.40	—.80
5190	„ „ „ **tubulosa, Aetna,** dunkelrot geröhrt	„ „ **«Etna» rouge foncé** „ **tuyautée** . . . . 20 gr frs. 15.—	2.20	1.30
5192	„ „ **Ueberriesen Beethoven,** reinweiß	„ **super-géante Beethoven,** blanc pur	7.20	1.30
5193	„ „ **Ueberriesen Beethoven,** dunkelrosa	„ **super-géante Beethoven,** rose foncé	7.20	1.30

Nr.			20 gr	
m 5197	**Brachycome iberidifolia,** Blausternchen, hellblau, 25 cm hoch	**Brachycome iberidifolia,** Etoile bleue, bleu clair, 25 cm de haut	3.80	—.40
m 5200	**Brachycome iberidifolia,** Prachtmischung	**Brachycome iberidifolia,** mélange superbe	3.50	—.40
my 5210	**Browallia elata, speciosa major,** gr. blaue Blumen, prächtiger Winterblüher	**Browallie élevée, speciosa major,** à grandes fleurs bleues 1 gr frs. 5.—	—	—.80

Calceolaria hybrida — Calcéolaires hybrides

Nr.			1 gr Fr.	1 Port. Fr.
y	**großblumige:**	**à grandes fleurs:**		
5222	**Albert Kent,** leuchtend goldgelb, rot getuscht	**Albert Kent,** jaune d'or luisant, tacheté rouge	—	1.20
5223	**Blütenwolke,** Farbenspiel mit vorwiegend leuchtendgelben Farben, früh- und reichblühend, sehr widerstandsfähig	**Blütenwolke,** jeu de coul. spécialement teinté de jaune luisant, à floraison précoce et riche, resist. au maladies	—	1.50
5224	**gigantea Orangeprinz,** riesige Blumen, leuchtend orange, rötlich getigert, halbhoher, buschiger Wuchs, reichbl.	**géante prince orange,** fleurs géantes orange brillant tigrées de rouge végétation demi-haute et trapue, très florif.	—	2.20
5225	**getigerte,** gemischt	**tigrées,** variées	—	1.50
5230	**getuschte,** gemischt	**ombrées,** variées	—	1.50
5235	**getigerte** und **getuschte,** gemischt	**tigrées** et **ombrées,** variées	—	1.50
5240	**nana, Zwerg, getigerte,** gemischt	**naines tigrées,** variées	—	1.50
5245	„ „ **getuschte,** gemischt	„ **ombrées,** variées	—	1.50
5250	„ „ **getigerte, getuschte,** gem.	„ **tigrées** et **ombrées,** variées	—	1.80
	multiflora nana	**multiflore naine**		
5253	**dunkelblutrot**	**rouge sang foncé**	—	1.50
5256	**Goldtigerchen,** goldgelb mit braunroten Punkten	**tigresse d'or,** jaune d'or pointillé de rouge brun	—	1.50
5259	**karmesinscharlach**	**écarlate cramoisi**	—	1.50
5262	**orangescharlach**	**écarlate orange**	—	1.50
5265	**Prachtmischung,** lebhaftes Farbenspiel	**mélange superbe,** jeu de couleur vif	—	2.—
5270	**rugosa aurea,** goldgelb, für Gruppen	**à feuille rugueuse,** jaune d'or, pour massifs	—	1.30

Nr.	**Calendula officinalis fl. pl.**	**Calendula (Souci) double des jardins:**	20 g Fr.	1 Port. Fr.
x 5280	**Aprikose,** herrlich orange	**Abricot,** orange magnifique	—.80	—.30
x 5281	**Campfire,** dunkelorange, großblumig	**Campfire,** orange foncé, grandes fleurs	—.80	—.30
x 5282	**chrysantha, Sonnenschein,** reingelb, gef.	**chrysantha, Roi de soleil,** jaune p. double	—.70	—.20
x 5285	**Meteor,** orangerot, gestreift	**Météore,** orange, strié	—.90	—.30
x 5290	**«Modefarben»,** Mischung neuster Farben	**«Couleurs à la mode»,** mélange nouveau	—.70	—.20
x 5295	**Orangekugel,** kräftig orange	**Boule d'Orange,** à fl. orange intense	—.70	—.20
x 5297	**«Orange Shaggy»,** neu, tief-orange, gefranste Blütenblättchen	**«Orange Shaggy»,** nouv. orange foncé, pétales frangées	—.90	—.30
x 5300	**Radio,** großblumig, geröhrt, orange	**Radio,** à grandes fleurs oranges	—.70	—.20
x 5302	**Radio «Goldstrahl»,** neu	**Radio «Rayon d'or»,** nouveau	—.70	—.20
x 5305	**Prachtmischung**	**Mélange suberbe** 100 gr. frs. 1.50	—.50	—.20

Preise veränderlich.
Prix variables.



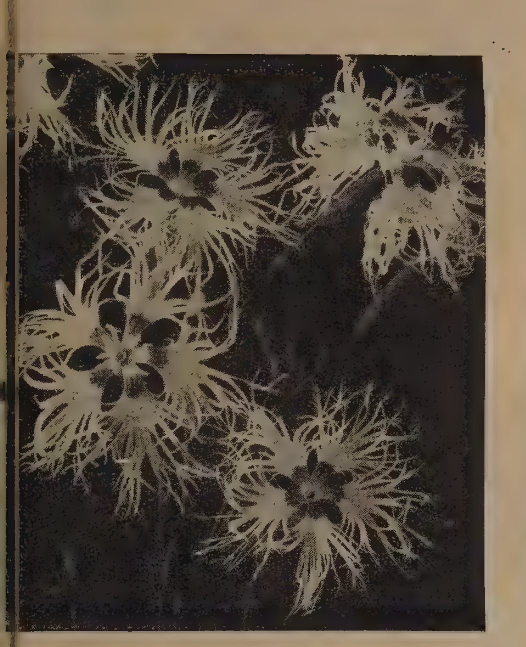
Nr. 6577 Delphinium: «Rosamunde»



Nr. 6350 Cotyledon simplicifolia



Nr. 7427 Heteropappus decipiens: «Spielarten» — «Variations»



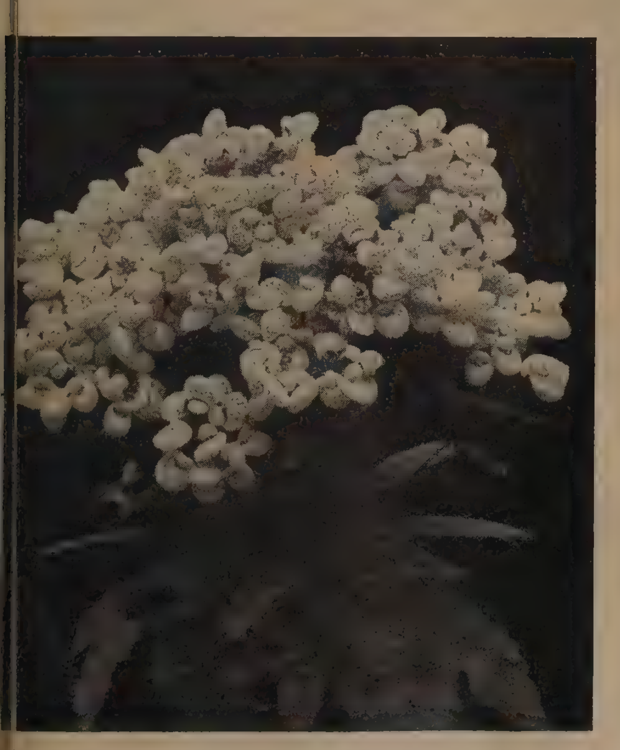
Nr. 6766 Dianthus superbus: «Liebreiz»
Dianthus superbus: «Charme»



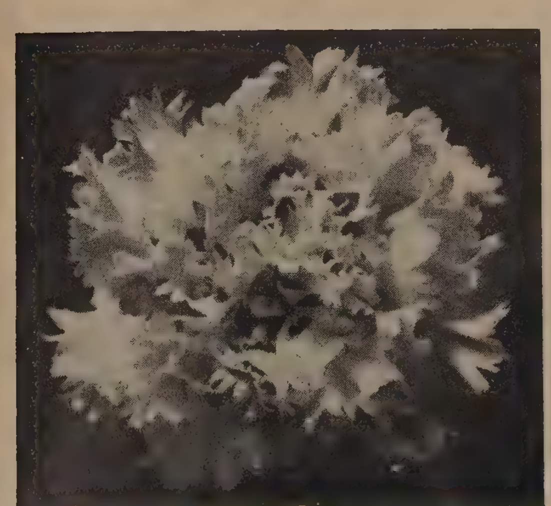
Nr. 8004 Microsperma: «Goldquaste»
Microsperme: «Houppe dorée»



Nr. 5618 Centaurea cyanus fl. pl. compacta: tiefblau — bleu foncé



Nr. 5223 Calceolaria: «Blütenwolke»
Calceolaire: «Nuage de fleurs»



Nr. 6761 Dianthus plumarius semperflorens fl. pl.: «Pfingstnelke» — «Gloire de Pentecôte»



Nr. 7577 Kalanchoe coccinea



Nr. 6970
Landnelke:
«Rasse Teicher»
Oeillet de jardin:
«Race Teicher»



Nr. 7472 Hypericum grandiflorum



Nr. 8002 Mesembrianthemum criniflorum



Nr. 8587 Petunia
superbissima nana:
«Erika — Erica»



Nr. 7934 Macheranthera tanacetifolia
Machéranthère à feuille de tanaisie



Nr. 7042 Doronicum:
«Goldstrauß — Bouquet d'or»



Nr. 7045
Echeveria Derenbergii

Altdorfer



Campanula medium

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
y 5310	**Calla aethiopica,** schöne Zimmerpflanze	**Calla aethiopica,** belle plante d'apartem.	2.50	—.30
y 5315	„ **aethiopica, grandiflora**	„ „ **grandiflora**	3.—	—.30
y 5320	„ **Perle von Stuttgart,** weiß	„ „ **Perle de Stuttgart,** blanc	4.—	—.40
y 5325	**Calliopsis bicolor,** gelb mit purpurbraun	**Calliopsis (Coréopsis)** jaune et brun	—.80	—.20
m 5330	„ „ **nana,** niedrig, gelb	„ „ **nana,** nain, jaune	1.20	—.30
m 5335	„ „ **nigra speciosa,** dunkelr.	„ „ **nigra spec.,** rouge	1.20	—.30
m 5340	„ **Drummondi,** großblumig, gelb	„ **de Drummond,** à gr. fleurs jaunes	1.20	—.30
m 5345	„ **niedere Sorten gemischt**	„ **variétés naines mélange**	2.—	—.30
m 5350	„ **hohe Sorten gemischt**	„ **variétés hautes mélange**	—.60	—.20

Campanula, Glockenblume — Campanules

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 5360	**carpatica,** niedrig, blau	**des Carpathes, naines, bleues**	3.—	—.30
5365	**carpatica, alba,** weiß, niedrig	**des Carpathes, alba,** blanche, naine	2.80	—.30
5370	**fragilis,** hellblaue Ampelpflanze	**fragile,** bleu clair, rameuse 1 gr frs. 3.50	—	—.80
z 5375	**Medium, blau,** einfach	**Medium, bleue,** simple	1.40	—.30
5380	„ **fl. pl.,** gefüllt, **blau**	„ **bleue,** double	4.—	—.40
5385	„ **alba, weiß,** einfach	„ **blanche,** simple	1.40	—.30
5390	„ **alba fl. pl. weiß,** gefüllt	„ **blanche,** double	5.—	—.50
5395	„ **rosea, rosa,** einfach	„ **rose,** simple	1.40	—.30
5400	„ **rosea, fl. pl. rosa,** gefüllt	„ **rose,** double	5.—	—.50
5405	„ **einfache Sorten gemischt**	„ **variétés simpl.,** mél.	—.90	—.30
5410	„ **gefüllte Sorten gemischt**	„ **variétés doubles,** mélange	3.20	—.40
5415	„ **calycanthema, blau**	„ **calycanthème, bleue**	4.—	—.40
5420	„ „ **alba,** weiß	„ „ **blanche**	4.—	—.40
5425	„ „ **rosea,** rosa	„ „ **rose**	4.—	—.40
5430	„ „ **gemischt**	„ „ **mélange**	3.50	—.40
5435	„ „ **gefüllt,** gemischt	„ „ **double,** mélange	13.—	1.—
† 5440	**persicifolia grandiflora cœurulea,** blau	**à fleurs de pêcher, bleue** 1 gr frs. 2.—	—	—.60
5445	**persicifolia grandiflora alba,** weiß	**à fleur de pêcher, blanche** 1 gr frs. 2.—	—	—.60
5450	**pyramidalis, blau,** prächtig	**pyramidale, bleue** superbe	4.—	—.40
5455	**pyramidalis, alba,** weiß	**pyramidale, blanche**	4.—	—.40
5460	**rotundifolia olympica,** hellbl. Alpensorte	**rotundifolia olympica,** des alpes, bleu-clair	—	1.—
w 5465	**Canna Crozy's neue Hybriden** Mischung	**Canna de Crozy, hybrides à gr. fleurs** mél.	1.20	—.30
w 5470	„ **Crozy's** dunkellaubige	„ **de Crozy,** à feuilles foncées	1.40	—.30
w 5475	„ **Indica,** Mischung	„ **d'Inde, mélange**	1.10	—.30
w 5480	„ **Madame Crozy,** scharl., goldgerand.	„ **Madame Crozy,** écarl., bordé d'or	1.40	—.30
m 5485	**Cannabis gigantea,** Riesenhanf	**Cannabis gigantea,** chanvre géant	—.80	—.30
m 5488	**Capsicum annuum, Roter Zwerg,** Zierpfeffer mit kl. rot. Früchten, 25 cm hoch	**Piment ornemental, nain rouge,** à petits fruits écalats, 25 cm de haut	3.20	—.40
m 5491	**Capsicum annum, Prachtmischung,** niedrig	**Piment ornemental, mélange superbe,** nain	2.40	—.30

Celosia — Célosie

Nr.	**cristata nana:**	**Crête de coq naine:**	2 gr	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m					
5495	**alba,** weiß	**blanche**	2.—	—	—.80
5500	**aurea,** gelb	**jaune**	2.—	—	—.80
5505	**coccinea,** scharlach	**coccinea,** écarlate	2.—	—	—.80
5510	**Empreß, purpur,** dunkellaubig	**Empress pourpre,** à feuill. foncées	2.—	—	—.80
5515	**Präsident Thiers,** schön karminrot	**Président Thiers,** cramoisie, extra	2.—	—	—.80
5520	**rosea,** rosa	**rose**	2.—	—	—.80
5525	**Rubin** (Liebesglut), glühend scharlachrot	**Rubis** (Amour ardent) écarl. luis.	2.—	—	—.80
5530	**sanguinea,** blutrot	**sanguinea,** rouge sang	2.—	—	—.80
5535	**violacea,** violett	**violette**	2.—	—	—.80
5540	**Prachtmischung**	**mélange superbe**	1.50	12.—	1.—

Preise veränderlich.
Prix variables.



Goldlack, Goliath
Giroflée jaune, Goliath

Celosia — Célosie

m	Nr.	pyramidalis plumosa:	à épi plumeux:	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	5545	**Zwerg «Feuerfeder»,** feurig scharlach	**nain «plume de feu»,** écarlate feu	10.—	1.—
	5550	**Zwerg «Goldfeder»,** dunkel-goldgelb	**nain «plume d'or»,** jaune d'or	10.—	1.—
	5555	**federbuschartig,** gemischt	**mélange**	2.50	—.30
	5560	**Thompsoni, Straußenfeder,** karmin	**de Thompsoni, Plume d'Autruche,** carmin	2.25	—.30
	5565	„ **magnifica,** sortiert, jede Farbe	„ **magnifica,** chaq. coul. sép.	2.25	—.30
	5575	„ **Triomphe de l'Exposition**	„ **Triomphe de l'exposition**	1.80	—.30
	5580	„ **Prachtmischung**	„ **mélange superbe**	1.60	—.30

Centaurea, Kornblumen — Centaurée, Bleuet

	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x	5585	**americana,** großblumig, lila, zum Schnitt	**d'Amérique,** à gr. fleurs, bleu lilas à coup.	1.50	—.30
†*	5590	**candidissima,** silberblätt. Gruppenpflanze	**candidissima** feuillage blanc d'argent	4.—	—.40
x	5595	**cyanus, Kornblumen, gemischt**	**cyanus bleuet des jardins, mél.** 100 gr 2.—	—.70	—.20
x	5600	„ **fl. pl. gefüllte Prachtmischung**	„ **à fleurs doubles, mél.** 100 gr 4.—	1.10	—.30
x	5605	„ **Kaiser Wilhelm,** dunkelblau	„ **Empereur, bleu foncé** 100 gr 3.—	—.80	—.20
x	5610	„ **fl. pl. gefüllt,** dunkelblau	„ **double,** bleu foncé 100 gr 6.—	1.60	—.30
x	5615	„ **rosea fl. pl.** gefüllt rosa	„ **double rose**	1.60	—.30
x	5617	„ **fl. pl.** ziegelrot, gefüllt	„ **double,** rouge brique	1.60	—.30
x	5618	„ **fl. pl. compacta,** tiefblau, neu, ca. 30 cm hoch, für Töpfe und Rabatten	„ **double, nain compact,** bleu foncé, nouveau, 30 cm de haut, pour pots et massifs	2.80	—.30
x	5620	**imperialis,** großblumige Prachtmischung	**impériale,** à gr. fleurs, mélange superbe	1.10	—.30
†	5622	**montana,** blau, großblumig	**montana,** bleu, à grandes fleurs	2.—	—.30
x	5625	**moschata alba,** weiß, Schnittblume	**musquée, blanche,** fleur à couper	1.40	—.30
x	5630	„ **cœrulea,** blau, wohlriechend	„ **bleue**	1.40	—.30
x	5635	„ **rosea,** rosa	„ **rose**	1.40	—.30
m	5640	**odorata,** wohlriechend, hellblau	**odorante,** bleu clair	2.—	—.30
m	5645	„ **Chamaeleon,** gelb und rosa	„ **caméléon,** jaune et rose	3.—	—.30
m	5650	„ **Margaritae,** reinweiß	„ **de Marguerite,** blanc pur	1.40	—.30
x	5655	**suaveolens,** goldgelb, duftend	**suaveolens,** jaune d'or, odorante	1.40	—.30

	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
†	5660	**Chamaepeuce diacantha,** Elfenbeindistel	**Chamaepeucé,** Chardon d'ivoire	2.—	—.30
y	5662	**Chamaerops excelsa** (Trachycarpus)	**Chamaerops excelsa,** (Trachycarpus)	—	—.60
x	5665	**Cheiranthus maritimus,** gemischt	**Cheiranthus maritimus (Julienne),** mélange	—.80	—.20

Cheiranthus Cheiri — Giroflées jaunes

z	Nr.	I. Gefüllter Goldlack	Giroflées jaunes doubles	2 gr	1 Port.
	5670	**Buschlack, hoher, gefüllter, dunkelbraun**	**Rameaux, double, brun-foncé**	2.50	1.20
	5675	„ „ „ **kanariengelb**	„ „ **jaune canari**	2.50	1.20
	5680	„ „ „ **violett**	„ „ **violet**	2.50	1.20
	5685	„ „ „ **Mischung**	„ „ **mélange** 20 gr frs. 18.—	2.20	1.—
	5690	**Stangen, gefüllter, dunkelbraun**	**Cocardeau, double, brun-foncé**	2.50	1.20
	5695	„ „ **kanariengelb**	„ „ **jaune canari**	2.50	1.20
	5700	„ „ **blauviolett**	„ „ **bleu-violet**	2.50	1.20
	5705	„ „ **Mischung**	„ „ **mélange** 20 gr frs. 18.—	2.20	1.—
	5710	**Zwerg-Buschlack, gefüllter, dunkelbraun**	**Ramifiée naine double, brun-foncé**	3.—	1.50
	5715	„ „ „ **kanariengelb**	„ „ „ **jaune canari**	3.—	1.50
	5720	„ „ „ **violett**	„ „ „ **violette**	3.—	1.50
	5725	„ „ „ **Mischung**	„ „ „ **mélange**	2.80	1.20
	5730	**Zwerg-Stangen, gefüllter, dunkelbraun**	**Cocardeau-naine, double, brun-foncé**	3.—	1.50
	5735	„ „ „ **goldgelb**	„ „ „ **jaune d'or**	3.—	1.50
	5740	„ „ „ **violett**	„ „ „ **violette**	3.—	1.50
	5745	„ „ „ **Mischung**	„ „ „ **mélange**	2.80	1.20
m	5750	**Einjähriger, «Frühwunder», kanariengelb, goldgelb mit braun, braun, violett,** jede Farbe	**Annuelle, «Frühwunder», jaune canari, jaune d'or avec brun, brun, violet,** chaque couleur	1.60	—.80
	5755	„ **«Frühwunder», Mischung**	„ **«Frühwunder»,** mél. 20 gr frs. 12.—	1.50	—.70

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Goldlack-
Levkoyen
Giroflées

Dresdener Sommerlevkoyen
Giroflées de Dresde



Goldlack — Giroflées jaunes

Nr.	II. Einfacher Goldlack	II. Giroflées jaunes simples	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
z				
5760	**Allionii,** leuchtend orangerot	**Allionii,** rouge-orange luisant	1.10	—.30
5762	**Allionii Gruppengold,** goldgelb	**Allionii massif d'or,** jaune d'or	2.50	—.30
5765	**Aurorafarbiger,** leuchtend	**Aurore,** chamois luisant	1.60	—.30
5770	**Berliner Treib** (Feuerball), leucht. braunrot	**à forcer, de Berlin,** rouge brun luisant	1.60	—.30
5775	**Dresdener,** schwarzbraun, z. treiben	**de Dresde,** brun noir, à forcer	1.60	—.30
5780	**Dunkelblutrot,** prächtig	**rouge-sang,** foncé	1.60	—.30
5785	**Goldgelber** (Golden-King), prächtig	**jaune d'or,** superbe	1.60	—.30
5790	**Goliath,** dunkelbraun, großblumig	**Goliath,** brun-foncé, à grandes fleurs	1.60	—.30
5795	**Königsberger Treib,** dunkelbraun	**à forcer, de Königsberg,** brun-foncé	2.80	—.30
5800	**Pariser,** hellbrauner, frühblühender	**de Paris,** brun-clair, hâtive	1.60	—.30
5805	**Ruppert,** leuchtend rotbraun, großblumig	**de Ruppert,** brun luisant, à grandes fleurs	2.20	—.30
5810	**Tom Thumb,** schwarzbraun, niedrig	**Thom Thumb,** brun-foncé, naine	2.60	—.30
5815	**Violetter** (blauer), extra	**violette, extra**	1.60	—.30
5820	**Prachtmischung, in schönsten Sorten**	**Mélange des plus belles variét.**	1.10	—.30

Cheiranthus, Levkoyen — Giroflées, Quarantaines

Nr.	I. Sommerlevkoyen	I. Giroflées d'été	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
xm				
5825	**Dresdener,** remontierende dunkelblau, hellblau, blutrot, rosa, kanariengelb, schneeweiß, jede Farbe separat	**de Dresde, remontante** bleu-foncé, bleu-clair, rouge-sang, rose, jaune-canari, blanc pur, chaque couleur séparé	10.—	—.90
5830	**«Hermosa»,** Neuheit, hellrosa	**«Hermosa»,** Nouveauté, rose tendre	—	1.20
5835	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	8.50	—.90
5840	**Englische** dunkelblau, hellblau, blutrot, rosa, gelb, weiß, jede Farbe separat	**Anglaise d'été** bleu-foncé, bleu-clair, rouge-sang, rose, jaune, blanche, chaque couleur séparée	10.—	—.90
5845	**Mischung**	**Mélange**	8.50	—.90
5855	**Quedlinburger, großblumige, Prachtmisch.**	**de Quedlinbourg, à grandes fleurs, mél.**	8.50	—.90
5870	**Riesen-Stangen, Excelsior** violett, dunkelblau, karminrot, gelb, rosa, weiß, blutrot, jede Farbe separat	**Excelsior** violet, bleu foncé, cramoisi, rose, jaune, blanche, rouge sang, chaque coul. sép. 2 gr frs. 2.60	—	1.50
5875	**Prachtmischung**	**Mélange superbe** 2 gr frs. 2.40	—	1.20
5880	**Victoria-Bouquet** dunkelblau, hellblau, blutrot, rosa, gelb, weiß, jede Farbe separat	**Bouquet-Victoria** bleu-foncé, bleu-clair, rouge-sang, rose, jaune, blanche, chaque couleur séparée 2 gr frs. 3.—	—	1.50
5885	**Prachtmischung**	**Mélange superbe** 2 gr frs. 2.50	—	1.20
5890	**Zwerg-Pyramiden, Prachtmischung**	**Pyramide naine, mélange superbe** 2 gr 3.50	—	1.30
yxm	**II. Winterlevkoyen**	**II. Giroflées d'hiver**		
5910	**Cocardeau, Prachtmischung**	**Cocardeau, mélange superbe**	10.—	1.—
5915	**Kaiser,** großblumig, **Prachtmischung**	**Empereur,** à grandes fleurs, **mélange sup.**	10.—	1.—
5920	**Kaiserin Elisabeth,** großbl., brillantrosa	**Impératrice Elisabeth,** rose, à grand. fleurs	—	1.40
5925	**Ruhm von Elberfeld,** reichbl., reinweiß	**Gloire d'Elberfeld,** blanc pur 2 gr frs. 3.20	—	1.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Leucanthemum grandiflorum

Cheiranthus, Levkoyen — Giroflées, Quarantaines

Nr.	Winterlevkoyen, (Fortsetzung)	Giroflées d'hiver, (suite)	2 gr Fr.	1 Port. Fr.
5930	**Nizzaer Riesen, Schöne v. Neapel,** rosa	**de Nice, Belle de Naples,** rose		
5935	„ „ **Côte d'Azur,** veilchenblau	„ „ **Côte d'Azur,** bleu violet		
5940	„ „ **Etincelante,** leuchtendrot	„ „ **Etincelante,** rouge luisant		
5945	„ „ **Montblanc,** schneeweiß	„ „ **Montblanc,** blanc neige		
5950	„ „ **Mandelblüte**	„ „ **Fleur d'amandier**		
5955	„ „ **Monte Carlo,** kanariengelb	„ „ **Monte Carlo,** jaune canari	1.60	1.—
5960	„ „ **Königin Alexandra,** zartlilarosa	„ „ **Reine Alexandra,** rose-lilas tendre		
5965	„ „ **Schöne von Nizza,** lachs	„ „ **La belle de Nice,** saumon		
5970	„ „ **Violette v. Parma,** prächtig	„ „ **violette de Parma,** superbe		
5975	„ „ **Prachtmischung**	„ „ **Mélange superbe**	1.30	–.80
5980	**Zwerg-Kugel,** in Farben sortiert, dunkelblau, brillantrosa, feuerrot, ziegelrot, karminrot, weiß, jede Farbe	**Boule naine,** en couleurs séparées, bleu-foncé, rose brillant, rouge-vif, rouge-brique, cramoisi, blanche, chaque couleur	—	2.—
5985	**Zwerg-Kugel, Prachtmischung**	**Boule naine, Mélange superbe**	—	1.60

Chrysanthemum — Chrysanthèmes

Nr.	carinatum:	à carène:	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x 5995	**atrococcineum,** scharlach	**atrococcineum,** écarlate	1.60	–.30
x 6000	**Burridgeanum,** weiß mit rosa	**de Burridge,** blanc et rose	1.60	–.30
x 6005	**Dunetti, album plenum,** gef., weiß	**Dunetti,** double, blanche	2.—	–.30
x 6010	**Eclipse** (Chamaeleon) goldgelb mit purpurrotem Ring	**Eclipse,** jaune d'or à couronne écarlate-pourpré	1.60	–.30
x 6015	**Nordstern,** weiß m. schwarz. Mitte	**Etoile du Nord,** blanc, centre-noir	1.80	–.30
x 6020	**Prachtmischung einfacher Sorten**	**Mélange superbe des var. simples** 100 gr frs. 3.50	–.90	–.30
x 6025	**Prachtmischung gefüllter Sorten**	**Mélange superbe des var. doubles**	2.—	–.30
x 6030	**coronarium fl. pl.,** gefüllt, gemischt	**coronarium,** double variée	–.80	–.20
y 6035	**frutescens (Marguerite),** weiß, prächtige Schnittblume	**frutescent,** blanc, belle fleur pour la coupe	2.—	–.30
y 6040	**indicum grandifl.,** Prachtmischung einfacher Winterastern	**de l'Inde, vivace,** mélange superbe des variétés simples . . . . . 2 gr frs. 2.80	—	–.70
y 6045	**indicum grandifl. fl. pl.,** Prachtmischung gefüllter Winterastern	**de l'Inde, vivace,** mélange superbe des var. doubles . . . . . 1 gr frs. 2.50	—	–.90
x 6050	**inodorum plenissimum, Brautkleid,** schneeweiß, gefüllt, vorzüglich z. Schnitt	**inodore, la fiancée,** double, blanc neige, excellente fleur pour la coupe	4.—	–.40
† 6055	**Leucanthemum maximum, Perfection,** riesig	**des prés Perfection,** à fleurs géantes	3.50	–.40
† 6070	„ „ **Stern von Antwerpen,** reinweiß	„ „ **Etoile d'Anvers,** blanc pur	4.—	–.40
† 6075	„ „ **Viktoria extra**	„ „ **Victoria** à fleurs immenses	2.50	–.30
† 6076	„ „ **fl. pl. «Bergkristall»,** siehe Neuheiten Seite 10	„ „ **géant à fleurs doubles «Cristal de roche»,** voir nouveautés page 10	—	—
x 6077	**segetum Eldorado,** goldg. mit dunkler Mitte	**segetum Eldorado,** jaune d'or à centre foncé	2.—	–.30
x 6080	**segetum Gloria,** gelb, vorzüglich z. Schnitt	**segetum Gloria,** jaune d'or, pour la coupe	–.90	–.30
x 6081	**segetum Zebra,** gelb und mahagonirot 5 gr Fr. 2.80	**segetum Zèbre,** jaune et rouge-acajou 5 gr frs. 2.80	—	–.90
† 6082	**Mawii,** neu, 30—40 cm hoch, blüht zartrosa, Laub silberweiß . . . . 5 gr Fr. 6.—	**Mawii, nouveau,** fleurs rose-tendre, feuillage argenté, 30—40 cm de haut 5 gr 6.—	—	1.20
† 6085	**Cineraria maritima candidissima,** weißbl.	**Cinéraire maritime,** à feuilles blanches	1.40	–.30
† 6090	**Cineraria Diamant,** mit weißen Blättern	**Cinéraire Diamant,** à feuilles blanches	1.90	–.30

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Cinerarien-
Coreopsis

Cinéraires-
Coréopsis



Cineraria hybr. grandiflora

Cineraria hybrida grandiflora — Cinéraires hybride, à grandes fleurs

	Nr.			1 gr Fr.	1 Port. Fr.
y					
	6095	**Matador,** leuchtend scharlach	**Matador,** écarlate-luisant	7.50	1.10
	6100	**Sammetkleid,** neu, dunkelsammet-violett	**violet-velouté,** nouveauté	7.50	1.10
	6105	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	6.50	—.80
	6110	**maxima, riesenbl. Prachthybriden,** gemischt	**maxima, à fleurs géantes,** mélange	10.—	1.20
	6120	**nana maxima, extra riesenblumige, niedrige in Prachtmischung I. Ranges**	**naine à fleurs géantes, race superbe en mélange**	16.—	2.50
	6125	**Stella,** mit kaktusdahlienartigen Blüten	**Stella,** à fleurs de Dahlias cactus	12.—	1.50
	6130	**Weißenseer Rasse,** gemischt, reichblühend	**Marché de Berlin,** mélange, très florifère	6.—	1.—
		multiflora maxima Rasse Gabriel	**multiflora maxima Race Gabriel**		
	6135	**reinweiß**	**blanc pur**		
	6140	**dunkelblau**	**bleu foncé**		
	6145	**kornblumenblau**	**bleu de bleuet**		
	6150	**lachsrosa**	**rose saumon**	9.50	1.20
	6155	**leuchtendrosa**	**rose brillant**		
	6160	**Matador,** scharlach	**Matador,** écarlate		
	6170	**dunkelrot**	**rouge foncé**		
	6175	**Prachtmischung**	**mélange superbe**	9.—	1.20
	6187	**multiflora nana, frühe karmesinrote Markt,** blüht 14 Tage früher als andere Sorten. Straffer widerstandsfähiger Bau. Gute Marktpflanze	**multiflora, naine, hâtive rouge cramoisi Marché,** fleurit 15 jours plus tôt que les autres variétés. Très apprécié pour le marché	10.50	1.50
	6190	**multiflora nana (Rasse Kenner),** kleinblumig, reichblühend, **Prachtmischung**	**multiflora naine (Race Kenner),** très florifère, à petites fleurs, **mélange superbe**	7.—	1.10
	6195	**multiflora nana,** in Farben sortiert: hellblau, dunkelblau, leuchtendrosa, violett, carminrot, **jede Farbe**	**multiflora, naine,** en coul. séparées; bleu-clair, bleu-foncé, rose luisant, violet, rouge carmin, **chaque couleur**	8.—	1.20
	6200	**polyantha stellata,** kleinblumige, gemischt	**polyantha stellata,** à petites fleurs, mél.	3.50	—.70

	Nr.			20 gr	
x	6205	**Clarkia elegans fl. pl.,** gemischt	**Clarkie élégante double,** mélange	1.10	—.30
	6210	" " **Lachskönigin,** gef. lachsrot	" " " **reine des saumons**		
	6212	" " **rosea,** brillantrosa	" " " **rosea,** rose brillant		
	6215	" " **Scharlachkönigin,** gefüllt	" " " **reine des écarlates**		
	6220	" " **Vesuv,** gef. orangescharl.	" " " **Vesuv,** orange éc.	1.60	—.30
	6225	" " **violacea,** veilchenblau	" " " **violacea,** bleu de violette		
†§	6230	**Clematis hybrida grandifl., Prachtmischung,** Jackmann'sche Hybr., herrl. Schlingpfl.	**Clématite à grandes fleurs, mélange sup.** belle plante grimpante	—	—.80
y§	6235	**Cobaea scandens,** schöne Schlingpflanze mit blauen Glocken	**Cobée scandens, bleue,** belle plante grimpante	2.—	—.30
y§	6240	**Cobaea scandens, fl. albo,** weißblühend	**Cobée scandens,** à fleurs **blanches**	5.—	—.50
y	6245	**Coleus hybridus, Prachtmischung**	**Coleus hybrides, mélange sup.** 1 gr frs. 3.50	—	—.60
y	6250	" " großblättrige **Prachtmischung neuer Sorten**	" " à grandes feuilles, **mél. superbe** 1 gr frs. 4.50	—	—.80
y	6255	" " **metallica,** mit kupferglänzenden Blättern	" " **cuivrée** vif à grand feuillage sup. 1 gr frs. 3.—	—	—.80
y	6260	" " **Zwerg, großbl.** 15—20 cm	" " **nain,** à grandes feuilles 1 gr frs. 3.50	—	—.60
x	6275	**Collomia coccinea,** scharlachrot	**Collomie** écarlate, pour bouquets	—.80	—.20
x	6285	**Convolvulus tricolor,** Zwergwinde, gem.	**Convolvulus (Liseron) tricolor,** nain, varié 100 gr frs. 1.50	—.50	—.20
			Coquelourde voir Agrostemma		
w	6290	**Cordyline (Dracaena) indivisa,** schmalblättr.	**Cordiline (Dracaena) indiv.,** à feuill. étroit.	1.50	—.30
w	6295	" **indivisa latifolia,** breitblättrig	" **indivisa,** à larges feuilles	2.—	—.30
w	6300	" " **lineata,** mit rotem Nerv	" " **lineata,** veiné de rouge	2.—	—.30
w	6305	" " **parei,** sehr großblättrig	" " **parei,** à très gr. feuill.	—	—.80
†	6315	**Coreopsis, grandifl.,** großbl. goldgelb	**Coréopsis, à grandes fleurs** jaune d'or	2.—	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m 6320	**Cosmea bipinnata alba,** reinweiß	**Cosmé bipinné, blanc pur**	1.20	—.30
m 6325	„ „ **fl. pl.** gefüllt, gemischt	„ „ **à fleurs doubles,** mélange	10.—	—.80
m 6330	„ „ **purpurea,** purpurrot	„ „ **rouge pourpré**	1.20	—.30
m 6335	„ „ **rosea,** rosa	„ „ **rose**	1.20	—.30
m 6337	„ „ **praecox,** frühbl. gem.	„ „ **à fleurs précoces,** mél.	2.50	—.30
m 6340	„ **hybr. Klondike, Orangelicht,** orange, frühblühend	„ **hybr. Klondike, Lumière orange,** orange, précoce	2.50	—.40
m 6345	„ „ **Klondike,** großbl., orange	„ „ **Klondike,** à grand. fl. oranges	2.—	—.30
† 6350	**Cotyledon simplicifolia,** neu, goldgelbe Blütenglöckchen, für Felsgärten	**Cotylédon simplicifolia,** nouveau, clochettes jaunes d'or, pour rocailles	—	1.40
y 6355	**Cuphea platycentra,** hochrot, prachtvoll	**Cuphéa à large éperon,** rouge magnifique var. doubles 2 gr frs. 3.—	—	—.60

Cyclamen persicum giganteum — Cyclamen de perse

Original Dlabka — Dlabka original

Anerkanntes Saatgut der Vereinigung deutscher Cyclamenzüchter (nur in Originalpackung)

Culture sélectionnée, en cornets d'origine du cultivateur!

Nr.			1000 Korn graines Fr.	100 Korn graines Fr.
y 6360	Leuchtendrot	Rouge luisant		
6365	Leuchtenddunkelrot	Rouge foncé luisant		
6370	Rosa von Marienthal, rosa m. Auge	Rose avec oeil		
6375	Reinrosa	Rose pur	45.—	5.—
6380	Weiß mit Auge	Blanc avec oeil		
6385	Reinweiß	Blanc pur		
6390	Fliederfarben	Couleur lilas		
6395	Perle v. Zehlendorf, dunkellachs	Perle de Zehlendorf, saumon foncé		
6400	Rosa v. Zehlendorf, hellachs	Rose de Zehlendorf, saumon clair		
6405	Rot mit Lachsschein	Rouge saumoné		
6410	Rokoko, gefranst	Rococo, frangé	60.—	6.50
6415	Viktoria, gefranst mit rotem oder lila Rand und Auge	Victoria, frangé avec oeil et à bord rouge ou lilas		
6417	Prachtmischung	Mélange superbe	45.—	5.—
	Neuheiten:	**Nouveautés:**		
6420	Dlabka's Leuchtfeuer, feurig lachsrot	Fanal, rouge feu saumon	70.—	7.50
6425	Dlabka's, Harlekin, edle, gestreifte Blumen	Harlekin, à fleur striée	70.—	7.50
6430	Dlabka's Alpenglühn, leucht. rosa mit weiß	Alpenglühn, rose luisant avec blanc	85.—	9.—

Originalzucht Robert Mayer, Bamberg. — Culture spéciale de Robert Mayer, Bamberg.

Von der Vereinigung deutscher Cyclamen-Züchter anerkannte erstklassige Hochzucht.

Culture sélectionnée, reconnue par l'Association allemande d. cultivat. de Cyclamen.

Nr.			1000 Korn graines Fr.	100 Korn graines Fr.
6435	Weiße Riesen, **neu**	Géant blanc, **nouveauté**	45.—	5.—
6440	Reinweiß (Schneekönigin)	Blanc pur (Reine de neige)		
6445	Weiß mit karminrotem Auge	Blanc avec œil carmin		
6450	Reinrosa (brillantrosa)	Rose pur (rose brillant)		
6452	Hellrosa mit Auge	Rose clair avec œil	35.—	4.—
6455	Rosa mit Auge (Rosa von Marienthal)	Rose avec œil (Rose de Marienthal)		
6457	Leuchtendhellrot	Rouge clair, luisant		
6460	Leuchtenddunkelrot	Rouge-sang-foncé, luisant		
6462	Leuchtfeuer (feurig-scharlachrot)	Fanal (écarlate-feu)	63.—	6.80
6465	Dunkelrot mit Lachsschein	Rouge foncé, saumoné		
6467	Lachshell (Rosa von Zehlendorf)	Saumon clair (Rose de Zehlendorf)		
6470	Lachsdunkel (Perle von Zehlendorf)	Saumon foncé (Perle de Zehlendorf)	55.—	6.—
6472	Fliederfarben, lila	Couleur de lilas		
6475	Rokoko, Prachtmischung m. gewellt. Blumen	Rococo, Mélange de var. à fleurs ondulées		
6477	**Prachtmischung** aller Hauptfarben	**Mélange superbe** des variétés principales	40.—	4.50

Cyclamen-Samen von Robert Mayer kommt nur in Original-Tüten zum Versand.

Les graines de Cyclamen des Etablissements Robert Mayer se vendent seulement en cornets d'origine

Generalvertretung für die Schweiz.

Représentation générale pour la Suisse.

Preise veränderlich.
Prix variables.

Cyclamen:
Rasse Robert Mayer
Cyclamens:
Race Robert Mayer



Einzelblüte der Rasse «Moll»
Type d'une fleur de la race «Moll»





Cyclamen: Rasse «Dlabka» — Cyclamens: Race «Dlabka»

Cyclamen: Schweizer-Rasse: «Moll» - Race suisse: «Moll»



Nr. 7793 Leontopodium alpinum — Edelweiss des Alpes



Nr. 7044 Echeveria carnicolor



Nr. 9487 Solanum Hendersonii: «New Paterson»



Nr. 7575 Kakteen, Prachtmischung — Cactus, mélange superbe



Nr. 10267 Viola cornuta: «Naseweiß»
Violette cornue: «La Curieuse»



Nr. 9797 Venidium fastuosum:
«Hybriden — Hybrides»



Nr. 7798 Leptosyne:
«Goldene Rosette» — «Rosette dorée»



Nr. 7107 Fuchsia frühblühende niedrige
Fuchsia hâtif nain





Cyclamen — Cyclamen

Nr.			1000 Korn graines Fr.	100 Korn graines Fr.
y	**Rasse Moll, Originalzucht**	**Race Moll, Culture speciale**		
	Diese Schweizer-Rasse wird seit Jahren allen Ansprüchen des Inlandmarktes gerecht. Die Pflanzen haben einen kräftigen, widerstandsfähigen Wuchs. Der Bau ist regelmäßig und gedrungen. Straffe Stiele überragen in angemessener Höhe das schön gezeichnete Blattwerk. Ein reicher Knospenansatz bürgt für lange Blütezeit. Die Farben der edelgeformten Blüten sind rein und leuchtend. Die Cyclamen «Rasse Moll» sind ausländischen Züchtungen ebenbürtig und verdienen in einheimischen Kreisen eine gute Aufnahme. Lieferbar in den Farben:	Race Suisse reconnue qui depuis des années réponde parfaitement aux besoins du marché indigène. Les plantes d'un port trapu possèdent une croissance vigoureuse et résistante. Les tiges raides surpassent à bonne hauteur le feuillage d'une très belle marbrure. Une floraison continue est garanti par le boutonnement prolifique. Les coloris sont purs et luisants. Les cyclamens «Moll» sont équivalants aux sélections étrangères et méritent un bon accueil chez notre clientèle indigène. Livrable en couleurs:		
6480	Leuchtend dunkelrot	Rouge luisant foncé	30.—	3.50
6482	Leuchtend hellrot	Rouge luisant clair		
6485	Weiß mit Auge	Blanc avec oeil		
6487	Reinweiß	Blanc pur		
6490	Reinrosa (Cattleya)	Rose pur (Cattleya)		
6492	Leuchtend dunkellachs	Saumon foncé luisant	42.—	4.70
6495	Rosa mit Lachsschein	Rose saumoné		
6497	Brillant rosa	Rose brillant		
6500	Neurot (Rot mit Lachsschein)	Rouge nouveau (Rouge saumoné)		
6502	Striata (Harlekin)	Striata (Harlequin)		
6505	Leuchtfeuer (Lachsscharlach)	Fanal, écarlate saumoné	50.—	5.50
	Alleinvertretung für die Schweiz.	**Représentation générale pour la Suisse.**		

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x 6507	**Cynoglossum amabile comp. «Firmament»,** siehe Neuheiten Seite 12	**Cynoglosse aimable comp. «Firmament»,** voir nouveautés page 12	—	—
m	**Dahlia variabilis**	**Dahlia des jardins**		
6515	**fl. pl. Nummerblumen,** Prachtmischung	**double, mélange superbe,** surchoix extra	12.50	1.—
6520	„ „ **Cactus Hybriden,** Prachtmischung	„ **à fleur de Cactus,** mél. superbe	18.—	1.40
6525	„ „ **Liliput,** gemischt	„ **Lilliput,** mélange	12.50	1.—
6530	**einfache, Kolossal,** riesenbl. gemischt	**simple, Colossal,** à fleurs géantes, mélange	3.20	—.40
6540	„ **Mignon,** Zwerg in schöner Misch.	„ **Mignon,** nain en beau mélange	3.—	—.30
6545	„ **Mignon, Feuerflamme,** scharlach	„ **Mignon, flamme de feu,** écarlate	5.50	—.60
6550	„ **Perfection,** riesenbl. Mischung	„ **Perfection,** race superbe, mélange	3.20	—.40

Delphinium, Rittersporn — Delphinium, Pied d'alouette

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 6560	**Belladonna «Fanny Stormouth»,** hellblau prächtige Schnittstaude 2 gr Fr. 1.60	**Belladonna «Fanny Stormouth»** bleu d'azur, rec. pour la coupe 2 gr frs. 1.60	12.—	1.—
† 6565	**Belladonna verbesserte,** hellblau	**Belladonna amélioré,** bleu-clair	8.—	—.80
† 6567	**Bellamosum,** dunkelblau	**Bellamosum,** bleu foncé	8.—	—.80
† 6570	**cardinale,** scharlachrot	**cardinal, écarlate**	7.—	—.60
† 6575	**chinense pumilum cœruleum,** blau, niedrig	**de Chine, bleu, nain**	3.50	—.40
x 6577	**consolida fl. pl., Rosamunde,** leuchtendrosa, lange kräftige Stiele, gute Schnittblume	**consolida à fleurs doubles, «Rosamunde»** rose luisant, tiges longues et robustes, bien pour la coupe	2.50	—.30
x 6580	**consolida fl. pl.,** Levkoyenrittersporn, gem.	**consolida à fleurs doubles,** mélange	—.90	—.30
x 6582	„ **Riesen-Ähren,** Scharlachähre	„ **épi géant,** épi écarlate	1.50	—.30
x 6583	„ „ „ Blauähre	„ „ „ épi bleu	1.50	—.30
x 6585	„ **candelabrum fl. pl.,** gemischt	„ **candelabrum, double,** mélange	1.20	—.30
x 6590	„ **imperiale fl. pl.,** Kaiserrittersporn, gemischt	„ **impérial,** à fleurs doubles, mél.	1.10	—.30
† 6600	**elatum, «Eisberg»,** hoher, schneeweißer	**elatum «glacier»** haut, blanc-neige	6.—	—.60
† 6602	„ **hybridum Lamartine,** dunkelblau, großblumig	„ **hybridum Lamartine,** bleu foncé à grandes fleurs	15.—	1.20
† 6605	**Formosum,** leuchtend dunkelblau	**formosum,** bleu-foncé brillant	8.—	—.80
x 6607	**gefüllter hoher «Rotdorn»,** siehe Neuheiten Seite 11	**élevé à fleurs doubles «Rougépine»,** voir nouveautés page 11	1.20 —	—.40 —
x 6610	**hyacinthiflorum fl. pl.,** gefüllt, **niedrig,** gemischt	**à fleurs de jacinthe** double, **nain,** mélange	—.90	—.30
x 6615	**hyacinthiflorum fl. pl.,** gefüllt, **hoher,** gemischt	**à fleurs de jacinthe** double, **haut,** mélange	—.90	—.30
† 6620	**nudicaule,** scharlach, kompakt, niedrig	**à tiges nues,** écarlate, nain, compact	10.—	—.80

Preise veränderlich.
Prix variables.



Dianthus, Nelken — Dianthus, Oeillets

	Nr.			20 gr Fr.	Port. Fr.
z		**barbatus**	**Oeillet de poète:**		
	6625	**Atrosanguineus,** dunkelblutrot	**atrosanguineus,** rouge sang foncé	1.80	—.30
	6630	**oculatus marginatus,** mit weißem Auge	**oculé et marginé,** à œil blanc	1.40	—.30
	6635	**nigrescens,** schwarzrot	**nigrescens,** rouge-noir	1.40	—.30
	6640	**Pink Beauty,** rosa, sehr schön	**Pink Beauty,** rose, magnifique	2.—	—.30
	6645	**salmoneus,** lachsrot	**salmoneus,** saumon	2.60	—.30
	6650	**Scharlachkönigin,** leuchtendrot	**roi des écarlates,** rouge luisant	2.60	—.30
	6655	**einfache Bartnelken,** gemischt	**simple,** mélange	—.80	—.20
	6660	**fl. pl. gefüllte Bartnelken,** gemischt	**à fleurs doubles,** mélange	1.80	—.30
†	6663	**caesius grandiflorus,** rosa, für Steinpartien sehr schön	**caesius à grandes fleurs,** rose, se prête bien pour rocaille	5.—	—.50
m		**chinensis**	**Oeillet de Chine:**		
	6665	**fl. pl. gefüllte Chinesernelken,** gemischt	**à fleurs doubles,** mélange	1.60	—.30
	6670	**imperialis fl. pl.** gef. Kaisernelken, gem.	**impérial à fleurs doubles,** mélange	1.60	—.30
m*		**Heddewigi**	**de Heddewig:**		
	7566	**giganteus,** einfache Prachtmischung	**giganteus, simple,** mélange superbe	1.60	—.30
	6680	**albus grandifl. fl. pl.** großbl., gef., reinw.	**à grandes fleurs doubles,** blanc pur	4.—	—.40
	6685	**atropurpureus fl. pl.** gefüllt, purpur	**pourpré foncé,** à fleurs doubles	3.—	—.30
	6687	**atropurpureus albo-marginatus fl. pl. Trauermantel,** schwarzpur., weiß gerand.	**atropurpureus albo-marginatus fl. pl.** pourpre-noir à bord blanc	3.50	—.40
	6690	**Crimson Bell,** einfach, brillantrot	**Crimson Bell,** simple, rouge brillant	3.—	—.30
	6700	**die Braut,** einfach, reinweiß mit Purpurzentrum	**la fiancée,** simple, blanc-pur à centre pourpré	3.—	—.30
	6705	**Feuerball,** gefüllt, leuchtend scharlach	**boule de feu,** double, écarlate luisant	4.—	—.40
	6710	**hybridus, fl. pl.,** gefüllte Prachtmischung	**hybride, à fleurs doubles,** mélange sup.	3.20	—.30
	6715	**laciniatus,** einfach gefranst, gemischt	**lacinié,** simple, frangé, mélange	2.40	—.30
	6725	„ **Schneeball,** gefüllt weiß	„ **Boule de neige,** double blanc	4.—	—.40
	6730	„ **fl. pl. gefüllt,** Prachtmischung	„ **double,** mélange superbe	3.—	—.30
	6735	**nobilis,** Königsnelken, Prachtmischung	**nobilis,** mélange superbe	2.50	—.30
†*		**plumarius**	**Oeillet Mignardise:**		
	6740	**einfache Steinnelken,** (Friesli) gemischt	**simple,** en mélange	1.—	—.30
	6745	**fl. pl. Federnelken,** gefüllt, gemischt	**double,** mélange superbe	7.—	—.70
	6747	**fl. pl. albus,** gefüllt, weiß	**double,** blanc	12.—	1.—
	6748	**fl. pl. roseus,** gefüllt, rosa	**double,** rose	12.—	1.—
	6750	**nanus fl. pl.** gefüllt, niedere, gemischt	**nain,** double, mélange	6.50	—.60
	6755	**semperflorens,** winterharte, einf., gem.	**semperflorens,** Mignardise remont. simple	5.—	—.50
	6760	**semperflorens,** gefüllt, gemischt	**semperflorens,** double, en mélange	6.—	—.60
†		**semperflorens, fl. pl. «Pfingstnelke»,** neu:	**semperflorens, double, «Gloire de Pentecôte»,** nouveau:		
	6761	**cattleyenlila Tönungen**	**Nuances lilas de cattleya**	—	1.40
	6762	**hellrote Tönungen**	„ **rouge-clair**	—	1.40
	6763	**rosa Tönungen**	„ **roses**	—	1.40
	6764	**Türkenblut,** leuchtend purpurrot	**sang turc,** pourpre ardent	—	1.90
	6765	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	—	1.40
†	6766	**superbus «Liebreiz»,** neu, Blüten fein gefranst, rosa-lila, 30 bis 40 cm hoch	**superbus «Charme»,** nouv., fleurs finement frangées, rose-lilas, 30—40 cm de haut 1 gr Fr. 2.80	—	—.80

Dianthus caryophyllus fl. pl. — Oeillets des fleuristes

	Nr.			100 Korn graines Fr.	1 Port. Fr.
y		**I. Topf-Chor-Nelken** (Hängenelken)	**I. Oeillets des fleuristes pour pots**		
	6800	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	2.80	—.80

	Nr.			1000 Korn graines	100 Korn graines
z		**II. Remontant-Nelken**	**II. Oeillets remontants**		
	6805	**Amerikanische Riesen,** feinste Neuheiten gemischt, sehr großblumig u. langstielig	**Géant d'Amérique,** en beau mélange, grandes fleurs sur tiges longues	30.—	3.40
	6810	**Comtesse de Paris,** kanariengelb, frühblüh.	**Comtesse de Paris,** jaune canari, hâtif	9.—	1.—
	6815	**Enfant de Nice,** verbesserte, riesenblumige, gemischt	**Enfant de Nice,** amélioré, à grandes fleurs, en mélange 1 gr frs. 4.—	9.—	1.—
	6817	**Enfant de Nice,** weiß, rosa, rot, lachsrosa jede Farbe	**Enfant de Nice,** blanc, rose, rouge, rose saumon, chaque couleur	10.—	1.20
	6820	**Riviera Markt,** Rasse Guillaud, riesenblumig, blühen 6—7 Monate nach der Aussaat, gut gefüllt	**Race Guillaud** à fleurs géantes, floraison 6—7 mois après le semis, très double 1 gr frs. 4.50	10.—	1.10
	6825	**Riesen von Nizza,** dicht gefüllt, sehr großblumig	**Géant de Nice,** très double, grandes fleurs 1 gr frs. 4.50	10.—	1.10
	6830	**Tige de fer,** in schönster Mischung, kompakte Klasse für Topfkultur	**Tige de fer,** en beau mélange, classe naine pour la culture en pots 1 gr frs. 4.—	9.—	1.—
	6835	**Elite-Mischung,** I. Qualität	**Mélange d'élite,** première qualité 1 gr 4.—	9.—	1.—

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer



Nelken
Oeillets

Chabaud-Nelke
Oeillet Chabaud

Dianthus, Nelken — Dianthus, Oeillets

Nr.			5 gr Fr	1 gr Fr.	1 Port. Fr.
m	**III. Chabaud Remontant-Nelken**	**III. Oeillets remontants Chabaud**			
	Spezialzucht	**Culture speciale**			
6847	**Aurora,** dunkellachsrosa	**Aurore,** rose saumon foncé			
6850	**Avranchin,** chamois mit rosa	**Avranchin,** chamois et rose			
6852	**Carmen,** kirschrot	**Carmen,** rouge cerise			
6855	**Die Perle,** rosa-lila, **Neuheit**	**La Perle,** rose-lilas, **nouveauté**			
6860	**Jeanne Dionis,** reinweiß	**Jeanne Dionis,** blanc pur			
6865	**Jean Sisley,** lachsrosa	**Jean Sisley,** rose-saumon			
6870	**L'Etincelante,** leuchtendrot	**L'étincelante,** rouge luisant			
6880	**Légion d'honneur,** ziegelrot	**Légion d'honneur,** couleur brique	12.—	3.—	—.80
6885	**Magenta,** violettrot	**Magenta,** rouge violet			
6890	**Marie Chabaud,** kanariengelb	**Marie Chabaud,** jaune canari			
6895	**Nero,** dunkelpurpur	**Néron,** pourpre foncé			
6897	**Princesse Alice,** weiß mit rosa Mitte	**Princesse Alice,** blanc, à centre rose			
6900	**Reine Rose,** leuchtend rosa	**Reine rose,** rose brillant			
6902	**Reine Rose pâle,** zartrosa	**Reine rose pâle,** rose tendre			
6905	**Rubin,** rubinrot	**Rubis,** rouge			
6910	**Prachtmischung**	**Mélange superbe** . . . . 20 gr frs. 10.—		—	1.—
6915	**Excelsior Riesen, Elitemischung,** nur von Nummerblumen geerntet, unübertroffen in jeder Beziehung, konkurrenzlos	**Géant Excelsior, amélioré,** mél. surchoix, de graines récoltées sur des variétés d'élites 20 gr frs. 35.—, 5 gr frs. 10.—, 2 gr frs. 5.—		—	1.40
				20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m	**IV. Margareten-Nelken**	**IV. Oeillets Marguerites**			
6920	**Halbhohe, reinweiß**	**demi-haut, blanc pur**			
6925	" **reingelb**	" **jaune pur**			
6930	" **rosa, leuchtend**	" **rose luisant**		3.80	—.40
6935	" **dunkelrot**	" **rouge-foncé**			
6937	" **scharlach**	" **écarlate**			
6940	" **Prachtmischung**	" **mélange superbe**		2.40	—.30
6945	**Riesen-Margareten-Nelken, weiß**	**à fleurs géantes (Malmaison), blanc**			
6950	" " " **reingelb**	" " " **jaune pur**		6. –	—.60
6955	" " " **scharlachrot**	" " " **écarlate**			
6960	" " " **rosa**	" " " **rose**			
6965	" " " **gemischt**	" " " **mélange**		5.—	—.50
z	**V. Landnelken**	**V. Oeillets d. fleuristes p. pleine terre**			
6968	**bunte, gefüllte, Mischung, Spezialzüchtung**	**Oeillet de jardin, double, varié, surchoix** . 100 gr frs. 35.—		9.—	—.90
				1 gr Fr.	
6970	**Landnelken «Rasse Teicher».**	**Oeillet perpétuel de jardin «Race Teicher».**			
	Harte Rasse von auffallend kräftigem Wuchs. Höchster Prozentsatz gefüllter Blumen von 4—6 cm Durchmesser.	Race résistante à port très solide. Pourcentage le plus haut de fleurs doubles de 4—6 cm de diamètre.			
	Lieferbar in den Farben:	Livrable dans les teintes:			
	reinweiß	**blanc pur**			
	lachsrosa	**rose saumon**			
	reinrosa	**rose pur**			
	scharlach (Mißernte)	**écarlate** (récolte déficitaire)		5.—	2.—
	ziegelrot	**rouge brique**			
	dunkelrot	**rouge foncé**			
	Prachtmischung	**Mélange superbe**			
	Alleinvertetung für die Schweiz!	**Vente exclusive pour la Suisse!**			
				20 gr Fr.	
6975	**Grenadin,** scharlach, frühblühende Zwerg	**Grenadin, écarlate,** hâtif, nain		10.—	1.—
6980	" **Scharlachkönigin,** ½hohe, **extra**	" **Reine des écarlates,** demi-haut		12. –	1.20
6985	" **reinweiß** (Schneeflocke)	" **blanc neige**		8.—	—.80
6990	" **Rosakönigin, rosa**	" **Reine des roses,** rose tendre		8.50	—.90
6995	" **Mohrenkönig,** dunkelsamtbraun	" **roi des noirs,** brun velouté		10. –	1.—
6997	" **Sonnengold,** reingelb, frühbl.	" **soleil d'or,** jaune pur, précoce		15.	1.20
7000	" **Prachtmischung**	" **mélange superbe**		8.50	—.90
7005	**Wiener Zwerg,** gefüllt, frühbl., **gemischt**	**de Vienne,** double, hâtif, **varié**		6.50	—.60
7010	" " **leuchtendrosa**	" **rose-luisant**		8. –	—.80
7015	" " **Schneeflocke, reinweiß**	" **flocon de neige, blanc pur**		8.—	—.80

Preise veränderlich.
Prix variables.



Gaillardia «Bremen»

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 7020	**Diclytra spectabilis**, fliegendes Herz . . .	**Diclytra spectabilis** 1 gr frs. 2.50	—	—.80
† 7025	**Digitalis gloxiniaeflora**, Fingerhut, gemischt	**Digitale** à fleur **de Gloxinia**, mélange . .	1.40	—.30
† 7030	**Digitalis monstrosa**, großbl., getigert und punktiert, gemischt	**Digitale monstrueuse**, à grd. fleurs tigrées et ponctuées, mélange	2.50	—.30
m 7035	**Dimorphotheca aurantiaca**, dunkelorange .	**Dimorphotheca aurantiaca**, orange foncé .	3.—	—.30
m 7037	**Dimorphotheca Buff Beauty**, aprikosenfarbig, schön für Steingärten	**Dimorphotheca Buff Beauty**, couleur abricot, pour rocailles	—	1.30
† 7040	**Doronicum caucasicum magnificum** . . .	**Doronicum caucasium magnificum** 1 gr 6.—	—	1.50
† 7042	**Doronicum pardalianches Goldstrauß**, kanariengelb	**Doronicum pardalianches Bouquet d'or**, jaune canari	—	1.80
y	**Echeveria**	**Echéverie**	1000 Korn/graines	
7044	**carnicolor**, zinnoberrot	**carnicolor**, rouge-cinabre	7.—	—.80
7045	**Derenbergii**, neu, orangerot	**Derenbergii, nouveau**, rouge vif orangé	—	1.90
7047	**Desmetiana**, rein silberweiß	**Desmetiana**, blanc pur	3.20	—.70
7048	**elegans**, sehr widerstandsfähig	**elegans**, très résistant	5.50	—.70
7050	**secunda glauca**, graugrün	**glauque**, gris vert	3.20	—.70
7055	**setosa**, sehr schöne Rosetten	**setosa**, très belles rosettes.	4.50	—.60
† 7060	**Echinops Ritro**, ital. Kugeldistel, violett . .	**Echinope**, boule azurée, chardon italien .	1.40	—.30
† 7062	**Erigeron speciosus hybridus grandiflorus** .	**Erigeron speciosus à grandes fleurs** . . .	6.—	—.60
† 7065	**Eryngium alpinum**, Alpendistel, dunkelblau	**Eryngium (Panicaut)** chard. des Alpes, bleu	6.20	—.60
† 7070	**Erysimum rupestre aurantiacum**	**Erysimum rupestre aurantiacum**	8.—	—.80
x* 7075	**Eschscholtzia Mandarin**, tieforange . . .	**Eschscholzie, Mandarin**, orange foncé . .	1.50	—.30
x* 7080	**Eschscholtzia schönste Sorten gemischt** .	**Eschscholzie, mélange superbe**	1.—	—.30
y 7085	**Eucalyptus globulus**, Blaugummibaum . .	**Eucalyptus globulus**, gommier de fièvre .	2.—	—.30
† 7086	**Euphorbia myrsinites**, für Felspartien . . .	**Euphorbia myrsinites**, pour rocailles . . .	4.—	—.40
† 7087	**Euphorbia polychroma**, mit großen, gelben Brakteen, prachtvoll . . . 2 gr. Fr. 4.—	**Euphorbia polychroma**, avec grandes bractées jaunes, superbe . . . 2 gr frs. 4.—	—	1.20
m 7088	**Euphorbia variegata**, amerik. Edelweiß . .	**Euphorbia variegata**, Edelweiß américain .	2.50	—.30
† 7090	**Fragaria indica**, reizende Ampelpflanze .	**Fraisier des Indes**, belle plante pendante	6.50	—.60
y† 7092	**Freesia refracta candidissima**, schneeweiß, riesenblumig, wertvoll für den Schnitt	**Freesia refracta candidissima**, blanc de neige, à fl. géantes apprécié p. la coupe	—	—.60
y† 7095	**Freesia hybrida Ragionieri**, Prachtmischung	**Freesia hybrida Ragionieri**, mél. superbe	4.—	—.40
y 7105	**Fuchsia hybrida, gefüllt**, gemischt	**Fuchsia hybride, double** en mélange . . .	—	2.20
y 7107	**Fuchsia frühblühende**, niedr., gef. gem. . .	**Fuchsia hâtif**, nain, double, mélange, (nouv.)	—	1.80
†	**Gaillardia grandiflora**	**Gaillarde à grandes fleurs**		
7110	**«Bremen»**, kupferscharlach m. gelb. Rand	**«Bremen»**, rouge-cuivré, à bord jaune .	10.—	1.—
7115	**«Burgunder»** weinrot	**«Bourgogne»** rouge vineux	14.—	1.20
7117	**«Kobold»**, neu, compact, 30 bis 40 cm hoch, blüht gelb mit rot	**«Kobold»**, nouveau, compact, 30 à 40 cm de haut, jaune avec rouge	15.—	1.20
7118	**«Sonne»**, siehe Neuheiten Seite 10 . . .	**«Soleil»**, voir nouveautés page 10 . . .	—	—
7120	**Prachtmischung**	**mélange superbe**	2.—	—.30
7125	**compacta**, Prachtmischung	**compacte**, mélange superbe	3.60	—.40
7130	**maxima**, goldgelb mit brauner Scheibe .	**maxima**, jaune d'or à centre brun . . .	6.—	—.60
m 7135	**picta, einfache**, Prachtmischung	**peinte, simple**, mélange	1.20	—.30
m 7140	**picta Lorenziana, gefüllt**, gemischt . . .	**peinte, Lorenziana, double**, mélange .	1.50	—.30
y 7145	**Genista florida**, feinlaubige goldgelbblühende Topfpflanze	**Genista florida**, feuillage très fin, jaune d'or, pour pots	9.—	—.90
† 7150	**Gentiana acaulis**, Enzian, tief azurblau . .	**Gentiane acaule**, bleu velouté	6.—	—.60
		Georgine, voir Dahlia		
† 7152	**Gentiana acaulis dinarica**, siehe Neuhheiten Seite 10	**Gentiane acaule dinarique**, voir nouveautés page 10	—	—
y 7155	**Gerbera Jamesoni**, herrliche Margueriten in allen Farbtönen 100 Korn Fr. 1.50	**Gerbera Jamesoni**, marguerite à grandes fleurs étoilées 100 graines frs. 1.50	—	—.60
† 7160	**Geum coccineum**, einfach, dunkelscharlach	**Geum (Benoîte) cocciné** simple écarlate .	4.—	—.40
† 7165	**Geum coccineum, fl. pl., Mrs. Bradshaw** (Feuerball), scharlach	„ **(Benoîte) cocciné Mrs. Bradshaw** (boule de feu), double	5.—	—.50
† 7170	**Geum Heldreichi**, orange, sehr schön . .	„ **Heldreichi** orange . . 2 gr frs. 4.—	—	1.—
† 7172	„ **Lady Stratheden**, gefüllt, goldgelb .	„ **Lady Stratheden**, à fl. double, j. d'or	10.50	1.—
x* 7175	**Gilia tricolor** nana compacta, gemischt . .	**Gilia tricolor** nain compact, varié	—.80	—.20
		Giroflées, voir Cheiranthus		

Preise veränderlich.
Prix variables.



**Gloxinia-
Heteropappus**

Helichrysum Strohblumen
Hélichryses (Immortelles)



	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
w		**Gloxinia hybrida grandiflora**	**Gloxinia hybride à grandes fleurs**		
	7195	französische und belgische **Prachthybriden**	var. franç. et belges en mél.	—	1.80
	7197	**Gierths Rote,** leuchtenddunkelrot, großblumig, ¼ gr 11.—, ½ gr 20.—, 1 gr 40.—	**rouge race de Gierth,** rouge foncé brillant, à grand. fleurs, ¼ gr 11.-, ½ gr 20.-, 1 gr 40.-	—	2.50
	7200	**gigantea,** Riesengloxinien in **Mischung**	**gigantea,** géants en **mél. sup.**	—	2.—
	7205	**Kaiser Wilhelm,** dunkelblau	**Empereur,** bleu foncé	—	1.50
	7210	**Scharlachkönig,** dunkelpurpurrot	**Roi des écarlates,** écarlate foncé	—	1.50
			Gnaphalium, voir Leontopodium (Edelw.)		
x		**Godetia**	**Godétie**		
	7215	**Bijou, rosa,** gefleckt	**Bijou,** rose, panaché	1.80	—.30
	7220	**Feenkönigin,** rosa-weiß, gefleckt	**Reine des fées,** blanc-rose, panaché	1.80	—.30
	7225	**Gloriosa,** dunkelrot	**Gloriosa,** rouge-foncé	1.80	—.30
	7233	**Whitneyi fl. pl. Azaleenschau,** neu, Prachtmischung	**Whitneyi fl. pl. Revue d'azalées,** nouv., mélange superbe	3.50	—.40
	7235	**Whitneyi Lady,** leuchtend rosa	**Whithneyi Lady,** rose luisant	1.60	—.30
	7245	„ **Prinzessin Heinrich,** großblumig, rosa, gefleckt	„ **Princesse Heinrich,** à grandes fleurs roses, panachées	1.60	—.30
	7250	„ **The Bride,** karminrot mit weiß	„ **The Bride,** cramoisie et blanche	1.60	—.30
	7255	„ **gemischt in vielen Sorten**	„ **superbe mélange** . 100 gr 4.—	1.10	—.30
m	7260	**Gomphrena globosa alba,** weiß. Kugelam.	**Gomphrena globosa** (Amarantoïde) blanc	1.—	—.30
m	7265	**Gomphrena globosa rubra,** rot	**Gomphrena globosa** rouge	1.—	—.30
x	7270	**Gypsophila elegans,** weiß, zierl. Gipskraut	**Gypsophile élégante,** blanche 100 gr 1.40	—.50	—.20
x	7275	„ „ **carminea,** carminrosa	„ „ **carminé** 100 gr 1.50	—.60	—.20
†	7280	„ **paniculata,** für Bouquets	„ **paniculée,** pour bouquets	1.50	—.30
†	7285	„ **paniculata, fl. pl.,** gefüllt	„ **paniculée** à fleurs doubles	12.—	1.—

Helianthus, Sonnenblumen — Helianthus, Soleil

	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x	7290	**annuus fl. pl.,** gefüllte Sonnenblume	**Tournesol, double** . 100 gr 2.50	—.70	—.20
	7292	**annuus, Abendsonne,** blutrot	**Tournesol, soleil du soir,** rouge sang	1.10	—.30
	7293	**argyrophillus stellatus,** sehr schön	**argyrophillus stellatus,** très beau	1.40	—.30
	7295	**californicus fl. pl.,** goldgelb	**de Californie double, jaune d'or**	1.10	—.30
	7298	**chrysanthemiflorus fl. pl.,** gefüllt	**à fleurs de chrysanthème, double**	2.20	—.30
	7300	**cucumerifolius,** reichblühend, goldgelb	**à feuilles de concombre,** très florifère	1.20	—.30
	7305	„ **Diadem,** hell zitronengelb	„ **Diadème,** jaune-citron clair	1.20	—.30
	7310	„ **Excelisor,** braune u. braunrt.	„ **Excelsior,** brun et rouge-brun	1.20	—.30
	7315	„ **Orion,** mit kaktusdahlienartigen Blüten	„ **Orion,** à fleurs de Dahlia cactus	—.80	—.30
	7320	„ **Perkeo, nanus compactus**	„ **nain,** très florifère	1.20	—.30
	7325	„ **Stella,** reingoldg., großbl.	„ **Stella,** à gr. fleurs jaune d'or	1.—	—.30
	7330	„ **Mischung**	„ **mélange**	1.20	—.30
	7335	„ **fl. pleno,** gefüllte	„ **à fleurs doubles**	1.20	—.30
	7340	**globosus fistulosus,** dicht gef., kugelf. geröhrt	**à fleurs en boule,** double et tuyauté	1.—	—.30
	7345	**macrophyllus giganteus,** Riesensonnenblume	**à fleurs géantes** simples, jaune soufre 100 gr frs. 2.20	—.60	—.20
	7350	**nanus fl. pl.,** gefüllte Zwerg, gemischt	**nain, double,** en mélange	1.20	—.30
m		**Helichrysum monstrosum:**	**Hélichryse, Immortelle monstrueuse**		
	7355	**fl. pl. Immortelle, gefüllt,** gemischt	**double,** mélange 100 gr frs. 5.60	1.40	—.30
	7360	„ „ „ weiß	„ blanche	2.50	—.30
	7365	„ „ „ rosa	„ rose		
	7370	„ „ „ gelb	„ jaune		
	7375	„ „ „ rot	„ rouge		
	7380	„ „ **nanum,** gef. Zwerg gem.	„ **naine,** mélange	1.60	—.30
†	7382	**Helenium bigelovii,** gelb mit schw. Scheibe	**Helenium bigelovii,** jaune à centre noire	14.—	1.20
y	7385	**Heliotropium, Schneeball,** reinweiß	**Héliotrope, boule de neige,** blanc pur	2.50	—.30
	7395	„ **Mme. Bruant,** blau-violett	„ **bouquet parfumé,** lilas, nain		
	7400	„ **König der Schwarzen**	„ **roi des noirs,** très foncé		
	7405	„ **Veilchenkönigin,** violett	„ **reine des violettes,** violet		
	7410	„ **Prachtmischung**	„ **Mélange superbe**	2.—	—.30
†	7415	**Helleborus, niger,** Weihnachtsrose, weiß	**Hellébore Rose de Noël,** blanche	3.20	—.40
†	7420	**Helleborus, neueste Hybriden,** gemischt	**Hellébore mélange superbe**	14.—	1.40
†	7425	**Heracleum Mantegazzianum,** dekorative Blattpflanze	**Heracleum (Berce du Caucase),** belle plante de décoration	1.20	—.30
†	7427	**Heteropappus decipiens «Spielarten»,** Farbenspiel von hellblau bis lavendel, reichblühend, 60 cm hoch, Neuheit	**Hétéropappe des jardins «Variations»,** coloration entre bleu ciel et lavende foncé, florifère, 60 cm de haut, nouv.	—	1.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr.			20 gr Fr.	1 Port Fr.
† 7430	**Heuchera gracillima,** rosa, hübsch	**Heuchère gracillima,** rose 2 gr frs. 2.80	—	1.—
† 7435	„ **sanguinea,** leuchtend karmin . .	„ **sanguinea,** cram. luis. 2 gr 3.50	—	1.—
† 7440	„ „ **alba,** weißblühend .	„ „ **blanche** 2 gr frs. 3.50	—	1.—
† 7445	„ „ **splendens, dunkelkarmin** .	„ „ **splendens,** cramoisie 2 gr frs. 3.50	—	1.—
† 7450	„ „ **hybr. grandifl.,** Prachtmischung .	„ „ **hybride à grandes fl.,** mélange superbe 2 gr frs. 4.—	—	1.—
m 7457	**Hibiscus trionum,** elfenbeinfarbig, leicht violett angehaucht mit dunkelrotem Ring	**Hibiscus trionum,** blanc ivoire, légèrement ombré de viol., avec un cercle rouge foncé	2.—	—.30
x§ 7460	**Humulus japonicus,** einjähriger Hopfen . .	**Houblon du Japon,** annuel 100 gr 3.—	—.80	—.30
x§ 7465	**Humulus japonicus fol. var.** mit weißgefleckten Blättern	**Houblon du Japon,** à feuilles **panachées** 100 gr 3.50	—.90	—.30
† 7472	**Hypericum grandiflorum,** 25 cm hohes Pflänzchen, von Mai-Juli mit großen gelben Blumen übersät	**Hypericum à grande fleur** (Millepertuis), de mai en juillet son feuillage, 25 cm de haut, est parsemé de grandes fleurs jaunes	—	1.50
x* 7475	**Iberis amara,** Schleifenblume, weiß . . .	**Iberis (Tlapsi),** blanc . . . . 100 gr 3.50	1.10	—.30
x* 7480	„ **coronaria Empreß,** großdoldig, vorzüglich zum Schnitt	„ „ **coronaria,** à grand. ombelles . . . . 100 gr 4.—	1.10	—.30
x* 7485	„ **coronaria Empr. nana,** großdol. nied.	„ „ **coronaria, nain,** blanc . .	1.60	—.30
† 7490	„ **gibraltarica,** violettrosa	„ „ **de Gibraltar,** rose violet .	3.—	—.30
† 7495	„ **sempervirens,** weiß, ganz niedrig .	„ „ **toujours vert,** nain blanc .	12.—	1.—
x* 7500	„ **umbellata,** großblumig, violett . .	„ „ **lilas,** à gr. fl., violettes . .	1.20	—.30
x 7510	„ **purpurea (Dunetti),** dunkelpurpurrot .	„ „ **Dunetti,** pourpré foncé .	1.20	—.30
y 7515	**Impatiens Holstii,** zinnoberrot, herrliche Topfpflanze	**Impatiente de Holsti,** rouge vermill., belle plante pour pot 1 gr frs. 2.50	—	—.80
y 7517	„ „ **Schattenglut**	„ „ **Holsti, Brasier d'ombre** . .	—	2.20
y 7520	„ „ **hybrida,** Prachtmischung	„ „ „ **hybrides,** mélange .	—	—.70
y 7525	„ **Sultani,** rosa, reizend	„ **du Sultan,** rose 1 gr frs. 2.50	—	—.80
y 7527	„ „ **hybrida,** gemischt . . .	„ „ „ **hybrides,** mélange .	—	—.70
† 7530	**Incarvillea Delavayi,** prachtvolle Staude, Blumen ähnl. den Gloxinien, karminrosa	**Incarvillée de Delavay,** belle plante vivace à fleurs de Gloxinia, rose carminé 2 gr frs. 2.40	—	—.80
† 7532	**Inula glandulosa grandiflora,** Goldmargerite, goldorange, 60 cm hoch, gut für den Schnitt . . . . 2 gr Fr. 2.40	**Inula glandulosa grandiflora,** jaune orangé, 60 cm de haut, pour la coupe 2 gr frs. 2.40	—	—.80

Ipomea, Winden — Ipomée, volubilis

Nr.			20 gr Fr.	1 Port Fr.
m§ 7535	**hederacea grandifl.** superba, himmelblau, weiß gerandet	**à feuilles de lierre,** à gr. fleurs bleu clair bordées de blanc	—.80	—.30
m§ 7540	„ **grandifl. superba, atroviolacea,** dunkelviolett, weiß gerandet	„ „ „ **violet foncé,** bordé de blanc	—.80	—.30
m§ 7545	„ **grandifl., Prachtmischung** . . .	„ „ „ **mélange superbe** . .	—.80	—.30
m§ 7550	**imperialis, Kaiserwinde,** brillantes Farbenspiel	**impériale,** très riche en couleurs, varié . 100 gr 2.50	—.70	—.20
x§ 7560	**purpurea,** Trichterwinde, gemischt . . .	**pourpre, Volubilis en mélange** 100 gr 1.—	—.50	—.20
x§ 7565	**purpurea, fl. pl. gefüllt,** gemischt . . .	**pourpre, Volubilis double** en mélange . . 100 gr frs. 4.—	1.20	—.30
x§ 7567	**rubro-coerulea praecox,** himmelblau . . .	**rubro-coerulea praecox,** bleu ciel	2.50	—.30
m§ 7570	**sanguinea Mina,** mit leucht. roten Blüten	**écarlate vif,** à feuilles de lierre	1.—	—.30
x§ 7572	**Scarlett O'Hara,** scharlachrosa, neu . . .	**Scarlett O'Hara,** écarlete rosé, nouveauté	4.20	—.50

Nr.			20 gr Fr.	1 Port Fr.
7575	**Kakteen, Prachtmischung**	**Cactus,** mélange superbe	—	1.—
y 7577	**Kalanchoe globulifera var. coccinea,** leucht. scharlachrote Topfpflanze	**Kalanchoe globulifera var. coccinea,** rouge écarlate brillant, plante pour pots . .	—	1.—
y 7580	**Kochia trichophylla,** Sommer-Zypresse . .	**Kochie oviforme,** plante décorative . . .	—.60	—.20
y 7582	**Kochia Childsi,** grünbleibend	**Kochie Childsi,** restant vert	—.70	—.20
y 7585	**Lantana hybrida nana,** Prachtssort. gemischt	**Lantana hybride nana** belle var. en mel.	1.40	—.30
m 7590	**Lantana hybrida grandiflora,** gemischt . .	**Lantana hybride à grandes fleurs,** mél. . .	1.40	—.30
†§ 7597	**Lathyrus latifolius,** gemischt	**Lathyrus latifolius,** varié	1.50	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nr. 7867 Lobelia pumila compacta: «Mitternachtsblau»
Lobelia pumila compacta: «Bleu de minuit»



Nr. 9739 Tropaeolum: Gefüllte Prachtmischung
Capucines doubles, mélange superbe



Nr. 9897 Verbena venosa lilacina





Nr. 6081 Chrysanthemum segetum: «Zebra»
Chrysanthème segetum: «Zèbre»

Nr. 9247 Rudbeckia: «Stern von Kelvedon»
Rudbeckia: «Etoile de Kelvedon»





Nr. 8630 Petunia fimbriata nana: «Abensonne» — «Soleil couchant»



Nr. 8677 Petunia: «Meisterwerk»
Pétunia double: «Chef d'œuvre»



Nr. 8887 Primula veris acaulis:
«Teicher's Spezial»
Primula veris acaulis: «Spéciale de Teicher»



Nr. 9530 Streptocarpus Veitsch



Nr. 8848 Primula malacoides: «Treu Rosa»
«Rose-pur»



Nr. 10462 Zinnia: scabiosenblütige
Zinnia à fleur de scabieuse



Nr. 9005
Haus mit
Primula
obconica
«Liebesglut»
Serre avec
primevères
obconiques
«feu d'amour»

Altdorfer

Lathyrus (Wicken)
Pois de senteur

Wohlriechende Wicken
Pois de senteur



Lathyrus, Edelwicken — Pois de senteur

Nr. ×§	Spencer Sorten, riesenblumige	Variétés de Spencer, à fl. géantes	100 gr. Fr.	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
7600	**Alex. Malcolm,** kirschrot	**Alex. Malcolm,** rouge cerise			
7610	**Avalanche,** reinweiß, riesenblumig	**Avalanche,** blanc pur, à fleurs géantes			
7620	**Brillantrose,** tiefpurpurrosa	**Brillantrose,** rose pourpré			
7625	**Campfire,** brillantscharlach	**Campfire,** écarlate brillant			
7630	**Charity,** dunkelrot	**Charity,** rouge foncé			
7640	**Commandeur Godsall,** violettblau	**Commandeur Godsall,** bleu-violet			
7645	**Countess Spencer,** hellrosa	**Countess Spencer,** rose clair			
7655	**Feuer,** hellscharlach	**Feu,** écarlate vif			
7670	**Fortuna,** dunkelblau	**Fortune,** bleu foncé			
7675	**Georg Shawyer,** lachsorange	**George Shawyer,** orange saumon			
7677	**Gleneagles,** schönstes Lavendelblau, langstielig	**Gleneagles,** bleu lavende, à longues tiges			
7680	**Gold Crest,** orange mit lachsrotem Schein	**Gold Crest,** orange saumoné			
7682	**Good Cheer,** dunkelbegonienrosa	**Good Cheer,** rose bégonia foncé			
7685	**König Eduard,** dunkelscharlach	**Roi Edouard,** écarlate foncé	4.—	1.10	—.40
7695	**Mammut,** orangescharlach	**Mammouth,** écarlate orange			
7700	**Magnet,** tieflachsrosa	**Magnet,** rose saumon foncé			
7705	**Mary Pickford,** crèmerosa	**Mary Pickford,** rose crème			
7710	**Mastercream,** hellgelb	**Mastercream,** jaune vif			
7715	**Olympia,** leuchtend violettpurpur	**Olympia,** violet pourpré luisant			
7717	**Peggy Ann,** lachsrosa	**Peggy Ann,** rose saumon			
7720	**Pinkie,** tiefrosa	**Pinkie,** rose foncé			
7722	**Powerscourt,** lavendelblau, langstielig	**Powerscourt,** bleu de lavende, à longues tiges			
7723	**Reflection,** reines Hellblau, prächtig	**Reflection,** bleu clair, superbe			
7725	**Royal Purple,** violettpurpur	**Royal Purple,** violet pourpré			
7730	**Royal Salute,** feurig kirschrot	**Royal Salute,** cerise luisant			
7735	**Royal Scott,** glühendorange	**Royal Scott,** orange luisant			
7740	**Ruffled Primrose,** crèmefarbig, gekraust	**Ruffled Primrose,** crème, à fleurs ondulées	5.—	1.30	—.40
7745	**Smiles,** dunkellachsrosa, großblumig	**Smiles,** rose saumon foncé, à grandes fleurs			
7750	**Splendour,** kastanienbraunrot	**Splendour,** rouge brun châtain	4.—	1.10	—.40
7756	**Welcome,** brillantscharlach	**Welcome,** écarlate brillant			
7765	**Prachtmischung** aller Spencersorten	**Mélange superbe,** de toutes sortes	2.60	—.70	—.30
	Spencer Sorten, riesenblumige, frühblühende	**Variétés de Spencer à fl. géantes, à floraison précoce**			
7767	**American Beauty,** karminrosa	**American Beauty,** rose carmin			
7768	**Apollo,** lachs karminrosa	**Apollo,** rose carmin saumoné			
7769	**Attraction,** leuchtend lachsrosa	**Attraction,** rose saumoné vif			
7770	**Ball's Orange,** orange	**Ball's Orange,** orange			
7771	**Blue Bird,** reinblau	**Blue Bird,** bleu pur			
7772	**Boon,** lachsrosa auf crèmfarbigem Grund	**Boon,** rose saumon sur fond crème			
7773	**Bright Light,** scharlach	**Bright Light,** écarlate feu			
7774	**Dazzler,** orangescharlach	**Dazzler,** orange écarlate			
7775	**Feuerkönig,** kirschscharlach	**Roi de feu,** cerise écarlate			
7776	**Flamingo,** orangelachs	**Flamingo,** orange saumoné			
7777	**Florist Blue,** lebhaftes Hellblau, langstielig	**Florist Blue,** bleu clair vif, à longues tiges	6.—	1.50	—.50
7778	**Giant Rose,** schönstes Rosa, riesenblumig	**Giant Rose,** rose superbe, à fleurs géantes			
7779	**Glitters,** feurigorange	**Glitters,** orange feu			
7780	**Grenadier,** feurigscharlach	**Grenadier,** écarlate feu			
7781	**Harmony,** lavendelblau mit Rosaschein	**Harmony,** bleu de lavende rosé			
7782	**Lavendelkönig,** lavendelblau	**Roi de lavende,** bleu de lavende			
7783	**Monterey,** rosa mit Lachsschein	**Monthery** rose saumoné			
7784	**Oriental,** bestes und dunkelstes Crème	**Oriental,** crème foncé extra			
7785	**Pride,** kirschrot	**Pride,** rouge cerise			
7786	**Schneesturm,** reinweiß	**Snowstorm,** blanc pur			
7787	**Vulkan,** feurigscharlach	**Vulcain,** écarlate feu			
7788	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	4.–	1.10	—.40
7789	**Cupido,** niedere, gemischt für Töpfe	**Cupido,** mélange, nain pour pots	5.—	1.30	—.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Lobelia, Kaiser Wilhelm
Lobélie, Empereur

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
y 7790	**Lavatera arborea,** dekorative Blattpflanze	**Lavatère en arbre,** plante décorative	1.60	—.30
x 7792	**Lavatera trimestris,** rosa	**Lavatère à grandes fleurs,** roses	—.80	—.20
† 7793	**Leontopodium alpinum,** Alpenedelweiß	**Leontopodium,** Gnaphalium des Alpes, Edelweiß 2 gr frs. 4.20	—	1.50
† 7794	„ **sibiricum,** riesenblumiges Edelweiß	„ **de Sibérie,** à fleurs géantes 2 gr frs. 13.—	—	1.80
† 7796	„ **Amrheins neue Hybriden**	„ **hybrides d'Amrhein** 2 gr frs. 13.—	—	1.80
m 7798	**Leptosyne Goldene Rosette,** neu, buttergelbe Schnittblume	**Leptosyne Rosette dorée,** nouveau, jaune beurre, pour la coupe	5.50	—.60
	Leucanthemum, siehe **Chrysanthemum**	**Leucanthemum,** voir **Chrysanthème**		
† 7800	**Lilium regale,** weiße Königslilie	**Lilium regale,** lis royal à fl. blanches	2.60	—.30
† 7805	**Linaria cymbalaria,** schön für Ampeln und Steinpartien	**Linaire cymbalaire,** pour suspension et rocailles	4.—	—.40
x 7815	**Linum grandifl. rubrum,** karminroter Lein	**Lin, à grandes fleurs** rouge éclatant 100 gr frs. 2.50	—.70	—.20
x 7820	„ **grandifl. roseum,** rosenroter Lein	„ **à grandes fleurs** roses	—.70	—.20
† 7825	„ **perenne,** blaublühend	„ **vivace,** à fleurs bleu céleste	1.—	—.30

Lobelia — Lobélias

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 7830	**cardinalis atrosanguinea,** dunkelrot	**cardinale, écarlate** 2 gr frs. 5.50	—	1.20
† 7835	**fulgens, Queen Victoria,** scharlachrot, dunkellaubig	**brillante, Reine Victoria,** rouge éclatant à feuillage foncé 1 gr frs. 9.—	—	1.20
m*	**erinus:**	**érine:**		
7845	**Crystal Palace compacta,** niedrig, dunkelblau mit dunkelm Laub	**Crystal Palace, naine,** compacte, bleu foncé à feuillage foncé	6.—	—.60
7850	**gracilis,** blau	**gracilis, bleue**	1.50	—.30
7855	**Kaiser Wilhelm,** dunkelblau, kompakt	**Empereur,** bleu foncé, très compacte	6.—	—.60
7865	**Prima Donna,** tiefrote Blumen	**Prima Donna,** fleurs rouge foncé	5.—	—.50
7867	**pumila compacta «Mitternachtsblau»,** dunkelblau, neu	**pumila compacta «Bleu de minuit»,** bleu foncé, nouveau	10.—	—.80
7870	**pumila splendens,** dunkelblau, gedrungen mit weißem Auge	**pumila splendens,** bleu foncé compacte, avec œil blanc	7.—	—.70
7880	**Schwabenmädchen,** kornblumenblau, mit weißem Auge, kompakter Wuchs	**«Schwabenmädchen»,** bleu de bleuet, avec œil blanc, très compacte	7.—	—.70
7885	**White Lady,** weiß, niedrig, großblumig	**White Lady,** blanche, naine, à gr. fleurs	6.—	—.60
m 7890	**pendula, «Saphir»,** reizende Ampelpflanze, dunkelblau mit weißem Auge	**pendula, «Saphir»,** pour vases suspendus bleu avec œil blanc	8.—	—.70

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m§ 7900	**Lophospermum scandens,** rotbl. Schlingpfl.	**Lophosperme grimpant,** rouge, pl. grimp.	13.20	1.30
z 7905	**Lunaria biennis,** Mondviole, Judasschilling, bildet getrocknet prächtiges Bouquet-Material, gemischt	**Lunaria biennis,** monnaie du Pape, pour bouquets secs, mélange	1.40	—.30
	Lupinus	**Lupin**		
x 7907	**hohe einjährige Sorten,** gemischt	**hautes variétés annuelles,** mélange	—.70	—.30
x 7908	**niedrige einjährige Sorten,** gemischt	**naines variétés annuelles,** mélange	1.20	—.30
† 7910	**arboreus,** Prachtmischung	**arboreus,** mélange superbe	2.50	—.30
† 7911	**polyphyllus Abendglut,** Farben von hell- und goldgelb, chamois, aprikosenfarben, rosa, tiefrot, prächtiges Farbenspiel	**polyphyllus Braisier solaire** couleurs de jaune clair et d'or, chamois, abricot, rose, rouge foncé, jeu de couleurs magnifiques	6.50	—.70
† 7912	„ **albus,** reinweiß	„ **albus,** blanc pur	1.20	—.30
† 7913	„ **coeruleus,** blau	„ **coerulus,** bleu	1.20	—.30
† 7914	„ **C. M. Prichard,** lachsfarbig orange	„ **C. M. Prichard,** orange saumoné	14.50	1.50
† 7915	„ **Sonnenschein,** hellgelb	„ **Rayon de soleil,** jaune clair	4.—	—.40
† 7918	„ **Prachtmischung**	„ **Mélange superbe**	2.—	—.30
† 7920	„ **Downers Hybriden,** Prachtmischung	„ **Hybrides de Downer,** mél. superbe	2.40	—.30
† 7922	„ **Russel's Hybriden,** prachtvolles Farbenspiel	„ **Hybrides de Russel,** choix de coul. magnifique	8.—	—.80

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer

Lychnis-
Myosotis



Myosotis, Liebesstern
Myosotis, étoile d'amour

Nr.			20 gr Fr.	1 Port Fr.
† 7925	**Lychnis chalcedonica,** brennende Liebe, leuchtend scharlach	**Lychnide, croix de Jérusalem,** écarlate luisant	4.—	—.40
m 7930	**Lychnis Haageana, hybrida,** gemischt	**Lychnide de Haage,** en mélange	4.50	—.50
† 7932	**Lychnis viscaria splendens** scharlach, frühblühend	**Lychnide viscaria splendens,** écarlate, floraison précoce	3.50	—.40
m 7934	**Machaeranthera tanacetifolia,** fliederblaue Margueriten mit gelbem Auge, 40 cm	**Machéranthère à feuille de tanaisie,** espèce de marguerite bleu lilacé à œil jaune	6.—	—.60
x 7935	**Malope grandiflora alba,** weiß	**Malope à grandes fleurs** blanches	—.70	—.20
x 7940	**Malope grandiflora purpurea,** rot	**Malope à grandes fleurs** pourprées	—.70	—.20
† 7942	**Malva capensis,** Kapmalve	**Mauve du Cap**	8.—	—.80
† 7945	„ **mauritiana,** gestreifte Malve	„ **mauritiana,** strié	—.70	—.20
† 7950	„ **moschata,** dunkelrosa, wohlriechend	„ **musquée,** rose foncé, odorante	1.50	—.30
m 7952	**Matricaria capensis** fl. pl., weiß, 60 cm hoch	**Matricaire Mandiane,** à fl. doubl. blanches	2.50	—.30
m 7955	„ **grandiflora, fl. pl.,** niedrig	**Matricaire à grandes fleurs doubles,** naines	5.—	—.50
m 7960	„ „ „ „ **Goldball,** gelb	„ „ „ „ „ **boule d'or**	10.50	—.80
m 7965	„ „ „ „ **Schneeball,** weiß, 30 cm hoch	„ „ „ „ „ **boule de neige** 2 gr 1.80	—	—.80
x 7970	**Matthiola bicornis,** wohlriechend	**Matthiola bicornis,** odorant	—.80	—.20
m§ 7975	**Maurandia Barclayana,** blaubl. Schlingpfl.	**Maurandie de Barclay,** bleue, grimpante	11.50	1.—
m§ 7980	„ **Emmeriana,** rosa	„ **Emmeriana,** à fleurs roses	11.50	1.—
m§ 7985	„ **gemischt**	„ **mélange**	8.50	—.80
† 7988	**Meconopsis Baileyi,** blauer Tibetmohn, prachtvolle Staude 1 gr 1.60	**Meconopsis Baileyi,** Pavot bleu du Tibet, plante vivace magnifique 1 gr 1.60	—	—.70
y§ 7990	**Medeola asparagoides,** reiz. Ampelpflanze	**Médéola en forme d'Asperge,** pendant	2.50	—.30
y§ 7995	**Medeola asparagoides myrtifolia,** feinblättrig, sehr zierlich für Tischdekoration 2 gr Fr 1.20	**Médéola asparagoides myrtifolia,** à petites feuilles, pour décoration des tables 2 gr frs. 1.20	—	—.80
y* 8000	**Mesembrianthemum cordifolium fol. variegatis,** für Teppichbeete 2 gr 4.—	**Mesembrianthemum (ficoïde),** à feuilles en cœur, pour massifs 2 gr frs. 4.—	—	1.20
m 8002	**Mesembrianthemum criniflorum,** schönste Farben, neu	**Mesembrianthemum criniflorum,** beau mélange, (nouv.)	8.—	—.80
m 8004	**Microsperma «Goldquaste»,** wundervolles Pflänzchen, ca. 20 cm hoch, für Topf- und Freilandkultur, chromgelbe Blüten	**Microsperme «Houppe dorée»,** magnifique comme plante en pot et pour pleine terre, 20 cm de haut, fleur jaune chromé	—	1.70
w 8005	**Mimosa pudica,** schamhafte Sinnpflanze	**Mimosa (Sensitive)** pudique	1.20	—.30
m 8010	**Mimulus cardinalis,** Kardinalsblume, hochrot	**Mimule cardinale,** écarlate luisant 2 gr 2.—	—	—.80
m* 8015	„ **cupreus,** kupferscharlach	„ **cuivré,** écarlat cuivré	—	—.60
m* 8020	„ **cupreus, Bismarck,** feurig purpurr.	„ **cuivré, pourpuré luisant,** 2 gr 3.—	—	—.80
m 8030	„ **tigrinus grandifl.,** mit großen getigerten Blumen	„ **tigrinus, à grandes fleurs** tigrées	6.—	—.60
m§ 8050	**Mina lobata,** prächtige Schlingpflanze	**Mina lobé,** jolie plante grimpante	4.—	—.40
m 8055	**Mirabilis Jalapa,** schönste Prachtmischung	**Mirabilis** (Belle-de-nuit), des jardins mélange superbe	—.50	—.20
	Mohn, siehe Papaver.			
	Musa	**Musa, Bananier**	**100 Korn graines**	**10 Korn graines**
w 8060	**Arnoldiana,** mit großen festen Blättern, Blattstiel rot	**d'Arnold,** à grandes feuilles solides, pétioles rouges	10.—	1.10
w 8065	**Ensete,** prachtvolle Blattpflanze	**Ensete** (d'Abyssinie) belle pl. d'ornem.	10.—	1.10

Myosotis, Vergißmeinnicht — Myosotis

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
z	**alpestris:**	**des Alpes:**		
8070	**nana blau,** niedrig	**nain, bleu**	4.—	—.40
8080	„ **rosea,** rosa, niedrig	„ **rose**	6.50	—.70
8085	„ **compacta, Victoria, indigoblau**	„ **compact, Victoria, bleu indigo**	6.—	—.60
8090	„ „ „ **rosa**	„ „ „ **rose**	7.—	—.70
8095	„ „ „ **weiß**	„ „ „ **blanc**	7.—	—.70
8097	„ „ **Blauer Gnom,** tiefblau	„ „ **bleu,** bleu foncé	16.—	1.40
8100	„ **Blauer Korb,** indigoblau, prächtig für Rabatten und zum Schnitt	**Corbeille bleue,** bleu indigo, se prête bien pour groupes et pour la coupe	6.—	—.60
8105	**Indigo,** sehr schöne Schnittblume	**indigo,** bleu intense, belle fleur à coup.	3.20	—.30
8110	**Indigo, ameliorata compacta,** kompakt, für Gruppen und Topfkultur, echt	**indigo, amélioré compact,** pour massifs et culture en pots, vrai	5.50	—.60
8112	**robusta, grand. Elise Fonrobert,** blau	**robusta, grand. Elise Fonrobert,** bleu	4.—	—.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Nemesia

Myosotis, Vergißmeinnicht — Myosotis

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	hybrida:	**hybrida:**		
z 8120	**Liebesstern, himmelblau,** niedrig	**Etoile d'amour, bleu ciel,** nain	12.—	1.20
8125	**Marga Sacher, neu,** tiefhimmelblau, großblumig	**Marga Sacher,** bleu ciel foncé à grandes fleurs . . . 2 gr frs. 6.50	—	1.80
8135	**Ruth Fischer,** kompakter Wuchs tief dunkelblau, vorzüglich zum treiben	**Ruth Fischer,** très compact, bleu foncé, bon pour forcer . . . 2 gr frs 3.50	25.—	1.50
8140	**dissitiflora, tiefblau,** prächtig	**dissitiflora, bleu intense,** superbe	14.—	1.40
8145	**oblongata perfecta,** großblumig, dunkelblau, Winterblüher	**oblongata perfecta,** à grandes fleurs bleu-foncé, fleurs d'hiver	8.—	—.80
8150	**palustris semperfl. Nixenauge,** großbl. blaue Schnittblume	**palustris semperfl. œil de nixe,** belles fleurs à couper	8.—	—.80

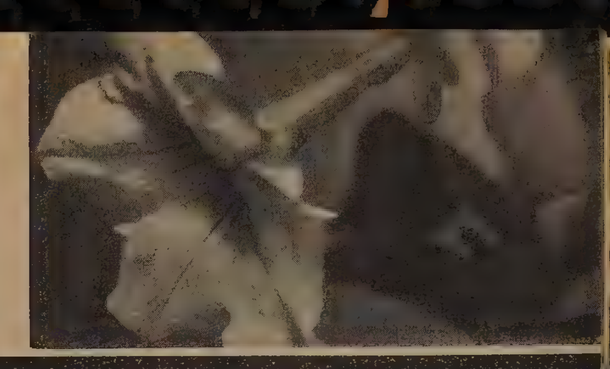
Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
y 8162	**Myrtus communis,** Brautmyrte	**Myrtus communis**	2.50	—.30
w 8164	**Naegelia hybrida compacta, niedrige, großblumige Spielarten,** siehe Neuteiten Seite 11	**Naegelia hybride compact, Variantes naines à grandes fleurs,** voir nouveautés page 11	—	—
m 8165	**Nemesia strumosa Suttoni,** großblumig	**Némésie d'Afrique,** à grandes fleurs	7.—	—.70
m 8170	**Nemesia strumosa Suttoni nana comp.,** nied.	**Némésie d'Afrique naine compacte**	10.—	1.—
x* 8175	**Nemophila insignis,** himmelblau	**Némophile remarquable,** bleu ciel	—.70	—.20
x* 8180	**Nemophila schöne Mischung**	**Némophile beau mélange**	—.70	—.20
m 8185	**Nicotiana affinis,** weiß, wohlriechend	**Nicotiana (Tabac)** blanc, odorant	1.40	—.30
m 8190	„ **atropurpurea, grandifl.** rotbl.	„ „ **à grandes fleurs** rouges	1.80	—.30
m 8195	„ **colossea,** prächtige Blattpflanze	„ „ **gigantesque,** magnifique 1 gr frs. 1.50	—	—.50
m 8200	„ **Sanderae,** karmin, reichblühend	„ „ **de Sander,** rouge carmin	2.—	—.30
m 8205	„ **suaveolens,** großbl. weiß, wohlriechend	„ „ **suaveolens,** à gr. fleurs blanches odorantes	—	1.50
m 8210	„ **sylvestris,** prachtv. Dekorationspflanze, weißblühend	„ „ **silvestre,** blanc, belle plante ornementale	2.—	—.30
x 8215	**Nigella damascena, fl. pl.** Braut i. Grünen, bl.	**Nigelle de Damas, double,** bleue	—.60	—.20
x 8220	„ **damascena, fl. pl. alba,** weiß	„ **de Damas, double,** blanche	—.60	—.20
x 8225	„ **hispanica,** himmelblau	„ **d'Espagne,** bleu d'azur	1.—	—.30
x 8230	**Nolana grandiflora, blau,** großblumig	**Nolane à grandes fleurs,** bleues	1.50	—.30
x 8235	**Nolana grandiflora alba,** weißblumig	**Nolane à grandes fleurs,** blanches	1.50	—.30
x 8240	**Oenothera Drummondi,** goldgelb	**Oenothera de Drummond,** jaune d'or	3.—	—.30
x 8245	**Oenothera rosea mexicana,** rosa, niedrig	**Oenothera du Méxique,** rose, nain	3.50	—.40
m* 8250	**Oxalis rosea,** rosenroter Sauerklee	**Oxalide à fleurs roses,** surelle 2 gr frs. 5.—	—	1.20
m* 8255	**Oxalis tropaeoloides,** dunkelgelb mit braunen Blättern	**Oxalide jaune foncé à feuilles brunes** 2 gr frs. 1.40	—	—.70
		Pâquerettes, voir Bellis perennis.		

Papaver, Mohn — Pavot

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 8265	**alpinum,** Alpenmohn, gemischt	**des Alpes, mélange** 2 gr frs. 1.80	—	1.—
x 8272	**cardinale fl. pl. nelkenblütig,** gemischt, halbhoher Mohn mit festen Stielen und zierlich gefransten, großen, gefüllten Blumen. Schön in Rabatten u. Gruppen, neu	**Cardinal, à fleurs doubles, fleur d'œillet,** mélange, pavot, demi-haut à tige robuste, à grandes fleurs doubles gracieusement frangées. Bien pour plate-bandes, nouv.	1.20	—.30
† 8275	**Danebrog, scharlach** mit weißem Zentrum	**Danebrog, écarlate** à centre blanc 100 gr frs. 2.—	—.60	—.20
x 8280	**glaucum,** feurig scharlach mit schwarzen Flecken	**Tulipe, écarlate luisant** tachetée de noir	1.80	—.30
x 8290	**Murselli fl. pl.** weiß mit rot gesprenkelt	**de Murselli,** à fl. doubl. blanches et rouges	1.20	—.30
† 8295	**nudicaule, gemischt,** für Gruppen, Steinpartien und Einfassungen	**safrané, mélange** pour massifs rocailles et bordures	2.80	—.30
† 8300	„ **Excelsior,** neuere Sorten gem.	„ **Excelsior,** variété nouvelle en mél.	4.50	—.50
† 8305	„ **Sunbeam,** vorzüglich für Schnitt	„ **Sunbeam** se pr. bien p. la coupe	4.—	—.40
† 8310	„ **gefüllte Sorten** gemischt	„ **variétés doubles,** en mélange	6.—	—.60
† 8315	**orientale,** großblumig, leuchtend dunkelrot	**d'Orient,** à gr. fleurs rouge foncé	5.—	—.50
† 8320	**orientale hybridum,** gemischt, neue Prachtvarietäten	**d'Orient hybride, variétés nouvelles** en superbe mélange	3.60	—.40

Preise veränderlich.
Prix variables.

Altdorfer



Papaver, Mohn — Pavot

Nr.	(Fortsetzung)	(suite)	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x 8325	**paeoniflorum fl. pl.,** paeonienblütig, gefüllt in Mischung	**à fleurs de Pivoine,** doubles en mélange	—.70	—.20
x 8330	**Rhoeas fl. pl.** Ranunkelmohn, gemischt	**Coquelicot, double** en mélange	1.—	—.30
x 8332	**Rhoeas fl. pl., allgefüllter Seidenmohn,** neu, prächtiges Farbenspiel	**Coquelicot, extra-double,** nouveau, jeu de couleurs magnifique	7.—	—.70
x 8335	**Rhoeas Shirley,** einfachblühend in prächtigem Farbenspiel	**Coquelicot, à grandes fleurs simples** superbes coloris . . . . . 100 gr 3.—	—.80	—.30
x 8340	**somniferum, fl. pl.** Federmohn, gefüllt, gemischt	**somnifère,** pavot des jard., **à fleurs doubl.** mélange	—.70	—.20
x 8345	**somniferum, fl. pl. Scharlachkönig** gefüllt	**somnifère, Roi des écarlates,** à fl. doubles	—.90	—.30
y§ 8350	**Passiflora alba,** großblumig, reinweiß	**Passiflora, fleur de la Passion,** blanc pur	2.—	—.30
y§ 8355	**Passiflora cœrulea,** Passionsblume, weiß und blau	**Passiflora, fleur de la Passion,** blanche et bleue	3.—	—.30
y 8360	**Pelargonium hybridum,** englische, großblumige gemischt 100 Korn Fr. 10.50	**Pélargonium (Géranium)** hybride, var. anglaises à gr. fleurs, mélange 100 graines frs. 10.50	—	1.50
y 8375	„ **zonale,** großblumig, gemischt	„ „ **zonale,** mélange	4.—	—.40
† 8380	**Pentstemon gentianoides,** Prachtmischung	**Pentstémon de Hartweg,** mélange superbe	8.—	—.70
† 8385	**Pentstemon gentianoides, grandifl.** Prachtmischung	**Pentstémon de Hartweg, à gr. fleurs,** mélange	10.—	—.80
m 8390	**Perilla nankinensis,** dunkelrote Blattpflanze	**Périlla de Nankin,** à feuilles rouges, plante ornementale	—.80	—.30
m 8395	**Perilla nankinensis, laciniatus,** Blätter geschlitzt	**Périlla de Nankin, à feuilles laciniées**	—.80	—.30
m 8397	**Perilla nankinensis macrophilla compacta**	**Perilla de Nankin compact à grande feuille**	—.90	—.30

Petunia hybrida — Pétunia hybride

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m	**Kleinblumige Sorten:**	**Variétés à petites fleurs:**		
8400	**Prachtmischung** kleinbl. Sorten	**En superbe mélange** extra 100 gr frs. 5.—	1.40	—.30
8405	**Balkonkönigin veilchenblau,** schön	**Roi des balcons,** bleu-violet 1 gr frs. 3.—	—	—.80
8410	**Blauzwerg, kompakt,** dunkelviolett	**Nain-bleu,** violet-foncé 2 gr 2.50	—	—.70
8425	**General Dodds,** dunkelrot	**Général Dodds,** rouge foncé 2 gr frs. 2.—	—	—.50
8430	**Himmelsröschen,** rosa kompakt	**Rose de ciel,** rose, nain comp. 2 gr 4.—	—	1.20
8435	**Inimitable maculata,** weiß u. rot gesternt	**inimitable, maculé,** blanc et rouge étoilé	3.—	—.30
8440	**Inimitable maculata, nana compacta multiflora,** gesternt, niedrig	**inimitable, maculé, nain compact multiflore** étoilé	5.—	—.50
8445	**nana compacta, Schneeball,** blend. weiß	**nain compact, boule de neige,** blanc pur	7.—	—.70
8450	**nana compacta, «Kakadu»** sammetviolett mit weißem Rand	**nain compact, «Cacatois»** violet-foncé à bord blanc . . . . . . 1 gr frs. 3.—	—	1.—
8452	**nana compacta, «Marienkäfer»,** siehe Neuheiten Seite 12	**nain compact «Coccinelle»,** voir nouveautés page 12	—	—
8460	**Ratsherr,** dunkelviolett, niedrig	**Ratsherr,** nain, violet-foncé 2 gr 2.50	—	—.80
8465	**Rabattenstolz,** kräftig rosa	**Gloire des massifs,** rose luisant 2 gr 4.50	—	1.20
8470	**Rosa bonheur,** Liliput, gefüllt, reinrosa	**Rose bonheur,** fl. pl. rose-pur 1 gr 14.—	—	1.60
8472	**Rotraud,** neu, karmin bis rot, das rote Himmelsröschen	**Rotraud,** nouveauté, rouge brillant	—	2.—
8475	**pendula, alba,** weiß	**pendula, blanc** . . . . . 1 gr frs. 3.—	—	—.80
8480	„ **rosea,** rosa	„ **rose** . . . . . . 1 gr frs. 3.—	—	—.80
8485	„ **purpurea,** dunkelrot	„ **rouge foncé** . . 1 gr frs. 3.—	—	—.80
8495	„ **violacea,** sammetblau	„ **violacea** . . . . 1 gr frs. 3.—	—	—.80
8500	„ **«Reinkornblumenblau»,** (Blauwunder) aparte Neuheit	„ **«bleu de Bleuet pur»,** bleu magnifique, nouveauté . . 1 gr frs. 3.—	—	—.80

Preise veränderlich.
Prix variables.



Petunia hybrida grandiflora — Pétunia hybride

Nr.	Großblumige Sorten:	à grandes fleurs:	1 gr Fr.	1 Port. Fr.
m				
8505	**alba**, weiß	**blanc**	8.—	1.40
8510	**atropurpurea**, dunkelpurpur	**pourpré foncé**	8.—	1.40
8515	**Berliner Balkon**, leuchtendrot	**rouge luisant**	9.—	1.40
8520	**Blaue Schönheit**, neu, dunkelblau	**Beauté bleue**, nouveau bleu foncé	13.50	1.60
8525	**brillant-rosa**, prachtig	**rose vif**	8.—	1.40
8530	**Inimitable** (maculata) gefleckte	**inimitable**, maculé	8.—	1.40
8535	**kermesina**, karminrot	**cramoisi luisant**	10.—	1.50
8540	**Kriemhilde**, d'purpur m. w. Schlund	**Kriemhilde**, pourpre à gorge blanche	8.—	1.40
8545	**Marktkönigin**, karmin m. scharlach Hauch	**Roi du marché**, carmin à reflets écarlat.	10.—	1 50
8547	**nana, himmelblau**, siehe Neuheiten S. 10	**nain, bleu ciel**, voir nouveautés page 10	—	—
8550	**veilchenblau, Karlsruher Rathaus**, für Balkon- und Fensterschmuck	**bleu de violette**, pour la decoration des balcons	8.—	1.40
8555	**violacea**, samtig-violett, herrlich	**violet velouté**	8.—	1.40
8560	**Weiße Wolke**, niedrig, für Töpfe	**nain blanc**, pour pots	12.—	1.60
8565	**Prachtmischung großblumiger Sorten**	**Mélange superbe surchoix extra**	10.—	1.50
	superbissima:	**superbissima:**		
8570	**alba**, weiß mit gelblichem Schlund	**blanc**, à gorge jaune		
8575	**Deutsche Kaiserin**, bläulich, weiß geadert	**Reine allem.**, bleuâtre bordé de blanc		
8580	**König Alphons**, dunkelkarmin	**Roi Alphons**, carmin-foncé	15.—	2.—
8585	**kupferrot**, extra schön	**rouge cuivré**, magnifique		
8587	**nana, Erika**, riesenblumig bis 14 cm Durchmesser, silberrosa purpur geadert, neu	**nana, Erica**, à fleurs geantes, sur un fond rose argenté s'étend un filet de veines pourpres	—	2.20
8590	**Prinz von Württemberg**, dunkelpurpur	**Prince de Wurtemberg**, pourpré foncé		
8595	**Prinzessin von Württemberg**, dunkelrosa	**Princesse de Wurtemberg**, rose foncé	15.—	2.—
8600	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**		
	fimbriata, gefranst:	**à grandes fleurs frangées:**		
8605	**alba**, reinweiß	**blanc pur**		
8610	**brillant rosa**	**rose vif**		
8615	**cœrulea**, dunkelblau	**cœrulea**, bleu foncé	9.—	1.40
8620	**kermesina**, karminrot	**cramoisi**		
8625	**Miranda**, leuchtendrosa, Schlund scharlach	**Miranda**, rose luisant à gorge écarlate		
8630	**nana «Abendsonne»**, brillantrosa, neu	**nana «coucher du soleil»**, rose brill., nouv.	13.50	1.80
8632	**nana «Frohsinn»**, neu, 20—30 cm hohe buschige Pflanzen. Frohes Farbenspiel der zweifarb. Blumen von rosa u. weiß	**nana «Frohsinn»**, nouveau, 20—30 cm de haut. Jeu de couleur vif des grandes fleurs bicolores rose et blanc	13.50	1.80
8635	**nana «Gottfried Michaelis»**, purpurrot	**nana «Gottfried Michaelis»**, pourp.	13.50	1.80
8637	**nana «Spitzenschleier»**, weiß	**nana «Voile de dentelles»**, blanc	13.50	1.80
8640	**Pepita**, dunkelkarminrot	**Pepita**, cramoisi foncé	10.—	1.50
8645	**purpurea**, purpurrot	**purpurea**, rouge pourpré	9.—	1.40
8650	**Titana**, karmin mit weißem Saum	**cramoisi** à bord blanc	9.—	1.40
8655	**Violacea, «Marine»**, samtig-d'blau	**Violacé «Marine»**, bleu-velour	9.—	1.40
8660	**Prachtmischung gefranster, großbl. Sorten**	**mélange des variétés frangées**	8.50	1.40
8665	**fl. pl., gefüllte Prachtmischung**	**variétés doubles en superbe mélange**	—	2.50
8670	„ „ „ **gefranste Prachtmischung**	**doubles frangées en superbe mélange**	—	2.50
8677	„ „ „ **«Meisterwerk»**	„ „ **«Chef d'œuvre»**	—	2.80

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
× 8686	**Phacelia campanularia**, enzian-blau	**Phacelia campanularia**, bleu de gentiane	3.—	—.30
8687	**Phacelia ciliata**, lavendelblau	**Phacelia ciliata**, bleu lavende	—.80	—.30
8688	**Phacelia tanacetifolia**, hellblau, gutes Bienenfutter	**Phacelia tanacetifolia**, bleu clair, mellifère	—.50	—.20

Phlox — Phlox

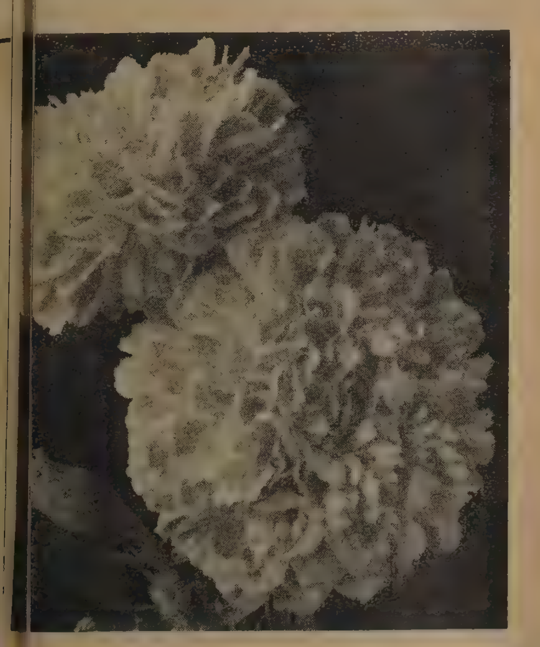
Nr.	Decussata:	acuminé (decussata):	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 8690	**perennierender Phlox, Prachtmischung**	**vivace**, nouvelles variétés mél. superbe	8.—	—.70
† 8695	**perennierender Phlox**, großbl. Sorten in **Prachtmischung**	**vivace à grandes fleurs superbe mél.**	9.—	—.90
m	**Drummondi:**	**de Drummond:**		
8700	**grandiflora**, großblumige **Prachtmischung**	**à grandes fleurs, mél. sup.**	2.70	—.30
8705	„ **alba**, reinweiß	„ „ **blanc pur**		
8710	„ **atropurpurea**, dunkelpurpur	„ „ **pourpré foncé**		
8715	„ **atrorosea**, leucht. dunkelrosa	„ „ **rose foncé** luisant		
8720	„ **coccinea**, feuerrot	„ „ **rouge feu**		
8725	„ **Isabellina**, nanking-gelb	„ „ **Isabellina**, jaune	3.60	—.40
8730	„ **rosea alba oculata**, rosa mit weißem Auge			
8735	„ **splendens**, leuchtend karmin	„ „ rose à œil blanc		
8740	„ **violacea**, violett	„ „ **splendens**, cramoisi		
		„ „ **violettes**		



Nr. 9736 Kapuziner gefüllt: «Goldglanz»
Capucines doubles: «Goldglanz»



Nr. 9305 Salvia splendes: «Rakete»
Salvia splendens: «la fusée»



Nr. 9562 Tagetes: nelkenbl. «Guinea Silber»
Tagètes à fl. d'oeillet «argent de Guinea»



Nr. 9582 Tagetes:
«Farbenklang»
Oeillet d'Inde
double: «Harmonie»



Nr. 9560 Tagetes
nelkenblütige
«Guinea Gold»
Tagètes:
à fleur d'oillet
«Or de Guinea»



Nr. 10460 Zinnia
Haageana hybrida
fl. pl. «Perfektion»
Zinnia du Mexique
hybride
fl. pl. «Perfection»



Nr. 10115 Pensée:« Roggli Riesen» Original
Pensées: «Géantes de Roggli» Original



Nr. 9737 Tropaeolum majus fl. pl. «Orangeglanz»
Tropaeolum majus fl. pl. «Orange éclatant»



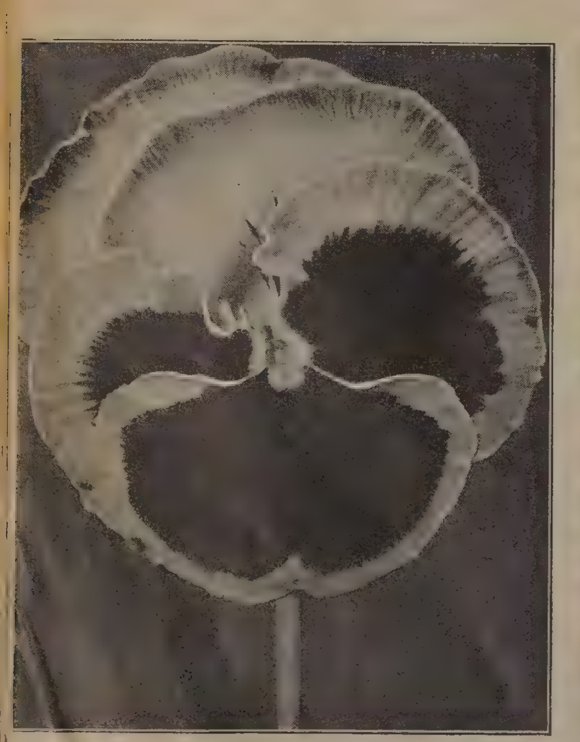
Nr. 9672 Tritoma hybrida: «Royal Standard»



Nr. 10463 Zinnia Frühwunder: «Gypsy» — Zinnia miracle de précocité: «Gypsy»



Nr. 9344 Saxifraga primuloides



Nr. 10107 Pensée: «Engelmanns Riesen»
Pensées: «Géante d'Engelmann»



Nr. 10461 Zinnia scabiosae flora: «Sonnenglanz» — Soleil ardent»



Nr. 10422 Zinnia: «Fantasy»

Altdorfer



Primula obconica

Phlox — Phlox

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	Drummondi: (Fortsetzung)	**de Drummond:** (suite)		
m 8745	**nana compacta, Zwerg Phlox,** gemischt	**nain compact, beau mélange**	6.—	—.60
8750	„ „ **nivea,** Schneeball	„ „ **boule de neige,** blanc pur	}	}
8755	„ „ **sanguinea,** Feuerball	„ „ **boule de feu,** rouge	8.—	—.70
8760	„ „ **splendens,** scharlach	„ „ **splendens,** écarlate	}	}
† 8770	**Physalis Franchetti,** Laternenbl. orangerot	**Physalis de Franchet,** rouge orange	2.—	—.30
m§ 8775	**Polygonum baldschuanicum,** schöne Schlingpflanze	**Polygonum (Persicaire) du Turkestan,** belle plante grimpante	7.—	—.70
m 8780	**Portulaca grandiflora, einfache Prachtmischung**	**Pourpier à grandes fleurs simples, beau mélange**	1.20	—.30
m 8785	**Portulaca grandiflora, fl. pl., gef. Prachtm.**	**Pourpier à grandes fleurs doubles en mél.**	5.—	—.50

Primula — Primevères

Nr.			10 gr Fr.	2 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 8790	**auricula, Nummerblumen I. Ranges**	**auricules, beau mélange Ier choix**	12.50	3.50	1.20
† 8795	**auricula, Mammut,** Prachtmischung	**auricules, Mammouth,** mélange superbe	—	8.—	1.60
† 8800	**Beesiana,** leuchtend samtpurpur mit großem gelbem Auge	**Beesiana,** pourpre velouté luisant avec œil jaune	—	2.40	1.—
† 8805	**Bullesiana, neue Hybriden, gemischt**	**Bullesiana, hybrides Ier choix mélange**	—	2.50	1.—
† 8810	**Bulleyana, leuchtend chromgelb**	**Bulleyana, jaune chromate luisant**	—	2.50	1.—
† 8815	**cashmiriana, lila,** sehr früh	**cashmiriana, lilas, hâtive** 1 gr frs. 6.—	—	—	1.60
† 8820	„ **alba,** weiß	„ **blanc** 1 gr frs. 14.—	—	—	2.—
† 8822	„ **Rubin,** sehr schön	„ **Rubis,** magnifique	—	—	2.50
† 8827	**denticulata grandiflora hybrida,** bekannte frühblühende Kopfprimel	**denticulata grandiflora hybrida,** à floraison précoce	—	10.—	1.60
† 8835	**japonica,** Prachtsorten, gemischt	**du Japon, beau mélange**	3.50	1.—	—.60
y 8840	**kewensis,** goldgelb, fürs Kalthaus	**de Kew,** jaune d'or, pour serre froide	—	12.—	1.80
y	**malacoides**	**malacoides**			
8842	**carminea,** rosa	**carminea,** rose	—	—	1.20
8844	**Mein Wunsch,** leuchtend karmin	**mon désir,** carmin luisant	—	—	1.50
8846	**robusta fimbriata,** große, gefranste Blumen, lila mit gelbem Schlund, neu	**robuste frangée,** à grandes fleurs, lilas à gorge jaune, nouveauté	—	—	1.50
8848	**Treu Rosa,** karminrosa	**rose pur,** rose intense	—	—	1.20
	Wädenswiler Rasse	**Race de Wädenswil**		1 gr	
8853	**salmonea,** lachsrosa . . . Stamm IV	**salmonea,** rose saumon . sélect. IV	—	20.—	1.50
8856	**gigas,** leucht. karmin . . Stamm V	**gigas,** carmin luisant . . . sélect. V	—	30.—	2.—
8859	**carminea praecox,** frühbl. . Stamm VI	**carminea praecox,** hâtive . sélect. VI	—	25.—	1.80
8862	**rosea,** neu, leuchtend rosa Stamm VII	**rosea, nouveau,** rose luisant sélect. VII	—	40.—	2.—
† 8865	**rosea grandiflora,** sehr frühblühend	**rosea, à grandes fleurs,** très hâtive	—	2.—	1.20
† 8870	**veris, acaulis,** gemischt, stengellose Primel	**veris, acaulis,** sans tige mélange 2 gr 3.—	—	—	1.20
† 8875	„ „ **blau**	„ „ **bleu**	—	10.—	2.20
† 8880	„ „ **rubra,** rot	„ „ **rubra,** rouge	—	5.—	1.60
†	**veris acaulis Teicher's Spezial**	**veris acaulis Spéciale de Teicher**			
8881	**azurblau**	**bleu d'azur**	—	—	}
8882	**enzianblau**	**bleu de gentiane**	—	—	}
8883	**reinweiß**	**blanc pur**	—	—	}
8884	**reingelb**	**jaune pur**	—	—	1.80
8885	**rosa Tönungen**	**nuances roses**	—	—	}
8886	**rote Tönungen**	**nuances rouges**	—	—	}
8887	**Prachtmischung**	**mélange superbe**	—	—	}
† 8888	**veris colossea Pfitzer,** neu, riesenblumig, prächtiges Farbenspiel	**des jardins, colossea Pfitzer,** nouv. à fleurs géantes, jeu de couleurs magnifique	—	—	1.80
† 8889	**veris, elatior, Goldrand,** Prachtvarietäten	**des jardins,** variétés superbes 2 gr frs. 2.50	—	—	1.20
† 8890	„ „ **gigantea,** sehr großblumig	„ „ **gigantea,** à gr. fleurs	—	2.—	1.50
† 8895	„ „ **Nummerblumen,** gemischt	„ „ **variété d'élite,** mélange	7.50	—	1.20
† 8900	**verticillata,** prächtig goldgelb	**verticillée,** jaune d'or	—	10.—	2.20

Preise veränderlich.
Prix variables.



Primula chinensis

Primula obconica grandiflora — Primevères obcon. à gr. fleurs

Nr.			1 gr Fr.	1 Port. Fr.
8905	**alba,** reinweiß	**alba,** blanc pur	20.—	2.50
8910	**cœrulea,** prächtig blau	**cœrulea,** bleue superbe	18.—	2.50
8942	**Veilchenblau,** reines Violettblau, neu	**Bleu de violette,** bleu de viol. pur, nouv.	—	2.—
8945	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	14.—	1.80
	gigantea, riesenblumig	**gigantea, à fleurs géantes**		
8965	**Fasbender, verbesserte Rote,** Originalsaat, neu ½ gr Fr. 14.—, ¼ gr Fr. 8.—	**Fasbender, vrai rouge ameliorée,** nouveauté ½ gr frs. 14.—, ¼ gr frs. 8.—	25.—	2.50
8970	**Hamburger,** brillant-dunkelrot	**Hamburgia,** rouge-foncé brillant	16.—	2.—
8990	**Matador (Schmid's Riesen),** Kreuzung von «Fasbender» und «Liebesglut», leuchtend dunkelrot mit **riesigen** Blumen	**Matador (Géants de Schmid),** croisement entre les variétés «Feu d'amour» et «Fasbender» à fleurs **géantes** d'un rouge luisant	18.—	2.20
8997	**Lachskönigin,** extra	**Reine des saumons,** extra	18.—	2.20
9000	**«Zukunft»,** leuchtend, tief dunkelkarminrot, sehr reichblühend, neu	**«l'Avenir»,** rouge carmin très foncé, d'une intensité lumin., très florifère, nouv.	20.—	2.50
9002	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	18.—	2.20
9005	***Liebesglut,** dunkelblutrot, Hochz. I. Ranges. Die überaus reichblühenden Pflanzen mit ihren kurz über dem Blattwerk stehenden Blütendolden zeichnen sich besonders durch ihre **herrlichen dunkelblutroten Blumen** aus.	***Feu d'amour,** rouge-sang foncé, extra. Ces plantes d'une longue et riche floraison, dont les ombelles de fleurs dépassent de peu le feuillage, se distinguent tout spécialement par leur **magnifique couleur rouge-sang** et par la croissance très compacte.	20.—	2.50
9007	***Schneelawine,** riesenblumig, reinweiß	***Avalanche,** à fleurs géantes, blanc pur	20.—	2.50
9010	***Königsee,** großblumig, leuchtend hellblau mit gelbem Schlund	***«Kœnigsee»,** à grandes fleurs, bleu clair luisant à fond jaune	26.—	3.—

***Alleinvertretung für die Schweiz.** — ***Représentation générale pour la Suisse.**

Primula chinensis fimbriata — Primevères de Chine frangées

Nr.	(Spezialzucht)	(Culture spéciale)	1 gr Fr.	1 Port. Fr.
9015	**alba Montblanc,** weiß, großblumig	**alba Montblanc,** blanche à grandes fleurs	3.—	1.20
9022	**Côte d'Azur,** indigoblau, prächtig	**Côte d'Azur,** bleu indigo, superbe	3.—	1.20
9023	**Dazzler,** orangerot, reich- und lange blühend, **Originalsaat**	**Dazzler,** rouge orange, à floraison riche et prolongée, **original**	20.—	2.20
9025	**Duchesse, großbl.,** weiß mit rotem Auge	**Duchesse,** blanche avec œil rouge	3.—	1.20
9026	**Heideröschen,** prächtig zartrosa	**Rose des Bruyères,** rose tendre, magnifiq.	8.—	1.80
9027	**Karfunkelstein,** dunkelblutrot	**L'étincelante,** rouge sang foncé	3.—	1.20
9032	**Mad. Henry,** dunkelblau	**Mme. Henry,** bleu foncé	4.—	1.40
9034	**Matador,** Erdbeerrot mit Indischrot	**Matador,** rouge fraise, lavé de rouge indien	6.—	1.60
9035	**Morgenröte,** großblumig, zartrosa	**Aurore,** rose, à grandes fleurs	3.—	1.20
9040	**Purpurkönig** (Crimson King)	**Reine des pourpres,** pourpre velouté	3.—	1.20
9045	**Sedina,** karminrosa, dunkellaubig	**Sedina,** rose carmin, feuilles foncées	4.—	1.40
9050	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	4.—	1.40
9067	**Prachtmischung von gefüllten, großblumigen gefransten Sorten**	**Mélange superbe des variétés doubles à grandes fleurs fimbriées**	5.—	1.50

Nr.	**Pyrethrum parthenifolium:**	**Pyrèthre à feuilles de Parthenaire:**	20 gr. Fr.	1 Port. Fr.
9075	**aureum,** goldgelb zu Teppichbeeten	**à feuilles dorées,** pour massifs	1.30	—.30
9077	" **laciniatum,** mit geschl. Blättern	" " **laciniées**	1.80	—.30
9080	" **selaginoides,** farnblättrig	" " **de Sélaginelle,** à feuilles finement dentées	2.50	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.



Rudbeckia «Meine Freude»

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
†	**Pyrethrum roseum:**	**Pyrèthre roseum:**		
9082	**rosenrot**	**rose**	7.—	—.70
9085	**album,** weiß	**album,** blanc	7.—	—.70
9087	**atrosanguineum,** blutrot	**atrosanguineum,** rouge sang	8.—	—.80
9088	**hybridum,** einfach, gemischt	**hybride,** simple, mélange	7.—	—.70
9090	**hybridum,** fl. pl., gemischt	**hybride,** double mél. 2 gr frs. 1.80	15.—	1.20
† 9092	**Pyrethrum Tchihatchewi,** fein, gut als Rasenersatz	**Pyrèthre de Tchihatcheff,** très fin, bon pour gazon	8.—	—.80
† 9094	**Ranunculus, französ.,** riesenblum., gemischt	**Renoncules, de France,** à fleurs géant., mél.	4.—	—.40
† 9095	„ **camelienblütige,** gefüllte, riesenblumige, gemischt	„ **à fleurs géantes de camélias,** doubles, mélange	9.—	—.90
† 9096	**Rehmannia angulata,** rotblühend	**Rehmannie** à fleurs **anguleuses,** rose-foncé 2 gr frs. 2.—	—	1.—
		Reines Marguerites, voir **Aster**		

Reseda odorata grandiflora — Réséda

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x 9098	**großblumig,** wohlriechend	**à grandes fleurs** odorantes 100 gr frs. 2.10	—.60	—.20
9100	**ameliorata,** verbesserte	**amélioration** 100 gr frs. 2.80	—.80	—.20
9102	**ameliorata aurea,** goldgelb	**amélioré, jaune d'or** 100 gr frs. 4.40	1.20	—.30
9105	**Gabriele,** mit langen dicken Rispen	**Gabriel,** à panicule longue et large	2.—	—.30
9110	**Goliath,** mit riesigen Rispen	**Goliath,** à panicule géante	3.50	—.40
9115	**Machet,** sehr schön für Topfkultur	**Machet,** rec. pour la culture en pots 100 gr frs. 8.—	2.30	—.30
9120	„ **verbesserte,** großblumige Riesen	„ **amélioré,** à grandes fleurs géantes	2.80	—.30
9130	„ **Rubin,** mit kupferroten Rispen	„ **Rubis,** à panicule rouge-cuivré	4.—	—.40

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m 9150	**Rhodante atrosanguinea,** dunkelrosa	**Rhodanthe,** rose foncé	4.80	—.50
m 9155	„ **maculata alba,** silberweiß	„ **maculé,** blanc d'argent	1.60	—.30
m 9160	„ **Manglesi,** rosa	„ **de Mangles,** rose	1.60	—.30
m	**Ricinus:**	**Ricin:**		
9165	**borboniensis arboreus,** baumartig	**borboniensis,** en arbre 100 gr frs. 1.80	—.60	—.30
9170	**cambodgensis,** schön dunkellaubig	**cambodgensis,** à feuillag. foncé 100 gr 1.80	—.60	—.30
9175	**Gibsoni,** mit metallglänz. Blättern	**de Gibson,** feuill. à refl. métall. 100 gr 1.80	—.60	—.30
9180	**sanguineus,** blutrot	**sanguin,** rouge sanguin 100 gr frs. 1.50	—.50	—.30
9185	**zanzibariensis, rotkörnig**	**de Zanzibar,** à graines **rouges** 100 gr 1.80	—.60	—.30
9190	„ **cinerascens,** grausamig	„ à graines **grises**	—.70	—.30
9195	„ **enormis,** sehr groß	„ **géant**	—.70	—.30
9200	„ **maculatus,** gefleckt	„ à feuilles **maculées**	—.70	—.30
9205	„ **gemischt**	„ **mélange** 100 gr frs. 1.80	—.60	—.30
y 9210	**Rochea falcata,** scharl., m. fleisch. Blättern	**Rochea falcata,** écarlate, à feuilles charn.	—	1.—
† 9215	**Rosa polyantha nana multifl.,** Topfröschen, blüht 5 Monate nach der Aussaat	**Rosier multiflora,** nain remontant, très joli, fleurit 5 mois après le semis	4.—	—.40
m 9220	**Rudbeckia bicolor superba,** einfache prächtige Schnittblume	**Rudbeckie bicolor superbe,** simple, belle fleur à couper	1.50	—.30
m 9225	„ **bicolor semiplena,** halbgefüllt	„ **bicolor semi-double,** superbe	2.—	—.30
† 9230	„ **fulgida hybrida,** gelbe Schnittbl.	„ **fulgida hybr.,** fleur jaune à coup.	4.—	—.40
m 9232	„ **hirta, Herbstwald,** rote u. braune Farbtöne. Gute Schnittblume	„ **hirta, Forêt d'automme,** couleurs en nuanc. de rouge et brune. bonne plante à couper	6.—	—.60
m 9235	„ **hybrida,** neu, **«Meine Freude»,** goldgelb	„ **hybride,** nouv. jaune d'or	2.50	—.30
† 9240	„ **Neumanni,** echt, niedrige goldgelbe Schnittstaude	„ **de Neumann,** vraie, naine, pl. vivace, jaune d'or	7.—	—.70
† 9245	„ **purpurea,** purpurrosa	„ **rose pourpré**	4.—	—.40
m 9247	„ **Stern v. Kelvedon,** m. braunroter Mitte	„ **Etoile de Kelvedon,** à centre brun	4.—	—.40
w 9250	**Saintpaulia ionantha,** dunkelblaue Blumen	**Saintpaulia** à fleurs de violettes, 5 Pt. 6.—	—	1.40
m 9255	**Salpiglossis, variabilis, grandiflora,** großblum. Sorten in **Prachtmischg.**	**Salpiglossis** à grandes fleurs changeantes **mélange superbe**	2.50	—.30
m 9260	„ **superbissima,** gem., großblum.	„ **superbissima,** mélange	4.—	—.40

Preise veränderlich.
Prix variables.



Salpiglossis

Salvia — Sauge

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 9270	**argentea,** weißblättrig, schön für Gruppen	**argentée,** à feuilles blanches	2.—	—.30
m 9275	**coccinea,** scharlachrot	**coccinée,** rouge écarlate	1.50	—.30
m 9280	**farinacea,** prächtig lasurblau	**farineuse,** bleu lilacé, superbe	8.—	—.80
† 9285	**patens,** himmelblau	**à larges fleurs,** bleu ciel	15.—	1.20
y 9290	**splendens compacta «Zürich», Zwerg** echt	**splendens compacte, de Zurich,** très naine	20.—	2.—
y 9292	„ **compacta «Feuerzauber»,** neu niedr. 25 cm hoh., compact. u. geschl. Bau. Sehr fr., reichblüh., leucht. scharl.-rot	„ **compacte «Feu magique»,** nouv. nain, 25 cm de h. d'un port compact. Tr. préc. et florifère. La coul. d. grand. fl. est écarl. luis.	35.—	2.50
y 9295	„ **Feuerball,** prachtvoll, niedrig .	„ **boule de feu,** incendie, naine .	20.—	2.—
y 9305	„ **«Rakete»** dunkelrot, sehr niedr.	„ **«la fusée»** rouge foncé, tr. naine	30.—	2.50
m* 9325	**Sanvitalia procumbens,** für Einfassungen, gelb mit schwarzer Mitte	**Sanvitalie rampante,** jaune à centre noir, pour bordures	3.—	—.30
m* 9330	**Sanvitalia procumbens, fl. pl.,** gefüllt . .	**Sanvitalie rampante, double**	5.—	—.50
† 9335	**Saponaria ocymoïdes,** für Felspartien . .	**Saponaire faux-Basilic,** pour rocailles . .	1.80	—.30
† 9340	**Saxifraga decipiens grandifl.,** moosartig .	**Saxifrage decipiens grandifl.** mousseux 2 gr frs. 1.30	10.—	—.80
† 9341	„ **hybrida, Blütenteppich,** leuchtendkarmin	„ **hybride, Tapis fleuri,** carmin luisant . . . . . . 2 gr frs. 3.20	—	—.80
† 9342	„ **hybrida, Purpurmantel,** karminrosa mit purpur	„ **hybride, La pourpre,** rose carmin et pourpre 2 gr frs. 3.60	—	—.80
† 9344	„ **primuloïdes,** weiß rot betupft, Schattenblüher . . 5 Port. 6.50	„ **primuloïde,** blanc pointillé de rouge, fleurit à l'ombre 5 port. 6.50	—	1.40
m	**Scabiosa:**	**Scabieuse:**		
9345	**major grandifl. fl. pl.,** hohe, gefüllte, **gem.**	**des jardins, haute, double,** mélange . .	1.40	—.30
9350	„ „ „ „ **Mohrenkönig** . . .	„ „ „ „ **Reine des noirs**	2.—	—.30
9355	„ „ „ „ **Schneeball,** weiß .	„ „ „ „ **boule de neige**	2.—	—.30
9360	„ „ „ „ **schwefelgelb** . . .	„ „ „ „ **jaune soufre** .	2.—	—.30
9365	„ „ „ „ **die Fee,** lasurblau .	„ „ „ „ **la fée,** bleu d'az.	2.—	—.30
9368	„ **gigantea, Riesen «Blauer Mond»** siehe Neuheiten Seite 12	„ **géante «Lune bleue»,** voir nouveautés page 12	—	—
9370	**nana fl. pl.,** niedere, gefüllt, **gemischt** .	**naine, double, en mélange**	1.60	—.30
† 9380	**caucasica, perfecta,** großblumig, lila, gute Schnittblume	**du Caucase, perfecta,** à grandes fleurs, lilas, bonne fleur à couper 2 gr 2.60	18.—	1.50
x	**Schizanthus:**	**Schizanthe:**		
9400	**wisetonensis, Excelsior** für Gruppen und Töpfe	**wisetonensis, Excelsior,** pour massifs et pots . . . . 2 gr frs. 1.20	7.—	—.70
9405	**wisetonensis, Hursts Monarch,** beste Hybriden	**wisetonensis, Monarch de Hurst,** meilleurs hybrides . . . . 2 gr frs. 5.—	—	1.50
9407	**wisetonensis, riesenblumig,** Aussaat Februar, Blütezeit Mai. Mischung der prächtigsten Farben . . . 2 gr 2.50	**wisetonensis, à fleur monstrueuse.** Semée en février les plantes fleurissent en mai. Mél. des coul. magnif. 2 gr 2.50	—	1.20
† 9410	**Sedum Aizoon,** gelb	**Sédum Aizoon, jaune** . . . 2 gr frs. 2.60	—	—.90
† 9415	**Sedum spurium,** rosa, niedr., f. Felspartien	**Sédum bâtard, rose,** nain, pour rocailles 2 gr frs. 2.—	—	—.80
m* 9420	**Senecio elegans fl. pl.** gemischt, Kreuzkraut	**Seneçon élégant** à fleurs **doubles,** mélange	6.—	—.60
m* 9425	**Senecio elegans nanus fl. pl.** nieder, gem.	**Seneçon élégant nain double,** mélange .	5.50	—.60
		Sensitive, voir **Mimosa**		
† 9430	**Sidalcea Rosy Gem,** hübsche Rosenknospe, 1 m hohe Staude m. leucht. rosa Blütenr.	**Sidalcée,** belle plante vivace à panicule rose luisant, hauteur 1 m	4.—	—.40
	Silene:	**Silene:**		
m* 9435	**Armeria,** hochroter Fliegenfänger . . .	**à bouquets,** rose intense	1.40	—.30
9445	„ **Bonnetti,** dunkelrot	„ **de Bonnet,** rouge foncé . .	—.80	—.20
9450	„ **compacta,** rotblühend, niedrig .	„ **nain compact,** rouge . . .	—.80	—.20
9460	„ „ **alba, fl. pl.** gef. weiß	„ „ „ **double** bl. .	3.—	—.30
9465	„ **ruberrima compacta, d.-rot,** nied.	„ **ruberrima comp.,** rouge . .	1.20	—.30
9470	„ **ruberrima compacta, fl. pl.** gef.	„ **ruberrima comp. double** . .	2.—	—.30
† 9472	**Schafta,** magentarosa, reichblühend . .	**Schafta,** rose magenta, très florifère . .	5.—	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.

Tagetes, Orangeball
Tagètes, boule d'orange



Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	Solanum:	**Solanum (Morelle):**		
y 9482	**capsicastrum nanum,** scharlachrot, niedrig	**Piment,** écarlate, nain	2.50	—.30
y 9487	**Hendersonii New Paterson,** orangerot, großfrüchtig, ca. 20 cm hoch	**Hendersonii New Paterson,** rouge orange à grands fruits, 20 cm de haut	8.—	—.80
† 9505	**Solidago canadensis,** kanad. Goldrute	**Solidago canadensis,** pl. vivace à fl. jaune	8.—	—.80
	Statice	**Statice**		
† 9508	**incana hybr. nana,** nied. beste f. Binderei	**blanchâtre hybr. nain,** pour bouquets	1.50	—.30
† 9509	**puberula,** dunkelviolett	**puberula,** violet foncé	9.—	—.90
m 9510	**sinuata hybrida,** neue Spielarten	**sinuata hybrida,** nouvelles variétés	1.20	—.30
9511	„ **Kampf's verbesserte,** hohe, reinblaue	„ **améliorée de Kampf,** bleu pur, longues tiges	1.—	—.30
m 9513	**sinuata Zwerg-Hybriden,** gemischt, für Beete und Einfassungen	**sinuata, hybrides naines,** mélange, pour massifs et bordures	1.20	—.30
m 9514	**Suworowii,** leuchtendrosa	**Suworowii,** rose luisant	1.80	—.30
† 9515	**tatarica,** weiß, vorzüglich zum Trocknen	**de Tartarie,** blanc, se laisse bien sécher	1.50	—.30
† 9517	**Stenactis speciosa,** blau	**Stenactis speciosa,** bleu	6.—	—.60
m 9520	**Stevia purpurea,** purpurrot	**Stévie pourpre**	2.50	—.30
m 9525	**Stevia serrata,** weiß, schön für Bouquets	**Stévie à feuilles dentées**	2.50	—.30
w 9530	**Streptocarpus, Veitsch's** neueste Hybriden	**Streptocarpus, de Veitch,** hybrides nouv.	—	1.20
y 9535	**Swainsonia grandiflora, Prachtmischung**	**Swainsonia à grandes fleurs, mélange**	8.—	—.80

Tagetes — Tagète

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m 9547	**erecta fl. pl. «Goldkrone»,** auffallend in Bau und Farbe, geruchlos	**Rose d'Inde double «Couronne d'or»** Forme et coul. remarq., sans odeur	4.—	—.40
9550	„ **fl. pl. sulphurea,** schwefelgelb, gef.	„ „ „ **sulphurea,** jaune souf.	2.50	—.30
9555	„ „ „ **gefüllte hohe,** gemischt	„ „ „ **var. hautes,** mélange	1.30	—.30
9560	„ „ „ **nelkenblütige «Guinea Gold»** goldorange	„ „ „ **à fleur d'œillet «Or de Guinea»** or orangé	2.50	—.30
9562	„ „ „ **nelkenblütige «Guinea Silber»** citronengelb	„ „ „ **à fl. d'œillet «Argent de Guinea»,** jaune citr.	3.—	—.40
9565	„ „ „ **Orangeball,** Riesen	„ „ „ **Boule d'or.,** à fl. géant.	2.50	—.30
9568	**hybrida, Burpee's rote und gelbe Hybriden,** siehe Neuheiten Seite 11	**hybride rouge et jaune de Burpee,** voir nouveautés page 11	—	—
9575	**patula nana fl. pl.,** gefüllt gemischt, nieder	**oeillet d'Inde double en mélange**	1.60	—.30
9580	„ „ **fl. pl. aurea,** goldgelbe, nied.	„ „ „ **aurea,** jaune d'or	2.50	—.30
9582	„ „ **fl. pl. Farbenklang,** 40 cm hoch, goldgelb m braunrotem Rand	„ „ „ **Harmonie,** 40 cm de haut, jaune d'or à bord rouge-brun	3.—	—.30
9585	„ „ **fl. pl. Robert Beist,** pur. nied.	„ „ **double, Robert Beist,** pourp.	2.50	—.30
9587	„ „ „ „ **striata Gartenwunder,** Prachtvolles Farbenspiel	„ „ „ **strié Miracle du jardin,** jeu de coul. magnifiq.	3.20	—.40
9590	„ „ **Ehrenkreuz,** einfach, gelb und braun, nieder	„ „ **simple, Légion d'honneur,** jaune d'or et brun	1.40	—.30
9595	„ „ **Feuerkreuz,** einfach, orange braunrot gefleckt	„ „ **Croix de feu,** simple, orange et brun	1.60	—.30
9600	„ „ **Goldrand,** einf. dunkelbraun	„ „ **simple, «Goldrand»,** brun	1.40	—.30
9605	„ „ **fl. pl. brunea,** braun	„ „ **double,** brun		
* 9610	„ „ „ „ **Liliput,** braunrot	„ „ „ **Liliput,** rouge brun	2.50	—.30
* 9615	„ „ „ „ **Liliput,** goldgelb	„ „ „ **Liliput,** jaune d'or	2.50	—.30
* 9620	„ „ „ „ **Liliput,** schwefelgelb	„ „ „ **Liliput,** jaune-clair	2.50	—.30
* 9630	**signata pumila «Gnom» kleinblumig,** gelb	**tachée, naine, «Gnom» à petites fl.** jaunes	3.50	—.40

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
† 9635	**Thalictrum adiantifolium,** f. Binderei	**Thalictrum (Pigamon),** à feuilles d'Adiante	5.—	—.50
m§ 9640	**Thunbergia alata, gemischt,** Schlingpflanze	**Thunbergie ailée, mélange,** plante grimp.	2.40	—.30
m 9645	**Tithonia speciosa,** rotblühend	**Tithonia speciosa,** à fleurs rouges 2 gr 2.50	—	—.80
my 9650	**Torenia Fournieri,** prächtig für Töpfe	**Torénia de Fournier,** pour pots	6.—	—.60
my 9655	„ „ **grandiflora,** großblumig	„ „ „ **à grandes fleurs**	6.—	—.60
my 9660	„ „ **die Braut,** großblumig, weiß mit rosa gefleckt	„ „ „ **la fiancée,** à gr. fleurs blanches, maculées de rose	8.—	—.80
† 9665	**Tritoma Uvaria grandiflora,** prachtvoll	**Tritome, Faux-Aloès,** rouge orange superbe	6.—	—.60
† 9670	„ **hybrida «Expreß»** leuchtend orange	„ **hybride, «Express»** orange luisant	5.60	—.60
† 9672	„ **hybrida «Royal Standard»,** neu, prachtvolle Blütenfackeln; oben scharlach, unten reingelb	„ **hybride «Royal Standard»,** nouv. torches florales magnifiques; écarlates en haut, jaune pur en bas	—	2.40
† 9675	„ **neue Hybriden,** in Prachtmischung	„ **hybrides nouv.** en mélange sup.	5.50	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Tropaeolum, Kapuziner — Tropaeolum, Capucines

	Nr.			100 gr Fr.	20 gr Fr.
		I. Hochrankende Sorten	**I. Variétés grimpantes**		
x§		**Lobbianum:**	**de Lobb**		
	9680	**Asa Gray,** gelbweißlich	**Asa Gray,** blanc-jaunâtre		
	9685	**Aureum,** goldgelb	**Aureum,** jaune d'or		
	9690	**Brillant,** feurig-scharlach	**Brillant,** écarlate feu		
	9695	**Cardinal,** feurig dunkelscharlach	**Cardinal,** écarlate foncé		
	9700	**Feuerfliege,** dunkelorange, gefleckt	**orange foncé** à tâches rouge-sang		
	9705	**Feuerregen,** granatrot	**Pluie de feu,** rouge de grenade	1.50	—.50
	9715	**Lucifer,** dunkelscharlach, Laub dunkel	**Lucifer,** écarlate foncé, feuillage foncé		
	9725	**Regina,** leuchtend lachsrot, großblumig	**Régina,** saumon éclatant, à gr. fleurs		
	9730	**Spitfire,** feurigstes Rot	**Spit-fire,** rouge vermillon éclatant		
	9735	**Prachtmischung** vieler Sorten	**Mélange superbe** 1 ko. frs. 6.50	1.—	—.40
		majus semiplenum: (halbgefüllt)	**majus semiplenum:** (demi-double)		
	9736	**Goldglanz,** goldgelb	**Lueur d'or,** jaune d'or	1.60	—.50
	9737	**Orangeglanz,** tief gold-orange	„ **orange,** orange ardent	2.—	—.60
	9738	**Scharlachglanz,** orangescharlach	„ **écarlate,** orange écarlate	1.60	—.50
	9739	**Prachtmischung,** prächtiges Farbenspiel	**Mélange superbe,** jeu de coul. magnifiq.	1.60	—.50
		II. Zwerg-Sorten	**II. Variétés naines**		
x*		**majus nanum, Zwerg:**	**Tom-Pouce**		
	9742	**atrococcineum,** glühend scharlach	**écarlate luisant**		
	9745	**Beauty of Malven,** orangescharlach	**Beauty of Malven,** orange-écarlate		
	9750	**Chamaeleon,** strohgelb, rot gefleckt	**Caméléon,** jaune paille, maculé de rouge		
	9755	**Empreß of India,** rot, dunkles Laub	**Impératrice des Indes,** rouge		
	9760	**Goldkönig,** goldgelb	**Golden King,** jaune d'or		
	9765	**King of Tom Thumb,** scharl. m. dunkler Bel.	**Reine des naines,** écarl., feuillage foncé	1.50	—.50
	9770	**King Theodore,** mit schwarzroten Blumen	**Roi Théodore,** rouge très foncé		
	9775	**Lady Bird,** orangegelb	**Lady Bird,** jaune orange		
	9780	**Pearl,** weißlichgelb	**la perle,** blanc-jaunâtre		
	9785	**Prachtmischung** vieler Sorten	**Mélange superbe**	1.—	—.40
		majus nanum semiplenum; (Zwerg halbgefüllt)	**majus nanum semiplenum:** (Tom-Pouce demi-double)		
	9787	**Feuerkugel,** leuchtendscharlach	**Boule de feu,** écarlate luisant	3.—	—.80
	9788	**Goldkugel,** goldgelb	**Boule d'or,** jaune d'or	2.50	—.70
	9789	**Mahagoni-Zwerg,** braunrot, prachtvoll	**Acajou nain,** brun rougeâtre, superbe	3.50	1.—
x*	9790	**Liliput** (compact.) **Zwerg, Prachtmischung**	**Liliput, nain extra, mélange superbe**	2.—	—.60
x§	9795	**peregrinum, canariense,** gelb, hochrankend	**des Canaris,** à fleurs frangées, jaune	3.—	—.80
m	9797	**Venidium Fastuosum «Hybriden»** neu, 60 bis 90 cm hoch, interess. Farbenspiel	**Venidium Fastuosum «Hybrides»** nouveau, 60—90 cm de haut, jeu de coloris intéressant 2 gr frs. 2.—	—	—.80

Verbena hybrida — Verveines hybrides

	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m*	9800	**aubletia grandiflora, compacta,** rötlichlila, ausgezeichnete Gruppenpflanze	**de Miquelon, compacte,** rose-lilas, très recommandable pour massifs	3.50	—.40
m		**hybrida:**	**hybrides, des jardins**		
	9805	**Nummerblumen, Prachtmischung I. Ranges**	**mélange surchoix de 1ère qualité**		
	9810	**auriculaeflora,** geäugelte, gemischt	**à fleurs d'Auricule,** oculée, mélange		
	9815	**candidissima,** reinweiß	**candidissima,** blanc pur	4.—	—.40
	9820	**coccinea,** rote Prachtsorten	**coccinée,** belles couleurs rouges		
	9825	**cœrulea,** blaue Prachtsorten	**cœrulea,** belles variétés bleues		
	9835	**Défiance, Leuchtfeuer,** tief scharlachrot	**Défiance,** écarlate intense	6.50	—.60
	9840	**Purpurmantel,** d'purpur m. weißem Auge	**pourpre foncé,** avec œil blanc	4.—	—.40
	9845	**rosea,** lebhaft rosa	**rose vif**	4.—	—.40
	9855	**Mammut, sehr großblumig,** Prachtmischg.	**Mammouth, à fleurs géantes,** mél. sup.	7.—	—.70
	9860	„ **dunkelscharlach**	„ **écarlate foncé**		
	9865	„ **dunkelblau**	„ **bleu foncé**		
	9867	„ **lavendelblau,** prächtig	„ **bleu de lavende,** superbe		
	9868	„ **Schweizerbanner,** feurigscharlach mit weißer Mitte	„ **Bannière Suisse,** écarlate feu à centre blanc		
	9870	„ **weiß,** sehr schön	„ **blanc pur,** magnifique	10.—	1.—
m*	9875	**compacta candidissima,** reinweiß	**compacte, blanc pur**		
m*	9877	„ **«Danebrog»,** leucht. dunkelscharl. mit groß. weiß. Auge	„ **«Danebrog»,** écarlate foncé luisant avec grand œil blanc		
m*	9880	„ **Défiance,** scharlachrot	„ **Défiance,** écarlate	14.—	1.40
m*	9885	„ **violacea,** prächtig violett	„ **violette,** superbe	10.—	1.—
m*	9890	„ **Prachtmischung**	„ **mélange superbe**	8.—	—.80
m*	9895	**venosa,** blau, reich und lange blühend	**à feuilles rugueuses,** bleu	4.—	—.40
m*	9897	**venosa, lilacina,** lavendelblau (neu)	**venosa, lilacina,** bleu lavende (nouv.)	4.50	—.50

Preise veränderlich.
Prix variables.



Viola tricolor maxima — Pensées

Stiefmütterchen

Als große Spezialität der Firma liefern wir hierin nur das Beste und Schönste, was im Handel existiert. Unsere Pensée zeichnen sich aus durch ihre Farbenpracht, Größe und vollkommenen Bau der Blumen.

Pensées à grandes fleurs

Comme grande spécialité de notre maison, nous livrons des Pensées de première qualité, les meilleurs qui existent dans le commerce. Nos Pensées se distinguent tout spécialement par leurs grandes fleurs et leurs superbes couleurs.

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
	Trimardeau-Riesen	**Trimardeau géantes**		
9900	**Adonis,** hellblau mit schönem Auge	**Adonis,** bleu clair avec œil foncé		
9905	**Alba pura,** reinweiß, extra großblumig	**Alba pura,** blanc pur, extra		
9910	**Atropurpurea,** purpurviolett, prächtig	**Atropurpurea,** violet-pourpré	5.80	—.60
9915	**Aurea pura** (Goldelse), reingelb	**Aurea pura,** jaune pur		
9920	**Aurikulaeflora,** aurikelblumige	**à fleurs d'auricules**		
9930	**Cardinal,** leuchtend rot, extra	**Cardinal,** rouge luisant, extra	7.80	—.80
9935	**Feenkönigin,** hellblau m. weißem Rand	**Reine des fées,** bleu-clair à bord blanc	6.70	—.70
9940	**Feuerkönig,** gelb, karmingerandet	**Roi de feu,** jaune, bord carmin		
9945	**Freya,** purpurrot mit Silbersaum	**Freya,** pourprée, bord argenté	5.80	—.60
9955	**Gelb mit Auge,** prächtig	**Jaune avec œil,** magnifique		
9960	**Goldkönigin,** goldgelb, riesenblumig mit 3 großen schwarzen Flecken	**Roi d'or,** jaune d'or, fleurs énormes à 3 grandes macules noires	7.—	—.70
9965	**Goldrand,** dunkelbraun mit fein. Rand, extra	**Goldrand,** brun, bord d'or		
9975	**Kaiser Franz Josef,** weiß violett gefleckt	**Empereur François-Joseph,** blanche, tach. de violet	5.80	—.60
9980	**Kaiser Wilhelm,** ultramarinblau	**Empereur Guillaume,** bleu foncé		
9985	**Lord Beaconsfield,** (Halbtrauer) purpurviolett mit weiß	**Lord Beaconsfield,** (Demi-deuil), violet-pourp. et blanche	5.20	—.50
9990	**Mephisto,** leuchtend scharlach	**Mephisto,** écarlate luisant	10.—	1.—
9995	**Merkur,** schwarzpurpur samtig	**Mercure,** pourpré velouté foncé	5.20	—.50
10000	**Mohrenkönig,** tiefschwarz	**Roi des noirs** (Dr. Faust), noir foncé	5.20	—.50
10005	**Orange König** (St. Knut)	**Roi d'oranges**	6.80	—.70
10015	**Prinz Heinrich,** dunkelblau, robust	**Prince Henri,** bleu-foncé, robuste	5.80	—.60
10030	**Veilchenblau,** prächtig	**Bleu de violette,** superbe	5.20	—.50
10035	**Viktoria-Riesen,** weinrot	**Géantes Victoria,** rouge vineux	7.80	—.80
10040	**Vulkan,** dunkelr. m. 5 groß. schwarz. Flecken	**Vulcain,** rouge avec 5 macules noires	7.80	—.80
10045	**Weiß mit Auge,** extra großblumig	**Blanche avec œil, extra**	5.80	—.60
10050	**Prachtmischung aller Sorten,** prächtiges Farbenspiel	**Mélange superbe** de toutes les variétés 100 gr frs. 16.—	4.20	—.50
	Extra großblumige Sorten	**Variétés géantes d'élite**		
10055	**Bugnot, Cassier, Odier,** drei- u. fünffleckige in **Prachtmischung**	**Bugnot, Cassier, Odier,** à grandes macules, **mélange superbe**	11.—	1.20
10065	**Cassier's Rubin,** herrlich rote Farben	**de Cassier Rubis,** en div. coul. rouges	11.—	1.20
10070	„ **hortensienrot,** zartrosa	„ **rouge d'hortense,** rose tendre	11.—	1.20
10075	**Germania,** Blumen gew. oder gekräuselt, in den brillantesten Farbenzeichnungen	**Germania,** pétales ondulés et frisés en couleurs brillantes	11.—	1.20
10080	**Madame Perret,** prachtvolle Mischung von nur roten Farben	**Mme. Perret,** mélange superbe de variétés rouges	5.80	—.60
10085	**Meteor,** leuchtend braun	**Météore,** brun luisant	4.50	—.50
10090	**Olympiade,** riesenblumige Mischung	**Olympiade,** mélange de variétés à fleur géante	17.—	1.70

Preise veränderlich.
Prix variables.



Viola tricolor maxima — Pensées

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
10105	**Altdorfers Reklame-Riesen** Schaublumen, I. Ranges, ganz extra	**Surchoix-Réclame Altdorfer** en mélange magnifique, qualité extra	20.—	2.—

Nr.	**Pirnaer frühblühende**	**Pirna à floraison précoce**	10 gr Fr.	5 gr Fr.	2 gr Fr.	1 gr Fr.
10106	Frostbeständige Rasse mit regelmäßigem Bau und einer Fülle großer Blumen in leuchtenden Farben.	Race résistante au froid, à croissance vigoureuse. Fleurs grandes à coloris vifs en abondance.				
1	**dunkelblau**	**bleu foncé**				
2	**gelb mit Auge**	**jaune avec œil**				
3	**hellblau**	**bleu clair**				
4	**weinrot**	**rouge vineux**	6.—	3.60	1.80	1.20
5	**weiß mit Auge**	**blanche avec œil**				
6	**Elitemischung**	**mélange d'élite**				

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
10107	**Engelmann's Riesen** Neuer Frühblüher mit riesigen Blumen und ganz seltenen Farbtönen	**Géantes d'Engelmann** Nouveauté à floraison précoce, à fleurs énormes et à couleurs très ravissantes	22.—	2.20
	Original Roggli-Riesen	**Géantes de Roggli, Original**		
10115	**Elitemischung** . 5 gr Fr.7.50, 2 gr Fr. 3.50	**Mélange d'élite** . 5 gr frs. 7.50 2 gr frs. 3.50	25.—	2.—
10120	**Alpenglühn,** leuchtend rot 2 gr Fr. 3.50	**Alpenglühn,** écarlate luisant . 2 gr frs. 3.50	26.—	2.—
10125	**Berna,** dunkelviolett 2 gr Fr. 3.50	**Berna,** violet foncé 2 gr frs. 3.50	26.—	2.—
10127	**Eiger,** neu, tief dunkelgelb mit Auge	**Eiger,** nouveau, jaune foncé avec œil	26.—	2.—
10130	**Goldelse,** reingelb 2 gr Fr. 3.—	**Aurea pura,** jaune pur 2 gr frs. 3.—	24.—	2.—
10132	**Höhenfeuer,** neu, leuchtend gelbrote Tönungen 2 gr Fr. 3.50	**Feu de montagne,** nouveau, coloris rouge jaune luisant 2 gr frs. 3.50	26.—	2.—
10133	**Jungfrau,** neu, reinweiß, ohne Auge 2 gr Fr. 3.—	**Jungfrau,** nouveau, blanc pur, sans œil 2 gr frs. 3.—	24.—	2.—
10135	**Thunersee,** dunkelblau 2 gr Fr. 3.50	**Lac de Thoune,** bleu foncé . 2 gr frs. 3.50	26.—	2.—
	Schweizer Riesen	**Géantes suisse**		
10140	**Prachtmischung**	**Mélange superbe**	16.—	1.60
10145	**Prachtmischung,** fünffleckige Riesen, Auslese	**Mélange superbe** Géantes à 5 macules, surchoix	20.—	2.—
10146	**Augustfeuer,** gelbrote Tönungen	**Feu du mois d'aoûts,** coloris rouge jaune		
10147	**Blausee,** dunkelblau	**Lac Bleu,** bleu foncé		
10150	**Firnelicht,** leuchtend rot	**Firnelicht,** écarlate luisant		
10155	**Dunkelviolett**	**Violet foncé**	18.—	1.80
10160	**Gelb mit Auge**	**Jaune avec œil**		
10165	**Goldelse,** reingelb	**Goldelse,** jaune pur		
10170	**Morgenröte,** purpur mit weißem Rand (Mißernte)	**Aurore,** pourpre à bord blanc (réc. déficitaire	—	—
10173	**Schnee,** reinweiß, ohne Auge	**La Neige,** blanc pur, sans œil	18.—	1.80
	Hiemalis-Sorten Sehr frühblühende Pensées	**Variétés hiemalis** à floraison précoce		
10178	**Blue Boy,** silberlila	**lilas-argenté**	4.50	—.50
10180	**Eiskönig,** silberweiß mit dunklem Auge	**blanc-argenté, œil bleu**	4.50	—.50
10185	**Helios,** rein goldgelb	**jaune d'or**	4.50	—.50
10187	**Himmelsauge,** reines Himmelblau, farbenbeständig	**Oeil du ciel,** bleu ciel pur, très constant	10.—	1.—
10190	**Himmelskönigin,** himmelblau	**bleu ciel**		
10195	**Jupiter,** purpurviolett mit weiß	**pourpre-violet** avec blanc		
10200	**Mars,** ultramarinblau	**bleu-foncé**	4.50	—.50
10205	**Märzzauber,** dunkelsamtblau	**bleu velouté foncé**		
10207	**Ostergruß,** veilchenblau, prächtig	**salut de pâques,** à fleurs violettes, superbe	5.—	—.50
10210	**Schneesturm,** schneeweiß	**Flocon de neige,** blanc pur		
10215	**Wintersonne,** goldgelb mit dunklem Auge	**jaune d'or,** œil foncé	4.50	—.50
10220	**Wotan,** schwarz	**noire**		
10225	**Prachtmischung,** frühblühender Riesen	**Mélange superbe** 100 gr frs. 12.—	3.50	—.40
10228	**multiflora «Oranje»,** Neuheit, reines, tiefes Goldorange, sehr reichblühend	**multiflore «Oranje»,** nouveauté, orange doré pur, très florifère	—	1.80

Preise veränderlich.
Prix variables.

Viola cornuta-
Zinnia

Altdorfer



Viola cornuta

	Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
†		**Viola cornuta:** (Spezialität)	**Violette cornue** (Spécialité)		
	10230	**Admiration,** dunkelblau	**Admiration,** bleu foncé	6.—	—.60
	10235	**alba,** White Perfection, weiß	**blanche**	5.—	—.50
	10237	**Blaue Schönheit,** dunkelviol., frühblühend	**Beauté bleue,** violet foncé, précoce	12.—	1.20
	10240	**G. Wermig,** dunkelblau, großblumig	**Wermig,** bleu foncé, à gr fl., 2 gr 3.60	—	1.80
	10245	**Hansa,** tiefveilchenblau	**Hansa,** bleu-violet foncé . . . 2 gr 1.80	15.—	1.20
	10250	**Jlona,** weinrot	**Ilona,** rouge vineux	6.—	—.60
	10255	**Papilio,** blau und weiß	**Papilio,** violette et blanche	5.—	—.50
	10260	**lutea splendens,** goldgelb, großblumig	**lutea splendens,** jaune luisant à gr. fleurs	5.—	—.50
	10265	**gracilis,** Juwel von Eisenach, dunkelblau	**gracilis,** bleu foncé . . . 2 gr frs. 3.—	—	1.20
	10267	**Naseweis,** neu, dunkelmahagoni, untere Blütenblättchen gelb	**La Curieuse,** nouveauté, acajou foncé, à pétales inférieur jaune d'or 2 gr frs. 3.20	—	1.40
†*		**Viola odorata:**	**Violette odorante:**		
	10275	**Königin Charlotte,** dunkelblau	**Reine Charlotte,** bleu foncé	10.—	1.—
	10285	**Kaiserin Augusta,** dunkelblau, vorzüglich zum Treiben	**Impératrice Augusta,** bleu foncé, se prête bien à forcer	10.—	1.—
			Volubilis, voir Ipomée.		
x	10290	**Viscaria cardinalis,** Lichtröschen, brillantrosa	**Viscaria cardinal,** à fleurs rose brillant	2.—	—.30
†	10295	**Wahlenbergia grandiflora,** großbl. hellblau	**Wahlenbergia, à grandes fleurs,** bleu clair	4.—	—.40
x		**Xeranthemum annuum:**	**Xéranthème, Immortelle annuelle:**		
	10315	**album fl. pl.** gefüllt, weiß	**à fleurs doubles,** blanches		
	10325	**superbissimum atropurp. fl. pl.** extra gef.	**superbissimum, double, extra,** rouge	2.40	—.30
	10330	**superbissimum album, fl. pl.** weiß, gef.	**superbissimum, double extra,** blanc		
	10335	**fl. pl.** gefüllt, gemischt	**à fleurs doubles,** mélange		

Zinnia elegans fl. pl. maxima — Zinnia élégant à fl. doubles

	Nr.				20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m		**Mammut-Riesen**	**Géants-Mammouth**			
	10340	**alba,** weiß	**alba,** blanc			
	10345	**atrococcinea,** dunkelscharlach	**atrococcinea,** écarlate foncé			
	10350	**aurea,** goldgelb	**aurea,** jaune d'or			
	10355	**aurantiaca,** orange	**aurantica,** orange			
	10360	**carnea,** fleischfarben	**carnea,** couleur chair			
	10365	**carminea,** karmin	**carminea,** carmin			
	10370	**coccinea,** scharlach	**coccinea,** écarlate	100 gr frs. 8.-	2.20	—.30
	10375	**lachsrosa**	**rose saumon**			
	10380	**lutea,** zitronengelb	**lutea,** jaune citron			
	10385	**purpurea,** purpur	**purpurea,** pourpre			
	10390	**rosea,** rosa	**rosea,** rose			
	10395	**sulphurea,** schwefelgelb	**sulphurea,** jaune soufre			
	10400	**violacea,** violett	**violacea,** violet			
	10405	**Prachtmischung I. Ranges**	**Mélange surchoix extra**	100 gr frs. 7.—	1.80	—.30
	10422	**Fantasy,** gekräuselte Blumen, gemischt	**Fantaisie,** fleurs tubulées et frisées, mél.		4.—	—.40
		Niedere, dichtgefüllte	**Variétés naines extra double.**			
	10425	**pumila fl. pl. Mischung**	**pumila, mélange**	100 gr frs. 4.—	1.10	—.30
	10430	**Liliput fl. pl.** goldgelb	**Liliput,** jaune d'or			
	10431	" " " kermesina	" cramoisi			
	10432	" " " orange	" orange			
	10433	" " " rosa	" rose		2.50	—.30
	10435	" " " **Rotkäppchen,** scharlach	" écarlate			
	10437	" " " violett	" violet			
	10440	" " " **weiß**	" blanc			
	10445	" " " **Mischung**	" **mélange**		2.—	—.30
	10450	" " " **gracillima,** leucht. scharlach	" **gracillima,** écarlate luisant		2.50	—.30
	10455	**Haageana fl. pl.** dichtgef., **kleinbl.,** gelbe	**du Mexique,** à petites fleurs doubl. jaunes		4.—	—.40
	10457	" **hybrida, fl. pl. Perfection,** gefüllte, gemischt	" " **hybride, fl. pl. Perfection,** double, mélange		5.—	—.50
	10458	" **Glorienschein,** braunrot mit goldgelbem Rand	" " **auréole,** rouge brun luisant à bord doré		5.—	—.50
	10460	" **laciniata fl. pl.,** goldgelb	" " **lacinié, double,** jaune d'or		4.—	—.40
	10461	**scabiosaeflora Sonnenglanz,** neu, leuchtend kanariengelb	**à fleur de scabieuse Soleil ardent,** nouveau, jaune canari brillant		7.—	—.70
	10462	**scabiosaeflora Prachtmischung**	**à fleur de scabieuse mélange superbe**		4.—	—.40
	10463	**Frühwunder Gypsy,** leuchtend orange, frühblühend, ca. 60 cm hoch	**miracle de précocité Gypsy,** orange luisant, à floraison précoce, 60 cm de haut		4.—	—.40
	10464	**Frühwunder Fandango,** lachskirschrot	**miracle de précocité Fandango,** rouge-cerise saumoné		5.—	—.50
	10465	**Frühwunder Fiesta,** neu, leuchtenddunkelrot	**miracle de précocité Fiesta,** nouveau, rouge foncé luisant		6.—	—.60
	10466	**Frühwunder Rose Pink,** rosa	**miracle de précocité Rose Pink,** rose		6.—	—.60

Preise veränderlich.
Prix variables.



Zinnia dahliaeflora

Zinnia dahliaeflora — Zinnia à fleurs de dahlia

Nr.	Kalifornische Riesen	géants de Californie	20 gr Fr.	1 Port. Fr.
m	**Ausstellungsblumen.**	**Fleurs de l'exposition.**		
10468	**reinweiß** (Polar Bear)	**blanc pur**	3.—	—.40
10469	**bronzegelb** (Golden Dawn)	**jaune bronzé**	3.—	—.40
10470	**kanariengelb** (Canary Bird)	**jaune canari**	3.—	—.40
10475	**goldgelb** (Golden Prince)	**jaune d'or**	3.—	—.40
10485	**brillantrosa** (Rose Queen)	**rose brillant**	3.—	—.40
10495	**dunkelrosa** (Illumination)	**rose foncé**	3.—	—.40
10500	**tief-lavendelblau** (Dream)	**bleu lavande foncé**	3.—	—.40
10505	**orange** (Golden State)	**orange**	3.—	—.40
10507	**orangegelb** (Oriole)	**jaune orange**	3.—	—.40
10510	**leuchtend scharlach** (Scarlet Flame)	**écarlate luisant**	3.—	—.40
10515	**ziegelrot** (Giant Attraction)	**rouge brique**	3.—	—.40
10520	**karminrot** (Crimson Monarch)	**cramoisi**	3.—	—.40
10525	**dunkelrot, feurig** (Meteor)	**rouge foncé,** luisant (météore)	3.—	—.40
10530	**dunkelpurpurrot** (Purple Prince)	**cramoisi foncé**	3.—	—.40
10535	**zitronengelb** (Lemon Beauty)	**jaune-citron**	3.—	—.40
10540	**Prachtmischung** aller Sorten	**Mélange superbe** de toutes les couleurs. 100 gr frs. 10.—	2.50	—.30
10542	**Riesen Goldkrone, «Pastellfarben»,** siehe Neuheiten Seite 12	**Géant couronne d'or, «Couleurs de pastel»,** voir nouveautés page 12	—	—

Ziergräser — Graminées ornementales

Nr.			20 gr Fr.	1 Port. Fr.
x 10545	**Agrostis nebulosa,** weißgr. Straußengras	**Agrostide nébuleuse,** blanc grisâtre	3.—	—.30
x 10550	**Agrostis pulchella,** zierliches Straußengras	**Agrostide élégant**	2.50	—.30
x 10560	**Briza maxima,** für Bouquets	**Brize à gros épillets,** pour bouquets	—.90	—.30
z 10570	**Bromus brizaeformis,** zittergrasähnliche Trespe, für trockene Binderei	**Bromus brizaeformis,** brome ressemblant à la Brize, pour bouquets	—.60	—.20
m 10575	**Coix lacrymae,** Hiobsträne, f. nied. Gruppen	**Larmes de Job,** pour groupes nains	—.60	—.20
y 10580	**Cyperus alternifolius,** bekannte Topf- und Wasserpflanze, für Aquarien	**Cyperus alternifolius,** belle plante aquatiq.	5.—	—.50
x 10585	**Cyperus Paramatta,** sehr dekorativ	**Cyperus Paramatta,** très décoratif	2.40	—.30
† 10590	**Erianthus Ravennae,** sehr dekor. 2 m hoch	**Erianthe de Ravenne,** très décoratif 2 m h.	—.80	—.30
†* 10600	**Festuca glauca,** niedlich zu Einfassungen	**Fétuque glauque,** pour bordures	2.50	—.30
† 10610	**Gynerium argenteum,** prächt. Pampasgras	**Gynérium argenté,** form. de vastes touffes	1.20	—.30
† 10615	**Gynerium argenteum roseum,** rosenrot	**Gynérium argenté, rose**	1.80	—.30
m 10650	**Pennisetum longistylum,** Federborstengras	**Pennisetum à longue tige**	1.50	—.30
m 10655	„ **violaceum,** mit violetten Ähren	„ **à épillets violets**	1.80	—.30
m 10660	„ **Rueppelianum,** sehr schön	„ **de Ruppell**	1.50	—.30
† 10665	**Stipa pennata,** weißliches Federgras	**Stipe plumeuse,** blanche	6.—	—.60
m 10675	**Tricholaena rosea,** Haar-Fennich	**Tricholène rose**	1.20	—.30
x 10680	**Zea Caragua,** Riesen-Mais	**Zea, Maïs géant** . . . 100 gr frs. —.90	—.30	—.20
x 10690	„ **japonica fol. variegatis,** mit weißgestreiften Blättern	„ „ **du Japon,** à feuilles panachées	—.40	—.30
x 10695	„ **gigantea quadricolor,** sehr schön	„ „ **gigantesque** à 4 couleurs	—.50	—.30
	Ziergras-Mischungen	**Mélange de graminées ornementales**		
x 10700	hohe Sorten	Variétés hautes	1.30	—.30
x 10705	halbhohe und niedere Sorten	„ demi-hautes et naines . 100 gr frs. 5.—	1.30	—.30

Preise veränderlich.
Prix variables.

Sommerflor-Mischungen etc. — Mélanges de fleurs etc.

Nr.			1 kg Fr.	100 gr Fr.	20 gr Fr.
	Mischungen für Freiland-Aussaat.	Mélanges pour semis en pleine terre.			
10717	**Sommerblumen,** hohe und halbhohe Sorten **gemischt**	**Fleurs annuelles, var. hautes et ½ hautes en mélange**	10.—	1.50	—.50
10725	" **niedere Sorten, gemischt**	" " **naines en mélange**	12.—	1.70	—.60
10730	" **Schlingpflanzen, gemischt**	" " **grimpantes** "	15.—	2.10	—.60
10735	**Sommerblumen-Mischung, für Bienenweide**	**Plantes annuelles, pour abeilles**	16.—	2.20	—.60
10740	**Japan. Blumenrasen,** Mischung schönster Ziergräser und Sommerblumen	**Gazon japonais,** mélange de graminées ornementales et de fleurs annuelles	18.—	2.40	—.70

Stauden und perennierende Pflanzen — Plantes vivaces de pl. terre

Gärtnerische Bedarfsartikel
Fournitures de jardinage

Holzetiketten, Zinketiketten Blumenstäbe, Tonkinstäbe

Etiquettes en bois, Etiquettes en zinc, Tuteurs en bois, Tuteurs de bambou

Deutsch	Français	1000 Stk. pièces Fr.	100 Stk. pièces Fr.
Holz-Etiketten mit gelber Ölfarbe gestrichen	**Etiquettes en bois** peintes en jaunes		
8 cm mit Spitze	8 cm pour ficher	5.40	—.65
10 " " "	10 " " "	6.50	—.75
12 " " "	12 " " "	8.—	—.90
14 " " "	14 " " "	10.—	1.10
16 " " "	16 " " "	10.80	1.20
18 " " "	18 " " "	12.—	1.40
20 " " "	20 " " "	14.—	1.60
22 " " "	22 " " "	18.—	2.—
24 " " "	24 " " "	19.50	2.20
28 " " "	28 " " "	27.—	2.90
30 " " "	30 " " "	30.—	3.20
Zum Anhängen mit galvanisiertem Draht	**Pour pendre avec fil de fer galvanisé**		
8½ cm lang	8½ cm longueur	11.—	1.30
10 " "	10 " "	12.—	1.40
12 " "	12 " "	16.—	1.80
in Pappelholz, sehr fein gearbeitet, mit **Firmaaufdruck** des Bestellers.	**en bois de peuplier,** qualité extra, **avec votre nom.**		
10 cm (zum Anhängen)	10 cm (pour pendre)	18.—	—
10 cm (zum Anhängen) ohne Druck	10 cm (pour pendre) non imprimé	15.—	—
Zink-Etiketten	**Etiquettes en zinc**		
Zum Anhängen	**Pour pendre**		
Nr. 25 7½×2 cm aus schwachem Zink	No. 25 7½×2 cm en zinc mince	20.—	2.20
Nr. 26 7½×2 cm aus mittelstarkem Zink	No. 26 7½×2 cm en zinc moyen	25.—	2.90
Zum Beistecken	**Pour ficher**		
Nr. 28 9×2 cm	No. 28 9×2 cm	34.—	3.80
Zinktinte, per Fläschchen Fr. 2.—	**Encre zincographique,** par flacon Fr. 2.—	—	—
Zinkbleistift, per Stück Fr. —.50	**Crayon zincographique,** par pièce Fr. -.50	—	—
Blumenstäbe, aus Fichtenholz	**Tuteurs en bois**		
Länge 30 cm	Longueur 30 cm	7.—	—.80
" 40 "	" 40 "	9.50	1.20
" 50 "	" 50 "	16.—	1.80
" 60 "	" 60 "	20.—	2.20
" 70 "	" 70 "	26.—	2.80
" 80 "	" 80 "	29.—	3.20
" 90 "	" 90 "	32.—	3.50
" 100 "	" 100 "	45.—	5.—
" 115 "	" 115 "	68.—	7.50
" 120 "	" 120 "	70.—	7.70
" 130 "	" 130 "	95.—	10.50
" 160 "	" 160 "	110.—	13.—
Tonkinstäbe, direkter Import Berechnung zum billigsten Tagespreis.	**Tuteurs de bambou,** Importation directe Prix au meilleur cours du jour.		
Nr. 1 75 cm lang 7— 9 mm stark	No. 1 75 cm de long 7— 9 mm épaisseur	36.—	4.—
" 2 90 " " 7— 9 " "	" 2 90 " " " 7— 9 " "	48.—	5.20
" 3 120 " " 8—10 " "	" 3 120 " " " 8—10 " "	68.—	7.20
" 4 120 " " 10—12 " "	" 4 120 " " " 10—12 " "	90.—	10.—
" 5 150 " " 11—13 " "	" 5 150 " " " 11—13 " "	135.—	15.50
" 6 150 " " 15—17 " "	" 6 150 " " " 15—17 " "	240.—	26.—
" 7 180 " " 12—14 " "	" 7 180 " " " 12—14 " "	320.—	34.—
" 8 210 " " 15—17 " "	" 8 210 " " " 15—17 " "	350.—	38.—
" 9 210 " " 17—20 " "	" 9 210 " " " 17—20 " "	390.—	43.—
" 10 240 " " 20—22 " "	" 10 240 " " " 20—22 " "	480.—	52.—
" 11 300 " " 22—24 " "	" 11 300 " " " 22—24 " "	540.—	58.—

Preise veränderlich
Prix variables.

Altdorfer

Baumbänder

Aus Cocosfasern geflochten, Verschluß aus verzinktem Draht.

Länge	30	40	50	60	70 cm
100 Stück	Fr. 10.—	12.—	14.50	16.50	18.—

Geflochtene Cocos-Schattendecken

für Mistbeetkästen und Gewächshäuser

Breite 1,50 m, per Laufmeter } Tagespreise
Breite 1,60 m, per Laufmeter }

Anbringen von Abschlußstäben an den Enden wird mit Fr. — per Meter extra berechnet.

Das solide Absteppen der Schnittenden wird mit Fr. — per Meter berechnet.

Cocos-Frostdecken

Breite	150 cm	160 cm	180 cm	200 cm

(Tagespreise)
per Laufmeter.

In Schatten- und Frostdecken werden bei Bestellung großer Längen auch andere Breiten, ohne Preiszuschlag angefertigt.

Besoke's Schattierfarbe

Bester Sonnenschutz für Mistbeetfenster und Gewächshäuser . . . .

Liens pour arbres

Tressés en fibres de cocos, fermeture en fil de fer galvanisé.

Longueur	30	40	50	60	70 cm
Le cent	frs. 10.—	12.—	14.50	16.50	18.—

Tapis de cocos pour ombrer

pour châssis, couches et serres

Largeur 1,60 m, par mètre } Prix du jour
Largeur 1,50 m, par mètre }

Augmentation pour fixer le bout sur canne frs. — par mètre courant.

Augmentation pour fixer le bout frs. — par mètre courant.

Couvertures de cocos, contre le froid

Largeur	150 cm	160 cm	180 cm	200 cm

(Prix du jour)
par mètre courant.

En commandant des tapis ou des couvertures de certaine longueur, toute autre largeur peut être fabriquée au même prix.

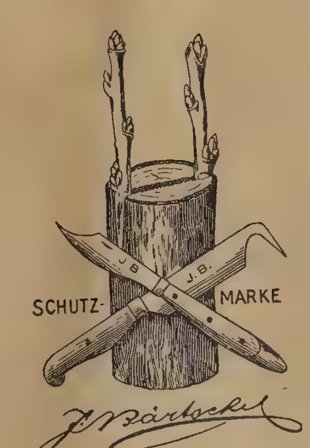
Poudre à ombrer «Besoke»

Le meilleur abri des châssis et serres contre le soleil . . . .

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
Besoke's Schattierfarbe / Poudre à ombrer «Besoke»	—	20.—	2.20

Bärtschi's und Hottinger's Baumwachs Bestes, kaltflüssiges

5 Kilo Büchse — boîte	. .	Fr. 16.80
2 „ „ „	. .	Fr. 7.70
1 „ „ „	. .	Fr. 4.—



Mastic pour greffer à froid de Bärtschi et de Hottinger

½ Kilo Büchse — boîte	.	Fr. 2.20
¼ „ „ „	. .	Fr. 1.25
⅛ „ „ „	.	Fr. —.80

Raffia-Bast

Raphia

Raffia-Bast	Raphia	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
Extra Qualität zum Veredeln	**Qualité fleuriste extra**	300.—	32.—	3.40
Gute Qualität zum Binden	**Bonne qualité** pour attacher	260.—	28.—	3.—
Extra Qualität in Bündeln	**Qualité extra** en petites bottes	—	34.—	3.60
Ausgesuchte Qualität für Handarbeiten	**Qualité choisie** pour travaux manuels	—	36.—	4.—
Gefärbt, in allen Farben lieferbar	**Teint** en toutes couleurs	—	—	5.50

(Musterkarte zu Diensten) 100 gr Fr. —.70

(Demandez carte-échantillon) 100 gr frs.—.70

Preise veränderlich.
Prix variables.

Tonkinstäbe, gespaltene

30 cm	40 cm	50 cm	60 cm lang	
Fr. —.70	—.80	—.90	1.20	100 Stück
Fr. 5.—	7.—	8.—	10.50	1000 Stück

Tuteurs de bambou, fendus

30 cm	40 cm	50 cm	60 cm de long	
fr. —.70	—.80	—.90	1.20	100 pièc.
fr. 5.—	7.—	8.—	10.50	1000 pièc.

Kranzdraht

Unter 50 Kilo gelten die 10 Kilo-Preise

Vierkantig
"
"

Fil de fer carré

pour la confection de couronnes

En dessous de 50 kilos le prix des 10 kilos sera appliqué

3 mm-carré
3½ " "
4 " "
} 50 Kos. frs. 41.—, 5 Kos. frs. 5.—

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
Kranzdraht / Fil de fer carré	76.—	9.40	—

Bindedraht

Äußerst bequem und unentbehrlich zum Binden von Kränzen und Bouquets. Lieferbar

in Ringen à 2½ kg . . . .
in fertigen Wickeln . . . .

Fil de fer pour attacher

Très pratique et indispensable pour la confection de couronnes et bouquets; livrable

en coliers de 2½ kg . . . .
sur bobines . . . .

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
in Ringen à 2½ kg / en coliers de 2½ kg	—	18.50	1.95
in fertigen Wickeln / sur bobines	142.—	16.50	1.75

Blumendraht, geschnitten oder spitzig

24 cm lang in Paketen von 2 Kilo

Unter 2 Kilo von jeder Nummer kann nicht abgegeben werden.

Nr. 18, 19 u. 20 sind vorrätig in Länge von 30 cm

Nr. 21, 22, 23, 24 sind vorrätig in Länge von 18 cm

Fil de fer, coupé ou pointu

24 cm de long en paquets de 2 kilos

Il ne sera pas vendu moins de 2 kilos de chaque No.

No. 18, 19 et 20 sont disponibles à la longueur de 30 cm

No. 21, 22, 23, 24 sont disponibles à la longueur de 18 cm

Nr.	16	18	19	20	21	22	23	24
mm	1,4	1,2	1,1	1	0,9	0,8	0,7	0,65
Kilo Fr.	1.40	1.45	1.45	1.50	1.50	1.55	1.55	1.60
Nr.	**25**	**26**	**27**	**28**	**29**	**30**	**31**	**32**
mm	0,6	0,5	0,45	0,4	0,37	0,34	0,31	0,28
Kilo Fr.	1.60	1.60	1.75	1.75	1.75	1.90	1.90	1.90

Zier-Korkholz, p. Ballen von ca. 50 kg Fr. 60.—

Unter 50 Kilo gelten die 10 Kilo-Preise.

Liège brut, par balle de 50 kos. frs. 60.—

En-dessous de 50 kilos le prix des 10 kilos sera appliqué.

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
Zier-Korkholz / Liège brut	—	14.—	1.60

Birkenrinde

Für 1 m² Fläche genügt 1 Kilo Rinde. Dieselbe kommt in Tafeln von 1 m Länge und 50 cm Breite zum Verkauf.

Prima Qualität . . . .

Ecorce de bouleau

Pour 1 m carré il suffit d'un kilo d'écorce. Elle est livrable en morceaux au format 1 m × ½ m.

Qualité extra . . . .

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
Prima Qualität / Qualité extra	180.—	20.—	2.20

Cocosfaserseile, 4fach gedreht

Ia. Schweizerfabrikat

Unter 50 Kilo gelten die 10 Kilo-Preise

I. Qualität . . . .
II. Qualität . . . .

Cocosnade, quatre bouts

Fabrication suisse

Au-dessous de 50 kilos le prix des 10 kilos sera appliqué

Qualité extra . . . .
Qualité ordinaire . . . .

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
I. Qualität / Qualité extra	—	25.—	2.70
II. Qualität / Qualité ordinaire	—	15.—	1.70

Cocosfaserschnüre

Ia. Schweizerfabrikat, auf Rollen . . . .
in Strangen . . . .

Ficelles en cocos

Fabrication suisse, en rouleaux . . . . .
en tresses . . . .

	100 kg Fr.	10 kg Fr.	1 kg Fr.
auf Rollen / en rouleaux	—	21.—	2.30
in Strangen / en tresses	—	16.—	1.80

Preise veränderlich.
Prix variables.

Dünger Von 50 Kilo an gelten die 100 Kilo-Preise	Engrais A partir de 50 kilos le prix des 100 kilos sera appliqué	100 kg Fr.	25 kg Fr.	10 kg Fr.
Hornspäne, feine, weiße Ia. Qual.	**Rognures de corne,** fine I[ère] qualité	55.—	16.—	7.50
Hornmehl, naturreines	**Poudre de corne,** naturelle	55.—	16.—	7.50
Aetzkalk, Ia. Qualität	**Chaux vive,** I[ère] qualité	8.80	2.80	1.70
Düngerkalk, kohlensaurer	**Chaux,** éteinte	5.50	2.—	—
Chilisalpeter	**Salpêtre de Chili**	33.—	10.—	4.50
Kalisalz, 30 %	**Sel de potasse,** 30 %	20.—	6.50	2.80
Kalksalpeter «Lonza» 15 % Salpeterstickstoff, 25 % Kalk	**Nitrate de chaux «Lonza»** 15 % d'azote nitrique, 25 % de chaux	35.—	10.70	4.80
Knochenmehl Nr. 1 entleimtes (32 % Phosphor, 1 % Stickstoff)	**Poudre d'os** No. 1 32 % de phosphore, 1 % d'azote	—	—	3.50
Nr. 2 entfettetes (16 % Phosphor, 5 % Stickstoff)	No. 2 16 % de phosphore, 5 % d'azote	—	—	4.50
Lonzin 16 % Phosphorsäure, 17 % Stickstoff, 21 % Kali 1 kg Fr. 1.30	**Lonzin** 16 % d'acide phosphorique, 17 % d'azote, 21 % de potasse 1 ko. frs. 1.30	80.—	24.—	11.—
Rasendünger «Lawn-Sand» Düngt den Rasen nicht nur, sondern befreit ihn im Laufe eines Jahres gründlich vom Unkraut und gibt ihm eine tiefgrüne Farbe. Gebrauchsanweisung wird jeder Sendung beigelegt. 50 kg Fr. 19.35	**«Lawn-Sand» Engrais pour gazons** Ce produit agit comme engrais et détruit aussi les mauvaises herbes. En appliquant le produit pendant une année, on obtient un gazon impeccable. Mode d'emploi est joint à chaque envoi. 50 kos. frs. 19.35	36.30	10.90	4.85
Schwefelsaures Ammoniak	**Ammoniaque sulfaté**	32.—	9.—	4.—
Schwefelsaures Ammoniak «Lonza» 20,5 % Stickstoff	**Sulfate d'ammoniaque «Lonza»** 20,5 % d'azote	33.—	10.—	4.50
Superphosphat Ps 18	**Superphosphate** Ps 18	18.—	5.50	3.—
Thomasmehl, 16—20 %	**Scories Thomas,** 16—20 %	—	—	—
Torfmull Zur Verbesserung der Erde unentbehrlich. Lieferbar in Original-Ballen von ca. 100 Kilo Fr. 10.50	**Tourbe pulverisée** Excellente pour mélanger avec la terre. Livrable en ballots originaux d'environ 100 kilos frs. 10.50			
Volldünger «Lonza» (Gemüsedünger) 12 % Phosphorsäure, 9 % Salpeterstickstoff, 12 % Kali, 18 % Kalk . . . 50 kg. Fr. 19.—	**Engrais compl. «Lonza»** (Engr. maraîcher) 12 % d'acide phosphorique, 9 % d'azote nitrique, 12 % de potasse, 18 % de chaux	36.—	11.—	5.—
Gartendünger, «Solsan» 3 % Stickstoff, 6 % Phosphorsäure, 6 % Kali 50 kg Fr. 13.75 20 kg Fr. 6.75	**Engrais, «Solsan»** 3 % d'azote, 6 % de phosphore, 6 % de potasse 50 kos. frs. 13.75 20 kos. 6.75	—	—	4.25
Harnstoff-Dünger, «Floranid» 1 kg Fr. 1.60	**Engrais, «Floranid»** 1 ko. frs. 1.60	110.—	30.—	13.50
Pflanzennährsalz, «NAUMANN» 8,5 % Stickstoff, 7,3 % Phosphor, 13,5 % Kali, 11,7 % Kalk 50 kg Fr. 30.—	**Sel nutritif,** «NAUMANN» 8,5 % d'azote, 7,3 % de phosphore, 13,5 % de potasse, 11,7 % de chaux 50 kos. frs. 30.—	55.—	16.50	—
Peru-Guano, «Marke Pflug» **A. roh,** 5 % Stickstoff, 16 % Phosphor, 2 % Kali	**Guano du Pérou, Marque «la Charrue»** **A. brut,** 5 % d'azote, 16 % de phosph., 2 % de potasse	45.—	12.—	6.—
B. aufgeschlossen, 7 %/10 %/2 %	**B. dissous,** 7 %/10 %/2 %	47.—	12.50	6.—
Nettolin-Bodenheil, zur Verbesserung des Bodens 50 kg Fr. 15.50	**Néttoline,** pour améliorer le sol 50 kos. frs. 15.50	29.—	9.—	4.50

Preise veränderlich.
Prix variables.

Eisenvitriol
Hortensienblau
Gartendünger «Lonzaflor»

Sulfate de fer
Bleu d'hortensia
Engrais «Lonzaflor»

Eisenvitriol

Ausgezeichnet zur Bindung des Stickstoffs in der Jauche und zur Erzielung eines dunklen Blattgrüns.

100 kg	25 kg	10 kg	1 kg
20.—	6.—	3.—	—.50

Sulfate de fer

Excellent pour la conservation du purin et contre la chlorose.

100 kos.	25 kos.	10 kos.	1 ko.
20.—	6.—	3.—	—.50

Hortensienblau

Bestes Mittel zum Blaufärben der Hortensien. Im Gießwasser auflösen. Anfänglich 3 gr, später 5 gr auf 1 Liter Wasser. Nur Regenwasser oder abgekochtes Wasser verwenden, da sonst das Mittel wirkungslos bleibt.

10 kg Fr. 12.— 1 kg Fr. 1.40

Bleu d'Hortensia

Le meilleur moyen pour obtenir des Hortensia d'un bleu intense. Dissoudre dans l'eau d'arrosage. D'abord 3 gr et ensuite 5 gr par litre. N'employer que l'eau de pluie ou fluviale. Si l'eau est calcaire il faut la faire bouillir, la chaux étant un obstacle à la coloration des plantes.

10 kos. frs. 12.— 1 ko. fr. 1.40

LONZAFLOR

Garten- und Blumendünger

12 % Phosphorsäure, 9 % Salpeterstickstoff, 12 % Kali, 18 % Kalk

enthält sämtliche Nährstoffe, welche die Pflanzen brauchen, in wohldurchdachter Zusammenstellung und ist frei von pflanzenschädigenden Bestandteilen, geruchlos und von körniger Form. Von Hand zu streuen oder mit der Gießkanne zu verabreichen. Bestens bewährt für alle Kulturen und Blumen des Gartens und für Topfpflanzen. Bei normal vorgedüngtem Land genügt eine Menge von ca. 5 kg pro Are.

Preise:

Büchsen zu ½ kg	Fr. 1.—	10 Büchsen	Fr. 8.—
Büchsen zu 1 kg	Fr. 1.80	10 Büchsen	Fr. 14.—
Büchsen zu 5 kg	Fr. 5.50	10 Büchsen	Fr. 45.—
Säcke zu 10 kg	Fr. 7.—	10 Säcke	Fr. 56.—
Säcke zu 15 kg	Fr. 10.—	10 Säcke	Fr. 80.—

Engrais pour jardins et fleurs

12 % d'acide phosphorique, 9 % d'azote nitrique, 12 % de potasse, 18 % de chaux

contient en composition idéale tous les éléments nutritifs dont les plantes ont besoin. Il ne contient pas de matières nuisibles aux plantes, est inodore et unique par sa granulation. Il peut être épandu en grains ou être dilué dans l'eau; a fait ses preuves dans toutes cultures jardinières, l'horticulture et les plantes en pots.
En terrain préparé normalement, une quantité de 5 kos. à l'are suffit.

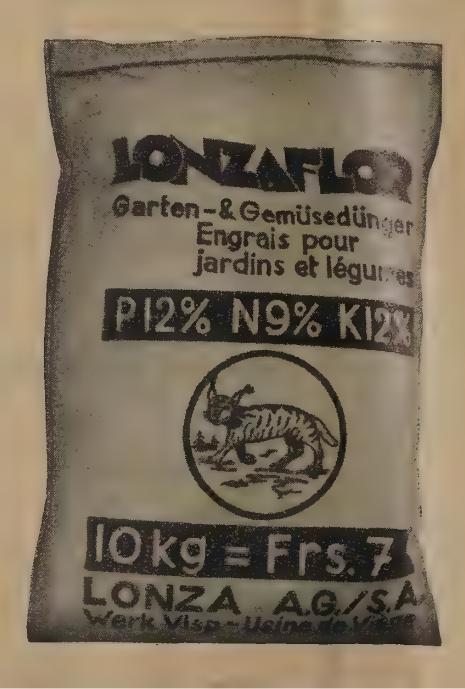
Prix:

Boîtes à ½ ko.	frs. 1.—	10 Boîtes	frs. 8.—
Boîtes à 1 ko.	frs. 1.80	10 Boîtes	frs. 14.—
Boîtes à 5 kos.	frs. 5.50	10 Boîtes	frs. 45.—
Sacs à 10 kos.	frs. 7.—	10 Sacs	frs. 56.—
Sacs à 15 kos.	frs. 10.—	10 Sacs	frs. 80.—

Prospekt mit Anwendungsvorschrift über Lonzaflor wird bei Bezug mitgegeben.

Un prospectus avec mode d'emploi pour le Lonzaflor est joint à chaque paquetage.







ltdorfer

Pflanzennährsalz: NAUMANN
Blumennährsalz: FLEURIN
Kakteendünger

Sel nutritif: NAUMANN
Engrais: FLEURIN
Engrais pour cactées

Pflanzen-Nährsalz «Naumann»

Naumanns Pflanzen-Nährsalz ist das Ergebnis langjähriger Forschungen auf dem Gebiete der Pflanzenernährung; die damit erzielten Resultate dürfen in jeder Hinsicht als **vollwertig** bezeichnet werden. Dieser Pflanzendünger enthält alle für die Pflanzenernährung erforderlichen Stoffe, wie: **Stickstoff, Phosphorsäure, Kali etc.** in leichtlöslicher und von den Pflanzen rasch aufnehmender Form und bildet somit einen **Volldünger**, der für jeden Handels-, Gemüse- und Privatgärtner unentbehrlich ist, wenn er eine frühzeitige und reichliche Ernte erzielen will.

100 kg Fr. 55.— 50 kg Fr. 30.—
25 kg Fr. 16.50

Für Wiederverkauf:

In kolorierten Büchsen von zirka 350 gr Inhalt mit Gebrauchsanweisungen in deutsch und französisch.

20 Stück	Fr. 12.—
50 Stück	Fr. 30.—
100 Stück	Fr. 60.—

Plakate gratis!



Sel nutritif «Naumann»

L'engrais **«Naumann»** est le résultat de longues expériences et d'incessantes recherches dans ce domaine. Les essais faits dans les cultures florales et maraîchères ont prouvé d'une façon éclatante sa grande efficacité. Il contient entre autres les éléments essentiels qu'exige le développement et la nutrition des plantes soit: **l'azote, le phosphore, le soufre et la potasse.** Comparé avec d'autres produits, l'utilisation de cet engrais présente de sérieux avantages en ce qui concerne le prix et la régularité de ses effets pour toutes les cultures.

100 kos. frs. 55.— 50 kos. frs. 30.—
25 kos. frs. 16.50

Pour revendeurs:

En boîtes coloriées d'une contenance d'environ 350 gr avec mode d'emploi en français et allemand

20 pièces	frs. 12.—
50 pièces	frs. 30.—
100 pièces	frs. 60.—

Tableau de réclame gratuite!

Blumen-Nährsalz «Fleurin»

9½ Kilo-Büchse			Fr. 19.—
4½ „ „			„ 10.—
2 „ „			„ 4.40
1 „ „			„ 3.40
350 gr „	Fr. 2.—	10 Büchsen	Fr. 16.—
100 „ „	Fr. —.80	10 Büchsen	Fr. 6.50

Engrais chimique «Fleurin»

en boîte de 9½ kilos			frs. 19.—
„ „ „ 4½ „			„ 10.—
„ „ „ 2 „			„ 4.40
„ „ „ 1 ko.			„ 3.40
„ „ „ 350 gr	frs. 2.—	10 boîtes	frs. 16.—
„ „ „ 100 gr	frs. —.80	10 boîtes	frs. 6.50

Pflanzen-Nährsalz «Lonzin»

Für empfindliche Topfpflanzen. 16 % Phosphorsäure, 17 % Stickstoff, 21 % Kali.

100 kg Fr. 80.—
50 kg Fr. 42.— 25 kg Fr. 24.—
10 kg Fr. 11.— 1 kg Fr. 1.30
Büchsen zu 100 gr Fr. —.80. 10 Büchsen Fr. 6.—

Sel nutritif «Lonzin»

Pour plantes en pots délicates. 16 % d'acide phosphorique, 17 % d'azote, 21 % de potasse.

100 kos. frs. 80.—
50 kos. frs. 42.— 25 kos. frs. 24.—
10 kos. frs. 11.— 1 kos. frs. 1.30
Boîtes à 100 gr frs. —.80. 10 boîtes frs. 6.—

Kakteen-Dünger «Etisso»

Dieser Spezialdünger enthält alle Nährstoffe in geruchloser Form, um das Wachstum der Kakteen günstig anzuregen.

Genaue Gebrauchsanweisungen auf jeder Packung.

50 Pakete	Fr. 35.—
10 Pakete	Fr. 9.—
1 Paket	Fr. 1.—



Engrais pour Cactées «Etisso»

Cet engrais spécial contient sous forme inodore toutes les matières nutritives pour favoriser la croissance des cactées. Le mode d'emploi détaillé se trouve sur chaque emballage.

50 paquets	frs. 35.—
10 paquets	frs. 9.—
1 paquet	frs. 1.—

ADCO-Verfahren
Gartendünger: Solsan
Unkrautvertilgungsmittel «Tursal» u. «Carsapon»

Procédé ADCO
Engrais: Solsan
Le désherbant «Tursal» et «Carsapon»

Mist ohne Vieh



Engrais sans bétail

durch ADCO-Verfahren!
Gartenabfälle jeder Art können jetzt in 4—6 Monaten in richtigen Mist umgewandelt werden.
Es ist nicht mehr nötig, 2—3 Jahre zu warten. Gefallenes Laub wird mit ADCO vermischt, feucht gehalten, nach Bedarf umgesetzt und es verwandelt sich schon in 10—12 Monaten ganz von selbst in eine Lauberde, deren Nährstoffgehalt dem eines guten Stallmistes entspricht. (Laut Analyse der Versuchsanstalt Oerlikon.)
Kräuter, Blätter, Stengel, Stroh, Gras, Kartoffelstauden, Unkraut, Erbsen- und Bohnenstauden, überhaupt alle Abfälle aus Ihren Kulturen können nach dem ADCO-Verfahren schon in 5—6 Monaten in richtige Misterde umgewandelt werden.
Verlangen Sie Prospekte über das patentierte ADCO-Verfahren, welches von allen eidg. Versuchsanstalten bestens empfohlen wird.

Preise:
Säcke à 5 kg Fr. 2.80
Säcke à 10 kg Fr. 4.50
Säcke à 25 kg Fr. 8.50
Säcke à 50 kg Fr. 14.50
per 100 kg Fr. 27.—

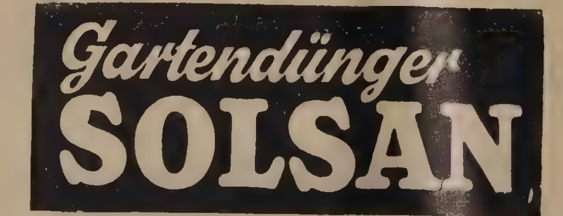
Avec le procédé ADCO les déchets de tous genres que l'on trouve dans les jardins peuvent maintenant être transformé en fumier dans 4 à 6 mois.
Il n'est plus nécessaire d'attendre 2 à 3 ans. Les feuilles tombées seront mélangées avec de l'ADCO, retournées suivant besoin elles seront déjà transformées d'elles même en un terreau dont la valeur nutritive (selon analyse de la station d'essais d'Oerlikon) peut être comparée à un bon fumier de cheval.
Feuilles, tiges végétales et potagères en tous genres, paille, graminées, mauvaises herbes, branchées de pois et haricots, en un mot tous les détritus de vos jardins et cultures peuvent être transformé dans 5 à 6 mois en un vrai compost.
Demandez les prospectus pour le procédé breveté ADCO, recommandé spécialement par toutes les stations d'essais fédérales.

Prix:
en sacs de 5 kos. frs. 2.80
en sacs de 10 kos. frs. 4.50
en sacs de 25 kos. frs. 8.50
en sacs de 50 kos. frs. 14.50
par 100 kos. frs. 27.—

Gartendünger «Solsan»

Idealer Volldünger für alle Gemüsearten, Blumen, Edel-Obstbäume, Rasen, Ziersträucher und Topfpflanzen.
Garantierter Gehalt:
3 % Stickstoff, 6 % Phosphorsäure, 6 % Kali.

Säcke à 10 kg Fr. 4.25
Säcke à 20 kg Fr. 6.75
Säcke à 50 kg Fr. 13.75



Engrais pour jardins «Solsan»

Composition idéale pour tous les légumes, fleurs, arbres fruitiers, gazons, plantes vivaces et plantes de pot.
Composition garantie:
3 % d'azote, 6 % de phosphore, 6 % de potasse.

Sacs à 10 kos frs. 4.25
Sacs à 20 kos. frs. 6.75
Sacs à 50 kos. frs. 13.75

Unkrautvertilgungsmittel «Tursal» (Natriumchlorat)

Zur radikalen Bekämpfung und Vertilgung des Unkrautes auf Wegen, Plätzen, Tennisplätzen, zwischen Pflästerungen etc. 1 kg genügt für 100 Liter Wasser.

100 kg	50 kg	25 kg	10 kg	1 kg
Fr. 77.—	39.—	20.—	9.—	1.—

Le désherbant «Tursal» (chlorate de sodium)

Produit économique et efficace pour détruire la mauvaise herbe dans les cours, les allées, tennis, promenades etc. On dissout 1 ko. dans 100 litres d'eau.

100 kos.	50 kos.	25 kos.	10 kos.	1 ko.
frs. 77.—	39.—	20.—	9.—	1.—

Carsapon

Flüssiges Mittel zur Unkrautvertilgung in Gartenwegen. Anwendung 5 %ig.

1 kg	5 kg	10 kg	20 kg	50 kg
Fr. 1.55	5.10	9.—	15.80	36.—

Carsapon

Désherbant liquide pour détruire la mauvaise herbe dans les cours. Emploi à 5 %.

1 ko.	5 kos.	10 kos.	20 kos.	50 kos.
frs. 1.55	5.10	9.—	15.80	36.—

Insektenvertilgungsmittel

Tabakstaub

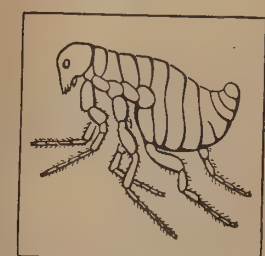
Bewährtes Mittel gegen Erdflöhe und andere Insekten
100 kg Fr. 16.— 10 kg Fr. 2.50 1 kg Fr. —.40

Konzentrierter Tabaksaft

Anerkannt gutes Mittel zur Vertilgung von Ungeziefer auf Pflanzen.
$^1/_2$ kg Büchse Fr. 3.40 — $2^1/_2$ kg Büchse Fr. 15.—
1 " " " — — 5 " " " 27.50

Amyl

Insektenpulver gegen Läuse, Flöhe, Milben etc. an Hunden, Katzen, Vögeln. Unschädlich für Menschen und Tiere.
Streudose kleine à 120 gr Fr. 1.35
" große à 400 gr Fr. 3.50
offen per kg . . . . . . Fr. 4.90



«Noflo»

das radikale und nachhaltige Bekämpfungsmittel gegen Ameisen, Wespen, Ungeziefer an Haustieren und in Wohnräumen.

Stäubedosen à 50 gr . . . . . . Fr. —.75
Streudosen à 100 gr . . . . Fr. 1.20
Streudosen à 500 gr . . . . Fr. 3.25
Säcke à 5 kg . . . . Fr. —

Noflo
vernichtet
Ameisen
und hält sie dauernd fern.
Ungiftig, geruchlos

Ameisenpulver «Vorbei»

Unübertroffen zum Vertreiben und Vertilgen von Ameisen, Erdflöhen, Schnecken etc. Sehr wirksam, ohne Nachteil für die Pflanzen.
250 gr Fr. 1.30 650 gr Fr. 3.— 1 kg Fr. 4.—



Parasitol-Erdflohpulver

hervorragendes Mittel zur Abtötung und Vertreibung von Erdflöhen, sowie Kohl- und Stachelbeerraupen, auch gegen Ameisen, Schnecken usw. wirksam. Verbrauch 10—15 gr pro m².
¼ kg Fr. 1.90 ½ kg Fr. 3.— 1 kg Fr. 4.50



Nikotinschwefel

100 kg Fr. 70.— 10 kg Fr. 9.— 1 kg Fr. 1.—

Schwefelblüte

100 kg Fr. 55.— 10 kg Fr. 6.— 1 kg Fr. —.70

«Rapid»

Bestes Vertilgungsmittel für Schnecken, Würmer und Erdflöhe. Lieferbar in Büchsen von zirka 2 Kilo Fr. 1.80.

Schneckentod «Satan», radikalstes Mittel gegen alle Arten von Schnecken. Originalpackung
2 kg Fr. 4.50, $^1/_2$ kg Fr. 1.50

Insecticides divers

Poudre de tabac

Remède contre les altises et autres insectes nuisibles
100 kos. frs. 16.— 10 kos. frs. 2.50 1 ko. frs. —.40

Jus de tabac concentré

pour la destruction des insectes et parasites sur les plantes.
en boîte de 500 gr frs. 3.40 en boîte de $2^1/_2$ kos. frs. 15.—
" " " 1 ko. " — " " " 5 kos. frs. 27.50

Amyl

Poudre insecticide pour combattre les poux, les puces, la vermine chez les chiens, les chats, les poules et les oiseaux d'agrément.
en boîtes-soufreuses de 120 gr frs. 1.35
" " " de 400 gr frs. 3.50
par ko. frs. 4.90

«Noflo»

un produit dont l'effet est radical et prolongé contre les fourmis, les guêpes, la vermine des animaux domestiques etc.

en boîtes poudrières de 50 gr . . frs. —.75
en boîtes-soufreuses de 100 gr . . frs. 1.20
en boîtes-soufreuses de 500 gr . . frs. 3.25
sacs de 5 kos. . . . . frs. —

Poudre contre les fourmis

Sans pareille pour la destruction des fourmis, puces de terre, limaçons, etc. Très efficace, sans aucune influence nuisible pour les plantes.
250 gr frs. 1.30 650 gr frs. 3.— 1 ko. frs. 4.—

Parasitol, poudre contre la vermine du sol, puces etc.

Excellent moyen pour faire disparaître et supprimer les puces ainsi que les chenilles des choux et groseilles, très efficace aussi contre les fourmis et les limaces.
$^1/_4$ ko. frs. 1.90 $^1/_2$ ko. frs. 3.— 1 ko. frs. 4.50

Soufre à la nicotine

100 kos. frs. 70.— 10 kos. frs. 9.— 1 ko. frs. 1.—

Soufre en poudre

100 kos. frs. 55.— 10 kos. frs. 6.— 1 ko. frs. —.70

«Rapid»

Remède radical contre les limaces, les vers, les altises et autres insectes nuisibles. En boîtes d'environ 2 kilos frs. 1.80

Tue limaces «Satan», remède absolu contre les escargots et les limaces. Paquet original
2 kos. frs. 4.50, $^1/_2$ ko. frs. 1.50

Parasitol-Räucherkerzen

das ideale Räuchermittel für Gewächshäuser, Mistbeetkästen u. sonstige geschlossene Räume. Außerordentlich einfach anzuwenden und billig im Gebrauch. Durch die Räucherung wird das Ungeziefer auch in den verborgensten Schlupfwinkeln getötet. Für die Pflanzen vollkommen unschädlich.

1 Karton mit 24 Kerzen Fr. 4.50, 50 Kerzen Fr. 9.—



Bougies fumigènes «Parasitol»

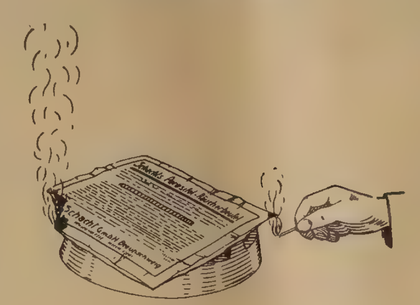
C'est le moyen efficace pour fumer les serres, couches et d'autres locaux. L'emploi est très simple et peu coûteux. La destruction des insectes jusque dans les coins retirés est radicale sans cependant causer de dommages aux plantes.

La boîte à 24 bougies frs. 4.50, 50 bougies frs. 9.—

Parasitol-Räucherpulver

zur Schädlingsbekämpfung in Gewächshäusern, usw. in sehr einfacher Weise anzuwenden, zuverlässig in der Wirkung. Die Beutel werden an allen 4 Ecken angezündet.

1 Beutel für 100 m³ Fr. 1.20
10 Beutel Fr. 10.—



Parasitol, poudre fumante

Pour combattre la vermine dans les serres etc., d'un emploi simple et d'un effet très efficace. On allume les sachets dans les quatre coins.

1 sachet pour 100 m³ frs. 1.20
10 sachets frs. 10.—

Exodin-Docht

Wirksames Räuchermittel gegen Blattläuse, Thrips und andere schädliche Insekten in Gewächshäusern und Frühbeetkästen. Absolut ungefährlich und unschädlich für zarteste Pflanzen und Blüten. Verbrauch 1 cm Docht auf 1 m³ Luftraum.

Büchse zu 5 Meter Fr. 12.— Büchse zu 10 Meter Fr. 22.—

Deril

Neues Spritzmittel speziell gegen Thrips und rote Spinne, sowie gegen Blattläuse, Käfer, Raupenschädlinge, weiße Fliege, Junglarven von Woll-, Schild- und Wurzelläusen. Anwendung: 0,1—0,4 %ig, je nach Schädling.

Lt.	1/10	1/4	1/2	1	5
Fr.	1.80	3.60	6.30	10.80	48.—

Mèche fumigène

Efficace contre les pucerons verts, les thrips et autres insectes nuisibles dans les serres et les couches. Absolument inoffensif pour plantes délicates et fleurs.
Emploi: 1 cm de mèche suffit pour 1 mètre cube d'air.

Boîte à 5 mètres frs. 12.— Boîte à 10 mètres frs. 22.—

Deril

Insecticide spécifique contre les Thrips, les Tétraniques, Araignées, Pucerons, Chenilles et Coléoptères divers, Mouches blanches, jeunes larves de Cochenilles, Poux farineux et Poux des racines. Mode d'emploi: 0,1-0,4 % suivant les parasites.

Lt.	1/10	1/4	1/2	1	5
frs.	1.80	3.60	6.30	10.80	48.—

Mortyl (Schweizerfabrikat)

Fort mit der **Fliegen-, Mücken-, Wespen-** und **Mottenplage** in Haus und Hof. Zerstäuben Sie «Mortyl», es wirkt sicher und zeigt keine unangenehmen Eigenschaften: Fleckt nicht, riecht nicht unangenehm und ist garantiert ungiftig.

Liter	¼	½	1
Fr.	2.15	3.25	5.70

Mortylzerstäuberspritze, extra groß Fr. 3.90

Mortyl (fabrication suisse)

Des pulvérisations de «Mortyl» vous débarrasseront radicalement des **mouches,** des **moustiques,** des **guêpes** et des **mites.** Produit suisse, n'offrant aucune particularité désagréable; ne tache pas, n'a pas d'odeur repoussante et est absolument inoffensif.

litre	¼	½	1
frs.	2.15	3.25	5.70

Pulvérisateur «Mortyl» extra grand frs. 3.90

Bremyl (Schweizerfabrikat)

Das wirklich wirksame Abwehrmittel zum Einreiben gegen die gefährlichen **Bremsen, Mükken, Fliegen, Wespen** und **Hornissen.** Unentbehrlich in Haus und Garten.

Kleine Flasche Fr. 1.10
Große Flasche Fr. 1.70



Bremyl (fabrication suisse)

Produit (d'un usage externe) d'une réelle efficacité pour éloigner **les taons, les moustiques, les mouches** etc. Indispensable à la maison et au jardin.

Petit flacon frs. 1.10
Grand flacon frs. 1.70

Cortilan

das bekannte, absolut sichere, einfache und billige Mittel zur Bekämpfung der Werren

100 gr	250 gr	500 gr	1 kg	5 kg	10 kg
Fr -.65	—.95	1.45	2.35	10.80	20.—



Cortilan

Le bien connu moyen de lutte contre les coutilières, le plus efficace et le meilleur marché

100 gr	250 gr	500 gr	1 ko.	5 kos.	10 kos.
frs. -.65	—.95	1.45	2.35	10.80	20.—

Xex-Werrenkörner

Radikales Mittel gegen die Werren. Einfaches Ausstreuen auf die verseuchte Erde. 250 gr genügen pro Are.

250 gr	500 gr	1 kg
Fr. —.95	1.45	2.35

Xex-Grains contre courtilières

Produit efficace pour la destruction radicale des courtilières. Le saupoudrer sur la terre. 250 gr par are.

250 gr	500 gr	1 ko.
frs. —.95	1.45	2.35

Der neue gebrauchsfertige Raupenleimring „REKORD"



Seine Vorteile überzeugen!

1. Vollkommen gebrauchsfertig
2. Ideale Rollenpackung, kein Auspacken, nur ziehen und abschneiden.
3. Keine doppelten Abfälle mehr.
4. Ganz sauberes Arbeiten. Kein Beschmutzen der Hände und Kleider mehr.
5. Einfache, handliche Anwendung. Leimschicht bis zum letzten Arbeitsvorgang durch Falz vollständig verdeckt.
6. Material einwandfrei begutachtet und glänzend bewährt.

Preise:		3	6	12 Meter
1 Rolle	Fr.	1.—	1.80	3.50
10 Rollen	Fr.	7.—	14.—	27.—

La nouvelle boucle „RECORD" prête à l'usage contre les chenilles

Ses avantages prouvent:

1. de son usage parfait.
2. Emballage idéal en rouleaux; pas de déballage, simplement tirer et couper.
3. plus de doubles déchèts.
4. Travail en manipulation très propre, plus de mains ni habits sâles.
5. Manipulation très simple, la couche enduite de colle est plissée, donc recouverte jusqu'à la dernière manipulation.
6. Le materiel s'est très bien comporté et a été reconnu de grande utilité.

Prix		3	6	12 mètres
1 paquet	frs.	1.—	1.80	3.50
10 paquets	frs.	7.—	14.—	27.—

Klebgürtel „Fix Fertig"

in Rollen von 5 Doppelmetern . . . . Fr. 2.65
10 Rollen . . . . Fr. 25.50

Colliers de colle „Fix Fertig"

en rouleaux de 5 m doublés . . . . frs. 2.65
10 rouleaux . . . . frs. 25.50

Raupenleim „Brunonia"

bester heller Raupenleim mit fast unbegrenzter Klebfähigkeit.

Preise:	1/4	1/2	1 kg
	Fr. 1.90	3.50	5.60

Pergamentrollen für Klebgürtel zirka 40 Meter Fr. 1.70.



Colle anti-chenilles „Brunonia"

La meilleure des colles anti-chenilles claire, d'une adhérence insurpassable.

Prix:	1/4	1/2	1 ko.
	frs. 1.90	3.50	5.60

Rouleaux parchemin pour les ceintures collantes. 40 mètres frs. 1.70.



Schädlings- Bekämpfungsmittel XEX Produits antiparasitaires



Preise veränderlich! — **Prix variables!**

Planta Xex, gegen tierische Schädlinge

Altbewährtes **Sommerspritzmittel** zur Vernichtung tierischer Parasiten an Kulturpflanzen. Radikal wirkend und unschädlich für zarteste Blüten. Lösung nur 1 %.

Planta Xex, contre les insectes nuisibles

Produit réputé pour les **traitements d'été** contre les animaux nuisibles des plantes cultivées. Agit sûrement et ne nuit pas aux fleurs délicates. Dosage seulement 1 %.

Preise:	125 gr	250 gr	500 gr	1 kg	2 kg	5 kg
Fr.	1.15	2.10	3.15	5.25	9.50	22.50

Pulvo Xex, gegen tierische Schädlinge und Pilzkrankheiten

Stäubemittel gegen Schnecken, Würmer, Erdflöhe, Ameisen, Pilzkrankheiten.

Streudose à 500 g . . . . Fr. 1.70
Schachtel à 1 kg . . . . Fr. 2.70
Pulvo Zerstäuber . . . . Fr. 2.70

Pulvo Xex, contre les insectes nuisibles et maladies cryptogamiques

Meilleur produit contre les limaçons, fourmis, les vers de terre, les altises etc. etc. et les maladies cryptogamiques.

Boîte à poudrer de 500 g . . . . fr. 1.70
Boîte à 1 kg . . . . fr. 2.70
Poudreuse Pulvo . . . . fr. 2.70

Oleo Xex

Fleckt nicht! Speziell gegen Schildläuse, Schmierläuse, Blutläuse, rote Spinne, weiße Fliege an Zimmer- und Gewächshauspflanzen, Coniferen und Obstbäumen. Tötet nicht nur die Tiere, sondern auch deren Eier. Für zarte Pflanzen nehme man ½ % und gebe ½ % Planta-Xex dazu. — Anwendung: 1—2 %.

Oleo Xex

Ne tache pas! Recommandé contre les cochenilles, pucerons lanigères, araignées rouges, poux farineux et mouches blanches des plantes de serre et d'appartement, cochenilles des conifères, arbres fruitiers etc. Ne tue pas seulement les insectes mais aussi leurs œufs. Pour plantes délicates on prendra ½ % Oleo Xex + ½ % Planta-Xex. Dosage ordinaire: 1—2 %.

Kannen à	125 gr	500 gr	1 kg	5 kg	10 kg
	Fr. 1.—	2.10	3.15	13.—	24.—

Terra Xex, gegen Bodenschädlinge

Sommer- und Winterspritzmittel gegen alle tierischen Bodenschädlinge wie: Engerlinge, Drahtwürmer, Werren, Erdraupen, Fliegenlarven, Asseln, Tausendfüßler, Würmer etc. Lösung 1—1½ %.

Terra Xex, contre les parasites du sol

Produit pour les **traitements d'été et d'hiver** contre tous les animaux vivant dans le sol, tels que: courtilières, vers blancs, vers fil de fer, fourmis, pucerons des racines, vers gris, cloportes etc. Solution 1—1½ %.

Preise:	125 gr	250 gr	500 gr	1 kg	5 kg
Fr.	1.—	1.45	2.—	3.25	13.—

Oka Xex, hochkonzentriertes Spezial-Obstbaumkarbolineum.

5 % zur Winterbehandlung der Obstbäume. Kombinierte Winterspritzung: 5 % Oka Xex plus 2 % Bordo Xex zur gleichzeitigen Bekämpfung von tierischen Schädlingen und Pilzkrankheiten.

Oka Xex, Carbol. soluble le plus concentré

Emploi 5 % contre les parasites hivernants des arbres fruitiers et arbrisseaux. Peut être mélangé avec 2% Bordo Xex pour le traitement d'hiver combiné pour combattre simultanément les parasites et les maladies cryptogamiques.

Preise	1 kg	5 kg	10 kg
Fr.	1.70	5.25	8.80

Bordo Xex (Kupfergehalt 32 %)

Im Winter zur kombinierten Behandlung der Kern- und Steinobstbäume 2 % zusammen mit 5 % Oka Xex. Im Sommer 1—1½ %ig gegen Pilzkrankheiten.

Bordo Xex (contient 32 % de cuivre)

Pour le traitement d'hiver combiné 2 % avec 5 % Oka Xex, pour arbres fruitiers et arbrisseaux. En été contre les maladies cryptogamiques à 1—1½ %.

Preise	1 kg	2 kg	10 kg
Fr.	1.55	2.95	15.20

Sulfosan Xex, gegen Pilzkrankheiten

Sommerspritzmittel gegen Pilzkrankheiten (Mehltau, Schorf, Rost etc.) der Kulturpflanzen. Wirkt wie Schwefelkalkbrühe, erzeugt aber keine Verbrennungen an Blättern und Früchten und hinterläßt keine Spritzflecken. Lösung 1—2 %.

Sulfosan Xex, contre les malad. cryptogamiques

Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques des plantes (blancs, tavelure, rouilles etc.) Agit comme la bouillie sulfo-calcique mais ne produit aucune brûlure sur les feuilles et les fruits. Ne produit aucune tache. Solution 1—2 %.

Preise:	125 gr	250 gr	500 gr	1 kg	5 kg
Fr.	1.10	1.70	2.70	4.50	17.20

Cuprosan Xex, gegen Pilzkrankheiten

Sommerspritzmittel gegen Pilzkrankheiten: Falscher Rebenmeltau, Krautfäule der Kartoffeln, Meltau der Tomaten, Kräuselkr. der Pfirsichbäume, Blattfleckenkr. der Quitten, Fleckenkr. und Rost der Chrysanthemen, Blattfallkr. und Rost der Johannisbeersträucher, Rosenrost etc. Beschmutzt weder Pflanzen noch Hausmauern. Lösung 1—2 ‰.

Cuprosan Xex, contre les maladies cryptogamiques

Produit pour les **traitements d'été** contre les maladies cryptogamiques: Peronospora de la vigne, maladie de la pomme de terre, cloque des pêchers, taches des feuilles des cognassiers, taches des feuilles et rouille des chrysanthèmes, rouille de rosiers etc. Agit comme la bouillie bordelaise, mais ne produit aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs. Solution 1—2 ‰.

Preise:	125 gr	250 gr	500 gr	1 kg	2 kg
Fr.	1.20	1.80	2.70	4.80	8.60

Sulfosa Xex (doppelt konzentrierte Schwefelkalkbrühe)

Für **Winterspritzung** der Reben (Kräuselkrankheit): 8—10 %. Für **Sommerspritzung** der Obstbäume: ½—1%. Als Zusatz zur gewöhnlichen Bordeauxbrühe im Weinbau: ½ %.

Sulfosa Xex (bouillie sulfocalcique doublement concentrée).

Pour **traitement d'hiver** contre le court-noué de la vigne: 8—10 %. Pour **traitement d'été** des arbres fruitiers; ½—1 %. — Comme complément à la bouillie bordelaise ½ % pour la vigne.

Kannen à	1 kg	5 kg	10 kg	25 kg
	Fr. 1.50	4.45	7.65	16.80

Pflanzen-Schutzmittel „Brugg“

Produits antiparasitaires „Brougg“



Blattyl

Anerkannt bestes Sommerspritzmittel gegen **tierische Pflanzenschädlinge** wie Läuse aller Art, Thrips, rote Spinne, Milben, Raupen etc. Lösung 1—2 %. Unschädlich für zarteste Blüten.

Blattyl

Le meilleur produit pour le traitement d'été pour la destruction des **parasites animaux,** comme divers pucerons, le thrips, l'araignée rouge, les chenilles, etc. Inoffensif, même pour les fleurs les plus délicates.

kg	1/8	¼	½	1	5	10	20
Fr.	1.15	2.10	3.15	5.25	22.50	43.—	80.—



Werryl

Werren, der Schreck des Gärtners!

Streuen Sie einfach Werryl-Körner und Sie sind von der Werrenplage befreit. Werryl ist haltbar, ungefährlich, billig und sicher wirkend.

Werryl

La courtilière, le fléau de nos jardins.
Répandre simplement sur le sol les grains imprégnés de Werryl, vous serez débarrassés des courtilières. Le Werryl ne se décompose pas; son emploi n'offre aucun danger, il est bon marché et son efficacité est certaine.

kg	1/4	1/2	1	5	10
Fr.	—.95	1.45	2.35	10.80	20.—



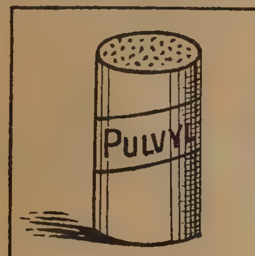
Cupryl

Gegen **Pilzkrankheiten** ideales Sommerspritzmittel statt Bordobrühe, weil Anwendung viel einfacher und dazu keine Verschmutzung der Pflanzen und Hausmauern entsteht. Lösung 1—2 %ig. Kann gemischt mit Blattyl gespritzt werden.

Cupryl

Traitement d'été idéal contre les **maladies cryptogamiques,** remplace avantageusement la bouillie bordelaise, parce que sa préparation est beaucoup plus simple et qu'il ne laisse aucune tache ni sur les plantes ni sur les murs. S'emploie en solution au 1—2 %. Peut s'employer en pulvérisations, mélangé au Blattyl.

kg	1/8	¼	½	1	5	10
Fr.	1.10	1.60	2.45	3.80	16.—	29.—



Pulvyl

Universal-**Stäubemittel** für den Garten, gegen **tierische und pilzliche Schädlinge** wie Rost- und Meltau-Krankheiten, dann Erdflöhe, Schnecken, Raupen. Äußerst wirksam und sparsam.

Pulvyl

Poudre universelle, à employer dans les jardins contre les **parasites animaux** tels que les puces de terre, les limaces, les chenilles, ainsi que contre les **maladies cryptogamiques,** comme la rouille et le mildiou. Très efficace et d'un emploi économique.

500 gr	1 kg	5 kg	10 kg
Fr. 1.70	2.70	12.90	23.50



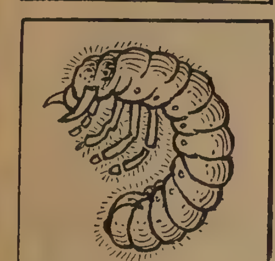
Sulfyl

Gegen **Pilzkrankheiten** Schwefel-Sommerspritzmittel statt Schwefelkalkbrühe. Gibt aber keine Verbrennungen und hinterläßt keine Spritzflecken. Lösung ½—1½ %ig. Kann gemischt mit Blattyl verspritzt werden.

Sulfyl

Traitement d'été contre les **maladies cryptogamiques,** s'emploie au lieu de la bouillie sulfocalcique. N'attaque pas les plantes et ne laisse pas de tâches.

kg	1/8	¼	½	1	5	10
Fr.	1.10	1.70	2.70	4.50	17.20	33.—

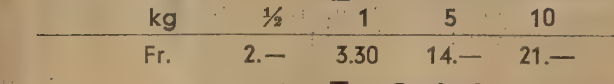


Erdyl

Bodengießmittel **gegen Engerlinge, Drahtwürmer, Ameisen-Nester, Erdraupen** etc. und zur **Kompostdesinfektion.** Lösung 1—2 %ig.

Erdyl

Produit liquide pour la destruction des **vers blancs, des larves «fil de fer», des nids de fourmis, des vers gris,** etc. S'emploie aussi pour la **désinfection du compost.** A utiliser en solution au 1—2 %.



kg	½	1	5	10
Fr.	2.—	3.30	14.—	21.—



Carbyl

Obstbaumkarbolineum
Anwendung nur 4—5 %ig, kältebeständig, prima Emulsion. Unentbehrliches Winterspritzmittel.

Carbyl

Carbolinéum pour arbres fruitiers, répondant aux dernières exigences. Indispensable pour le traitement d'hiver du verger. Ne se congèle pas et donne une émulsion tout à fait stable. Ne s'emploie qu'à la dose de 5 %.

kg	1	5	10	20	50
Fr.	1.70	5.25	8.80	16.—	35.—

Preise veränderlich!

Prix variables!

Schädlings-Bekämpfungsmittel



Produits antiparasitaires

Sulfo Maag 32° Bé
Hochkonzentrierte Schwefelkalkbrühe.
Anwendung: ½—1 %ig für Sommerspritzung gegen Schorf an Kernobst, Schrotschußkrankheit an Steinobst, als Zumischung zur Bordobrühe für Rebenspritzung.

Anwendung: 8—10 %ig für Winterspritzung, zur Bekämpfung der Kräuselkrankheit an Pfirsichbäumen und Reben und gegen Stachelbeermeltau.
Luftdicht verschlossen aufbewahren!

Sulfo Maag 32° Bé
Bouillie sulfocalcique très concentrée.
Emploi: ½ à 1%, pour les traitements d'été contre la tavelure des arbres à pépins, la maladie criblée des arbres à noyaux, contre diverses maladies cryptogamiques des plantes horticoles; en mélange à la bouillie bordelaise pour les traitements de la vigne.
Emploi: 8 à 10 % pour les traitements d'hiver contre la cloque des pêchers, le court-noué de la vigne, l'oïdium américain des groseilliers.
A conserver à l'abri de l'air!

	½ kg	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	20 kg	50 kg
Fr.	1.—	1.35	2.20	4.45	7.65	13.50	18.95

Veralin (konzentriertes Obstbaumkarbolineum)
Anwendung: 4—5 %ig
für Winterspritzung der Obstbäume und Beerensträucher.
Kombinierte Winterspritzung mit 4—5 % Veralin + 2 % Virikupfer.

Veraline (Carbolinéum concentré, p. arbres fruit.)
Emploi: 4 à 5 %,
pour le traitement d'hiver des arbres fruitiers et arbustes.
Traitement d'hiver combiné: 4 à 5 % de Veraline + 2 % de Viricuivre.

	½ kg	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	20 kg	30 kg	60 kg
Fr.	1.15	1.75	2.95	5.40	9.10	16.80	24.30	44.80

Kukaka (Bordeauxbrühepulver)
Altbewährtes Präparat zur einfachen Herstellung einer haltbaren Bordeauxbrühe. 3 kg Paket (ausreichend für 100 Liter, 2 %ige Brühe) . . . . Fr. 2.80
450 gr für 15 Liter . . . . Fr. —.95

Bouillie Koukaka
En paquets de 3 kg, suffisant pour préparer 100 litres de bouillie bordelaise à 2 %; le paquet . . . . frs. 2.80
450 gr pour 15 litres . . . . frs. —.95

Cupromaag
Einfachstes, wirksamstes Kupferspritzmittel, fleckt nicht! Gegen Schorf und Pilzkrankheiten. Anwendung: 0,15 %ig im Obstbau, 0,5—1 %ig im Gemüsebau.

Cupromaag
Le plus simple des produits cupriques. Ne tache pas! Contre la tavelure et les maladies cryptogamiques. Emploi: 0,15 % p. cult. fruitières; 0,5—1 % p. cult. maraîchères.

	150 gr	500 gr	1 kg	5 kg	10 kg
Fr.	—.75	1.90	3.35	17.20	33.—

Para Maag (Sommer)
Anwendung: ½—1 %ig.
(Ölemulsion) Spezialmittel zur Bekämpfung der Schildläuse, Wolläuse, Spinnmilben und weißen Fliegen in Gewächshäusern und an Zimmerpflanzen.
Mischbar mit Cupromaag, Flux, Deril.

Para Maag (été)
Emulsion à base d'huile blanche. Emploi: 1—2 %.
Produit spécifique contre les cochenilles, les araignées rouges, les poux farineux, les mouches blanches, etc., dans les serres et sur plantes d'ornement.

	½ kg	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	20 kg
Fr.	1.90	3.15	5.85	13.—	24.—	42.—

Versol (Schwefelkupferazetat)
Bestäubungsmittel gegen Pilzkrankheiten aller Art. Einfache Anwendung, keine Beschmutzung der Pflanzen. Wirksam gegen den «Vermehrungspilz», Vorbeugungsmittel gegen Schneckenfraß. Schwefelkupferazetat ist als äußerst vielseitiges Kampfmittel in jedem Garten unentbehrlich!

Versol (Soufre verdet)
pour le soufrage contre le mildiou et l'oïdium des grappes de raisins, la tavelure et le mildiou des arbres fruitiers, le mildiou des groseillers, les maladies cryptogamiques des arbustes d'ornement et des légumes. Moyen préventif contre les limaces, et la maladies des semis.

	½ kg	1 kg	10 kg
Fr.	1.20	1.65	11.50

Flux (konzentrierte Nikotinseife)
Neues, sicher wirkendes Spritzmittel gegen Blattläuse, Blutläuse, Schildläuse, rote Spinne, Thirps, Erdflöhe
Anwendung: 1 %ig.

Flux (savon nicotiné concentré)
Nouvel insecticide efficace contre le puceron vert, cochenille, puceron lanigère, araignée rouge, thrips, altise. Emploi: 1 %.

	100 gr	250 gr	500 gr	1 kg	2 kg	5 kg	10 kg	20 kg
Fr.	1.10	2.10	3.15	5.25	9.50	22.50	43.—	80.—

Terpur (Schwefelkohlenstoff-Emulsion)
Gut bewährtes Mittel gegen Boden-Schädlinge: Engerlinge, Werren, Ameisen, Kohlgallenrüßler, Tausendfüßler, Drahtwürmer etc. Anwendung: 1—1½ %ig.

Terpur
Insecticide éprouvé contre les animaux nuisibles du sol tel que courtilières, vers blancs, fourmis, larves d'élatérides, mille-pattes etc. Emploi: 1—1½ %.

	½ kg	1 kg	5 kg	20 kg
Fr.	2.—	3.25	13.20	40.—

Pirox
radikales Stäubemittel gegen Erdflöhe, Raupen, Blattläuse, Schnecken, Pilzkrankheiten.
Streudose à ½ kg . . . . Fr. 1.70
Schachtel à 1 kg . . . . Fr. 2.70
1 Sack à 5 kg . . . . Fr. 12.90
1 Sack à 10 kg . . . . Fr. 23.50
Pirox-Verstäuber, per Stück . . . . Fr. 2.35

Preise veränderlich!

Pirox
Moyen efficace contre la vermine du sol, le puceron vert, chenilles, limaces et les maladies cryptogamiques.
Boîte à ½ ko. . . . . frs. 1.70
Boîte à 1 ko. . . . . frs. 2.70
1 sac à 5 kos. . . . . frs. 12.90
1 sac à 10 kos. . . . . frs. 23.50
Pulvérisateur «Pirox» par pièce . . . . . . frs. 2.35

Prix variables!

Altdorfer

Virikupfer	**Viricuivre**
Derux	**Dérux**
Terrasan	**Terrasan**
Herka-Räucherschnitten	**Tranches fumigènes «Herka»**
Gärtner-Triolith	**Triolith pour jardiniers**

Virikupfer

Für kombinierte Winterspritzung gegen Schorf, etc. 2 %ig mit 5 % Veralin

1 kg	Fr. 1.85
2 kg	Fr. 3.55
10 kg	Fr. 16.70
20 kg	Fr. 32.40

Viricuivre

Pour traitement d'hiver combiné contre la tavelure, etc. Emploi 2 % + 5 % de véraline

1 ko.	frs. 1.85
2 kos.	frs. 3.55
10 kos.	frs. 16.70
20 kos.	frs. 32.40

Derux Siegfried

Sehr wirksames und ausgiebiges Stäubemittel zur Bekämpfung von Erdflöhen, Blattläusen, Raupen der Stachelbeerblattwespe und der Kohlweißlinge, Zwiebelfliegen, Erbsenblattrand- und Spargelkäfern, Schnecken, Würmern, Rosenzikaden, Rosenwicklern. Vorbeugemittel gegen Rosenmehltau, Sternrußtau etc.

Streudose ½ kg	Fr. 1.80
Schachtel 1 kg	Fr. 2.85
Schachtel 2½ kg	Fr. 6.30
Sack 5 kg	Fr. 12.30
Sack 10 kg	Fr. 22.40

Derux Siegfried

S'employant en poudre, très efficace pour combattre les altises, les pucerons, la larve de la tenthrède du groseillier, la piéride du chou, la mouche des oignons, le sitone des pois, le charançon des asperges, les limaces, les vers, la tordeuse des rosiers, la cicadelle des rosiers etc. Produit préventif contre les maladies cryptogamiques, comme le blanc des rosiers et la maladie des taches noires des feuilles du rosier etc.

Poudrière à ½ ko.	frs. 1.80
Boîte à 1 ko.	frs. 2.85
Boîte à 2½ kos.	frs. 6.30
sac à 5 kos.	frs. 12.30
sac à 10 kos.	frs. 22.40

Terrasan

Es vernichtet oder vertreibt bei sachgemäßer Anwendung alle tierischen Schädlinge in der Erde.
Es ist **einfach anzuwenden,** ist aus der Packung streufähig, da es ein salzartiges chemisches Produkt ist.
Es ist **unschädlich,** sowohl für die Pflanzen — deren Wurzeln und Knollen — wie auch für die so wichtigen Bodenbakterien.
Es ist **billig,** denn trotzdem es nur 3 bis 5 Cts. pro m² (je nach Abnahmemenge) kostet, **vernichtet** es nicht nur einzelne Arten der Schädlinge, sondern **alle Schädlinge in der Erde,** oder vertreibt sie.

kg	¼	1	2½	4½	10
Fr.	—.90	2.20	4.50	8.—	15.—

Terrasan

anéantit par un emploi judicieux tous les insectes nuisibles dans la terre.
Il est très facile à employer, on peut le répandre tel qu'il est en le sortant de l'empaquetage.
Il n'est pas une préparation toxique et ne fait aucun mal aux plantes et aux bactéries utiles dans le sol.
Il est très bon marché, parce qu'en employant ce gaz on ne **détruit** ou met en fuite non seulement une mais **toute sorte d'ennemi du sol.**

ko.	¼	1	2½	4½	10
frs.	—.90	2.20	4.50	8.—	15.—

„Herka" Nikotin-Räucherschnitte

Einfaches, zuverlässiges Mittel zur Vernichtung von Ungeziefer in Gewächshäusern, Frühbeeten, Lagerräumen, usw. Eine «Herka»-Schnitte genügt zur Durchräucherung von 20 m³ Raum.

1 Originalbüchse zu 25 Schnitten . . . Fr. 8.25



Tranche fumigène à la nicotine „Herka"

Remède simple et efficace pour la destruction des insectes nuisibles dans les serres, couches, entrepôts, etc. Une tranche «Herka» suffit pour la fumigation de 20 m³ d'air.

1 boîte originale à 25 tranches . . . frs. 8.25

Gärtner-Triolith

(Original-Wolman-Salz)

Einfachstes und zuverlässigstes Holzkonservierungsmittel für Streich- und Tränkeverfahren.
Anwendung 2—4 %ig in gewöhnlichem Wasser gelöst.

1 kg Fr. 7.— 5 kg Fr. 32.50

Alleinvertrieb für Gärtnereien und verwandte Gebiete.

Triolith pour Jardiniers

(sel Wolman Original)

Produit de premier ordre pour la conservation du bois. Application simple au pinceau ou par immersion. Sel à dissoudre dans l'eau ordinaire à raison de 2—4 %.

1 ko. frs. 7.— 5 kos. frs. 32.50

Vente exclusive pour l'horticulture et les branches alliées.

Saatgutbeize „Uspulun“

Wirksamste Saatbeize für Samen und Getreide zur Bekämpfung von Pilzkrankheiten der Feld- und Gartenpflanzen. Erprobt gegen alle Getreidekrankheiten, Brennfleckenkrankheiten der Bohnen und Erbsen, Blattbrand der Gurken, Sellerieschorf etc. «Uspulun» eignet sich ferner zur Desinfektion der Erde in Anzuchtbeeten zwecks Bekämpfung der **Kohlhernie** und anderer schädlicher Pilze. Ausführliche Gebrauchsanweisung liegt jeder Packung bei.

50 gr für 20 Liter Fr. 1.90
250 gr für 100 Liter Fr. 7.20

Désinfectant efficace des semences „Uspulun“

Le meilleur anti-cryptogamique pour le traitement des semences atteintes de la carie du froment et de l'épeautre, du Fusarium du seigle et d'autres graines, du charbon des tiges du seigle, de la rouille linéaire et du charbon dur de l'orge, du charbon de l'avoine, du piétin des plantules de la betterave, du charbon de maïs, de l'anthracnose des haricots et des pois etc. Mode d'emploi est joint à chaque paquet.

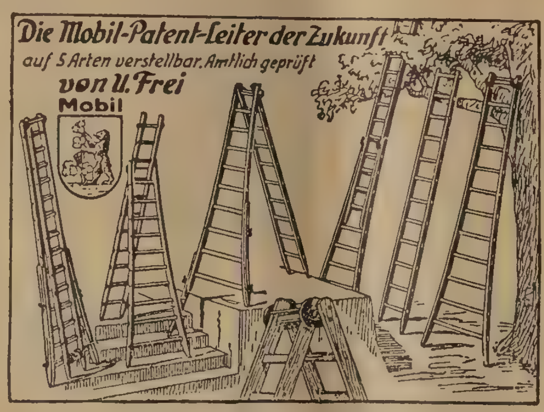
50 gr pour 20 litres frs. 1.90
250 gr pour 100 litres frs. 7.20

Mobil-Patent-Leiter

Denkbar einfach, ohne irgendwelche Umänderung beliebig verstellbar. Erstklassige Schweizerarbeit, sehr leicht und handlich (aus astreinem Fichten- und Eschenholz hergestellt). Die Leiter blockiert sich von selbst, daher einen ungemein sichern, einwandfreien Stand. Die Leitern werden zum Schutze gegen die Witterung mit Leinöl imprägniert.

Lieferung ab Fabrik Berneck oder Zürich.

Verstellfüße, per Paar Fr. 6.90
Spalierstützen, per Paar Fr. 6.90



Nr.	Länge Longueur m	Sprossen Echelons	Gewicht Poids kg	Preis Prix Fr.
1	4	15	13	33.50
2	5,7	21	17	39.—
3	7	27	23	45.—
4	8	31	28	52.—

Echelle „Mobile“ patentée

Des plus simples, peut être manipulée, posée librement ou appuyée à volonté partout. Fabrication suisse de Ière qualité, très légère et maniable (en bois de pin et de frêne). L'échelle se bloque d'elle même, d'où une très grande sécurité partout, où elle est dressée. Pour les protéger contre les intempéries, les échelles sont enduites d'huile de lin. Livraison franco gare Berneck ou Zurich.

Pieds contre-fort, la paire frs. 6.90
Protège-espaliers, la paire frs. 6.90

Endivienbinder aus Gummi

Ein Gummiring, der den Endivienkopf fest zusammenhält. Kann mehrere Male verwendet werden.

1000 St. Fr. 10.—, 100 St. Fr. 1.20

Elastique, pour serrer les chicorées

Très avantageux pour les maraîchers. Peut servir plusieurs fois.

1000 pièces frs. 10.—, 100 p. frs. 1.20

Haken

zur Befestigung von Himbeer-, Brombeer- und andern Gartensträuchern. Große Zeitersparnis. Rostfrei.

Größe I 100 Stück 6 cm . . . Fr. 2.—
Größe I 1000 Stück . . . . . . Fr. 18.50
Größe II 100 Stück 11 cm . . . . Fr. 3.—



Crochets

pour fixer les framboisiers, les mûriers et autres abrisseaux des jardins; ne rouillent pas et font économiser beaucoup de temps.

No. I 100 pièces 6 cm . . . . frs. 2.—
No. I 1000 pièces . . . . frs. 18.50
No. II 100 pièces 11 cm . . . . frs. 3.—

Reblaubengaze

Zum Überspannen der Fruchtsträucher gegen Insekten- und Vogelfraß. In jeder Länge lieferbar. Breite 130 cm.

10 Meter Fr. 4.20, 100 Meter Fr. 40.—

Gaze pour feuilles de vigne

Pour être tendue le long des branches à fruits, contre les insectes et la voracité des oiseaux. Livrable en toutes longueurs. Largeur 130 cm.

10 mètres frs. 4.20, 100 mètres frs. 40.—

Gartenwerkzeuge und Geräte
Outils et accessoires

Rasenmäher

Tondeuses à gazon

„CLEMSON"
der Rasenmäher von dem man spricht!



„CLEMSON"
la sensation de tout connaisseur!

Der neue geräuschlose Präzisions-Leicht-Stahlrasenmäher „CLEMSON"

Der CLEMSON-Rasenmäher unterscheidet sich grundsätzlich von allen bisher bekannten handelsüblichen Rasenmähern. Höchste Präzision unter Verwendung allerbesten Materials kennzeichnen den Bau dieses außergewöhnlichen Mähers. Konstruiert zum Teil aus Leichtmetall-Legierungen ist der «CLEMSON» sehr leicht, stabil und praktisch **unzerbrechlich.** Sein Gang ist fabelhaft leicht und die Rotation der Messerwelle äußerst schnell. Ganz neuartig wirkt die geringe Berührung der Messerwelle mit dem Untermesser: der CLEMSON gleitet fast lautlos über den Rasen, ohne die geringste Anstrengung!

Nähere Angaben:
Ganz geschlossene Bauart. (Bequeme Reinigung!)
Dauerschmierung (keine Ölstellen),
Keilfreie Walzen- und Kugellager,
Grundmesser mit nur einer Handschraube verstellbar,
Messerwelle aus rostfreiem Stahl,
Räder vollgummibereift, 25 cm hoch,
5 Messer, Schnittbreite 43 cm, Gewicht nur 14,5 Kilo,
Luxusausführung: feueremailliert und verchromt
Preis **Fr. 150.—** (Preisänderung vorbehalten!)

Stahlrasenmäher „Reading-IDEAL"

mit Gummirädern und verchromten Radkappen
Sämtliche Modelle mit 5 Messern

Nr. 1	14 Zoll	= 36 cm	Schnittbreite	Fr. 90.—
„ 2	16 „	= 40 „	„	„ 95.—
„ 3	18 „	= 45 „	„	„ 105.—
„ 4	20 „	= 50 „	„	„ 115.—

„CLEMSON" la nouvelle tondeuse de précision- silencieuse et toute en acier léger

La tondeuse «CLEMSON» diffère totalement de toutes celles en usage jusqu'ici. Voici ses supériorités, principales: qui la rendent unique en son genre: précision extrême des moindres éléments et du montage, et matériaux de tout premier ordre. Grâce à l'emploi d'alliage de métaux légers, elle est la tondeuse on ne peut plus légère tout en restant incassable.

Sa légèreté et sa précision la rendent si maniable qu'un enfant peut s'en servir-! Bref, c'est un instrument d'un rendement, d'une stabilité et d'une élégance sans précédent.

Caractéristique de la «CLEMSON»:
Construction complètement protégée (facile à nettoyer)
Graissage automatique,
Roulements à billes et à cylindre sans clavettes,
Lame fixe réglable par une seule vis latérale,
Hélice en acier inoxydable,
Roues à caoutchouc plein, hauteur: 25 cm,
5 couteaux, largeur de coupe 43 cm, poids 14,5 kilos,
Présentation: émaillée au feu et chromée.
Prix: **frs. 150.—** (sans engagement).

Tondeuses en acier „Reading IDEAL"

munies de roues gommées à moyeux chromés.
Chaque modèle avec 5 lames.

No. 1	14 pouces	= 36 cm	largeur de coupe	frs. 90.—
„ 2	16 „	= 40 „	„ „ „ „	„ 95.—
„ 3	18 „	= 45 „	„ „ „ „	„ 105.—
„ 4	20 „	= 50 „	„ „ „ „	„ 115.—

LAWN-BOY

Mähen mit dem **LAWN-BOY** ist keine Arbeit, sondern ein Vergnügen!



Tondre avec une **LAWN-BOY** n'est pas une fatigue, c'est un plaisir!



Der **LAWN-BOY** mit dem „denkenden Motor" arbeitet in jed. Gelände!



La **LAWN-BOY** avec son moteur „réfléchissant" s'adapte à tout terrain!

Der meistgekaufte Leichtmotor-Rasenmäher Modell 1940/41 4 Taktmotor, gummibereift

Wenn Sie mühsam Ihren Rasenmäher vor sich herstoßen, haben Sie sich sicher auch schon gefragt: warum existiert eigentlich kein Leichtmotormäher zu einem vernünftigen Preis, der nicht so schwerfällig ist, wie die großen Maschinen und mit dem man handlich und bequem arbeiten könnte?

Nach langjährigem Suchen auf dem ganzen Weltmarkt ist es uns gelungen, eine solche Maschine zu einem sehr niedrigen Preis zu finden!

Es ist der elegante Leichtmotormäher **LAWN-BOY mit dem «denkenden Motor».**

Spielend leicht und fast **geräuschlos**, nur mit **einer** Hand geführt, schlängelt er sich um alle Blumenbeete und andern Hindernissen vorbei; gibt sich selbst mehr oder weniger Gas und stoppt, wenn Gefahr droht! Dabei hinterläßt er einen saubern und regelmäßig geschnittenen Rasen.

Weitere Vorzüge siehe Seite 105!

Nähere Beschreibung:

Schnittbreite: 18" = 45 cm.
Gesamtbreite: 62 cm.
Schnitthöhe: einstellbar an den Rädern auf 1,5 cm, 2,5 cm, 3,5 cm, 4,5 cm.
Schneideleistung: pro Tag bis 12000 m².
Räder: 28 cm hoch, 5 cm breit, **gummibereift,** nicht gleitend, keine Spur hinterlassend.
Messerwelle: 5 Messer aus Chrom-Vanadium-Stahl, auf breiten Timken-Rollenlagern laufend.
Untermesser: Stahl, mit 4 Schneidekanten, auswechselbar.
Handgriff: Stahlrohr, zusammenklappbar, zwecks geringem Platzverbrauch beim Aufbewahren.
Motor: luftstromgekühlter 1 Zylinder, **4 Takt** 5/8 PS. (Öl und Benzin getrennt!) Magnetzündung, Zündungsschutz. Automatischer Drehzahlregler bewirkt konstante Geschwindigkeit. Kurbelwelle mit Gegengewichten ausbalanciert, Kolben aus Aluminiumlegierung, daher vibrationsloser Gang. Automatische Schmierung. Start durch Starthebel.
Geschwindigkeit: 3—6 km regulierbar. Automatischer Ausgleich bei Steigungen und Gefällen.
Brennstoffverbrauch: 3 Deziliter Benzin pro Stunde.
Gewicht: 47 kg.

Preise: (unverbindlich!)

Mäher komplett . . .	Fr. 650.—
Grasfangkorb	40.—
Hilfsrolle, f. das Schneiden von Kanten u. Borduren	15.—

Lieferungsmöglichkeit vorbehalten!

Tondeuse à moteur légère, la marque dominante Modèle 1940/41 Moteur à 4 temps, roues gommées

Vous êtes-vous jamais demandé, en voyant un jardinier peiner en poussant une tondeuse à bras, pourquoi il n'existait pas une tondeuse à moteur légère, peu encombrante, facile à manier, permettant l'entretien aisé des pelouses?

Aujourd'hui, cette tondeuse existe c'est la LAWN-BOY avec son moteur «réfléchissant» et silencieux!

Elle est d'un prix vraiment abordable, facile à conduire, pas plus encombrante qu'une tondeuse à bras.

Elle fait un travail magnifique, régulier et rapid, et ne demande qu'à être guidée avec une seule main.

Un coup sec sur le levier de mise en marche et le moteur part.

Soulevez la poignée et l'hélice commencera à tourner **automatiquement.**

Marchez, et la «LAWN-BOY» se mettra à tondre **automatiquement.**

Arrêtez-vous, et la «LAWN-BOY» s'arrêtera de tondre **automatiquement.**

Lâchez la poignée, les roues et l'hélice s'arrêteront **automatiquement,** et tout cela sans fatigue!

D'autres avantages voir p. 105!

Caractéristique de la LAWN-BOY:

Largeur de coupe: 18" = 45 cm.
Largeur totale: 62 cm.
Hauteur de coupe: réglable aux axes des roues à 1,5 cm, 2,5 cm, 3,5 cm, 4,5 cm.
Rendement: 12000 m² par jour.
Roues: 28 cm de haut, 5 cm de large. **Jantes gommées,** anti-dérapantes et anti-arrachantes.
Hélice: avec 5 lames très robustes en acier chromé au vanadium. L'hélice est montée sur des roulements coniques TIMKEN, très largement calculés.
Support de lame: fixe, muni d'une lame en acier spécial, démontable, à 4 tranchants.
Mancheron: en tube d'acier, repliable, demandant ainsi très peu de place.
Moteur: refroidissement par air, type antichauffant. **4 temps** monocylindrique 5/8 H. P. (essence et huile séparés). Allumage par magneto, protégé. Régulateur automatique de vitesse. Vilebrequin avec contre-poids, piston en alliage d'aluminium, donc aucune vibration. Lubrification automatique. Départ par levier.
Vitesse: 3 à 6 km par heure, réglable. Vitesse constante. Réglage automatique en tout terrain.
Consommation: 0,3 litres d'essence par heure.
Poids complet: 47 kilos.

Prix: (sans engagement!)

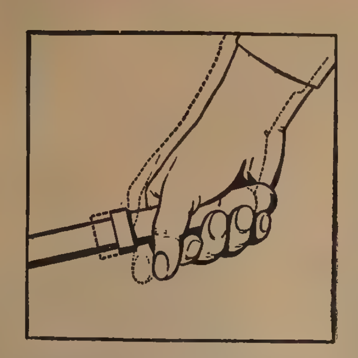
Tondeuse complète . .	frs. 650.—
Boîtes à herbes . . .	„ 40.—
Roulette, permettant la coupe des bordures . .	15.—

Sous réserve d'importation!

Altdorfer

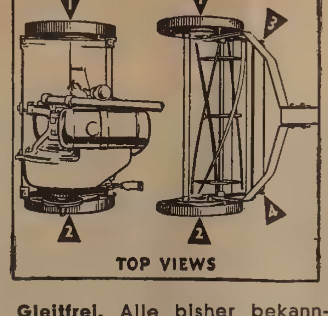
LAWN-BOY

10 Punkte der Überlegenheit: – 10 points de supériorité:



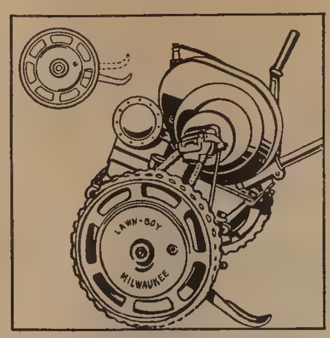
Automatischer Start. Handgriff nach vorwärts stoßen und der Mäher startet, Handgriff zurückziehen und die Maschine hält an, bei laufendem Motor. Durch Drehen des Griffes kann diese Stellung arretiert werden.

Conduite. — Pousser la poignée de direction en avant et la tondeuse démarrera. La tirer légèrement en arrière, la tondeuse s'arrêtera, et le moteur continuera à tourner. Tourner la poignée pour la maintenir dans cette position. La conduite est ainsi pratiquement automatique.



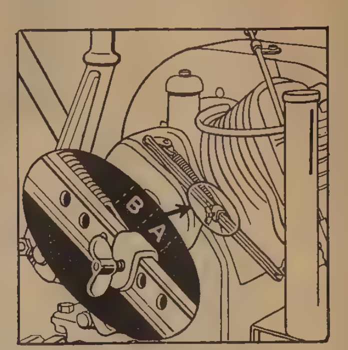
Gleitfrei. Alle bisher bekannten Mäher haben Gleittendenz, da dieselben auf 4 Punkten ruhen: 2 Räder und die äußersten Punkte der Walze. Der LAWN-BOY hat nur 2 Stützpunkte, das ganze Gewicht ruht auf den Rädern, so daß die Stoßkraft sichere Angriffspunkte hat; er nimmt jede Steigung.

Traction. — Les tondeuses de conception habituelle patinent parfois, car elles ont 4 points d'appui: les 2 roues, les extrémités du rouleau arrière. La LAWN-BOY concentre en deux points d'appui, sur les roues, tout le poids de l'effort de traction. Elle grimpe les pentes les plus raides!



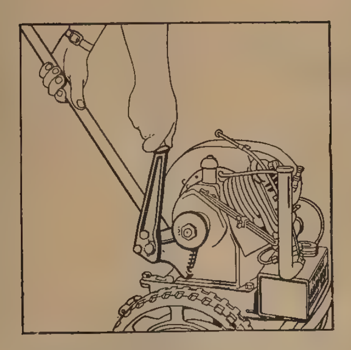
Automatischer Stopp. Beim Loslassen des Handgriffes hält der Mäher und die Messerwelle sofort an, ohne daß der Motor abstellt, dank eines Hebelarmes, der den Motor auskuppelt. Dabei geht die Brennstoffzufuhr automatisch auf ein Minimum zurück!

Arrêt automatique. — Lâchez la poignée et la machine s'arrêtera immédiatement sans que le moteur s'arrête, grâce à une pédale-support qui, par une came, débraye l'hélice. En même temps le moteur tournera avec un minimum de vitesse!



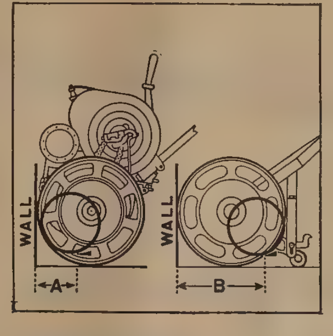
Der «denkende» Motor. Die Geschwindigkeit ist verstellbar von 3—6 km. Die Schnelligkeit ist konstant; bei größerer Anstrengung (ungleich hohes Gras, Steigungen, Gefällen, etc.) gibt der Regulator automatisch mehr oder weniger Gas. Bei gefährlichen Hindernissen, wie Steine oder Holzstücke, stellt der Motor automatisch ab.

Régulateur de vitesse. — On peut régler la vitesse de marche de la tondeuse à l'allure voulue, entre 3 kms et 6 kms à l'heure. En cas de danger, (pierres, bois etc.) la machine stoppe tout seul.



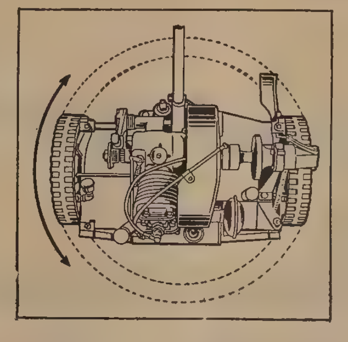
Leichter Start. Der neue LAWN-BOY 1940/41 besitzt einen Starthebel, welcher das Anlaufen des Motors sehr erleichtert. Das starthindernde Überlaufen des Schwimmers ist behoben, indem der neue Vergaser höher liegt als der Benzintank.

Départ facile. La nouvelle LAWN-BOY 1940/41 est munie d'un levier de démarrage qui facilite la mise en marche. Le carburateur, étant placé plus haut que le réservoir d'essence, empêche un débordement toujours fâcheux.



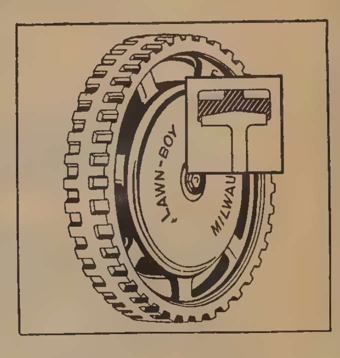
Genauerer Schnitt. Mit dem LAWN-BOY kann jedes Hindernis wie Bäume, Trockenmauern, etc. bis auf 3 cm angefahren werden, eine Eigenschaft, die bis heute kein Handoder Motormäher erreichte! Die Messerwelle ist ganz vorn angebracht (B = alte Konstruktion).

Coupe plus près des murs et de tous obstacles, qu'aucune autre tondeuse à moteur ou à bras, grâce à l'emplacement du cylindre de coupe très en avant.



Freilauf. Der LAWN-BOY läßt sich drehen, schwenken, schneidet auf kleinsten Kreisen, fährt 8ter Figur ohne Gras auszureißen. Ausgekuppelt, bei laufendem Motor, kann er vor- oder rückwärts geschoben werden.

Roue libre. — La LAWN-BOY tourne, pivote, peut couper en 8 et n'arrache jamais l'herbe. Lorsque le moteur est débrayé, les roues peuvent tourner librement en avant et en arrière.

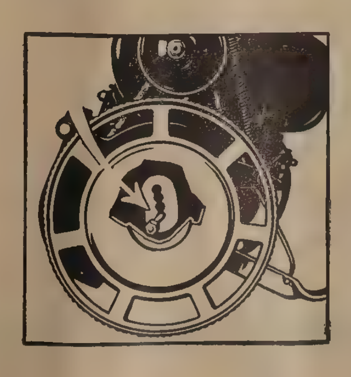


Gummibereifte Räder. Aufvulkanisierter, halbharter Gummi verleiht dem Mäher gleitfreien und vollkommen geräuschlosen Gang. Der Stoßfänger, der ebenfalls mit Gummi überzogen ist, schützt im weitern die Maschine beim Anfahren von Trockenmauern, Bäumen etc.

Roues gommées. La marche de la tondeuse est rendue parfaitement silencieuse et assurée contre tout dérapage par des pneux demi-durs vulcanisés. Le pare-chocs, également recouvert de caoutchouc, protège la tondeuse lorsqu'elle heurte contre des arbres, murs, etc.

Sichere und leichte Änderung der Schnitthöhe. Durch Lösung der Zentrumsschraube um 3—4 Touren kann die Radhöhe und damit die Schnitthöhe auf 1,5, 2,5, 3,5 oder 4,5 cm geändert werden.

Réglage facile de la hauteur de coupe. — En desserrant les écrous qui se trouvent au centre des roues, de 3 à 4 tours, les roues peuvent être montées à la hauteur voulue. 4 positions: 1,5 cm, 2,5 cm, 3,5 cm et 4,5 cm.





Denkbar kleine Außenmaße und Gewicht. Sehr leicht transportabel, nur 47 kg Gesamtgewicht. Durch Zusammenklappen des Stiels bequem im Autokoffer oder Seitenwagen, etc. zu placieren.

Poids et encombrement. — Très légère, puisqu'elle pèse 47 kilos. Le mancheron se repliant permet de la mettre dans la malle arrière d'une voiture, sur une petite charrette, etc.

Rasenmäher

Gartenwalzen

Spaten, Grabgabeln



1 1 a 2 3 4 5 6 7 8 8

Nr. | Stück pièce Fr.

Rasenmäher / Tondeuses

1 Marke Eden K / **Marque Eden K**

ist ein solider, preiswerter Rasenmäher für kleinere Gärten. Spielend leichter Gang, Präzisions-Broncelager, 5 genietete Gußstahl-Obermesser, gehärtete Antriebskeile, Präzisionskugellager. Die Messer schleifen sich automatisch nach.

Cette tondeuse, de construction très solide se prête parfaitement bien à l'usage du petit jardinier et particulier. Course régulière et facile, roulement à billes, 5 couteaux en acier fondu. Aiguisement automatique.

Schnittbreite — Largeur de coupe	31,2 cm	36,4 cm	40 cm
Englische Zoll — Largeur anglaise	12″	14″	16″
Preise — Prix	Fr. 42.—	Fr. 45.—	Fr. 48.—
1 a **Marke Eden Meisterklasse** mit Stellrädchen / **Marque «Super-Eden»**	Fr. 45.—	Fr. 48.—	Fr. 51.—

Grasfangkörbe / Ramasse-herbe

aus Drahtgeflecht für «Eden» und «Reading» / en tissu métallique pour «Eden» et «Reading»

		Fr.
12 Zoll / pouces	= 31,2 cm	17.—
14 „	= 36,4 cm	17.50
16 „	= 40 cm	18.—
18 „	= 45 cm	19.—
20 „	= 50 cm	21.—

2 Stahlwalzen „Stehauf“ / Rouleaux en acier „Debout“

für Rasen- und Tennisplätze / **pour gazon et lawn-tennis**

füllbare, autogenisch geschweißte Stahlwalzen, fugenlos, mit abgerundeten Kanten. Sehr solid gearbeitet; erstklassiges Schweizerfabrikat. Alle Größen sind mit Deichselgegengewicht versehen.

Ces rouleaux en acier sont d'une construction extrêmement solide; première fabrication suisse. Le poids peut être réglé en mettant plus ou moins d'eau. Tous les numéros avec contre-poids.

Garantie 1 Jahr! — Garantie un an!

Nr.	Breite Largeur	Durchmesser Diamètre	Gewicht, leer Poids, vide	Gewicht, gefüllt Poids, rempli	Preis Fr. Prix frs.
11	500 mm	320 mm	45 kg	77 kg	115.—
12	600 „	420 „	68 „	136 „	146.—
13	750 „	520 „	108 „	230 „	177.—
14	900 „	520 „	118 „	270 „	195.—

Zweiteilige Rasen- und Tenniswalzen / Doubles-Rouleaux pour gazon et tennis

Tadellos abgerundete Kanten, Kontergewichte innerhalb der Walze, wodurch der Stiel vollkommen ausbalanciert ist, daher große Arbeitserleichterung beim Walzen. Die Zweiteiligkeit der Walze gestattet ein besonders leichtes Drehen und Wenden.

A bords parfaitement arrondis, contre-poids à l'intérieur du rouleau. Pour le gazon il est préférable d'employer les doubles rouleaux; les simples rouleaux endommagent facilement en tournant.

Nr. 12	45 × 45 cm	160 kg	Fr. 145.—
Nr. 13	50 × 50 cm	215 kg	Fr. 160.—

Spaten und Grabgabeln / Bêches et fourches à bêcher

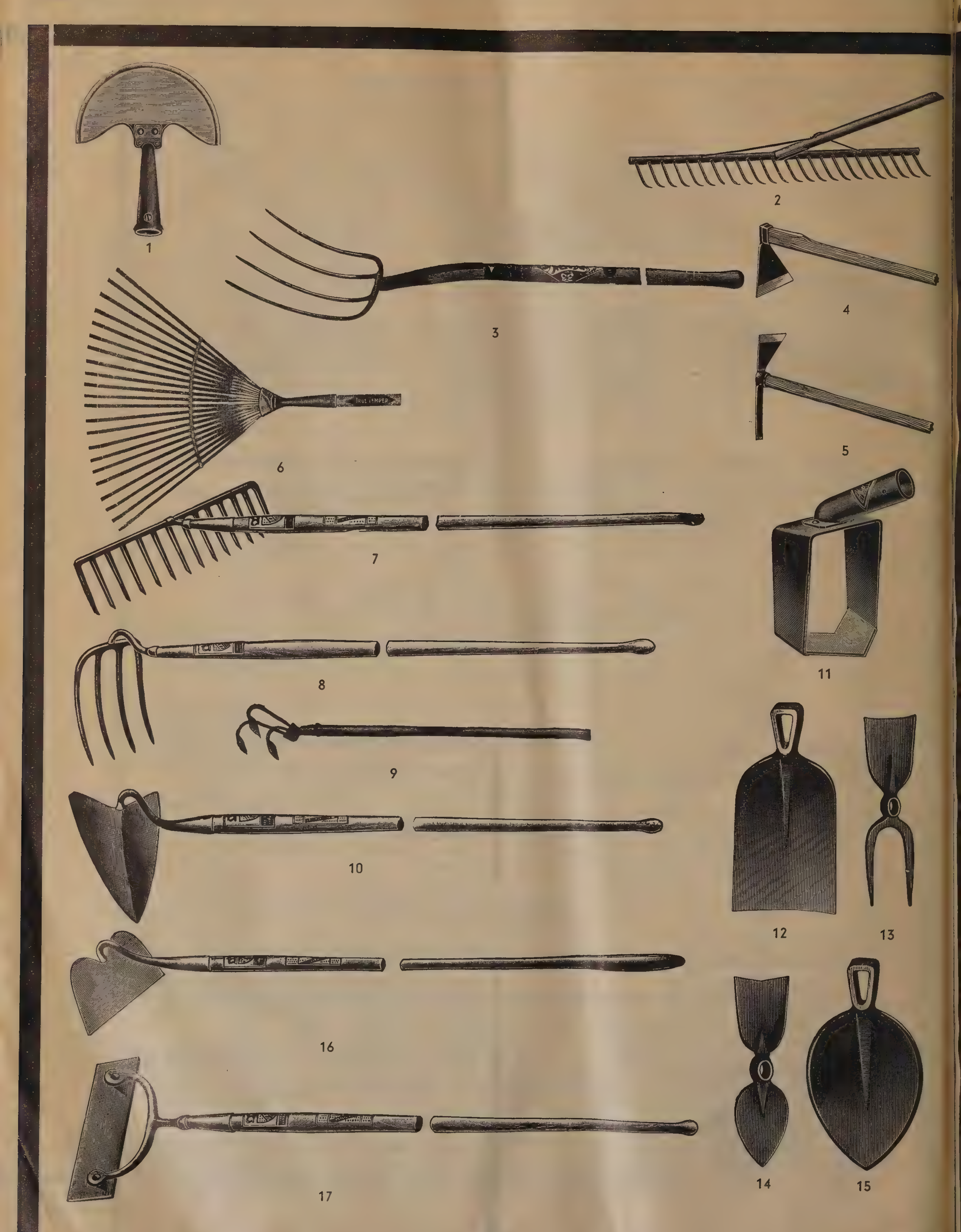
Nr.			Fr.
3	**Amerikanische Grabgabel**	**Fourche à bêcher américaine**	9.80
3 a	**Amerikanische Grabgabel,** leichtere Ausführung	**Fourche à bêcher américaine,** qualité légère	9.30
4	**Olbrich-Spaten**	**Bêche «Olbrich»**	10.50
5	**Federdüll-Spaten,** starke Ausführung	**Bêche à plume,** extra solide	9.—
6	**Welt-Spaten,** leichtere Ausführung	**Bêche «Weltspaten»,** qualité légère	11.—
7	**Gärtner-Spaten** «Stabil», sehr solid	**Bêche pour jardinier** «Stabil», extra solide	11.—
8	**Rode- oder Baumschulspaten,** mit Zwingen, extra stark, für Baumschulen	**Bêche pour pépinières,** avec renfort, extra solide	16.—

9 Schwanenhalsschaufeln / Pelle à col de cygne

mit eschenem Stiel, Größe 31×27 cm / avec manche en frêne, grandeur 31 × 27 cm — 5.40

Preise veränderlich.
Prix variables.

Laubbesen
Rechen
Hauen etc.



Altdorfer

Râteaux
Crocs
Serfouettes etc.

Nr.			Stück pièce Fr.
1	**Rasenkantenstecher,** mit Stiel	**Bêche pour bordures,** avec manche	4.50
2	**Laubrechen «Columbus»** mit 22 flachen, gebogenen Stahlzinken, Stiel Lindenholz, Rechenbreite 77 cm	**Râteau pour feuillage «Columbus»** avec 22 dents recourbées et manche en tilleul, Largeur du râteau 77 cm	6.40
3	**Düngergabel** Beste amerikanische mit 4 Zinken, mit Stiel	**Fourche à fumier** Américaine à 4 dents avec manche	6.50
4	**Gilgen's Gartenhaue «Ideal»** Leichtes, handliches Gerät aus bestem Stahl mit geradem oder geschweiftem Eschenstiel, 1,40 m lang	**Serfouette Gilgen «Idéal»** Outil léger et pratique, en meilleur acier avec manche de frêne droit ou courbé. Longueur 1,40 m	8.—
5	**Gilgen's Bodenlockerer «Perfekt»** Eine schweiz. Erfindung aus der Praxis, ein richtiges Universalgerät für Bodenbearbeitung. Aus bestem Stahl mit Eschenstiel 1,40 m lang.	**Serfouette-sarcleuse Gilgen «Parfait»** Cette invention de la pratique se prête à tout usage pour l'ameublissement du sol. En meilleur acier et emmanchée en frêne; longueur 1,40 m.	
	Größe 1 = 750 gr	grandeur 1 = 750 gr	7.80
	Größe 2 = 850 gr	grandeur 2 = 850 gr	8.20
6	**Laubwischer,** mit federnden Stahlzinken. Schont den Rasen. Sehr praktisches Gerät zum Sauberhalten der Gartenwege	**Râteau à lames d'acier,** très pratique pour ramasser les feuilles sur les pelouses et les chemins des jardins.	
	Mit Holzstiel, bestes amerikanisches Fabrikat	Manche en bois, qualité américaine extra	5.70
7	**Amerikanischer Patentrechen**	**Râteaux américains, emmanchés**	
	10 Zinken	10 dents	5.70
	12 "	12 "	6.40
	14 "	14 "	6.90
	16 "	16 "	7.50
8	**Amerikanischer Kräuel** 4 Zinken, runde	**Crocs américains emmanchés** 4 dents, ronds	5.40
9	**Bodenlockerer**	**Cultivateur**	
	mit 3 Zinken	avec 3 dents	5.80
	mit 5 Zinken	avec 5 dents	7.20
	Gartenhauen mit Stiel	**Serfouettes emmanchées**	
10	Herzform mit Dülle, Blattlänge 16½ cm	en forme de coeur	6.80
11	Unkraut-Ziehhacke «Helios»	sarcloir «Helios»	4.80
12	Feldhaue, flache	en forme carrée	5.70
13	Gartenhäueli, flach mit 2 Zinken	avec 2 dents	4.40
14	Gartenhäueli, flach und Herzform	en forme de coeur	4.80
15	Feldhaue, Herzform	en forme de coeur	5.90
	Wegereiniger	**Râtissoires**	
16	Zum Ziehen	à tirer	5.80
17	Zum Stoßen	à pousser	6.20

Wolf-Geräte



90

70

100

20

166

114

51

66

192

Altdorfer

Wolf-Geräte

Les outils Wolf

Nr.			Stück pièce Fr.
90	**Wolf-Groß-Kultivator** Ein extra starkes Gerät mit den neuen Wolf-Scharen. Reißt sich selbsttätig in den Boden und hält sich darin, sobald nur gezogen wird. Die scharf geschlagenen Zinkenarme zerschneiden und krümeln die Erde. Erfordert den Wolf-Stiel 1003/160. Rot lackiert	**Grand Cultivateur Wolf** Pour l'agriculture, outil extra fort avec les nouveaux socs Wolf. Les nouveaux socs se tirent automatiquement dans la terre et retournent même l'argile la plus lourde! Employez le manche Wolf Nr. 1003/160. Vernis rouge, larg. 25 cm	9.—
70	**Wolf-Krümelhacke** zerkleinert, hackt, mischt und jätet auch schwersten, feuchten Feld- und Gartenboden, wird einfach pendelnd hin- und herbewegt.	**Subraclette fouillante Wolf** Emiette les glèbes même dans la terre la plus dure, humide; mêle le sol et détruit les mauvaises herbes au jardin et à la campagne.	
	Breite 9 cm, Scheidezinken 1 Stück	Largeur 9 cm, Dents 1	3.95
	Breite 15 cm, Scheidezinken 2 Stück	Largeur 15 cm, Dents 2	5.—
	Breite 20 cm, Scheidezinken 4 Stück	Largeur 20 cm, Dents 4	6.65
100	**Sieg-Wolf-Fräshacke** geht leichter, krümelt tiefer und feiner die Schollen und Erdklumpen in leichtem u. schwerstem Boden, verteilt Grassamen und Kunstdünger, hackt zwischen den Reihen, Messer nach oben verwend., verhindert Krustenbildung	**Brise-mottes coupe-racines Wolf** Emiette la terre et la rend meuble d'une manière surprenante. Le tranchant oscillant passe dans la terre, coupant toute l'ivraie. Les roues défrichent le sol, l'émiettent, le mêlent et déracinent toutes les mauvaises herbes.	
	Breite 12 cm, Sternräder 3	Largeur 12 cm, Roues 3	9.10
	Breite 15 cm, Sternräder 4	Largeur 15 cm, Roues 4	10.85
	Breite 20 cm, Sternräder 5	Largeur 20 cm, Roues 5	12.70
20	**Wolf-Sämaschine** besorgt vier Arbeiten in einem Zuge: öffnet im fein gekrümelten Garten- und Feldboden die Saatrille, legt sparsam und gleichmäßig den Samen hinein, deckt ihn zu und markiert die nächste Reihe. Laufrad 20 cm hoch, Behälter faßt ¾ Liter, größte Säöffnung, 15 × 20 mm . .	**Semoir à main Wolf** Vous faites par la simple traction les quatre travaux suivants: on fait le sillon nécessaire, on sème régulièrement, on couvre les graines semées et on marque le prochain sillon. Roue 20 cm de diamètre, le réservoir de graines contient ¾ litre, ouverture maxima 15 × 20 mm	16.20
166	**Wolf-Rillenzieher** zieht gerade Sä- und Pflanzrillen, teilt Beete auf, zeigt, quer gezogen, genaue Setzpunkte und erleichtert sorgfältiges Säen und Pflanzen.	**Sillonneur Wolf** Sert à tracer d'un seul coup de petits sillons très réguliers dans les planches. On distribue les semences dans les sillons. Les socs sont interchangeables.	
	60 cm breit, 6 Schare.	Socs: 6, largeur 60 cm	7.75
	120 cm breit, 10 Schare.	Socs: 10, largeur 120 cm	15.20
114	**Wolf-Walzenrechen** deckt den Samen zu und drückt mit der Walze die Erde gleichmäßig fest an. So geht der Samen leichter und schneller auf. Breite 25 cm, Rechen 10 Zinken, Walze ⌀ 7 cm	**Rouleau râteau Wolf** pour recouvrir les graines et pour exercer sur le sol une pression régulière au moyen du rouleau. Ainsi les graines sont plus fortement comprimées, et elles lèv. plus vite et pl. facilement	6.70
51	**Neue Wolf-Jäthacke** jätet sogar sehr harten, trockenen, schweren und steinigen Boden. Sie dringt in diesen ebenso leicht ein wie in leichten Boden und schneidet in einer Tiefe von 4—6 cm alle Unkrautwurzeln vollkommen ab. Rot lackiert.	**Sarcleuse Wolf** Sarcle même le terrain très dur, très sec, très pierreux. Elle pénètre facilement, y reste et coupe rigoureusement toutes les mauvaises herbes dans une profondeur de 4 ou 6 cm. Ne pas appuyer au-dessus!	
	Breite 9 cm	Largeur 9 cm	4.35
	Breite 12 cm	Largeur 12 cm	5.—
	Breite 15 cm	Largeur 15 cm	5.60
	Breite 18 cm	Largeur 18 cm	5.85
66	**Wolf-Verstellbrückenhacke** jätet und hackt in einem Zuge zu beiden Seiten der Reihen 8 cm in Feld und Garten, Gemüse- und Hackfruchtkultur, gerade dort, wo keine Maschine, keine Schlaghacke mehr hin kann. Die Hackmesser sind beliebig verstellbar. Messer blank geschliffen. Breite 22 cm . .	**Binette à pont réglable** pour jardins et champs, pour la culture des plantes potagères et de certaines plantes fourragères. La binette à pont réglable permet un binage plus fréquent et plus rapide; lames polies. Ecartement de 3 à 6 cm. Largeur totale 22 cm	5.—
192	**Neuer Wolf-Igel** Eine Verbesserung des Häuflers. Vereinigt drei Geräte in einem. Durch den angesetzten Wolf-Schar zieht er sich selbsttätig auch in harten, schweren Boden.	**Rayonneur combiné Wolf** Le «super-rayonneur»! Trois outils en un seul! L'outil se tire automatiquement dans le terrain par simple mouvement de traction, même dans les conditions les moins favorables.	
	Häufler 15 cm breit, Wolfschar 6 cm breit . .	Largeur 15 cm, Socs 6 cm	8.85
	Häufler 20 cm breit, Wolfschar 6 cm breit . .	Largeur 20 cm, Socs 6 cm	9.30
	Häufler 25 cm breit, Wolfschar 8 cm breit . .	Largeur 25 cm, Socs 8 cm	11.90
	Häufler 30 cm breit, Wolfschar 8 cm breit . .	Largeur 30 cm, Socs 8 cm	14.15

Pflanzhölzer
Sicheln
Rasenscheren
Diamanten, etc.



1 2 3 4 5a 5 6 6 a 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

ltdorfer

Plantoirs
Diamants
Faucilles
Cisailles pour gazon etc.

Nr.			Stück pièce Fr.
	Pflanzhölzer	**Plantoirs,**	
1	mit Knopf und Eisenspitze	bout en fer	1.40
—	mit Knopf und Messingspitze, Größe 2	bout en laiton, grandeur No. 2	4.20
—	mit Knopf und Messingspitze, Größe 3	bout en laiton, grandeur No. 3	5.20
—	schräger Griff, mit Messingspitze, Größe 2	poignée courbée, bout en laiton, grand. No. 2	5.30
—	schräger Griff, mit Messingspitze, Größe 3	poignée courbée, bout en laiton, grand. No. 3	6.30
—	**Pikierhölzer** . . . 10 Stück Fr. 3.20	**Plantoir à repiquer** . . 10 pièces frs. 3.20	—.35
2	**Schnurpfähle,** z. abstecken, Schnur 20 Meter lang	**Devidoir,** pour cordeaux, 20 mètres de long	2.—
—	**Gartenschnur,** 75 m lang, 4 mm dick	**Cordeau,** 75 m de long, épaisseur 4 mm	8.50
3	**Pflanzenkelle,** mit durchgehendem Angel, extra solid, 16 cm lang	**Transplantoir,** fabrication très solide, 16 cm de long	1.40
3a	Aus gepreßtem Stahl	en acier embouti	1.40
3b	Amerikanisches Modell, beste Ausführung	Modèle américain, très solide	4.50
3c	Schmales Modell, Spezialstahl, aus einem Stück geschmiedet	Modèle étroit, acier spécial, forgé d'une pièce	3.20
4	**Wühleisen,** zum Auflockern der Beete	**Griffe sarcleuse,** acier fondu, manche en bois	—.80
5	**Jäthäckchen,** aus Stahl geschmiedet	**Petite serfouette,** forgé d'acier, très pratique	1.80
5a	" Herzform mit 2 Zinken	" " en forme de coeur à 2 dts.	1.80
6	**Jätegabel,** auch zum Ausmachen von Pflanzen	**Fourche à main**	1.20
6a	**Unkrautmesser,** aus Stahl, sehr solid	**Couteau** pour enlever les mauvaises herbes	2.20
—	**Distel- und Unkrautstecher,** mit 2 Zähnen	**Arrache-chardon,** avec 2 dents	3.70
7	**Pikier-Lanzette,** aus Messing, zum Pickieren kleiner Sämlinge, 16 cm lang	**Lancette à repiquer,** en laiton, très pratique, longueur 16 cm	1.20
8	**Bohnenstangensetzer,** die Spitzen des Hakens werden mit der Hand etwas angedrückt und dann die Stange mit dem Fuß eingetrieben	**Planteur de perches,** pour haricots à rames. On serre les pointes du crochet avec la main dans le bois et on enfonce ensuite la perche avec le pied	2.30
9	**Steirische Grassichel,** mit Heft	**Faucille pour l'herbe,** avec manche	2.—
10	**Amerikanische Grassichel,** sehr praktisch	**Faucille américaine,** très pratique	3.—
11	**Amerikanische Grasschere** sehr praktisches Gerät	**Cisailles pour gazon,** très commode	7.30
12	**Rasenschere,** nach Art der Schafschere mit aufgebogenen Schenkeln, Länge 30 cm	**Cisailles pour gazon,** longueur 30 cm	3.60
13	**Raupenlampen,** zum abbrennen der Raupennester. Der Apparat wird mit Spiritus oder Petroleum gefüllt	**Lampes,** pour brûler les nids des chenilles. Cette lampe peut être alimentée avec de l'esprit de vin ou du pétrole	3.60
14	**Raupenlampe,** einfache Ausführung, ohne Gelenk	**Lampes,** pour brûler les nids des chenilles, construction simple	2.20
15	**Thermometer,** auf poliertem Holz	**Thermomètre,** monture de bois poli	2.—
15a	aus Glas	en verre, pour couches	2.20
16	**Diamanten,** echte Brasilianer, für alle Gläser mit geradem Nickelgriff	**Diamants,** du Brésil, pour tous verres poignée droite, nickelé	10.50
16a	mit flachem Holzgriff	poignée ovale, en bois	9.50
17	**Glasschneider, amerikanischer,** mit Reserverädchen	**Diamant, américain,** avec molettes de rechange	2.50
18	**Basthalter,** aus verzinktem Eisendraht	**Porte-Raphia,** en fil de fer galvanisé	1.20
18a	**Basthalter «Salix»**	**Porte-Raphia «Salix»**	2.20
19	**Wetzsteine,** norwegische Ia. 10 Stück Fr. 12.—	**Pierre à aiguiser,** I[ère] qual. 10 pièc. frs. 12.—	1.30
20	**Wetzsteinfässer,** hörnerne, ausgewählte Qualität	**Coffin,** en corne, qualité choisie	2.50

Preise veränderlich.
Prix variables.

Garten- und Baumschulhippen
Okuliermesser
Kopuliermesser


211 2241 2186 2190 212

(2190) Kopulierklinge eingeklappt
Lame fermée

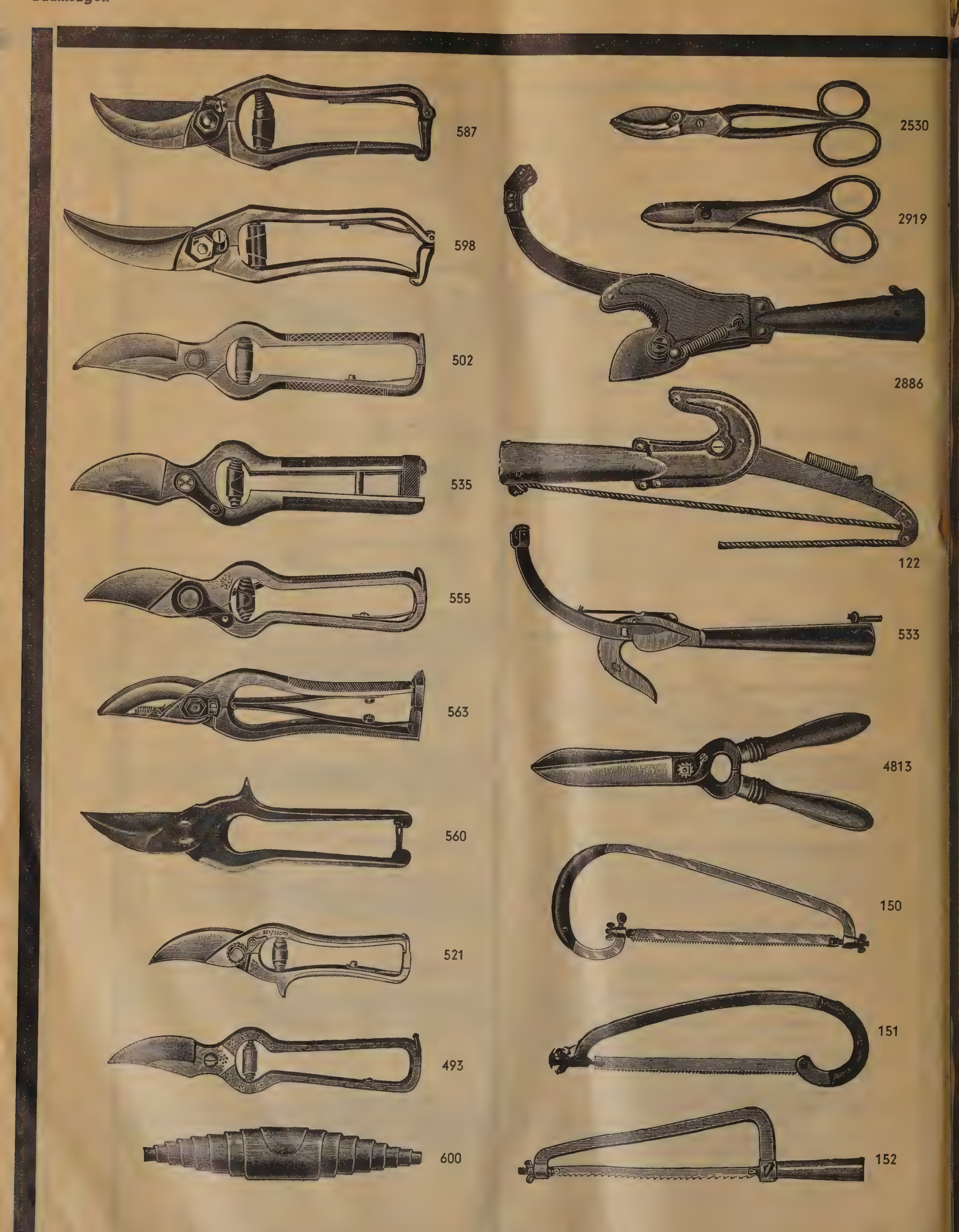
210 251 2059 236 2056 276 2188

Nr.	Garten- u. Baumschulhippen	Serpettes	Stück pièce Fr.
211	**Baumschulhippe,** mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum. Heftlänge 12 cm	**Serpette,** manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 12 cm	7.20
2186	**Baumschulhippe,** mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum, nach der Hand gearbeitet. Heftlänge 11½ cm . . .	**Serpette,** doublure en laiton, manche en noyer, s'adaptant complètement à la main. Longueur 11½ cm	8.—
212	**Neue Baumschulhippe,** nach Peckrun mit gebogenem Heft, schön in der Hand liegend, mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum. Heftlänge 11½ cm	**Nouvelle serpette,** système Pekrun, manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 11½ cm	8.—
210	**Gartenhippe,** mit Messingeinlage, Heft in Nußbaum, Klinge leicht gebogen. Heftlänge 11 cm	**Serpette,** doublure en laiton, manche en noyer. Longueur 11 cm	5.20
	Okulier- u. Kopuliermesser	**Greffoirs**	
251	**Kopuliermesser,** Heft in pol. Nußbaumschalen, mit Messingeinlage. Heftlänge 10 cm	**Greffoir, façon Serpette,** manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 10 cm	3.80
2059	**Stecklingsmesser,** mit Messingeinlagen, in pol. Nußbaumschalen. Heftlänge 10 cm	**Couteau à bouturer,** doublure en laiton, manche en noyer. Longueur 10 cm	3.60
2056	**Okuliermesser** für Hochstamm, in Nußbaum, mit Messingeinlagen. Heftlänge 10 cm	**Greffoir,** genre Kunde, manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 10 cm	3.80
2188	**Okuliermesser mit Hippe,** in Nußbaum, mit Messingeinlagen. Heftlänge 10½ cm	**Greffoir avec serpette,** manche en noyer, doublure en laiton. Longueur 10½ cm	6.40
2241	**Okuliermesser,** spez. für Rosen, Messing-Spalter zum Einschlagen, in Nußbaum, mit Messingeinlagen. Heftlänge 10 cm	**Greffoir,** pour roses, spatule fermante, manche en noyer, doubl. en laiton. Longueur 10 cm	4.80
2190	**Okuliermesser mit Kopulierklinge** mit breitem Heft, so daß die Klinge eingeklappt, vom Heft verdeckt ist und beim Veredeln nicht drückt. Nußbaum mit Messingeinlagen.	**Greffoir spécial** avec manche large. Façon très soignée, manche en noyer, doublure en laiton.	
	Heftlänge 9,5 cm	Longueur 9,5 cm	5.40
	Heftlänge 10,5 cm	Longueur 10,5 cm	6.20
236	**Stecklingsschere,** patentiert Praktisches Gerät zum Schneiden der Stecklinge. Kein Verletzen der Rinde! Vierfache Arbeitsleistung! Verletzen der Finger ausgeschlossen! Zum abziehen der Klinge kann das Messer herausgenommen werden. Für Baumschulen und Gärtnereien unentbehrlich . . .	**Cisailles à bouturer, Système breveté.** Outil nouvel pour couper les boutures. Très commode et économique. Indispensable pour horticulteurs et pépiniéristes	13.75
276	**Abziehsteine**	**Pierres à aiguiser**	
	a) echter belgisch., gelber, mit blauer Unterlage	a) pierre belge, jaune et bleue	3.20
	b) belg. Brocken, unregelmäßig geschnitten .	b) pierre belge irrégulière	2.— -3.—
	c) Rubinit, künstlicher Stein	c) Rubinit, pierre artificielle	3.50

Baum- und Gartenscheren

Raupenscheren

Baumsägen



Nr.	Baum- und Gartenscheren	Sécateurs	Stück pièce Fr.
587	**Zweischneidige Gartenschere,** neueste Konstruktion, mit doppelter Muttersicherung, handgeschmiedet, aus bestem Spezialgußstahl, Blätter genietet. Länge 20 cm . .	**Sécateur à deux tranchants,** construction nouvelle, acier fondu, lames rivées. Longueur 20 cm	12.—
598	**Zweischneidige Gartenschere,** kräftige Ausführung, mit doppelter Muttersicherung, handgeschmiedet aus bestem Spezialgußstahl. Länge 21 cm	**Sécateur à deux tranchants,** exécution solide, lames d'acier fondu, et forgées à la main. Longueur 21 cm	13.50
502	**Einschneidige Gartenschere,** blank, mit massiven Schenkeln und Klappverschluß. Länge 21 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** exécution solide, fermeture pratique. Longueur 21 cm	4.80
535	**Einschneidige Gartenschere,** ganz blank, prima Qualität, mit Lederverschluß, Muttersicherung u. Regulierfeder. Länge 21 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** Qualité extra, fermeture en cuir. Longueur 21 cm	5.80
555	**Einschneidige Gartenschere,** Griff mit Feilenhau, ziehende Schneide und Regulierfeder. Ganz besonders leistungsfähig, Länge 22 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** Sécateur recherché spécialement pour travail dur. Longueur 22 cm	9.—
563	**Einschneidige Normalschere** mit auswechselbarem Tiegelguß-Stahlblatt mit Scharnierfeder; Griffe mit Feilenhau. Länge 21 cm	**Sécateur à 1 tranchant,** à lame changeable; meilleur acier fondu au creuset. Longueur 21 cm	9.50
560	**«Seca»-Patentschere (einschneidig)** Schweizerfabrikat, jetzt aus Stahl, idealer Verschluß, verborgene Feder, Klinge auswechselbar. Länge 21 cm, verchromt od. oxydiert. . .	**Sécateur «Seca» (à 1 tranchant)** fabrication suisse, en acier, à lame changeable et bonne fermeture. Longueur 21 cm, chromé ou oxydé	13.20
	Länge 20 cm, verchromt od. oxydiert . .	Longueur 20 cm, chromé ou oxydé	12.70
521	**Einschneidige Gartenschere** System Schneider, sehr leicht, poliert Länge 21 cm	**Sécateur à 1 tranchant** Système Schneider, très léger, poli longueur 21 cm	11.—
	Länge 19 cm	longueur 19 cm	10.—
	Einschneidige Gartenschere aus bestem Tiegelgußstahl. Auswechselbares Blatt, plangeschliffen. Klappverschluß ohne Anschlag. Sehr gute Schnittleistung. Länge 22 cm	**Sécateur à 1 tranchant** en acier fondu de première qualité. Lame changeable. Fermeture très pratique. Construction très solide	9.—
493	**Damenschere,** vernickelt mit Klappverschluß. Länge 17 cm . .	**Sécateur pour dames,** nickelé, fermeture pratique. Longueur 17 cm .	5.40
600	**Ersatzfedern,** für alle Größen, per Stück	**Ressort de remplacement,** pour chaque numéro, par pièce	—.50
2530	**Rosen- und Zweigschere,** durch eine am Blatt angebrachte Feder wird der Zweig festgehalten. Länge 18 cm	**Cisailles** pour couper les roses. Longueur 18 cm . . .	4.50
2919	**Drahtschere** für Bindereigeschäfte, extra feine Qualität . .	**Cisailles** pour couper du fil de fer. Qualité supérieure	2.30
2886	**Raupenschere «Duplex»,** 29 cm lang verbessertes System, von oben schneidend .	**Echenilloir «Duplex»,** 29 cm de long système amélioré, tranchant de haut en bas .	4.20
122	**Raupenschere «Duplex»,** 35 cm lang beste Qualität, von unten schneidend	**Echenilloir «Duplex»,** 35 cm de long qualité extra, tranchant de bas en haut . . .	4.20
533	**Raupenschere,** von unten schneidend, aus bestem Stahl geschmiedet, Länge 31 cm	**Echenilloir,** tranchant de bas en haut, forgé d'acier spécial, longueur 31 cm	10.—
4813	**Heckenschere,** bestes Fabrikat 50 cm	**Cisailles pour haies,** qualité extra 50 cm	10.—
	„ „ 60 cm	„ „ 60 cm	11.50
	leichtere Ausführung 50 cm	qualité légère 50 cm	8.—
	„ „ 60 cm	„ „ 60 cm	9.—

Nr.	Baumsägen	Scies pour arbres	Stück pièce Fr.
150	**Baumsäge,** Hohenheimer Form, mit drehbarem Blatt und Stellschraube. Länge 52 cm	**Scie,** système Hohenheim, lame à tourner. Longueur 52 cm	5.40
151	**Baumsäge,** Hohenheimer Form, mit feststehendem Blatt, mit einer Schraube zum Festspannen. Länge 44 cm	**Scie,** système Hohenheim, lame fixe. Longueur 44 cm	5.40
152	**Baumsäge,** mit Dülle, auf eine Stange zu stecken, das Blatt zum Drehen, mit Seitenschraube. Blattlänge 30 cm	**Scie,** à douilles, lame forgée, à tourner. Vis à fixer. Longueur de lame 30 cm	4.70

Geräte für die Baumpflege



Altdorfer

Outils pour le soin des arbres

Nr.	Baumsägen	Scies pour arbres	Stück pièce Fr.
153	**Original-Idunasäge** mit Dülle, auf eine Stange zu stecken. Länge 43 cm	**Scie «Iduna»** à douilles, longueur 43 cm	3.30
154	**Nickertaschensäge,** mit Idunasägenblatt zum Einschlagen. Länge 23 cm	**Scie à main** «Iduna», fermante, manche en bois, à ressort. Longueur 23 cm	6.—
155	**Original-Idunasäge** mit Hakengriff. Blattlänge 29 cm	**Scie «Iduna»,** à manche crochet. Longueur de lame 29 cm	4.—
156	**Original-Idunasäge** mit Vogelgriff. Blattlänge 29 cm	**Scie «Iduna»,** à manche oiseaux. Longueur de lame 29 cm	4.—
157	**Fuchsschwanz,** Blattlänge 30 cm	**Scie à main,** Longueur de lame 30 cm	3.60
	Blattlänge 35 cm	Longueur de lame 35 cm	4.—
	Blattlänge 40 cm	Longueur de lame 40 cm	4.30
158	**Sägenfeile** für «Iduna»-Säge, mit Heft	**Lime pour scie** «Iduna»	2.—
159	**Sägenfeile** für gewöhnliche Baumsägen, mit Heft	**Lime pour scies** ordinaires	2.—
165	**Obstpflücker «Universal»** mit drei mit Stoff überzogenen Greifern. Bestbewährtes System. Derselbe ersetzt die Hand	**Cueille-fruits «Universal»** avec trois griffes garnies de feutre, remplaçant la main	4.60
165a	**Obstpflücker «Rufix»** Handliches Modell, exakte Ausführung, schont die Früchte	**Cueille-fruits «Rufix»** Modèle très pratique, construction soigneuse, ménage le fruit	
	mit 2 m langem Bambusstiel	avec tige de bambou 2 m de long	7.50
	mit 2,6 m langem Bambusstiel	avec tige de bambou 2,6 m de long	8.50
168	**Wundenreiniger,** feststehend	**Grattoir** pour nettoyer les blessures des arbres	4.20
169	**Pfropfmesser** zum Veredeln der Bäume	**Greffoir** pour la greffe en fente	4.—
170	**Pfropfmesser,** Haken aufwärts	**Greffoir,** à pointe retournée	4.—
171	**Baumkratzer** mit langem Holzheft. Länge 43 cm	**Emoussoir-grattoir,** tige en fer, manche en bois, denté	2.30
172	**Baumkratzer** mit Eisenstiel und Holzgriff, gezähnt	**Emoussoir-grattoir,** manche en bois. Longueur 43 cm	2.50
173	**Stahldrahtbürsten,** lange gebogene Form Größe 28½ × 3,6 cm	**Emoussoir-brosses,** Forme courbée longue Grandeur 28½ × 3,6 cm	2.50
	" 28½ × 4,3 cm	" 28½ × 4,3 cm	2.90
	" 28½ × 4,8 cm	" 28½ × 4,8 cm	3.30
175	**Spargelmesser** mit gebogener Klinge	**Cueille-Asperges,** forme faucille	2.70
	Asthalter, aus Stahl, hohl gepreßt. Für jede Stange passend. Schont die Bäume, kein Anbinden erforderlich.	**Porte-branches,** en acier creux, s'adapte à n'importe quelle perche ou tuteur, protège les arbres fruitiers.	
	1 Stück	1 pièce	—.60
	10 Stück	10 pièces	5.—

Gießkannen
Pflanzenspritzen
Zerstäuber


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13

Altdorfer

Arrosoirs
Seringues
Pulvérisateurs

Nr.			„Original Schneider“	Stück pièce Fr. Schw. Fabrikat fabric. suisse
1	**Freiland-Gießkannen**	**Arrosoirs en zinc galvanisé**		
	Inhalt: 8 Liter	Contenance: 8 litres	9.—	10.50
	" 10 "	" 10 "	10.—	11.50
	" 12 "	" 12 "	10.50	12.50
	" 14 "	" 14 "	11.50	13.50
	" 16 "	" 16 "	12.50	14.50
	" 6 " mit gebogenem Auslaufrohr	" 6 " tuyau courbé		10.50
2	**Ersatzbrausen,** zu allen Größen	**Pommes de rechange,** pour toutes grand.		2.10
3	**Jaucheverteiler,** zu allen Größen	**Distributeurs,** pour toutes grandeurs		1.70
4	**Gewächshauskanne,** mit feiner Brause, Original «Schneider»	**Arrosoir de serre,** avec pomme à trous fins, Original «Schneider»		
	2 Liter	2 litres		6.—
	3 Liter	3 litres		7.20
4a	4½ Liter, mit Längsbügel, oval mit feiner Messingbrause, Schweizer Fabrikat	4½ litres, avec longue poignée recourbée et grille en laiton très fine, fabr. suisse		10.50
	Ersatzbrausen: für 2 Literkanne	Pomme de rechange: pour le 2 litre		2.50
	Ersatzbrausen: für 3 Literkanne	Pomme de rechange: pour le 3 litre		2.80
5	**Jauche- und Wasserschapfe** mit solider gestanzter Dülle. Inhalt: 7,5 Liter. Durchmesser oben: 23 cm	**Puisoir** sans cercle avec douille solide estampée. Contenance: 7,5 litres. Diam. en haut: 23 cm		4.60
6	**Tragbutte,** verzinkt, mit Gummischlauch und Brause. Tragriemen aus Leder. Inhalt: 60 Liter	**Brante,** galvanisée, avec tuyau en cautchouc et pomme d'arrosoir. Bretelle en cuir. Contenance: 60 litres		60.—
	Jaucheverteiler dazu passend	**Distributeur** de rechange		2.50
7	**Garten- und Gewächshausspritzen,** starkwandig, in Messing, mit Strahl, Brause und Zerstäuber. 40 cm lang	**Seringues,** extra fortes, en laiton avec jet, pomme et pulvérisateur. 40 cm de long		7.50
8	**Blumenspritze «Simplex»** in Weißblech, blank. Sehr empfehlenswert zum Betauen von Blumen und für die feine Zerstäubung von Pflanzenschutzmitteln etc.	**Pulvérisateur «Simplex»** en fer blanc. Très recommandable pour plantes d'appartement et pour la pulvérisation complète des insecticides etc.		3.60
9	**Gartenspritze** mit feiner Nebelbrause, Durchmesser 20 mm Länge 30 cm	**Seringue** à pulvérisateur très fin, diamètre 20 mm, longueur 30 cm		4.50
10	**Gartenspritze** mit feiner Nebelbrause und Einsaugventil	**Seringue** avec soupape et 3 pulvérisateurs tournants		
	Durchmesser 25 mm, Länge 35 cm	diamètre 25 mm, longueur 35 cm		8.10
	Durchmesser 30 mm, Länge 40 cm	diamètre 30 mm, longueur 40 cm		9.60
	Durchmesser 30 mm, Länge 50 cm	diamètre 30 mm, longueur 50 cm		10.20
11	**Gartenspritze** mit Einsaugventil und 3 auswechselbaren Düsen	**Seringue** avec soupape et 3 pulvérisateurs rechangeables		
	Durchmesser 25 mm, Länge 35 cm	diamètre 25 mm, longueur 35 cm		10.20
	Durchmesser 30 mm, Länge 40 cm	diamètre 30 mm, longueur 40 cm		11.40
	Durchmesser 30 mm, Länge 50 cm	diamètre 30 mm, longueur 50 cm		12.—
12	**Gartenspritze** mit Einsaugventil und 3 drehbaren Düsen	**Seringue** avec soupape et 3 pulvérisateurs tournants		
	Durchmesser 30 mm, Länge 40 cm	diamètre 30 mm, longueur 40 cm		12.60
	Durchmesser 30 mm, Länge 50 cm	diamètre 30 mm, longueur 50 cm		13.20
13	**Pflanzenspritze «Ceres».** (Einmannspritze) Praktische Spritze für den Kleinbetrieb. Die Flüssigkeit wird mittels Schlauch aus einem Gefäß angesaugt und auf 4—5 m Entfernung fein zerstäubt. Strahlhöhe 8—10 m.	**Pulvérisateur «Ceres».** Très pratique pour entreprises petites. Le liquide est aspiré au moyen d'un tube en caoutchouc plongé dans un récipient rempli et dispersé finiment à une distance de 4—5 mètres. Projection 8—10 mètres de haut.		33.60

Schwefelapparate
Stahlblech-Karretten
Jauchekarren
Baumspritzen

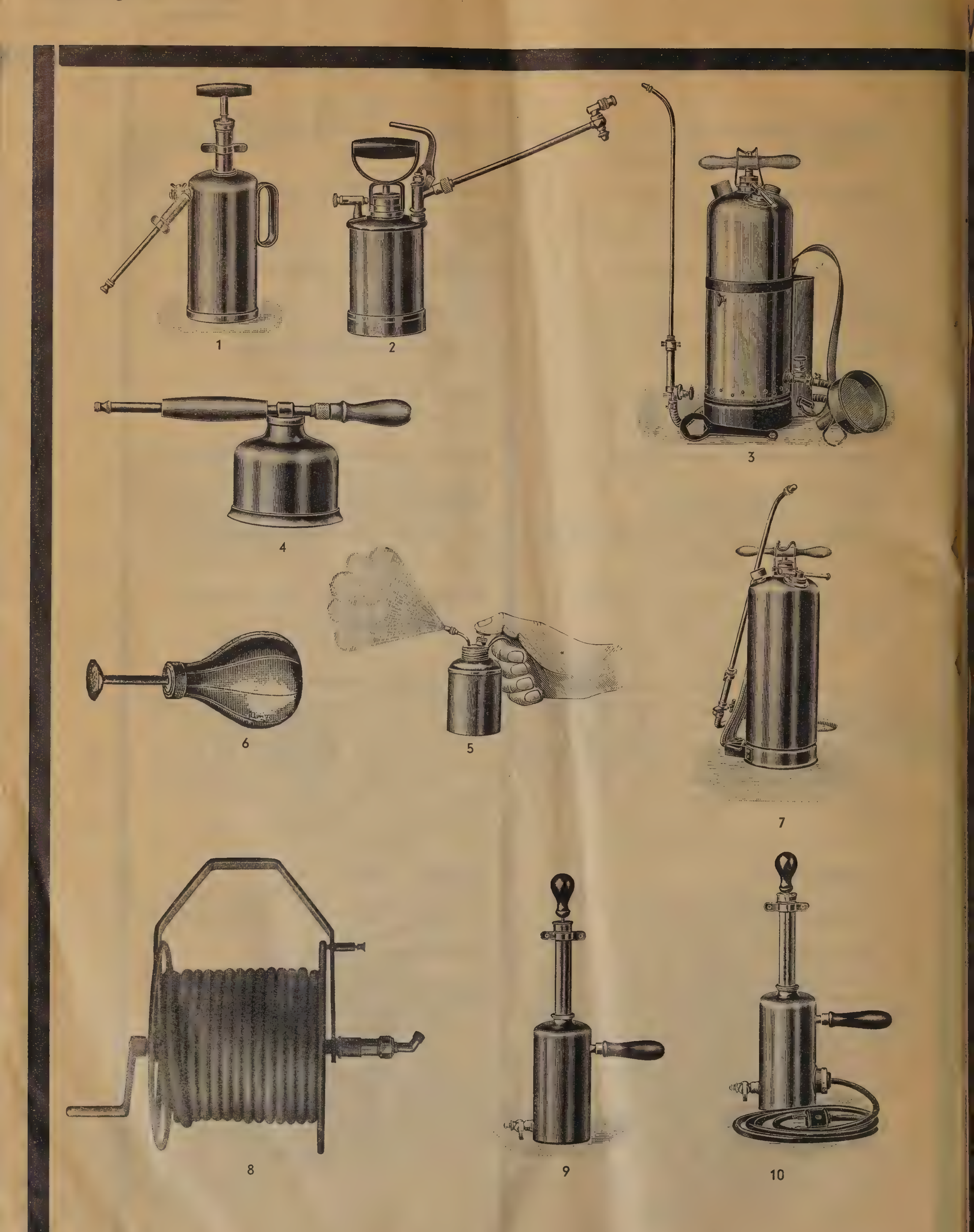


Altdorfer

Soufflets à soufrer
Brouettes en tôle d'acier
Brouettes à purin
Pulvérisateurs

Nr.			Stück pièce Fr.
1	**Handschwefler «Bobby»** einfach, leistungsfähig, für jede Pulverart verwendbar	**Soufreuse à main «Bobby»** à grand rendement, pour toutes sortes de poudres	3.60
2	**Schwefelzerstäuber «Rival»** Großes Modell, mit Regulierung, speziell für feine Pulver	**Soufflet à soufrer «Rival»** Grand modèle, avec régulateur, spécialement pour poudres fines	15.60
3	**Schwefelzerstäuber «Mignon»** kl. Modell	**Soufflet à soufrer «Mignon»** Petit modèle	7.80
4	**Blasbalgschwefler,** für Kleingartenbesitzer	**Soufflet miniature** pour amateurs	2.65
5	**Schwefelquasten,** solide Ausführung	**Soufreuse,** construction solide	2.80
6	**Schutzbrille** Für die Schonung der Augen beim Schwefeln	**Lunette à soufrer** Pour protéger les yeux	1.20
7	**Stahlblech-Spitzboden-Karrette «Perfekta»** Inhalt 60 Liter, Gewicht 28 kg	**Brouette en tôle d'acier «Perfecta»** contenance 60 litres, poids 28 kos.	42.—
8	**Stahlblech-Flachboden-Karrette «Ideal»** Inhalt 65 Liter, Gewicht 29 kg	**Brouette en tôle d'acier «Idéal»** contenance 65 litres, poids 29 kos.	45.—
9	**Jauche- und Wasserkarren «Triumph»** Inhalt 90 Liter, Gewicht 35 kg Weitere Größen Preise auf Anfrage!	**Brouette à purin et à eau «Triomphe»** contenance 90 litres, poids 35 kos. D'autre dimensions prix sur demande!	70.—
10	**Hochdruckbaumspritze «Fortuna»** Außerordentlich kräftig und leistungsfähig gebaut, kann diese Spritze ohne Schwierigkeit auf Fässern, Standen, Jauchekarren oder besondern Spritzwagen angebracht werden. 2 Männer spritzen damit 250 Liter pro Std. bezw. 50—80 Hochstämme, Prüfdruck 35 Atm. Arbeitsdruck 12—20 Atm. Preis mit vollständiger Ausrüstung	**Pulvérisateur à haute pression «Fortuna»** Très solidement construit pour un rendement élevé, cet appareil peut être monté sans difficulté sur des fûts, bossettes, chars à purin ou véhicules spéciaux. 2 hommes pulvérisent par ce moyen environ 250 litres par heure ou 50—80 arbres en plein vent. Pression contrôlé 35 atm.; pression d'usage 12—20 atm. Prix de l'appareil complètement équipé	162.—
	Jauchekarren, ca. 105 Liter Inhalt; ölgestrichen; mit Deckel zur Befestigung der Fortuna-Spritze	**Brouette à purin,** contenance env. 105 l.; peinte à l'huile; avec couvercle pour le montage du pulvérisateur „Fortuna"	60.—
11	**Rebenspritze «Senior»** Diese starkgebaute, auf dem Rücken tragbare Spritze ist in allen Teilen sorgfältig durchdacht und ermöglicht eine bequeme, einwandfreie Arbeit. Alle praktischen Erfordernisse sind berücksichtigt. Einzelteile auswechselbar. Preis der Seniorspritze in poliertem Messingblech, mit einfacher Eichelbrause, Ledertragbänder, Wendrohr mit Filtersieb-Einsatz	**Pulvérisateur «Senior»** Cet appareil portatif, solidement construit, est conçu d'après toutes les exigeances pratiques. Il permet un travail à la fois aisé et irréprochable. Toutes les pièces sont échangeables. Prix du pulvérisateur «Senior» avec jet simple et lance, avec bretelle en cuir, en laiton poli	
	Inhalt 18 Liter	Contenance 18 litres	72.—
	Inhalt 22 Liter	Contenance 22 litres	75.60

Hochdruck-Pflanzenspritzen
Rauhreif-Spritzen
Schlauchwagen



1 2 3 4 6 5 7 8 9 10

Altdorfer

Pulvérisateurs à air comprimé
Pulvérisateur à givrer
Dévidoir pour tuyau en caoutchouc

Nr.			Stück pièce Fr.
1	**Selbsttätige Blumen- und Gartenspritze «Excelsior»** (Schweizerfabrikat) Messingbehälter aus einem Stück nahtlos gezogen. Füllung ca. 1 Liter. Kann mit einer Hand bedient werden.	**Pulvérisateur à air comprimé, «Excelsior»** (fabrication suisse) Pulvérisateur automatique, entièrement en laiton. Contenance 1 litre environ. Travaille avec une seule main.	24.—
2	**Hochdruck-Pflanzenspritze «Pomona»-Ideal** (Bestes Schweizerfabrikat) Selbsttätige Hochdruck-Pflanzenspritze für 5 bis 8 Atm. Druck; ganz aus Messing mit drehbarem Zerstäuberkopf regulierbar.	**Pulvérisateur à air comprimé «Pomona»-Ideal** (Fabrication suisse) Automatique, entièrement en laiton, à jet tournant et réglable.	

Liter — Litres	1	2,5*	3,5*	5*
Preise — Prix	Fr. 32.50	46.—	54.—	60.—

* mit Manometer — avec manomètre

Nr.			Stück pièce Fr.
3	**Selbsttätige Baumspritze «Automat»** Die Spritze auf dem Rücken tragbar, arbeitet ganz selbsttätig, bis der letzte Tropfen verspritzt ist. Die Bedienung ist sehr einfach. Eine Anleitung liegt jeder Spritze bei.	**Pulvérisateur automatique pour arbres. «Automat».** Cet appareil à dos se videra tout seul. Le maniement est très pratique. Un mode d'emploi est ajouté à chaque pulvérisateur.	

Totalinhalt - contenance total	18 Lt.	25 Lt.	30 Lt.
Füllung - remplissage	10 Lt.	13 Lt.	16 Lt.
Preise - Prix	Fr. 111.60	126.—	135.60

Nr.			Stück pièce Fr.
4	**«Rex»-Blumenspritze** Unerreicht feine Zerstäubung. Filtersieb am Saugrohr. Verstopfungen unmöglich! Störungsloses Arbeiten.	**Pulvérisateur «Rex»** Pulvérisation non obtenue jusqu'à maintenant. Filtre dans le tube d'aspiration. Obstruction impossible. Travail sans perturbations.	

Messing poliert — Laiton poli				
Liter — Litres		3/4	1	2
Preise — Prix	Fr.	17.40	18.60	21.—

Nr.			Stück pièce Fr.
5	**Handzerstäuber «Fix»** Inhalt 0,4 Liter, zerlegbar. Messing	**Pulvérisateur «Fix»** 0,4 litre, demontable En laiton	5.40
	vernickelt	nickelé	6.30
	farbig lakiert	verni	6.60
6	**Spritze mit Gummiball.** Sehr praktisch für Zimmerpflanzen	**Pulvérisateur** avec ballon de caoutchouc. Très pratique pour les plantes d'appartements	4.50
7	**Selbsttätige Baumspritze «Piccolo»** Totalinhalt 12 Liter, Füllung ca. 7 Liter, Betriebsdruck 5—7 Atm. Beliebte Rückenspritze mit Druckluftbetrieb. Arbeitet vollkommen automatisch	**Pulvérisateur automatique «Piccolo»** Contenance totale 12 litres, contenance effective du liquide 7 litres environ. Pression 5—7 atm. Pulvérisateur très pratique, pouvant être porté à la main ou sur le dos	81.60
8	**Hochdruck-Schlauch-Haspel.** Der Schlauch kann leicht auf und abgehaspelt werden, während er bis zu 30 Atmosphären unter Druck ist. Er wird dadurch geschont und ist stets spritzbereit. Die bequeme Handhabung gestattet rascheres Arbeiten und deshalb Ersparnis an Arbeitszeit.	**Dévidoir pour tuyau à haute pression.** Le tube est enroulé et déroulé facilement tout en restant sous pression jusqu'à 30 atmosphères. De cette façon il se gâte moins et est toujours prêt à servir. Son usage aisé permet de travailler sans perte de temps précieux.	

Für Schläuche bis - Pour tuyaux de	60	90	120 Meter - mètres
	Fr. 77.—	93.50	104.50

Nr.			Stück pièce Fr.
—	**Schlauchwagen,** solides Schweizerfabr. Größe I 50 m Schlauch fassend Fr. 24.— Größe II 30 m Schlauch fassend Fr. 18.—	**Dévidoir pour tuyau,** fabrication suisse Modèle I pour 50 m de tuyau frs. 24.— Modèle II pour 30 m de tuyau frs. 18.—	
9	**Rauhreif-Spritze «Kristall» I** Wichtige Vorteile: Rasches, müheloses Arbeiten, durch Luftdruck wird die Flüssigkeit automatisch zerstäubt. Einfache Bedienung. Kann in Wasserpfännchen oder auf offener Gas- oder Spiritusflamme nachgewärmt werden. Außerdem eignet sich die Spritze zum Zerstäuben aller andern Flüssigkeiten.	**Pulvérisateur à givrer «Cristal» I** Avantages particuliers: Travail très rapide et facile. Le liquide sera pulvérisé automatiquement. Très pratique à manier. Peut être réchauffé dans une casserole ou sur une flamme nue de gaz ou d'alcool. Utilisation aussi pour la pulvérisation des autres liquides.	24.—
	Spiritus-Rechaud, regulierbar	Réchaud à alcool réglable	6.90
10	**Rauhreif-Spritze «Kristall» II** Gleiche Vorteile wie «Kristall» I mit elektrischer Heizung für die Warmhaltung, mit 2,5 m Kabel und Stecker **(bei Bestellung bitte Spannung in Volt angeben)** . .	**Pulvérisateur à givrer «Cristal» II** Les mèmes avantages de «Cristal» I, à chauffage électrique avec 2,5 m de cable et fiche **(prière d'indiquer la tension en volts à la commande)**	45.60
	Einfülltrichter mit Sieb für «Kristall» I und II passend	Entonnoir de remplissage avec filtre, convenant aux «Cristal» I et II	2.10

Preise veränderlich.
Prix variables

Viereck-Regner
Rasensprenger
Frühbeet-Kasten



1 2 3 5 6 7 a 7 b 8

Nr.			Stück pièce Fr.
1	**Roto-Regner** ✚ Patent Dieser Regner ist das Ergebnis praktischer Versuche und übertrifft die bisherigen Systeme bei weitem. Aus geringstem Wasserdruck wird die mathematisch höchstmögliche Leistung herausgeholt: bei 3½ Atm. wird eine Kreisfläche von 15 m Radius = 700 m² berieselt! Der solide Ständer besitzt verstellbare Füße, die eine Höchsteinstellung bis zu 180 cm sowie eine absolute Standfestigkeit in unebenem Gelände ermöglichen. Die beiden beliebig regulierbaren Spritzköpfe sind neben der enormen Reichweite ein Hauptmerkmal. Wenn z. B. ein Arm auf Strahl- und der andere auf Brausewirkung eingestellt ist, wird eine vollständig gleichmäßige Flächenberegnung gewährleistet.	**Arroseur „Roto“** Cet arroseur circulaire est le résultat d'une expérimentation consciencieuse et surpasse de beaucoup les systèmes semblables. Avec une pression d'eau minime il produit le plus haut effet utile mathématiquement possible: à 3½ atm. correspond une surface arrosée de 700 m². Le trépied solide, dont les pattes s'allongent à volonté, permet de varier la hauteur jusqu'à 180 cm tout en assurant une position ferme même en terrain accidenté. Les jets de dispersion réglables constituent une particularité saisissante de l'appareil. Si p. ex. un orifice fonctionne à jet de longue portée et l'autre comme pulvérisateur une aspersion uniforme de toute la surface atteinte est garantie.	90.—
2	**Schaufelrad-Regner** Er arbeitet bei allergeringstem Wasserdruck und einer Wassermenge von 12 l pro Minute ebenso gut wie bei stärkstem Druck und großen Wassermengen. Kein Rosten, da ganz aus Messing, vernickelt, keine Düsenverstopfung.	**Arroseur à tourniquet** Il marche tout aussi bien sous une faible pression d'eau avec un débit de 12 litres à la minute que sous une forte pression et avec un grand débit. Fabriqué en laiton, nickelé, ne craind pas la rouille.	62.—
3	**Rasensprenger «Rain-King»** Vorzüglicher amerikanischer Rasensprenger mit verstellbaren Sprengdüsen. Wirkungsfeld je nach Regulierung bis 25 m im Durchmesser. Passend für alle Schlauchstärken .	**Arroseur «Rain-King»** Excellent appareil américain tournant sous la pression de l'eau, à deux bras réglables. Il arrose une surface de 25 m de diamètre, s'adapte à toutes les grosseurs de tuyau. Orifices réglables	16.20
4	**Regenapparat «Petrus»** (Viereck-Regner) (Bestes Schweizerfabrikat) Bewässert automatisch bei 3—6 Atm. Wasserdruck bis 200 m². Übertrifft jedes ausländische Fabrikat. Zweijährige Garantie. Preis komplett mit Transportkiste.	**Arroseur automatique «Petrus»** (Meilleur fabricat suisse) Arrose automatiquement avec 3—6 atmosphères de pression jusqu'à 200 m². Surpasse tous les produits étrangers. Garantie: 2 ans. Prix (compris une caisse de transport)	105.—
	Auswechselbare Düsenrohre: 0,8, 1, 1,4 mm per Stück	**Tuyaux de rechange:** 0,8, 1, 1,4 mm par pièce	15.—
5	**Rasensprenger «Gloria»** einfachster Sprengapparat für Rasenplätze, mit Spitze zum Einstecken. Regulierbar.	**Arroseur «Gloria»** appareil très simple avec pointe pour piquer dans le gazon. Avec vis réglante.	

mit Schlauchstutzen / avec raccord	19 mm	22 mm	25 mm
	Fr. 4.—	4.50	5.—

Nr.			Fr.
6	**Rasensprenger «Record»** in runder Tellerform. Derselbe läßt sich während des Sprengens leicht über die Rasenfläche ziehen. Regulierbar.	**Arroseur «Record»** monté sur une plaque, qui permet le déplacement pendant l'usage. Avec vis réglante.	

mit Schlauchstutzen / avec raccord	19 mm	22 mm	25 mm
	Fr. 4.50	5.50	6.50

Nr.			Fr.
7	**Viereck-Regner «Filtra»** Einfaches, starkgebautes Berieselungsgerät mit dem je nach Druck 80—120 m² besprengt werden können.	**Arroseur quadrilatéral «Filtra»** Appareil solide et simple à manier, arrosant suivant la pression un carré de 80—100 m².	
a	**mit Steckfuß**	**avec pointe** (à ficher en terre)	
	Gewinde ¾" = 19 mm	raccord ¾" = 19 mm	14.—
	Gewinde 1 " = 25 mm	raccord 1 " = 25 mm	18.—
b	**mit Ringfuß**	**avec support annulaire**	
	Gewinde ¾" = 19 mm	raccord ¾" = 19 mm	19.—
	Gewinde 1 " = 25 mm (einschließlich Reduktion)	raccord 1 " = 25 mm (réduction comprise)	23.50
8	**Frühbeetkasten «Demontabel»** Der imprägnierte Kasten aus Föhrenholz ist sauber und solid gearbeitet. Die Fenster, deren Holzwerk einmal geölt ist, sind mit je 3 Eisensprossen und 2 Handgriffen versehen und mit einfachem Gartenglas verglast.	**Couche «Démontable»** La couche imprégnée est faite en pin gras et d'une execution soignée et solide. La fenêtre munie de 3 échalons en fer et de 2 poignées, est vitrée avec du verre pour couche. Le bois avec une impression à l'huile de lin.	
	Doppelkasten kompl. 200/150 cm.	Couche double compl. 200/150 cm	68.—
	Einfachkasten kompl. 100/150 cm.	Couche simple compl. 100/150 cm.	42.—

Inhaltsverzeichnis

Bedarfsartikel
Geräte und Werkzeuge

Table des matières

Fournitures de jardinage
Outils et accessoires

Absender:
Expéditeur:

Firma

Altdorfer

Samenhandlung

ZÜRICH 27

Fellenbergstraße 276



Unsere Spezialitäten:

Beachten Sie unsere Neuheiten-Liste Seite 9—12

Blumenkohl	«Super-Regama»
Weißkabis	«Braunschweiger»
Weißkabis	«Kopenhagener, später, Winter»
Kohlrabi	«Triumph, blau und weiß»
Randen	«schwarzrote dunkellaub. Elite»
Runkeln	«Askania und Excelsior»
Monatsrettich . . .	«Spezial Dreiwochen-Treib»
Carotten	«Hallenkönigin»
Frühlingsrettich . . .	«Münchner Markt»
Sommerrettich . . .	«Zürcher Markt»
Spinat	«Marktbeherrscher»
Tomaten	«Rheinlands-Ruhm»
Cyclamen	«Dlabka, Robert Meyer, Moll»
Chabaud-Nelken . .	«Excelsior»
Primula obconica . .	«Liebesglut»
	«Schneelawine»
	«Königsee»
Pensées	«Schweizer Riesen»

Leichtmotormäher «LAWN-BOY» mit dem ‚denkenden Motor'

Leicht-Stahlrasenmäher «CLEMSON»



Unser Detailgeschäft, Badenerstr. 236
Notre magasin de vente

Nos spécialités:

Consultez notre liste de nouveautés page 9—12

Choux-fleurs	«Super-Regama»
Choux-pommés blancs	«de Brunswick»
Choux-pommés blancs	«de Copenhague d'hiver»
Choux-pommes . . .	«Triomphe violet et blanc»
Betteraves à salade .	«rouge-noir à feuilles foncées»
Betteraves fourragères	«Ascania et Excelsior»
Radis	«Trois semaines à forcer»
Carottes	«Reine des Halles»
Radis printanier . . .	«Marché de Munich»
Radis d'été	«Marché de Zurich»
Epinards	«Roi du marché»
Tomates	«Gloire de Rheinland»
Cyclames	«Dlabka, Robert Meyer, Moll»
Oeillet chabaud . .	«Excelsior»
Primevères obconiques	«Feu d'amour»
	«Avalanche»
	«Koenigsee»
Pensées	«Géantes suisses»

Tondeuse à moteur légère «LAWN-BOY» avec moteur «réfléchissant»

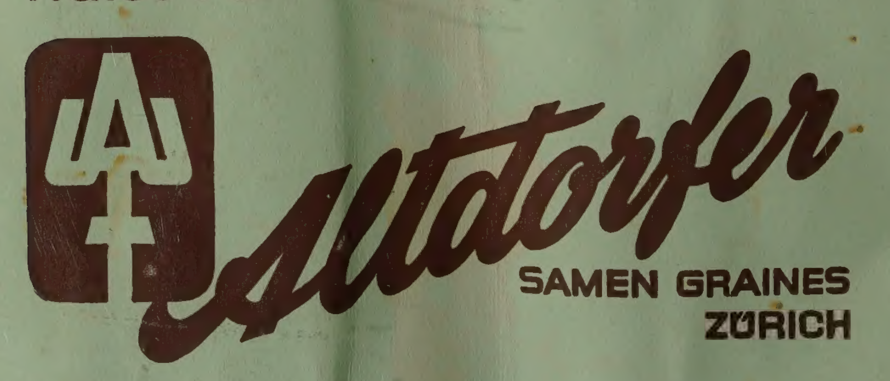
Tondeuse en acier léger «CLEMSON»



„CLEMSON"

Der neue geräuschlose Präzisions-Leicht-Stahlrasenmäher, die große Ueberraschung für jeden Kenner!

La nouvelle tondeuse de précision-silencieuse et toute en acier léger. La grande sensation de tout connaisseur!



GRAPHISCHE WERKSTÄTTEN H. R. SAUERLÄNDER & CO., AARAU